

S T E N O G R A M

LXV zwyczajnej SESJI

RADY MIASTA KRAKOWA *V KADENCJI*

odbytej

w dniu 4 marca 2009 r.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

SPIS TREŚCI:

Lp.	Tytuł	Numer strony
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 4 i 117 – 118
2.	Interpelacje Radnych	4 – 12
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	13
4.	Informacja Prezydenta Miasta Krakowa z przebiegu obrad okrągłego stołu dotyczącego budowy i lokalizacji spalarni śmieci w Krakowie – wraz z dyskusją	13 – 37
5.	Zmiana uchwały Nr LXIII/582/04 RMK z dnia 20 października 2004 r. w sprawie przepisów porządkowych związanych z przewozem osób i bagażu taksówkami osobowymi na terenie Gminy Miejskiej Kraków	37 – 38 i 118
6.	Wyrażenie zgody na sprzedaż udziału stanowiącego 49/500 części w prawie własności nieruchomości oznaczonej jako działka ewidencyjna nr 55 obręb 120 jednostka ewidencyjna Śródmieście na rzecz jej użytkownika wieczystego Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie wraz z jednoczesnym udzieleniem 90 % bonifikaty od jej ceny	38 i 118 – 119
7.	Zmiana uchwały Nr LVI/706/08 RMK z dnia 5 listopada 2008 r. w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości budynków lub ich części, w których wykonano remont elewacji	38 i 119
8.	Zaciągnięcie kredytów długoterminowych w 2009 r.	38 – 46 i 119 – 120
9.	Lokalizacja salonu gier na automatach przy ul. Starowiślnej 95 w Krakowie	46 – 51 i 120 – 121
10.	Przyjęcie na rok 2009 dwóch dodatkowych programów zdrowotnych oraz obszarów realizacji miejskich programów zdrowotnych autorskich w ramach Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007 – 2009”	51 i 121
11.	Wyrażenie zgody i udzielenie Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zaciągania zobowiązań na finansowanie 3wydatków w latach od 2009 do 2012 w związku z realizacją zadania inwestycyjnego pn.: „Modernizacja miejskiego stadionu „Cracovia”	51 – 52 i 121
12.	Zmiana uchwały Nr CIII/955/98 RMK z dnia 7 stycznia 1998 roku w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet dla przewodniczących, zastępców, członków Zarządów Dzielnic oraz członków Rad Dzielnic	52 i 122
13.	Zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej RMK	52 – 56 i 122
14.	Zmiana uchwały Nr LXII/799/09 RMK z dnia 7 stycznia 2009 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2009	56 – 67 i 122 – 123 i 126 – 127
15.	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pn. „EKO-CHEMIK” dofinansowywanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego oraz upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją tego zadania	67 – 68 i 123 – 124

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**4 marzec 2009 r.**

16.	Regulamin określający niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	68 – 71 i 124
17.	Zmiany w składzie Komisji Mieszkalnictwa RMK	72 i 125
18.	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pn. „Udostępnienie cennych pod względem historycznym i artystycznym zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa po przeprowadzeniu prac konserwatorskich”, stanowiącego podstawę wniosku aplikacyjnego w ramach MRPO na lata 2007 – 2013, Działanie 3.2. Schemat A – Dziedzictwo kulturowe i rewaloryzacja układów przestrzennych	72 – 73 i 125
19.	Nadanie Księdzu Kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi Arcybiskupowi Metropolacie Krakowskiemu Honorowego Obywatelstwa Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa	73 – 76
20.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przygotowania w Krakowie obchodów piątej rocznicy wejścia Polski do Unii Europejskiej	76 – 81
21.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących utworzenia w Krakowie grzebowiska dla zwierząt domowych	81 – 88
22.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie uruchomienia transmisji TV – internetowej z przebiegu obrad sesji Rady Miasta Krakowa	88 – 97 i 125 – 126
23.	Nawiązanie współpracy między Miastem Kraków w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem Dublin w Republice Irlandii	97
24.	Nawiązanie współpracy partnerskiej między Miastem Kraków w Rzeczypospolitej Polskiej w Miastem Tbilisi w Republice Gruzji	97 – 99
25.	Zmiana uchwały Nr LXVIII/672/96 RMK z dnia 30 grudnia 1996 roku w sprawie ustanowienia tytułu Mecenasa Kultury Krakowa z późniejszymi zmianami	99 – 101
26.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Poszerzenie Cmentarza Prądnik Czerwony	101
27.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Klina Południe	101 – 104
28.	Nadanie imienia Gimnazjum Nr 22 w Krakowie, ul. Skwerowa 3	104 – 105
29.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009 – druk Nr 1026	105 – 107
30.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do zawarcia porozumienia pomiędzy Gminą Miejską Kraków a Gminą Wieliczka i Gminą Niepołomice dotyczącego realizacji wspólnego przedsięwzięcia inwestycyjnego pod nazwą „Budowa drogi łączącej węzeł Rybitwy /w ciągu drogi S7/ z drogą powiatową nr 2039K	107 – 117
31.	Oświadczenia, komunikaty	127 – 130
32.	Zamknięcie sesji	130

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Otwieram LXV zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam Panią Prezydent, Pana Prezydenta, Pana Skarbnika, Pana Sekretarza, witam serdecznie Dyrektorów i w imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Proszę Państwa bardzo uprzejmie proszę o wyciszenie rozmów. Informuję Państwa, że stenogram i protokół z LXIV Sesji Rady Miasta Krakowa, posiedzenie z 4 lutego jest do wglądu w Kancelarii Rady, pokój Nr 201.

Czy do protokołu LXIII Sesji Rady z 21 stycznia są uwagi? Jeśli nie ma protokół zostanie podpisany. Przypominam Państwu o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy będą chcieli je zgłosić i o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu tej interpelacji na piśmie.

Proszę Państwa z informacji międzysesyjnych informuję, że do Przewodniczącej Rady Miasta wpłynęły pisma:

- z Kancelarii Sejmu wpłynęła odpowiedź w sprawie rezolucji, którą podjęliśmy 7 stycznia 2009 w sprawie przywrócenia dnia wolnego od pracy w Święto Trzech Króli,
- z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa – bardzo proszę może zamknąć drzwi do foyer bo bardzo przeszkadzają Państwa rozmowy - z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego dotyczące rezolucji XXXV z dnia 5 listopada 2009 r. w sprawie wnioski o wsparcie starań Ojców Paulinów w dążeniu do rozbudowy Krypty Zasłużonych,
- od Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej Pana Andrzeja Sadurskiego dotycząca rezolucji z dnia 7 stycznia 2009 r. w sprawie budowy zbiornika wodnego Świnna Poręba,
- od Pana Ireneusza Rasia – Posła na Sejm RP dotyczące rezolucji z dnia 17 grudnia w sprawie pozostawienia w Krakowie siedziby Zakładu Południowego PKP Inter City,
- z Ministerstwa Edukacji Narodowej dotyczące rezolucji z dnia 7 stycznia w sprawie zmiany ustawy o systemie oświaty,
- od Ministra Sportu i Turystyki Pana Mirosława Drzewieckiego dotyczące rezolucji z dnia 17 grudnia w sprawie organizacji losowania poszczególnych grup eliminacyjnych podczas EURO 2012,
- z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji dotyczące rezolucji w sprawie natychmiastowego podjęcia działań, które wyeliminowałyby legalną promocję i sprzedaż substytutów środków odurzających czy substytutów narkotyków.

Szanowni Państwo uprzejmie informuję, że na wniosek projektodawcy został wycofany z dalszego procedowania projekt uchwały według druku 758 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borsucza II.

Porządek Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 23 lutego 2009 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał według druków – proszę Państwa czy Państwa nie interesuje ustalanie porządku obrad? Do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał według druków:

- Nr 1026 – zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2009 dotyczące zmian w planie dochodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 i 926, zmian w zadaniach realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych oraz w Gminnym i

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Powiatowym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa,

- Druk Nr 1027 – upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do zawarcia porozumienia pomiędzy Gminą Miejską Kraków a Gminą Wieliczka i Gminą Niepołomice dotyczącego realizacji wspólnego przedsięwzięcia inwestycyjnego pod nazwą Budowa drogi łączącej węzeł Rybitwy w ciągu drogi S7 z drogą powiatową Nr 2039K, projekt Prezydenta Miasta Krakowa.

Proszę Państwa czy Prezydent, Komisja lub Grupa Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie paragrafu 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Państwa Radnych nie widzę, bardzo proszę Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Uprzejmie proszę o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Udostępnienie cennych pod względem historycznym i artystycznym zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa po przeprowadzeniu prac konserwatorskich. Jest to zabezpieczenie wkładu własnego w związku z opracowanym przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa wnioskiem do Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013, druk 1035. Tu są podpisy Pań i Panów Radnych popierające ten wniosek.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

W tym punkcie mam także prośbę czy wniosek o charakterze porządkowym dotyczący trzech projektów uchwał, które przewidziane są do rozpatrzenia w porządku obrad w I czytaniu, natomiast odnośnie których złożone są wnioski o odstąpienie od II czytania to znaczy druk 1016 dotyczący zmian uchwały budżetowej na 2009 rok, druk 1018 dotyczący zabezpieczenia wkładu własnego na realizację projektu edukacyjnego i druk 1019 dotyczący regulaminu wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w szkołach i w placówkach. W związku z tymi wnioskami o odstąpienie od II czytania o przesunięcie rozpatrywania w pierwszej części posiedzenia dzisiejszej Sesji tak aby na wypadek uwzględnienia wniosków o odstąpienie możliwe było ich rozpatrzenie w racjonalnym terminie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja również proszę o wprowadzenie do porządku obrad zgodnie z paragrafem 30 ust. 10 Statutu Miasta Krakowa, odpowiednia ilość Radnych, 16 Radnych wnoszą o wprowadzenie do porządku obrad z odstąpieniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia projektu uchwały Komisji Głównej w sprawie nadania księdzu kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi – Arcybiskupowi Metropoliece Krakowskiemu Honorowego Obywatelstwa Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, projekt Komisji Głównej.

Proszę Państwa przystępujemy do głosowania. Kto z Państwa jest z głosem za, chodzi o druk 1035 – zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadań pod nazwą udostępnienie cennych pod względem historycznym i artystycznym zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa po przeprowadzeniu prac

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

konserwatorskich. Proszę Państwa kto z Państwa, czy jest głos za, głos przeciw? Bardzo proszę Pan Radny Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

W imieniu Grupy Radnych prosiłbym o wprowadzenie do porządku obrad druku Nr 874, ale jeszcze nie, przecież nie było jeszcze głosowania, prosiłem o uzupełnienie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Na razie proszę Państwa był głos za, głos przeciw? Może Pan, bardzo proszę może Pan.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Dziękuję bardzo, w sprawie składu Komisji Mieszkalnictwa, wprowadza się następujące zmiany: odwołuje się ze składu Komisji Radnego Józefa Pilcha i to chciałem tylko wprowadzić.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Głos za, na razie proszę Państwa przechodzimy do głosowania nad drukiem 1035 – zabezpieczenie środków finansowych – to o czym mówiłam. Bardzo proszę głos za, nie ma, głos przeciw? Nie ma, proszę Państwa głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku 1035? Druk 1035, najpierw powiedziałam głos za, nie było, głos przeciw, nie było, teraz głosujemy. Czy chodzi o wprowadzenie zamętu Panie Radny? Proszę Państwa głosujemy druk 1035.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

33 za,

przeciw 0,

wstrzymało się 0. Wniosek został przyjęty.

Następny wniosek 1016, proszę Państwa następnie głosujemy wniosek w sprawie nadania, projekt uchwały Komisji Głównej w sprawie nadania księdzu kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi – Arcybiskupowi Metropolicie Krakowskiemu Honorowego Obywatelstwa Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, to jest druk 1028, kto z głosem za wnioskiem, kto przeciw? Nie ma zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem druku 1028 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

1 za,

1 przeciw,

1 wstrzymujący się. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Proszę Państwa przechodzimy do druku 874, jest to druk – bardzo proszę o cieszę – druk 874 jest to druk dotyczący zmiany w składzie Komisji Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa. Proszę Państwa chodzi o odwołanie ze składu Komisji Radnego Józefa Pilcha, uzasadnienie, że powyższa zmiana wynika z potrzeby uporządkowania składu Komisji Mieszkalnictwa zgodnie z parytetami klubowymi. Zatem proszę Państwa głos za, głos przeciw? Nie ma, zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 za,
przeciw 0,
wstrzymało się 0,
obecnych podczas głosowania 30. Wniosek został przyjęty. Dziękuję bardzo. Zatem proszę Państwa teraz:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę zgłaszać interpelacje. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zgłosić dzisiaj kilka interpelacji, myślę, że jedną wygłoszę, a pozostałe tylko krótko zasygnalizuję. Jak Pani Przewodnicząca udzieli mi więcej niż 4 minuty to bardzo chętnie.

Pierwsza interpelacja to jest prośba do Pana Prezydenta, aby nie pozwolił traktować Urzędu Miasta Krakowa, który z założenia jest apolityczny jako Biura Poselskiego Platformy Obywatelskiej. Ostatnio mieliśmy do czynienia – wszyscy Państwo pamiętacie huczne obchody, wiec partyjny z okazji 100 dni Donalda Tuska z udziałem Wicepremiera Schetyny w sali obrady gdzie z publicznych pieniędzy wydrukowano również zaproszenia z tej okazji, ale to był przykład, który już Państwo pamiętacie. Natomiast ostatnimi czasy pojawiły się dwa kolejne przykłady. Mianowicie na konferencji, na szkoleniu dla Radnych Dzielnic dotyczących pozyskiwania środków unijnych gdzie, pomijam już wartość merytoryczną tego szkolenia bo jak Radni Dzielnicowi donieśli mi, że wszystkie informacje, które im przekazywano można było znaleźć na stronach internetowych, rozdawano ulotki agitacyjne, a także gadzety jednego z posłów Platformy na tym spotkaniu, więc stricte, ja tu może jeden egzemplarz dołączę do interpelacji, a drugi przekażę Pani Przewodniczącej Sieji oraz organizatora tejże konferencji, te gadzety, myślę, że się przydadzą, również na tej konferencji, która ma szkolenie dla Rad Dzielnic o pozyskiwanie środków unijnych te cenne materiały były rozdawane, myślę, że Pani Przewodnicząca Sieja również skorzysta z tych materiałów, tak jak mówię kampania jednego z kandydatów Platformy Obywatelskiej, natomiast jakby idąc tym tropem ostatnio również Urząd Miasta Krakowa, urzędnicy z urzędowych również sprzętów zapraszają wszystkich Radnych na kolejne spotkanie partyjne Platformy Obywatelskiej na 9 marca, na konferencję gdzie zostanie podsumowana praca posłów Platformy Obywatelskiej do Parlamentu, zostaną przedstawione nowe wyzwania, spotkanie organizuje Koło Rozwoju chyba Gospodarczego czyli jedno z kół struktur organizacyjnych Platformy Obywatelskiej, wszystkich Państwa również na to spotkanie zaprasza, a także kandydatów na członków Platformy na tą konferencję. Więc to jest już kolejny trzeci

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

przykład w taki krótkim czasie jak Pan Prezydent pozwala, aby Platforma Obywatelska traktowała Urząd Miasta Krakowa, myślę, że nawet Biuro Poselskie to nawet może mało, może coś więcej, nie płacą za salę, z pieniędzy publicznych są drukowane zaproszenia, urzędnicy wysyłają na kolejne ich spotkania partyjne zaproszenia do wszystkich Radnych, chciałbym aby Pan Prezydent się tej sprawie przyjrzał. To jest pierwsza rzecz.

Druga rzecz chciałbym zgłosić interpelację dotyczącą zablokowania drogi Podgórki Tynieckie w Podgórkach Tynieckich, to też jest karygodne zaniedbanie Prezydenta i urzędników, że dopuścili do tego, aby teren nieużywany, wręcz lesisty, porośnięty lasem, a więc nieużytkowany pozwolili aby osoba prywatna uwłaszczyła się na tym terenie i uznając, że w dobrej wierze od 30 lat użytkuje, urzędnicy nie przychodzili na kolejne rozprawy, nie było przedstawicieli Gminy, Wydział Skarbu również tutaj się nie wykazał niczym takim co miałyby uchronić gminne działki, ostatecznie te działki osoba prywatna zasiedziała, a teraz na tych działkach jest droga, droga, którą ta osoba prywatna ją zagrodziła, przy tej ulicy, to jest przy ulicy Podgórki Tynieckie są budynki, na które Prezydent wyraził zgodę w pozwoleniu na budowę, a jeśli jest pozwolenie na budowę to powinien być dostęp do drogi publicznej, takiego dostępu nie ma, a więc to jest też jakaś dziwna sytuacja jak pracuje Urząd i chciałbym, tutaj mam materiał w tej sprawie to dołączę do interpelacji.

Trzecia sprawa jest sprawą podobną, przy ulicy Bojanówka także stoją budynki, także droga jest przez prywatnego właściciela zamykana, także było pozwolenie na budowę czyli dostęp do dróg publicznych, co więcej, jeszcze tej ulicy jako wcześniej Dąbrowa Bocznej nadano nazwę Bojanówka czyli pewne procedury sugerujące, że jest to droga publiczna zostały wykonane, Gmina Miejska Kraków zgodnie z przepisami w 2005 roku powinna przejąć tą drogę jako droga publiczna, też tego nie zrobiono. I teraz jest kolejny problem, mieszkańcy nie mogą dotrzeć do swoich domów bo mają jako drogę prywatną przez prywatnego właściciela zamkniętą. To jest trzecia sprawa.

Mam jeszcze tutaj, już minęły 4 minuty w związku z tym ja pozostałe sprawy przekazuję z interpelacji, interwencje do protokołu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panie Radny, wszystkie interpelacje są? Bardzo proszę Panią Radną Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Moja interpelacja dotyczy sposobu przekazania około 25 mln zł na komunikację miejską.

Szanowny Panie Prezydencie!

W trakcie debaty na temat zwiększenia wydatków na miejską komunikację o sumę prawie 25 mln zł jaka się odbyła 4 lutego br. tuż przed głosowaniem mojej poprawki do projektu uchwały według druku 1000 Pani Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta zdyskredytowała moją poprawkę w następujący sposób, cytuję: „Szanowni Państwo! Poprawka Nr 1 Pani Radnej Katarzyny Migacz w projekcie uchwały według druku 1000 wprowadza się zmianę, paragraf 2 kwota 24.450.000 zł zwiększająca niniejszą uchwałą wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2009 może być przekazana podmiotom obsługującym lokalny transport zbiorowy, w tym spółce MPK jedynie w drodze przetargu. Opinia Pana Prezydenta do tej poprawki jest negatywna. Również chciałabym zwrócić uwagę, że poprawka jest niezgodna z prawem ponieważ przedstawiony druk uchwały dotyczy zmian w budżecie, natomiast poprawka

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

dotyczy wykonania budżetu. Przyjmując taką poprawkę w uchwale, która dotyczy zmian w budżecie organ stanowiący czyli Państwo Radni wchodzić w kompetencje Pana Prezydenta, który jest organem wykonawczym. W związku z tym poprawka ta jest niezgodna z prawem ponieważ wykonywanie budżetu zgodnie z ustawą o samorządzie terytorialnym należy do kompetencji Pana Prezydenta”. Koniec cytatu.

Szanowny Panie Prezydencie bardzo Pana proszę aby urzędnicy miejscy informując Radę Miasta, że coś jest niezgodne z prawem podwali jednocześnie konkretne przepisy prawa, na które się powołują. Mówienie, że coś jest niezgodne z prawem bez podawania uzasadnienia jest manierą właściwą dla państw o niskiej kulturze prawniczej. Pan Prezydent jako profesor powinien być szczególnie wrażliwy na takie niedociągnięcia. Mam nadzieję, że był to wypadek przy pracy i że Pan Prezydent podziela zdanie, że tuż przed głosowaniem, zwłaszcza w sprawach dotyczących kwot rządu kilkudziesięciu milionów złotych żaden urzędnik miejski nie powinien bez odpowiedniego uzasadnienia prawniczego formułować orzeczeń typu, że coś jest niezgodne z prawem.

Panie Prezydencie z jakim prawem, z jakimi przepisami prawa. Na marginesie pragnę zauważyć, że przed zgłoszeniem poprawki udałam się z prośbą o konsultację do prawników miejskich, ale niestety nikt mnie nie poinformował, że moja poprawka jest niezgodna z prawem. Jeśli moje nadzieje, że był to jedynie wypadek przy pracy nie są jedynie formą młodzieńczej naiwności to zapewne uzyskam od Pana Prezydenta odpowiedzi na następujące pytania zgodnie z przyjętą przeze mnie numeracją:

Z jakimi konkretnie przepisami prawa moja poprawka Nr 1 do druku 1000 była niezgodna. Obok paragrafów proszę podać treść tych paragrafów, dokładne brzmienie i jeśli można odpowiedni komentarz.

Następne pytanie. Czy Pan Prezydent uważa, że tuż przed głosowaniem urzędnik miejski mówiąc, że jakaś poprawka jest niezgodna z prawem powinien podać odpowiednie paragrafy wraz z ich brzmieniem czy też jest to zbyt dobra maniera.

Pytanie kolejne. Dlaczego Pan Prezydent nie uwzględnił w swojej autopoprawce mojej prośby wyrażonej w interpelacji z 21 stycznia br., tutaj cytuję: „Jeśli to prawda, że zamierza Pan zgłosić poprawkę we wspomnianej sprawie wnioskuję by 24,5 mln przeznaczyć na miejską komunikację, a nie bezpośrednio na MPK. Jeśli tak trudno jest MPK związać koniec z końcem bez dotacji to niech zrezygnuje z obsługi kilku linii autobusowych. Obsługę tych linii wystawmy na przetarg”. Koniec cytatu.

Następne pytanie. Proszę podać w jaki sposób, poprzez przetarg, bezprzetargowo, komu MPK, może komuś innemu i konkretnie na jakie cele – obsługę nowej linii i może podwyżki płac, może dotacje dla związków zawodowych – zamierza Pan Prezydent przekazać tą kwotę 24,5 mln zł, która została zawarta w uchwale Rady Miasta z 4 lutego 2009 r. dotyczącej zwiększenia planu wydatków w dziale 600. To wszystko, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Franaszek.

Radny – p. P. Franaszek

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

My występuje w duecie bo sprawa dotyczy nas, jednego i drugiego Radnego. Mianowicie w sobotnio niedzielnym wydaniu Gazety Krakowskiej z 28 lutego, 1 marca 2009 ukazał się artykuł zatytułowany Radni wciąż zwlekają z oddaniem długu. Wśród dłużników znajduje się moje nazwisko oraz kolegi Franczyka, ja będę mówił za siebie, kolega Janek za siebie powie. Jesteśmy oburzeni tym faktem, ja osobiście bardzo dotknięty jako, że nigdy – sprawa dotyczy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

nie zwróconych jakichś tam nadpłaconych diet, Państwo znają sprawę, Radnych, Radnych Dzielnic. Pikanterii całej sprawie dodaje fakt, że nigdy w moim życiu nie byłem Radnym Dzielnic jakiegokolwiek, w ogóle nie byłem żadnym Radnym, co najwyżej czasami czułem się bezradny tak jak bezradny czuję się w tej chwili wobec faktów podanych przez Gazetę Krakowską, że Piotr Franaszek – PiS zalega 574 zł Urzędowi Miasta. Druga sprawa, która dodaje pikanterii całemu temu wszystkiemu jest to, że Gazeta Krakowska ocenia Radnych, punktuje nas, chciałoby się powiedzieć „lekarzu ulecz się sam”. Mało tego, dziennikarz cytuje tutaj zdanie kolegi Gilarskiego mówiąc „najwyższy czas by Radni przypomnieli sobie co znaczy być uczniem”. Dla mnie takie działanie Gazety Krakowskiej jest działaniem nieuczciwym ze wszech miar. Ja na swoje dobre imię, co tu dużo mówić, pracuję ponad 50 lat, jestem osobą publiczną, jestem profesorem Uniwersytetu, wychowawcą młodzieży, nauczycielem itd., itd., nie mówię tego żeby się chwalić. Dlaczego dzisiaj studenci do mnie przychodzą i mówią Panie Profesorze nie stać Pana oddać 500 zł Urzędowi Miasta. To jest kpina. W tej chwili razem z kolegą Jankiem rozważamy sprawę skierowania na drogę sądową.

Radny – p. J. Franczyk

Ja tylko dla słowa proszę Państwa, zostałem również wymieniony jako Jan Franczyk Radny Klubu PiS zalega z długiem 604 zł, otóż nie zalegam z żadnym długiem, ta informacja dotyczy Pana Stanisława Franczyka, który był Radnym bodajże w Czyżynach, nie jest to żadna rodzina, nie jestem spokrewniony z Panem Stanisławem Franczykiem i żadnych długów nie mam, jestem osobą powszechnie znaną w Nowej Hucie i też spotykają mnie mieszkańcy mówiąc „Panie Radny ma Pan w sumie przyzwoite dochody i co, sześciu stówek Pana nie stać żeby zwrócić miastu”, po prostu w ten sposób zostałem zniesławiony w sposób oczywisty i tak jak pan profesor powiedział rozważamy obaj skierowanie sprawy do sądu po prostu o naruszenie naszego dobrego imienia jako osób publicznych, działaczy samorządowych. Dziękuję bardzo.

Radny – p. P. Franaszek

Mamy nadzieję, że w dokumentacji Urzędu Miasta wszystko jest poprawnie, mamy taką nadzieję, że tak jest. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja mam trzy interpelacje. Jedną złożę do protokołu. Interpelacja w sprawie rozważenia możliwości powrotu dawnej linii autobusowej Nr 119.

Szanowny Panie Prezydencie, już od wielu lat mieszkańcy południowej części miasta sygnalizują potrzebę powrotu dawnej linii autobusowej Nr 119. Linia ta przebiegała od Borku Fałęckiego przez Łagiewniki Alejami do Dworca Głównego. Umożliwiała ona podróż z południowej części miasta – Borek Fałęcki, Łagiewniki – bezpośrednio do Dworca Głównego bez przesiadek. Obecnie żadnej autobus nie kursuje z tego rejonu do Dworca Głównego, przedmiotowe połączenie komunikacyjne cieszyło się dużym zainteresowaniem ze strony mieszkańców, którzy chcą jego powrotu. Powiem szczerze, że jak byłam radną dzielnicy ja też kilka razy zwracałam się do MPK i do tej sprawy wracałam na wniosek mieszkańców, ale był remont na Zakopiańskiej, były korki, powiedziano, że przez to właśnie jest to niemożliwe, w tej chwili naprawdę tam w tej części od Borku Fałęckiego do Łagiewnik nie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ma żadnych korków, drogi są drożne więc ja zwracam się do Pana Prezydenta w związku z powyższym jeszcze raz o rozważenie takiej możliwości co by bardzo ułatwiało mieszkańcom po prostu życie.

Panie Prezydencie zwracam się też z interpelacją w sprawie przeprowadzenia inwentaryzacji gruntów przez Urząd Miasta Krakowa. W związku z interwencjami mieszkańców zwracam się z prośbą o udzielenie informacji na temat przeprowadzonej przez Urząd Miasta Krakowa inwentaryzacji gruntów. Z informacji uzyskanych od mieszkańców w ramach inwentaryzacji aktualizowane są granice pomiędzy działkami wraz z naniesieniem nowych numerów. O przeprowadzonej inwentaryzacji mieszkańcy informowani są przez Wydział Geodezji Urzędu Miasta. Jednakże w księgach wieczystych przedmiotowa zmiana nie jest aktualizowana, a mieszkańcy nie są informowani o konieczności jej wykonania. Ponadto zmiana w księgach wieczystych kosztuje, a mieszkańcy muszą ją wykonać za własne pieniądze. W związku z powyższym proszę o informację na jakich zasadach jest przeprowadzona inwentaryzacja, czy musi być wykonywana, a przede wszystkim dlaczego mieszkańcy muszą ponosić jej koszty. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Może jedną tylko wygłoszę, resztę do protokołu.

Szanowny Panie Prezydencie z ogromnym zdziwieniem muszę przyznać zapoznałem się z wypowiedziami publicznymi Pana Michała Pytlika reprezentującego Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu świadczącymi o tym jakoby oczekiwaniem władz naszego miasta było by strażnicy miejscy zajęli się kontrolą strefy płatnego parkowania. W mojej opinii oczekiwaniem mieszkańców naszego miasta jest by Straż Miejska dbała o ich bezpieczeństwo i egzekwowała przestrzeganie przepisów porządkowych szczególnie tych, których nagminne łamanie jest najbardziej uciążliwe dla Krakowian. Ja również oczekuję między innymi, że dzięki działaniom Straży Miejskiej turystów przyjeżdżających do Krakowa tuż po opuszczeniu dworca nie będą witać nachalni żebracy, osobnicy demonstracyjnie spożywający tani alkohol lub już po uraczeniu się nim zalegający na ławkach na Plantach, pokątni sprzedawcy tygodniowych oscypków czy pantofli z kartonowych pudeł handlujący na środku chodnika. Oczekuję, że na Plantach będzie tyle patroli strzegących bezpieczeństwa gości tego miasta i Krakowian, że nawet w nocy czuć się na nich będziemy bezpiecznie. Liczę na to, że strażnicy sprawdzą czy nie grozi nam połamanie nóg na nie odśnieżonym chodniku, a jeżeli nie będę mógł przejść tym chodnikiem pchając wózek dziecięcy to kierowca, który źle zaparkował swój pojazd dostanie odpowiedni blankiet mandatowy. Jest wiele zadań, których realizacji oczekujemy od strażników, funkcjonariuszy, którzy przechodzą dość długie szkolenie podstawowe zakończone trudnym egzaminem, posiadają stosunkowo duże uprawnienia, funkcjonariuszy, którzy jeszcze do niedawna niestety kojarzyli się przede wszystkim z zakładaniem blokad na koła i wielu lat starań wymagało przełamanie tego niesprawiedliwego moim zdaniem stereotypu. Od strażników miejskich oczekujemy bardzo wiele i stawiamy im wysokie wymagania, ale nie marnujmy czasu funkcjonariuszy tej służby karząc im pełnić rolę parkingowych jakiej podjąć się może osoba, której pokazemy jak powinien wyglądać odpowiednio wypełniony blankiet za wycieraczką samochodu. Dziękuję bardzo, resztę składam do protokołu.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Radni!

Ja mam cztery interpelacje, odczytam tylko jedną krótką.

Działając na podstawie art. 40 Statutu Miasta Krakowa zwracam się z zapytaniem odnośnie zamierzenia inwestycyjnego linii Szybkiego tramwaju w Krakowie:

Pytanie 1. Dlaczego po kilku latach od rozpoczęcia opracowania planu i trasy inwestycji ukazało się ponownie obwieszczenie o możliwości składania zastrzeżeń co do planu przebiegu trasy Szybkiego tramwaju.

Pytanie 2. Czy na terenach planowanego przebiegu trasy Szybkiego tramwaju od czasu ustalenia tej trasy były wydawane jakiegokolwiek decyzje o warunkowej zabudowie związanej z tymi inwestycjami. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo, cztery interpelacje. Pani Radna Sieja. Dziękuję bardzo. Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Moja interpelacja, jedna z interpelacji, pozostałe złożę do protokołu, jest poświęcona promocji Krakowa. Panie Prezydencie proszę o informację czy powstał, a jeżeli tak to czy działa zapowiadany przez Pana Prezydenta w roku 2008 zespół ds. polityk promocyjnej miasta Krakowa. Proszę o podanie składu zespołu. Na podstawie informacji jakie posiadam zespół ten miał się zająć:

- wyznaczeniem kierunków i opracowaniem koncepcji działań promocyjnych miasta w planach wieloletnich i rocznych,
- opiniowaniem założeń i akceptacją harmonogramów międzynarodowych i krajowych kampanii promocyjnych,
- systemem identyfikacji wizualnej,
- miał również nadzorować pracę komórek Urzędu Miasta oraz jednostek organizacyjnych zajmujących się działaniami promocji miasta.

Po likwidacji Wydziału Promocji Urzędu Miasta zespół ten jest jedynym ciałem, które tak naprawdę nadzoruje i kontroluje promocję w Krakowie. Proszę o podanie ile odbyło się spotkań tego zespołu i gdzie jako członek Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków mogę się zapoznać z tymi materiałami. Proszę również o odpowiedź na pytanie, kiedy Pan Prezydent skieruje ponownie projekt strategii promocji Krakowa pod obrady Rady Miasta Krakowa oczywiście przesyłając go wcześniej do odpowiednich komisji merytorycznych Rady Miasta Krakowa. Pragnę zaznaczyć, że dotychczas opracowany dokument jak i wydane pieniądze przez Urząd Miasta na opracowane strategie miasta Krakowa ulegają dewaluacji. Czy przy opracowaniu tego dokumentu zastosowano ustawę o zamówieniach publicznych, mówię o tym dotychczas opracowanych. Jak ogólnie wiadomo opracowany dokument nie zyskał aprobaty Rady Miasta Krakowa tylko komisji merytorycznych – to zastrzegam – nigdy nie wszedł pod obrady Rady Miasta co nie oznacza, że nie należy w trybie bardzo pilnym prowadzić nad nimi prac. Jest to przede wszystkim ważne dla rozwoju turystyki w naszym mieście. Brak tego dokumentu w istotnym zakresie wpłynie na ilość turystów odwiedzających Kraków. Może warto zawalczyć o zwiększenie ilości turystów, a co za tym idzie również

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

miejsce pracy wykorzystując obecny kurs złotego. Wszystko przemawia za tym, aby jak najszybciej opracować i przyjąć ten dokument oraz rozpowszechnić go na rynku turystycznym zgodnie z zasadami marketingu.

Proszę również Pana Prezydenta o przedstawienie na posiedzeniu Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków informacji z pracy wyżej wymienionego zespołu jak również projektu strategii Rady Miasta Krakowa.

Pozostałe skieruję już do protokołu, dotyczą między innymi punktu, który będziemy dzisiaj omawiać to jest sprawa okrągłego stołu, konsultacji społecznych jak również spraw bieżących z dyżuru Radnego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Pan Maranda do protokołu, następnie bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa interpelacji to ja trochę mam natomiast wygłoszę tylko jedną dotyczącą stanu zadłużenia miasta. Otóż proszę Państwa ja w miesiącu październiku zawnioskowałem w interpelacji o informację w sprawie ilości i wielkości kredytów, które na ten czas miasto miało. Z tego zestawienia wynikało, że na ten czas miasto miało jeśli chodzi o dewizowe kredyty, 90 mln euro i 78 mln franków szwajcarskich. Od tego czasu kursy walut bardzo istotnie wzrosły i to oznacza, że to zadłużenie formalnie wartościowo wzrosło, wzrosło o kilkadziesiąt milionów w sumie, między powiedzmy 50 a 80 mln pod warunkiem, że miasto nie zastosowało żadnych sposobów zabezpieczenia. Wiem, że takie sposoby były stosowane tym niemniej prosiłbym o informację o tym, prosiłbym o to w jaki sposób zabezpieczamy się przed tym żeby przy wzroście jeszcze kursów, a ja z Panem Skarbnikiem założyłem się parę miesięcy temu co do wielkości i niestety Pan Skarbnik przegrał i niestety – co nie oznacza, że budżet się rozwala tylko co oznacza, że raczej jest tendencja wzrostowa kursów niż spadająca. Sprawa nie jest wesoła, jest poważna i w takim duchu proszę Państwa, Pana Prezydenta o informację jak to wygląda, jakie są zabezpieczenia czy w związku z tym jakieś manewry dotyczące przewalutowania Państwo zamierzacie zrobić lub też jakąś inną politykę jeśli chodzi o zadłużenie, pewne o tym będziemy mówili przy okazji uchwały dotyczącej zezwolenia czy zgody Rady Miasta na zaciągnięcie długoterminowych kredytów no bo to jest temat, który tutaj za chwilę jest. To tyle, pozostałe interpelacje do protokołu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. W sumie interpelacji 9. Pan Radny Osmenda bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam interpelację w sprawie bardzo pięknego Atlasu Roślinności Rzeczywistej, który mieliśmy przyjemność dostać od Pana Prezydenta i chciałem się zapytać po pierwsze czy Pan Prezydent planuje wydać drugi tom tego Atlasu pod tytułem Atlas Roślinności Nierzeczywistej skoro pierwszy tom jest pod tytułem Atlas Roślinności Rzeczywistej i po drugie ponieważ ten obszerny dokument za 450 tys. zł został wydany ze środków Gminnego i Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej to ja mam pytanie czy wszystkie takie dokumenty z tego Funduszu Ochrony Środowiska Pan Prezydent ma zamiar wydawać na papierze kredowym, na papierze nie ekologicznym i kolejne pytanie ile drzew

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Pan Prezydent ściał żeby wykonać ten Atlas na tak absurdalnym papierze z Gminnego i Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję. Bardzo proszę na piśmie Panie Radny również. Bardzo proszę Pan Radny Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam jedną interpelację, którą na piśmie przekażę za jakiś czas, chodzi o to, że, o kryzys, który dotarł już do rządu, wszyscy słyszeliśmy o szeroko zakrojonej akcji szukania oszczędności, dotarł do województwa w Urzędzie Marszałkowskim słyszałem, dzisiaj rozmawiałem z jednym z dyrektorów, wyszły zalecenia obciążenia 10 % wszystkich kosztów jakie tylko można obciąć, natomiast nie słyszałem o tym żeby takie działania były podejmowane w Urzędzie. Być może nie są one nagłośnione i są one podejmowane, w związku z tym proszę, a nie chciałbym żeby te oszczędności dotyczyły kosztów osobowych, żeby były podejmowane w ostatniej chwili, oczywiście mówiliśmy o tym uchwalając budżet, ale chodzi o oszczędności na etapie operacyjnym, takie, które w trakcie działania Urzędu w praktyce są wprowadzane, więc proszę o informacje jakie zalecenia, jakiego rodzaju wskazówki w tym zakresie w oszczędności na świetle, na telefonach, na kosztach, które można przyciąć czy oszczędzić nie obniżając jakości funkcjonowania Urzędu zostały poczynione. Zaznaczę też, że nie chodzi mi o korzystanie z darmowych oprogramowań, które często utrudniają współpracę z innymi programami. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Chciałem złożyć trzy interpelacje. Pierwsza dotyczy takiej smutnej sprawy jak nie świecące od praktycznie kilku miesięcy światła w przejściu podziemnym między ulicą Prokocimską a ulicą Gromadzką, Żołnierską. Otóż jest tam przejście pomiędzy Płaszowem, stacją w Płaszowie, a osiedlem Płaszów, dużo ludzi idzie nad Bagry, a również do osiedla od tramwaju czy od pociągu, niestety informacja jest taka, że trzy razy skradziono oświetlenie, było wcześniej zdecydowanie mocniejsze, wymiana i informacja jest następująca, że w związku z tym, że jest kradzież to nie robimy tego oświetlenia. Chciałem powiedzieć, że nie jest to właściwy przykład funkcjonowania bo na tej samej zasadzie każda dziura, rozumiem jakbyśmy jej nie robili no to się nie będzie tamtędy jeździć, nie będą wylatywać następne. Prośba o pilną interwencję ze względów bezpieczeństwa, tam odbywają się różnego rodzaju, zachęca to do różnego rodzaju przestępstw, również bezpieczeństwo przy przejściu.

Druga interpelacja dotyczy stanu technicznego ulicy Portowej. Nie wiem czy część Państwa Radnych przejeżdżała ostatnio w tamtym rejonie, prawdopodobnie nie bo się nie da, znaczy co roku, ja jak jestem Radnym już II kadencję to dwie kadencje temu też składałem w tej sprawie, temat jest odwodnienie ulicy Portowej, póki nie ma odwodnienia, ale są takie metody, że skoro nie ma tam kanalizacji, jest to duża inwestycja, z boku jest teren po byłym przejeździe kolejowym, można spokojnie spróbować zrobić tam studnie chłonne, ażeby z tego

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

przejazdu kolejowego i z tego miejsca odwodnić tą drogę, po prostu nie ma możliwości przejechania na dzisiaj. Więcej jest ubytków nawierzchni niż stałego asfaltu, pytanie czy należy zamknąć tą drogę, coś należy z tym zrobić. Natomiast należy mieć jakiś plan w tej sprawie bo szkoda wydanych pieniędzy albo metodą studni chłonnych, albo kanalizacji względnie uznajmy, że ta droga jest nie przydatna miastu, nie potrzebna, zamknąć, kilka firm, coś trzeba z tym tematem zrobić.

I ostatni temat dotyczy sprawy z tej kategorii może błahej, ale myślę, że ważnej. Otóż od kilku lat w mieście Krakowie pojawiły się bobry, jest to dobry sygnał, że czyści się środowisko, w centrum miasta szczególnie jak Państwo jedziecie to jest ulica Kosynierów, o jest ulica pomiędzy osiedlem Dąbie, a ulicą Mogiłską na rzece Białusze. Otóż są tam żeremie, ścinane drzewa, jest zatem, zachodzi pytanie czy miasto Kraków Wydział Ochrony i Kształtowania Środowiska względnie winny ważny Wydział w tym mieście zajmie się tą sprawą dlatego, że jest to blisko ruchliwej jezdni, albo trzeba ograniczyć bo są tam dosyć ścinane drzewa, które mogą spaść na jezdnię, pytanie czy te bobry jak rozjedziemy je na miejskich drogach w tej sprawie nie chciałby żeby miasto było pokazywane jako negatywne, należy się z tego cieszyć, ale też należy osłonić żeby te bobry nie wchodziły na drogę, a żeby zabezpieczyć tam ten teren, broń Boże nie przesadzać, są to zwierzęta pod ścisłą ochroną, ale jest to pozytywna informacja, ale coś z tym należałoby zrobić żeby je zabezpieczyć przed negatywnymi zjawiskami komunikacyjnymi. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada
Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Pierwsza rzecz to chciałem Panu Prezydentowi podziękować bo co roku składam na temat pryzm, interpelacje oczywiście, na temat pryzm w Rynku Głównym i dziękuję za odpowiedź, ale również dziękuję za to, że tych pryzm brudnych na Rynku nie ma. I drugi raz dziękuję za łatanie dziur na Alei Jana Pawła ponieważ dziura np. na wysokości Meissnera a Jana Pawła była od lipca zeszłego roku, wreszcie została załatana, bardzo dziękuję.

Natomiast odnośnie nowych interpelacji to Aleje Beliny Prażmowskiego, jest to interpelacja na wniosek zaniepokojonych mieszkańców, chciałem zapytać kiedy rozpocznie się modernizacja czy remont Alei i czy w ramach tej modernizacji planowane jest zmniejszenie pasa zieleni kosztem wprowadzenia tam miejsc parkingowych. To jest jedna.

I druga, tramwaj Nr 10, on obsługuje Łagiewniki – Hutę, Piastów, linia jest obsługiwana przez dwa stare wozy, natomiast w okresie rannym i popołudniowym, kiedy ludzie wracają z pracy jest bardzo mocno przepełniona, stąd proszę Pana Prezydenta o ewentualne rozważenie i dopięcie jednego wagonu tak jak np. czwórka. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Mirek-Mikuła, do protokołu oraz Pani Radna Grażyna Fijałkowska również do protokołu. Dziękuję bardzo, jest już wyczerpana lista mówców chcących zgłosić interpelacje. Proszę Państwa przechodzimy do:

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE.

Bardzo proszę Pana Sekretarza.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja przedstawię zbiorczą informację o udzielonych odpowiedziach na interpelacje zgłoszone w dniu 21 stycznia, których było 52 i na wszystkie Prezydent udzielił odpowiedzi, także na interpelacje międzysesyjne zgłoszone do dnia 27 stycznia.

Jeśli chodzi o interpelacje zgłoszone na Sesji w dniu 4 lutego 2009 r., których było 41 Prezydent udzielił odpowiedzi na 40 z tych interpelacji, jedna z interpelacji polegała na uzupełnieniu materiałów, które zostały przekazane do adresatów.

Między sesjami do dnia 2 marca zgłoszono dalszych 51 interpelacji i Prezydent udzielił odpowiedzi na 24 spośród nich, a termin udzielenia odpowiedzi na pozostałe upływa odpowiednio w terminach do dnia 23 marca.

Ponadto wystąpienia Panów Radnych Mirosława Gilarskiego, Pana Bogusława Kośmidera i Pani Radnej Małgorzaty Jantos, które nie zostały zakwalifikowane jako interpelacje, ale udzielono na nie odpowiedzi w dniu, pismami z dnia 16 lutego 2009 roku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa zanim przejdziemy do następnego punktu porządku obrad naszej dzisiejszej Sesji bardzo proszę pan profesor miał przybyć, proszę Państwa wysłuchamy wystąpienia Prof. Karla J. Thomé – Kozmiensky, Szanowni Państwo jednym z ważniejszych problemów jakie stoją obecnie przed samorządami gmin jest efektywne gospodarowanie odpadami. Niezwykle istotne jest budowanie pozytywnego klimatu wokół tematu związanego z przetwarzaniem odpadów, w tym termicznego ich przekształcania oraz przekazywanie ważnych i aktualnych wiadomości na ten temat. Na mocy decyzji Rady Miasta Krakowa z dnia 5 listopada Krakowski Holding Komunalny jest odpowiedzialny za przygotowanie projektu, budowę i eksploatację zakładu termicznego przetwarzania odpadów. Holding Komunalny jest również odpowiedzialny za budowę i eksploatację zakładów termicznego przetwarzania odpadów w Krakowie. Ponieważ w tej chwili trwa dyskusja o metodach przetwarzania odpadów termicznych, mechaniczno – biologicznych nadarza się okazja proszę Państwa, aby wysłuchać wystąpienia jednego z najbardziej znanych w Europie i na Świecie autorytetów w tych dziedzinach Pana Prof. Karla Thomé – Kozmiensky. Pan Profesor to światowej sławy niemiecki ekspert w dziedzinie gospodarki odpadami, uhonorowany w 2002 roku tytułem doktora Honoris Causa przez Uniwersytet Austriacki Leben. Dziś gości w Krakowie wraz ze swoim współpracownikiem Panią Stephanie Thiel, w swojej prezentacji przybliży zagadnienia termicznego i mechaniczno – biologicznego przetwarza odpadów, paliw alternatywnych oraz kwestie akceptacji w niemieckim społeczeństwie metod termicznej utylizacji. Wzywam Państwa Radnych, bardzo proszę o powrót na salę, myślę, że jest to sprawa nas wszystkich interesująca więc bardzo proszę o powrót na salę. Panie Profesorze serdecznie witam w imieniu własnym i Rady Miasta Krakowa jak również Panią Doktor i bardzo proszę o zabranie głosu.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałbym bardzo serdecznie podziękować za zaproszenie do Krakowa, bardzo chętnie tutaj przyjechałem, pierwszy raz byłem w Krakowie z końcem lat 70-tych i mogę Państwu tylko pogratulować, w ciągu tych 30 lat miasto zrobiło się jeszcze piękniejsze niż było wówczas. Dziękuję za zaproszenie także w imieniu mojej współpracowniczki Pani dr Thiel, która od

wielu lat ze mną współpracuje. Proszę mi pozwolić, że powiem kilka słów na temat mojej kariery zawodowej, właściwie pierwszymi moimi studiami, jakie zakończyłem to były studia górnicze, jestem inżynierem górnictwa i do roku 1972 wykładałem na Katedrze Górnictwa na Politechnice w Berlinie. Kiedy wtedy z początkiem lat 70-tych zdecydowałem zająć się sprawami ochrony środowiska i gospodarki odpadami sytuacja w tej dziedzinie w Niemczech była o wiele trudniejsza niż dzisiaj mamy ją w Polsce. Mieliśmy bardzo dużo składowisk odpadów które nie spełniały absolutnie żadnych standardów i mieliśmy bardzo niewiele spalarni odpadów, z których wydobywało się w emisji wiele dioksyn. Prawie, że nie istniał *risaiting*, sporadycznie zbierano papier czy też szkło, a kompostownie istniały w bardzo niewielkiej liczbie, a w tej chwili stan w Niemczech wygląda tak, że nasza gospodarka odpadami jest na bardzo wysokim poziomie tak jak i zresztą ma to miejsce w innych krajach europejskich, w Szwajcarii, w Szwecji, w Holandii. Tak samo jak i u Państwa obowiązuje u nas podobna hierarchia jeśli chodzi o postępowanie z odpadami, najpierw należy dążyć do tego żeby powstawało ich najmniej, później można odzyskiwać część tych odpadów, można uzyskiwać z nich energię i można je utylizować. Statystyki wykazują, że te kraje, które spalają największą ilość odpadów też największą ilość tych odpadów odzyskują i wykorzystują czyli dokonują ich *reisaitingu*. Do tego, aby to wykorzystanie, odzysk odpadów mógł odbywać się w sposób odpowiedni niezbędne jest uprzednie sortowanie odpadów, a więc podział na papier, szkło, metal, plastiki itd. Te odpady, które pozostają po tym wysortowaniu nie dadzą się już w sposób sensowny wykorzystać czy odzyskać z wyjątkiem oczywiście metali. Tak, że można by powiedzieć podsumowując, że odzysk materiałów i spalanie odpadów są ze sobą związane. Obecnie w Niemczech funkcjonuje 68 instalacji do termicznej obróbki odpadów i 67 z nich to są spalarnie odpadów, natomiast jedna instalacja to jest instalacja pirolizy. Kiedy popatrzyacie Państwo na mapę to widać, że większość spalarni znajduje się w zachodnich landach, natomiast tylko 7 spalarni funkcjonuje w landach wschodnich. Większość tych spalarni w landach wschodnich znajduje się w Sachsen-Anhalt i w Magdeburgu. Większość natomiast instalacji mechaniczno – biologicznej obróbki odpadów znajduje się właśnie w landach wschodnich. Trzeba przy tym zauważyć, że nie można stawiać jako równoważnych metod, tych dwóch metod obróbki to znaczy spalania odpadów i mechaniczno – biologicznej obróbki odpadów ponieważ spalanie odpadów jest rozwiązaniem ostatecznym doprowadzającym do takiego rezultatu jaki sobie życzymy, natomiast mechaniczno – biologiczna obróbka odpadów to jest tylko obróbka wstępna. Spalanie odpadów zajmuje taką jakby pozycję pośrednią między utylizacją, a zasilaniem ponieważ w trakcie procesu spalania z jednej strony utylizowane są odpady, a z drugiej strony uzyskujemy energię czyli uzyskujemy zaopatrzenie w tą energię. Natomiast w przypadku mechaniczno – biologicznej obróbki odpadów powstają od razu dwa nowe problemy, które trzeba rozwiązać ponieważ 60 % tego co wychodzi i takiej biologiczno – mechanicznej obróbki odpadów trzeba jednak spalić. Do spalania tych odpadów jakie wychodzą po mechaniczno – biologicznej obróbce odpadów potrzebujemy albo spalarni odpadów, albo spalarni paliw alternatywnych albo też te paliwa alternatywne w niewielkiej części można spalać w elektrociepłowniach węglowych czy też cementowniach. A więc nie jest prawdą, że stosując mechaniczno – biologiczną obróbkę odpadów unikamy spalania. Tak więc ten kto decyduje się na mechaniczno – biologiczną obróbkę odpadów w odpowiedniej instalacji musi także zatroszczyć się o to, aby to co wychodzi po tej obróbce, te substancje czyli 60 % pierwotnie wprowadzonych odpadów zostało jeszcze później spalone. A paliwa alternatywne jakie uzyskujemy w wyniku mechaniczno – biologicznej obróbki odpadów nie są wcale mniej szkodliwe niż ma to miejsce w przypadku odpadów mieszanych, ich spalanie nie jest wcale mniej szkodliwe niż spalanie odpadów mieszanych, przeciwnie, właśnie w paliwach alternatywnych udział takich substancji szkodliwych jak chloru czy metali ciężkich wzrasta.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Na tym schemacie zostało przedstawione jak były w ciągu lat budowane spalarnie paliw alternatywnych mianowicie wyglądało to w ten sposób z tymi paliwami alternatywnymi, że początkowo one były produkowane w wyniku mechaniczno – biologicznej obróbki odpadów, ale nie były spalane tylko były składowane na składowiskach i to był zupełny nonsens z punktu widzenia ekonomicznego i ochrony środowiska. Później dopiero zaczęto budować spalarnie. Z tego przedstawienia wynika, że w Niemczech 19,1 mln ton rocznie odpadów jest spalanych w termicznych spalarniach odpadów czyli w spalarniach odpadów termicznej obróbki, jeżeli chodzi natomiast o pozostały udział to jest 4,4 mln ton rocznie, które są, pozostałe odpady są poddawane mechaniczno – biologicznej obróbce odpadów i paliwa alternatywne jakie w wyniku tej mechaniczno – biologicznej obróbki powstają są spalane w większej części w specjalnie wybudowanych spalarniach paliw alternatywnych, to jest te 4,4 mln, natomiast bardzo niewielka ilość tych paliw alternatywnych jest współspalana w elektrociepłowniach węglowych – 0,65 mln ton rocznie – i niewielka bardzo też część jest współspalana w cementowniach to jest 0,19 mln ton rocznie. Ta niewielka ilość jaka spalana jest, niewielka ilość paliw alternatywnych jaka spalana jest w elektrociepłowniach węglowych i cementowniach nie jest spowodowana jakimiś nieistotnymi względami, to ma swoje uzasadnienie, że tylko taka niewielka ilość jest tam spalana. Wiąże się to przede wszystkim z faktem, iż urządzenia do oczyszczania spalin jakie znajdują się w elektrociepłowniach węglowych czy też w cementowniach są o wiele gorszej jakości, mają i wiele mniejszą wydajność niż odpowiednie urządzenia do oczyszczania spalin jakie zainstalowane są w spalarniach odpadów. I jeszcze dodatkowo do tego dochodzi fakt, że paliwa alternatywne mają tego rodzaju skład, iż powodują przy spalaniu w elektrociepłowniach węglowych znaczną korozję kotłów i dlatego też nowoczesne elektrociepłownie węglowe w ogóle nie przyjmują do spalania paliw alternatywnych. Chciałbym pokazać teraz kilka schematów, które obrazują jak wygląda sytuacja w zakresie emisji przy spalarniach odpadów. Te wszystkie słupki wysokie gdzie jest napisane 100 % pokazują jaka była sytuacja w dziedzinie emisji ze spalarni odpadów do roku 1990, a więc przy starych jeszcze metodach. Natomiast te niższe słupki, które miejscami są prawie, że niewidoczne, są takimi kreskami pokazują jak wygląda sytuacja w zakresie emisji w spalarniach odpadów obecnie przy stosowaniu nowoczesnych metod. Choć obecnie w spalarniach odpadów spalamy dwa razy więcej odpadów niż miało to miejsce w roku 1990 to spalarnie te emitują tylko 17,1 % tej ilości tlenków azotu jakie były wówczas emitowane. W przypadku dioksyn to jest ogólnie biorąc tylko 0,1 % z tamtej ilości z roku 1990. Ten schemat pokazuje jak wygląda sytuacja w zakresie osiągania czy też nie osiągania wartości granicznych wyznaczonych dla emisji, w Niemczech te wartości graniczne określone są w odniesieniu do doby albo do pół godziny czyli są to wartości dobowe albo półgodzinne. Ta linia u góry czerwona pokazuje jaka wartość graniczna dobowo wyznaczona została w odpowiednim rozporządzeniu dotyczącym emisji. I te wartości graniczne jakie zostały określone w tym 17 rozporządzeniu dotyczącym emisji to są takie wartości graniczne jakie zostały wyznaczone w odpowiednich ustawach Unii Europejskiej. Ten schemat przedstawia nam sytuację dotyczącą emisji pyłów, około połowa spalarni odpadów emituje w ciągu roku poniżej 10 % tych wartości granicznych jakie wyznaczone są w rozporządzeniu. Wykres w lewej części, te słupki u dołu dotyczą nowszych instalacji, nowszych spalarni odpadów, te po prawej starszych spalarni odpadów. Na kolejnych schematach widzą Państwo te wartości emisji podane dla innych substancji szkodliwych i wyglądają one podobnie. Tutaj mamy dwutlenek siarki, rtęć, dioksyny i furany czyli nawet ta najgorsza spalarnia, która jest podana po prawej stronie ona emituje tylko połowę tych wartości jakie są dopuszczone zgodnie z rozporządzeniem. Natomiast emisja dioksyn w 4-ch najlepszych, najnowocześniejszych spalarniach, nie da się tej wartości emisji zmierzyć. I jeszcze kilka danych dotyczących energii elektrycznej i ciepła wytwarzanego w

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

spalarniach odpadów, mamy 44 instalacje, które produkują zarówno energię elektryczną jak i ciepło, po 9 instalacji, które produkują albo tylko prąd albo tylko parę, przy czym trzeba powiedzieć, że najbardziej wydajną jest ta instalacja, która produkuje zarówno energię elektryczną jak i ciepło i taką sytuację mamy przewidzianą w Krakowie. I jeżeli wolno mi to jeszcze chciałbym poruszyć temat akceptacji społecznej dla instalacji spalania. Podstawą akceptacji dla tego typu projektu jest odpowiednia praca w dziedzinie Public relations, informacje przekazywane do opinii publicznej muszą być merytorycznie właściwe, przekazywane odpowiednio wcześniej, odpowiednio obszerne i wyczerpujące, wiarygodne i profesjonalne, mają być to informacje dotyczące projektu jako takiego, dotyczące technologii jaka została zastosowana i wreszcie skutków czy też wpływu tej instalacji na środowisko. Wysokie wymagania stawiane są także co do procesu uzyskiwania zezwolenia i do urzędu, i w stosunku do urzędu jaki wydaje te zezwolenia. Dziękuję Państwu bardzo za cierpliwość i chętnie odpowiem na wszelkie pytania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję Panie Profesorze. Jeżeli ktoś z Państwa ma pytanie bardzo proszę. Bardzo proszę Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Jak długo przygotowuje się w każdym momencie dialog społeczny.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

To znaczy to wszystko zależy od okoliczności. Jeżeli władze, które decydują się na ten projekt są odpowiednio poinformowane i same potrafią przeprowadzić już tą pracę ze społeczeństwem to ten czas jest krótszy. Jeżeli trzeba zacząć niejako od początku to wiadomo, że wymaga to większego czasu, ale praktycznie Państwo żeście już rozpoczęli.

Rana – p. M. Jantos

A czy w każdym urzędzie znajduje się organizacja, która jest przygotowana do prowadzenia dialogu, w urzędzie miejskim tamtym.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Może jeżeli wolno mi jeszcze taką uwagę poczynić. Wśród tych, którzy mają jakieś opory wobec takiego projektu można wyróżnić dużą grupę osób, które rzeczywiście są zatroskane czy nie ucierpi na tym ich zdrowie czy nie ucierpi na tym środowisko itd. I tutaj tych ludzi przy pomocy odpowiednich argumentów można przekonać. Natomiast jest taka niewielka grupa i taką w Niemczech też mamy osób, które są po prostu przeciwnikami wszelkich projektów i one z tego żyją – tak trzeba powiedzieć – i to są osoby, które po całych Niemczech jeżdżą i gdzie się da tam mieszają. I jest także jeszcze grupa osób specjalistów, którzy nie są dokładnie poinformowani na temat technologii spalania odpadów, oni preferują innego typu technologie i z nimi po prostu trzeba usiąść i to omówić w sposób fachowy.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Prezydenta.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Profesorze!

W Polsce, w tym w Krakowie pojawiają się emisariusze metody mechaniczno – biologicznego przekształcania odpadów. Mówią o tych metodach jako metodach alternatywnych, lepszych od spalania. Czy Pan Profesor mógłby się odnieść do tego i ocenić niemieckie prace czy niemieckie działania związane z funkcjonowaniem tych instalacji.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

A więc jeszcze raz chciałbym powtórzyć, że nie można stawiać jako równoważne tych dwóch metod to znaczy mechaniczno biologicznej obróbki odpadów i spalania ponieważ spalanie odpadów jest rozwiązaniem ostatecznym natomiast mechaniczno biologiczna obróbka odpadów jest tylko obróbką wstępną przed spalaniem. W Niemczech sytuacja wyglądała tak, że protagoniści mechaniczno biologicznej obróbki odpadów posługiwali się w swoich kampaniach kłamstwem, które brzmiało – nie potrzebujemy spalania. I konsekwencją takiego podejścia było, że co prawda mieliśmy tą mechaniczno biologiczną obróbkę odpadów, natomiast nie mieliśmy instalacji do spalania paliw alternatywnych jakie powstawały w wyniku tej obróbki. Efektem tego było, że paliwa alternatywne były przewożone na składowiska do dzisiaj część z nich tam spoczywa. Część z tych paliw alternatywnych została umieszczona na tzw. składowiskach pośrednich czy też przejściowych i tam te paliwa alternatywne do składowania na tych składowiskach były pakowane w specjalne worki foliowe co oznaczało w praktyce, że do każdej tony obrabianej odpadów trzeba było dołożyć jeszcze 30 euro na to właśnie składowanie pośrednie. Jeżeli Państwo pozwolicie to chciałbym powiedzieć parę słów na temat standardów dotyczących mechaniczno biologicznej obróbki odpadów. Trzeba powiedzieć, że spośród tego typu instalacji jakie funkcjonują w Niemczech mamy zarówno dobre instalacje i złe instalacje, a dwie z instalacji mechanicznej obróbki odpadów zostały już zamknięte. Niektóre z tych instalacji mechaniczno biologicznej obróbki odpadów były bardzo dobrze eksploatowane i tu można wymienić takie instalacje w Dreźnie i w Lipsku. Moim zdaniem głównym argumentem przeciwko tego typu obróbce jest problem higieny. W przypadku spalarni odpadów ludzie, którzy są zatrudnieni w tym zakładzie w ogóle nie mają bezpośredniej styczności z odpadami. Natomiast w przypadku instalacji mechaniczno biologicznej obróbki odpadów ludzie tam zatrudnieni cały czas przebywają w atmosferze zanieczyszczonej bakteriami i zarazkami, np. wszelkie urządzenia, które służą do tej obróbki, a więc sita, rozdrabniacze itd. trzeba systematycznie czyścić. Trzeba też powiedzieć, że pod względem technologicznym czy technicznym te instalacje nie są w pełni dopracowane, jesteśmy właściwie w pierwszym takim stadium ich rozwoju, dochodzi w tych instalacjach mechaniczno biologicznej obróbki odpadów do bardzo wysokiego zużycia agregatów i do powstawania dwutlenku węgla. Instalacje te wymagają bardzo dużych nakładów na ich czyszczenie i na ich naprawę, większość z tych mechaniczno biologicznych instalacji obróbki odpadów funkcjonuje jednak, ale trzeba powiedzieć, że tego typu instalacjami muszą zajmować się ludzie, którzy chętnie cały czas pracują w dziedzinie badawczo – rozwojowej. Natomiast głównym argumentem jeżeli chodzi o instalacje mechaniczno biologicznej obróbki odpadów jest fakt, że to jest tylko pierwszy etap, natomiast drugim etapem jest spalanie tych paliw alternatywnych jakie tam powstają i składowanie innych resztek, które nie nadają się do spalania. Te materiały czy substancje resztkowe jakie nie nadają się do spalania to są te substancje, które nie mają wartości granicznych wymaganych dla spalarni odpadów, a te wartości zostały ustalone w sposób odpowiednio miękki. To myślę, że będzie odpowiedź na Pana pytanie.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Zapytam wprost, czy można technologie MBA nazwać nowoczesnymi technologiami XXI wieku. Przeciwnicy spalarni mówią, że spalarnia to XIX wiek, a MBA to XXI.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Trzeba powiedzieć, że dzisiejsze nowoczesne spalarnie odpadów są wysoko rozwiniętymi elektrociepłowniami czy też elektrowniami, które osiągają wartości emisji dużo, dużo poniżej wyznaczonych wartości granicznych. Natomiast mechaniczno biologiczna obróbka odpadów to jest technologia tylko częściowa, której czas opracowywania, prace badawcze związane są technologią, są bardzo krótkie. A więc można by powiedzieć, że jest dokładnie odwrotnie niż Pan powiedział z tymi instalacjami chociaż trzeba przyznać, że niektóre z agregatów stosowanych w niektórych instalacjach mechaniczno biologicznej obróbki odpadów są rzeczywiście nowoczesnymi maszynami. Wskutek stosowania tej mechaniczno biologicznej obróbki odpadów stwarzamy sobie dwa nowe problemy, a mianowicie problem paliw alternatywnych i problem składowania resztek. I nie można tutaj powiedzieć, że spalarnia odpadów to jest wiek XIX, natomiast spalarnia paliw alternatywnych, która w gruncie rzeczy jest też spalarnią odpadów to jest wiek XXI.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Czy ktoś z Państwa jeszcze chce Panu Profesorowi zadać pytanie? Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. W. Pietrus

Ja mam trzy krótkie pytania. Pierwsze to jak sobie państwo niemieckie czy też gminy niemieckie radzą z monopolistyczną pozycją spalarni ulokowanych w danych rejonach miast. Drugie pytanie jak to jest możliwe, że rentowność niemieckich spalarni jest od 20 – 40 kilku procent, rentowność tych spalarni jest od 20 – 45 % i trzecie jakie minimalne, w niemieckim prawie jaka jest minimalna kaloryczność paliwa, śmieci, które można spalać w spalarniach.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Pierwsze Pana pytanie dotyczyło sytuacji spalarni jako monopolisty. To jest zagadnienie bardzo zróżnicowane i tak go trzeba traktować. Są takie spalarnie odpadów, które należą do gmin i wtedy taka spalarnia spala odpady z gminy, są także takie spalarnie odpadków, które należą do przedsiębiorstw komercyjnych. Gminy zawierają z instytucjami, z firmami eksploatującymi spalarnie odpadów umowy, które są czasowo ograniczone czyli to oznacza, że gmina pozostaje niezależna co do swoich wyborów dokąd będą dostarczane od niej odpady, może ona też wybrać inną firmę zajmującą się utylizacją. Zgodnie z prawodawstwem Unii Europejskiej umowy jakie zawierane są w zakresie utylizacji mają być czasowo ograniczone i regularnie ogłaszane są przetargi. Wyjątek w tej sytuacji czy w tym procesie stanowi właśnie ten przypadek, o którym wspomniałem na początku czyli, kiedy gmina jest sama właścicielem spalarni odpadów. Drugie Pana pytanie dotyczyło rentowności spalarni czyli zysków jakie można uzyskiwać wskutek spalania odpadów. W ramach Unii Europejskiej panuje swoboda w zawieraniu umów i gmina zawiera umowę z tą firmą, która eksploatuje daną instalację, oczywiście wiadomo, że każda firma chce zarabiać, ale mimo to wydaje mi się, że te 40 %, o których Pan mówił to jest wysoki poziom. Jeżeli nawet dochodzi do tych 40 %, jest uzyskiwana ta rentowność 40 % to dotyczy to niewątpliwie niewielu przypadków i przy następnym przetargu w umowie to zostaje wówczas inaczej uregulowane. A trzecie pytanie? Jeżeli chodzi o samo usuwanie odpadów czyli utylizację bez ich odzysku, bez ich wykorzystania energetycznego to nie ma wartości, natomiast dla tych instalacji gdzie właśnie następuje produkcja energii elektrycznej albo produkcja ciepła to była podawana

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

wartość 11 tysięcy kilodżuli na kilogram. Po ostatnim, ostatnich wyrokach czy też orzeczeniach Sądu Najwyższego w tej chwili w Niemczech jest trochę inne podejście do tego zagadnienia mianowicie kryterium jakie stosowane jest dla spalarni odpadów jest teraz tzw. wydajność energetyczna, jest podana pewna określona wartość, jeżeli spalarnia osiąga wartość powyżej tej wartości to jest wówczas spalarnia, z której odpady są wykorzystywane energetycznie, jeżeli poniżej to jest to tylko spalarnia służąca do utylizacji, do usuwania odpadów. Natomiast teraz jest taka tendencja, że wszystkie nowo budowane spalarnie są spalarniami gdzie wykorzystywana jest także, znaczy uzyskiwana jest także energia i ciepło i myślę, że ten standard też obowiązuje w przypadku Polski. Wyjątek stanowią może tutaj kraje europejskie leżące na południu gdzie nie ma takiego dużego zapotrzebowania na ciepło. Natomiast w Krakowie jak wiemy jest bardzo rozbudowana instalacja centralnego ogrzewania dla miasta i w związku z tym na pewno ta spalarnia będzie miała status właśnie tej spalarni wykorzystującej odpady w celu dostarczenia ciepła i energii. Czy to wystarczy taka odpowiedź?

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Jeszcze jedno pytanie, bardzo proszę.

Mówca

Jaki jest instytucjonalno organizacyjny związek, nie techniczny bo to jest sprawa dość jasna, pomiędzy zbieraniem śmieci, wstępną selekcją śmieci, dostarczaniem jej do spalarni, a samą firmą, która prowadzi spalanie, kto się zajmuje tą pierwszą częścią jak gdyby utylizacji śmieci, a tą drugą wiadomo, że spalarnia. Dziękuję.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Niezależną osobą w tym całym procesie, osobą prawną jest zawsze gmina więc w tym przypadku gmina Kraków. Zgodnie z prawem europejskim gmina może sobie zorganizować te poszczególne etapy, o których Pan mówił czyli zbieranie, wstępne sortowanie, transport, spalanie tak jak ona sobie tego życzy. Zgodnie z prawem europejskim gmina jest także zmuszona do tego to znaczy jest to wymóg, że proces dotyczący spalarni odpadów, cały ten proces musi być przeprowadzony w formie przetargu. Także w przypadku Krakowa mamy taką sytuację, że dzięki temu, że odbywa się selektywna zbiórka odpadów, a z drugiej strony planowana jest budowa spalarni odpadów to ta gospodarka odpadami może odbywać się tutaj w sposób optymalny.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo serdecznie dziękuję Panu Profesorowi za wyczerpujące odpowiedzi, dziękuję bardzo za wystąpienie i przybliżenie nam problemów spalarni śmieci w Niemczech i dobrego wzorca, dziękuję serdecznie.

Pan Prof. Karl J. Thomé – Kozmiensky – tłumaczenie

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Dziękuję jeszcze raz serdecznie za zaproszenie i za cierpliwość jaką Państwo wykazaliście słuchając tych różnych technicznych spraw.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję. Proszę Państwa właśnie jesteśmy w czwartym punkcie, w tej chwili będzie:

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA Z PRZEBIEGU OBRAD OKRĄGŁEGO STOŁU DOTYCZĄCEGO BUDOWY I LOKALIZACJI SPALARNI ŚMIECI W KRAKOWIE WRAZ Z DYSKUSJĄ.

Bardzo proszę Pana Prezydenta Starowicza.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałbym prosić najpierw o rozwiązanie pewnego dylematu pragmatycznego, w programie jest zapis tak jak Pani Przewodnicząca przeczytała, a chcę powiedzieć, że Pan Prezydent nie organizował okrągłego stołu na ten temat, który tu jest i w tym momencie w zasadzie mogłaby się zakończyć moja informacja. Natomiast przypuszczam, że chodzi tu o społeczne forum konsultacyjne, które Pan Prezydent organizował i które dotyczyło nowoczesnego zgodnego z unijnym prawem systemu gospodarki odpadami z jednej strony, a z drugiej strony zasad konsultacji społecznych przy lokowaniu inwestycji uciążliwych dla lokalnych społeczności. Jeśli Pani Przewodnicząca potwierdzi, że o to chodzi to jestem gotów do informacji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam bo nastąpiła zmiana prowadzącego, zgodnie, Panie Prezydencie zgodnie z tytułem punktu – Jak przebiegały obrady okrągłego stołu dotyczące budowy i lokalizacji spalarni i jeżeli Pan Prezydent może nam taką krótką notatkę z tego to bardzo prosimy.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Wiem, że była zmiana Przewodniczącego, pozwolę sobie powtórzyć wobec tego jeszcze raz. Na ten temat, który jest w tytule Pan Prezydent nie organizował spotkania żadnego. Natomiast spotkania społecznego forum konsultacyjnego były na tematy te, które już wypowiedziałem – Nowoczesny zgodny z unijnym prawem system gospodarki odpadami oraz zasady konsultacji społecznych przy lokowaniu inwestycji uciążliwych dla lokalnych społeczności.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak, ale sądzę, że te tematy były po to aby Pan Prezydent zdobył wiedzę na temat związany z wydaniem przez siebie decyzji czy ma być i gdzie spalarnia śmieci w Krakowie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Nie Pani Przewodnicząca.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Nie, to te konsultacje były w ogóle.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Znaczy powiedziałem, że jest to pragmatyczny problem ponieważ zapis w posiedzeniu Rady zobowiązuje, a z drugiej strony Pan Prezydent przygotował informację na temat tego co przypuszczał, że jest zawarte w pytaniu mianowicie tych obrad, które potocznie były nazywane okrągłym stołem, które dwa miesiące trwały w Krakowie, ale dotyczyły tych problemów, które wypowiedziałem. I jeśli to jest to jestem gotów o tym mówić.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Tak, bardzo proszę.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

W takim razie proszę przyjąć następujące wyjaśnienia Pana Prezydenta. Otóż o przygotowaniu forum konsultacyjnego mówiłem na specjalnym posiedzeniu Rady Miasta dotyczącym gospodarki odpadami w związku z tym żeby nie powtarzać szczegółowo wszystkiego w skrócie tylko przypomnę najważniejsze elementy. Temat wtedy nazywało się okrągłego stołu został zawnioskowany Prezydentowi Miasta przez Komitet Protestacyjny z osiedli Przewóz – Rybitwy, Złocień na spotkaniu u Prezydenta 4 marca 2008 r. W przedziale czasu marzec – sierpień prowadzone były z tym komitetem rozmowy, które miały doprowadzić do obrad okrągłego stołu, zostały te rozmowy przerwane na początku sierpnia wobec ostrego stanowiska komitetu jakoby on miał jako jedyny prawo do reprezentowania strony społecznej w dyskusji na bardzo ważne tematy, dwa razy je dzisiaj już wypowiadałem. Konsekwencją tego było to, iż we wrześniu Pan Prezydent poprzez swoje służby zwrócił się do różnych organizacji, stowarzyszeń z prośbą, z propozycją aby zechciały reprezentować stronę społeczną w dyskusji, odzew był duży bo na zaproszenie do reprezentowania strony społecznej zgłosiło się aż 18 różnych organizacji i pod koniec września rozpoczęły się spotkania z przedstawicielami tych organizacji przygotowujące do obrad. W trakcie prac przygotowawczych 5 z organizacji wycofało się z różnych powodów, o tym może nie będę mówił, o tym mówiłem szczegółowo poprzednio, pozostało 13, to są te, które są wyświetlone na tej planszy, organizacje te przyjęły na siebie ciężar reprezentowania strony społecznej w dyskusji. Chcę tutaj powiedzieć wyraźnie, że pomimo zaproszenia Prezydenta Miasta oraz pomimo wielokrotnie formułowanych zaproszeń przez stronę społeczną reprezentowaną przez te organizacje do komitetów protestacyjnych związanych z budową i lokalizacją spalarni nie zostało przyjęte zaproszenie przez te komitety w związku z tym żaden z nich nie był przy stole reprezentowany. Ważną rzeczą jest to, że w trakcie prac przygotowawczych te organizacje zaproponowały, aby nie używać sformułowania okrągły stół tak jak on wstępnie był zapisany, ale żeby to co się będzie działo nazwać społecznym forum konsultacyjnym, uzasadnieniem tych organizacji były złe skojarzenia, złe dotychczasowe działania, zostało to zaakceptowane przez Pana Prezydenta i od tego momentu to sformułowanie jest obowiązujące. W czasie prac przygotowawczych strona społeczna zaakceptowała facylitatorów czyli osoby, które były zobowiązane do pilnowania ładu, porządku, merytorycznych dyskusji, zasad dyskusowania w czasie obrad, był to Pan Paweł Wiecha i Rafał Garpiel. Inauguracyjne posiedzenie forum odbyło się 3 października forum to otwarcie było przez Prezydenta Jacka Majchrowskiego, przy stole zasiadło 17 osób, Pan Prezydent Majchrowski plus dwie grupy dyskutantów, grupa, która miała dyskutować później o problemach gospodarki odpadami oraz grupa, która miała dyskutować o lokalizacji czy zasadach lokalizacji inwestycji uciążliwych dla społeczeństwa. Tu jest skład grupy, która dyskutowała o problemach gospodarki odpadami, pierwsze cztery osoby to jest strona społeczna, ostatnie cztery osoby to jest strona miejska, proszę zwrócić uwagę, że po stronie miejskiej, po stronie Prezydenta Miasta zaproponowanych zostało dwóch konsultantów Pan Józef Neterowicz – konsultant szwedzki i Pan dr Zbigniew Grabowski – konsultant z Politechniki Krakowskiej, zakładaliśmy, że wiele problemów w dyskusji na forum konsultacyjnym będzie charakteru merytorycznego, chcieliśmy zapewnić dostęp do wiedzy, aby dyskusja dotyczyła problemów tak jak one wyglądają, a nie tak jak one emocjonalnie są wypowiedane. Ustalono w czasie spotkań, w czasie spotkania inauguracyjnego regulamin obrad, zasady prowadzenia dyskusji, z ważnych rzeczy te zasady są wypisane tutaj w tej chwili na planszy, proszę zwrócić uwagę na zasadę równości i szacunku, uwzględniania cudzych punktów widzenia, wypowiedania opinii w sposób zrozumiały, nastawienia na racjonalną analizę problemu, w regulaminie tym zostało zapisane, iż uczestniczą w obradach przedstawiciele strony społecznej, ale również mogą brać udział w obradach forum Radni. To

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

było ważne postanowienie stwarzające Radnym Miasta Krakowa dostęp bezpośrednio do tego co przy stole się działo, chcę powiedzieć, że tylko w pierwszej fazie obrad kilku Radnych uczestniczyło, potem odbywało się to bez udziału Radnych. Na tym spotkaniu 3 października strona miejska to znaczy ja w imieniu tej części, która miała dotyczyć gospodarki odpadami, a Pani Dyrektor Piątkowska w części dotyczącej konsultacji społecznej przedstawiliśmy stanowiska strony miejskiej, które to stanowiska miały być dyskutowane i w wyniku dyskusji przyjęte stanowiska całego forum. Część, która dotyczyła gospodarki odpadami spotykała się potem trzy razy – 10 października, 7 listopada, 21 listopada – część dotycząca konsultacji społecznej i lokowania inwestycji uciążliwej dla mieszkańców spotykała się 17 października, 14 listopada i 28 listopada. Obie części dyskutujące zakończyły w listopadzie swoje obrady i 12 grudnia odbyła się debata zamknięcia podsumowująca dwa miesiące pracy, informacją pokazującą na ile posunięta była swoboda podejmowania decyzji w tych dwóch częściach, w których dyskutowaliśmy jest to, że różnymi dokumentami zakończyły się obrady tych dwóch części, stół dotyczący gospodarki odpadami zakończył się memoriałem strony społecznej, a część dotycząca lokowania inwestycji uciążliwych dla mieszkańców zakończyła się wspólnym stanowiskiem wszystkich uczestników dyskusji. Uznaliśmy, że nawet ta forma czy ta rzecz będąca formą zakończenia pracy była postawiona na tyle swobodnie, aby strona społeczna czuła się dobrze i wybierała taką formę zakończenia jaką uznała za stosowne. I teraz ja chciałbym powiedzieć czym zakończyła się czy zacytować kilka sformułowań z tej części, która dotyczyła gospodarki odpadami, z tego memoriału, natomiast chciałem prosić aby Pani Przewodnicząca pozwoliła powiedzieć Pani Dyrektor Piątkowskiej kilka zdań na temat efektu drugiej części stołu i jeśli Pani Przewodnicząca uzna, że jest to niezbędne Pan Prezes Jaglarz jest gotów do przedstawienia spraw, problemów związanych z budową i lokalizacją spalarni co nie jest efektem bezpośrednio społecznego forum konsultacyjnego ale jakby nawiązuje do tytułu punktu na dzisiejszej Sesji. Ten memoriał pewnie jest widoczny, zacytowałbym kilka zdań z niego. Pierwsze z nich: „Zgodnie z przyjętą powszechnie ideą opracowania memoriału strona społeczna zespołu ds. systemu gospodarki odpadami działającego w ramach społecznego forum konsultacyjnego mając na celu dążenie do zakończenia prowadzonych konsultacji i utrwalania przedstawionych w debatach poglądów i stanowisk strony społecznej przedstawia niniejsze pismo uczestnikom reprezentującym organa decyzyjne Urzędu Miasta Krakowa. Na wstępie wyrażamy uznanie i akceptację dla zorganizowanej przez Urząd Miasta Krakowa konsultacji w przedmiocie niezwykle ważnego dla społeczności lokalnej problemu nowoczesnego zgodnego z prawem unijnym i krajowymi normatywnymi regulacjami kompleksowego systemu gospodarki odpadami w Krakowie. Prowadzone dotychczas obrady miały godny uznania charakter społeczny, ich przebieg był otwarty, a uczestnicy mieli pełną swobodę wypowiedzi i prezentowania swoich poglądów i wniosków”. I dalej, to co dotyczy gospodarki odpadami. „Dokonując syntezy prezentowanego przez stronę społeczną stanowiska wyrażono jednoznacznie pogląd, aby realizacja systemu gospodarki odpadami obejmowała ciąg elementów poczynając od segregacji u źródła poprzez racjonalnie zorganizowany odbiór, a następnie zagospodarowanie wysegregowanych odpadów w procesie recyklingu. Natomiast wyłącznie dla etapu końcowego uzasadnione było wykorzystanie spalarni działającej według najnowocześniejszej technologii, która – co jest istotne – w żadnym przypadku nie powinna zastępować sprawnie działającego systemu gospodarki odpadami, a trafiać do spalarni winny jedynie odpady, których inne ich zagospodarowanie jest niemożliwe”. Ten efekt tej części tego zespołu społecznego forum konsultacyjnego potwierdził, iż działania podjęte przez Pana Prezydenta są zgodne z oczekiwaniami społecznymi co nie oznacza, że strona społeczna nie będzie przyglądała się w jaki sposób rozwija się segregacja oraz w jaki sposób przygotowany jest proces myślenia o spalaniu odpadów. I jeszcze chcę zacytować jedną rzecz, słowa Pana Prezydenta z debaty

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

podsumowującej gdzie Pan Prezydent powiedział tak „To pokazuje jedną rzecz, jesteśmy w stanie wszyscy j jeżeli usiądziemy i wymienimy swoje uwagi, zastrzeżenia i wątpliwości, porozumieć się, że jedyną drogą na to, ażeby osiągnąć kompromis i znaleźć wspólne rozwiązanie dobre dla wszystkich mieszkańców miasta jest właśnie wspólna rozmowa, wspólna wymiana poglądów. I Pan Prezydent zapewnił również na zakończenie obrad, że rozpoczęta w ten sposób w tej formie dyskusja społeczna będzie konsultowana – zresztą gdybym chciał popatrzeć na dzisiejsze wystąpienie pana profesora – jest to też element takiej konsultacji, wypowiedź sławy niemieckiej w zakresie gospodarowania odpadami na temat niemieckiego systemu, który w dyskusjach społecznych był przeciwstawiany temu co robimy w Krakowie, słyszeliście Państwo dość ostre sformułowania na temat technologii, w którą nie wiem kto próbuje wpędzić mieszkańców lansując mechaniczno biologiczne technologie unieszkodliwiania”. I jeśli mogę prosić teraz Panią Dyrektor.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Prezydencie. Ale rozumiem, że w związku z tym, że jesteśmy w czwartym punkcie procedowania, jeszcze jest wiele punktów przed nami więc ja bym nie chciał żebyśmy doprowadzili tę informację do w ogóle mówienia o spalarni, stąd proponuję w temacie oczywiście tylko dotyczącym przebiegu obrad, Pani Monika Piątkowska bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Strategii Miasta – p. M. Piątkowska

Ja w takim razie Panie Przewodniczący w dużym skrócie pozwolę sobie zreferować wyniki prac zespołu ds. konsultacji społecznych w związku z lokowaniem inwestycji uciążliwych dla mieszkańców i to był zespół drugi, który pracował w ramach społecznego forum konsultacyjnego, tak jak Pan Prezydent Starowicz był uprzejmy powiedzieć forum pracowało wspólnie ze stroną społeczną czy zostało stworzone ze stroną społeczną w udziałach prac społecznego forum konsultacyjnego brało udział 13 organizacji i stowarzyszeń, forum było absolutnie otwarte, każdy partner, każde stowarzyszenie, które chciało i osoba fizyczna brać udział w dyskusji mogła brać udział w dyskusji i w pracach zespołu jak również w dyskusji na tzw. galerii, każde spotkanie, spotkania odbywały się co piątek naprzemiennie dwóch zespołów, były transmitowane na żywo drogą internetową, także również i internauci mogli zadać pytania, mogli brać udział czy uczestniczyć w pracach tego forum również pomiędzy sesjami jeżeli tylko mieli na to ochotę i rzeczywiście zaangażowanie jakieś ze strony mieszkańców było, przychodzimy pytania i ten głos również był brany pod uwagę jak również mieszkańcy czy przedstawiciele organizacji również i komitetów protestacyjnych mogli i w niewielkiej ilości wzięli udział nie tyle w pracach zespołów ponieważ to zaproszenie nie zostało przyjęte, zaproszenie było formułowane nie tylko przez Pana Prezydenta, ale również i przez stronę społeczną, osobiście przez Przewodniczącego zespołu ds. konsultacji społecznych strony społecznej, również takie zaproszenie było stosowane do komitetów, z tego co sobie przypominam tylko na jednym posiedzeniu w galerii przedstawiciele komitetu jednego wzięli udział i zadawali pytania, a tak to szerszej współpracy w tym zakresie nie było. Jeżeli mogę prosić o pokazanie składu personalnego zespołu, po stronie społecznej przewodniczącym był Pan Michał Daszczyzak – Zarząd Okręgu Małopolskiego Klubu Ekologicznego i Pan Krzysztof Żero – Stowarzyszenie Ruchu Inicjatyw Osiedlowych, Edward Brożek – Stowarzyszenie Członków Spółdzielni Mieszkaniowej Ziemi Krakowskiej i Pani Grażyna Zamorska – Stowarzyszenie Członków Spółdzielni Mieszkaniowej Ziemi Krakowskiej, były to osoby, które zostały wydelegowane przez stronę społeczną do udziału w pracach tego zespołu, pozostałe osoby uczestniczyły na galerii i strona miejska Pani Dyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu Pani

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Joanna Niedziałkowska, Wiceprezes Zarządu Krakowskiego Holdingu Komunalnego Pani Prezesa Małgorzata Marcińska, konsultantem strony miejskiej, a tak naprawdę całego zespołu był Pan Leszek Stafiej i moja skromna osoba, przewodniczyłam pracom zespołu po stronie miejskiej. Spotkaliśmy na 3-ch merytorycznych spotkaniach, o debacie otwarcie już Pan Prezydent mówił, były 4 merytoryczne spotkania zespołu – 17 października, 14 listopada i 28 listopada, 12 grudnia była debata zamknięcia z udziałem Pana Prezydenta Miasta Krakowa i z udziałem obu zespołów, na tej debacie zamknięcia prezentowane były wyniki prac dwóch zespołów. Ja pozwolę sobie teraz w kilku zdaniach omówić dokument, który został podpisany przez wszystkich uczestników zespołu, wspólny dokument, w którym wypracowaliśmy zasady przeprowadzania konsultacji społecznych. Ja pozwoliłam sobie zeskanować ten dokument, on się nazywa Wspólne stanowisko zespołu ds. zasad konsultacji społecznych w związku z lokowaniem inwestycji uciążliwych dla otoczenia działającego w ramach społecznego forum konsultacyjnego, tutaj Państwo mają ten dokument zeskanowany, oczywiście widoczność jest słaba w związku z małą czcionką więc ja pozwolę sobie w kilku zdaniach omówić najważniejsze rzeczy, które zostały wypracowane. Jak Państwo widzą to jest najważniejsze, że wszystkie – zarówno strona miejska jak i strona społeczna – podpisała dokument, ja go zaraz omówię Panie Radny, ja mam świadomość, że on nie jest czytelny, chodziło mi tylko o to żeby pokazać, że fizycznie taki dokument istnieje, jest przez wszystkich podpisany i Pan Prezydent Miasta zobowiązał się, że zasady i wytyczne, które w tym dokumencie zostały wypracowane, a są one zgodne – co warto podkreślić, to jest bardzo istotne – z uchwałą Rady Miasta będą stosowane. Pierwsze istotne ustalenie to jest ustalenie, że strona miejska przygotowuje mapę planowanych inwestycji miejskich, naprawdę strategicznych inwestycji miejskich na terenie Miasta Krakowa i mapa ta będzie upubliczniona czyli zostanie zawieszona na stronie internetowej poświęconej dialogowi społecznemu tak żeby mieszkańcy – to są inwestycje planowane – tak aby mieszkańcy z wyprzedzeniem mogli zapoznać się z planami miasta w stosunku do inwestycji mogących potencjalnie być uciążliwymi dla środowiska i dla mieszkańców. Kolejne ustalenie to jest zobowiązanie, że konsultacje społeczne w wybranych sytuacjach będą poprzedzane analizą wielokryterialną oraz analizą SWOR, zrezygnowano ze sztywnego katalogu inwestycji, które będą podlegały konsultacjom społecznym dlatego, że ten katalog będzie ewaluował, będzie zmienny więc określono kryteria, którymi strona miejska będzie się kierować opracowując taką listę inwestycji, określono cztery grupy kryteriów, będą to kryteria techniczne, na drugiej stronie jeżeli mogę prosić o cofnięcie do tego wspólnego stanowiska, tam przykładowo te kryteria są wymienione, kryteria techniczne np. zgodność lokalizacji z planem zagospodarowania terenu, wielkość i możliwość terenu i istniejąca infrastruktura, proponowane rozwiązania techniczne, określenie najlepszej możliwej technologii, kolejna grupa kryteriów to kryteria przyrodnicze, warunki, np. warunki wprowadzania zanieczyszczeń do atmosfery, emisja transportu, odległość od centrum miasta itd., tutaj te przykłady są wypisane na drugiej stronie, kolejna grupa to są kryteria ekonomiczne, finansowe w szerokim rozumieniu czyli ceny gruntów, nakłady inwestycyjne na budowę infrastruktury, koszty transportu odpadów i produktów, tzw. koszty kompromisu społecznego, minimalny nakład inwestycyjny i koszt eksploatacji itd. i ostatnia czwarta grupa kryteriów to są kryteria społeczno polityczne związane ze sposobem postrzegania danej inwestycji, kryterium miękkie, ale jak wszyscy wiemy niezwykle istotne. I kolejne tak naprawdę ostatnie istotne ustalenie mianowicie do katalogu narzędzi konsultacyjnych, katalogu, który został określony w uchwale Rady Miasta Krakowa zostały dołożone dwa narzędzia, właściwie trzy, ale jedno już – spotkanie z mieszkańcami jakby takie standardowe, dwa nadzwyczajne, mówię nadzwyczajne w tym sensie, że dające możliwość szerokiego i głębokiego zapoznania się z opinią publiczną, ale niezwykle kosztowne i tutaj zaznaczono, że do zastosowania w

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

inwestycjach szczególnie uciążliwych czy kontrowersyjnych, a mianowicie indywidualny wywiad pogłębiony i zogniskowany wywiad grupowy. Jedno i drugie narzędzie daje możliwość zapoznania się z opinią publiczną, z opiniami w pierwszym przypadku indywidualnych mieszkańców nie tylko co do oceny danej inwestycji, czy mieszkaniec jest za czy przeciw, tylko do uzyskania jakby źródła tej oceny czyli szerszego uzasadnienia czym dany mieszkaniec się kieruje, czy są to argumenty merytoryczne czy emocjonalne. W dużym skrócie tym zakończyło się, tym stanowiskiem wspólnym zakończyły się prace drugiego zespołu ds. konsultacji społecznych. Ja jeszcze chciałam dodać kilka zdań na temat tego co wydarzyło się po zakończeniu prac społecznego forum konsultacyjnego bo to jest też istotne, aby pokazać, że nie zakończyliśmy pracy po zakończeniu forum, Prezydent Miasta zgodnie z uchwałą Rady Miasta powołał zespół sterujący ds. konsultacji społecznych, który ma zatwierdzać inwestycje, które będą poddawane obowiązkowo konsultacjom społecznym i do tego zespołu Prezydent zdecydował się wprowadzić również przedstawicieli strony miejskiej, takie zaproszenie do przedstawiciela, konkretnie przewodniczącego grupy strony społecznej zostało wystosowane, przewodniczący się zgodził i jest członkiem Prezydenckiego Zespołu ds. Konsultacji Społecznych. Bardzo pięknie dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Prezes Jaglarz w temacie konsultacji chce zabrać głos? Dobrze, w takim razie otwieram dyskusję. Stanowiska Klubowe, czy Klub Platformy ma stanowisko? Nie ma. Klub PiS? Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Pozwolę sobie odczytać stanowiska Klubu PiS, które różni się troszeczkę od tego co tu zostało przedstawione, zresztą nasi członkowie będą pewnie zabierali również głos w dyskusji.

Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa stoi na stanowisku, że prowadzone konsultacje społeczne w ramach tzw. okrągłego stołu odbywały się w atmosferze, która nie sprzyjała merytorycznej dyskusji. Atmosfera prowadzonych konsultacji społecznych była daleka od ogólnie przyjętych reguł i zasad. Gospodarze, który organizowali okrągły stół eliminowali niektóre grupy mieszkańców, co jest według nas praktyką nie do przyjęcia. Chcieliśmy również zaprotestować w związku z niedopuszczeniem Radnych Prawa i Sprawiedliwości do obrad okrągłego stołu. Przypominamy, że zgodnie z ustaloną procedurą, która była na stronie Magicznego Krakowa zgłaszanie się do zespołu ds. konsultacji znalazł się okrągły stół, wysłane zostało w tej sprawie pismo, na które nie otrzymaliśmy odpowiedzi. Nadmieniamy również, że projekt zmiany uchwały dotyczący udziału Radnych w konsultacjach społecznych jak do tej pory jest skutecznie blokowany przez część Radnych Platformy Obywatelskiej. Takie zachowanie uważamy za uciekanie od odpowiedzialności i działanie na szkodę samorządu krakowskiego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. W takim razie zapraszam Państwa Radnych do udziału w dyskusji. Bardzo proszę Pan Radny Kajetan d' Obyrn. Dobrze, bardzo proszę, zasada jest prosta, przycisk plus podniesienie ręki, tak jest w Statucie, bardzo proszę Panie Przewodniczący.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. P. Sularz

Dziękuję Panu Radnemu za ustąpienie. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Wysoka Rado!

Nie będziemy rozmawiać o spalarni śmieci, to zostało wiele razy przedyskutowane w związku z tym nie ma większego sensu powracać do tej dyskusji, natomiast będziemy rozmawiać na temat konsultacji społecznych. Pewnym sukcesem prowadzonych konsultacji społecznych jest zmiana atmosfery wokół tej inwestycji. Pamiętam kilka lat temu Radni Miasta Krakowa w zeszłej kadencji próbowali blokować tą inwestycję, pamiętam, że dziennikarze z dużą ostrożnością podchodzili do tych zamierzeń, pamiętam też, iż Krakowianie rwali włosy z głowy, kiedy słyszeli, iż ma być budowana w naszym mieście ekospalarnia. To się zupełnie zmieniło, dzisiaj mamy zupełnie inną sytuację. Większość Krakowian akceptuje tę inwestycję, dziennikarze dostrzegają zalety wynikające z ekospalarni, nie powstają nowe ogniska konfliktów społecznych. Pod tym względem można uznać, że funkcja konsultacji społecznych spełnia swoją rolę. Mit mówiący o tym, że spalarnia śmieci to jest śmierdzący potwór z milionem kominów, z którego wypadają toksyczne odpady został włożony między bajki. Oczywiście to nie jest tak, że konsultacje społeczne mają doprowadzić do pełnej zgody i akceptacji bo to jest niemożliwie. Irlandczycy konsultowali budowę pierwszej spalarni śmieci przez 10 lat, ale i tak nie ostudzili skali emocji wokół tej inwestycji, podobnie było w Wiedniu, Austriacy konsultowali budowę spalarni śmieci ze swoimi mieszkańcami przez kilka lat i też nie otrzymali w efekcie pełnego porozumienia w tej materii. Jest dużą naiwnością sądzić, że można osiągnąć pełną zgodę. Konwencja z 1998 roku mówi o tym, że rolą administracji publicznej jest nie tworzenie nowych ognisk konfliktów na linii urząd – mieszkańcy. Konwencja też ta mówi o tym, iż inwestycja ma być prowadzona rytmicznie i terminowo, konwencja również dodaje, że inwestycjom musi towarzyszyć informacja. Jeżeli weźmiemy pod uwagę te zapisy wspomnianej konwencji to można stwierdzić, iż Kraków zmierza do tego celu. Ja odczuwam oczywiście duży niedosyt, to nie jest tak, że można wszystko osiągnąć. Ale koncepcja okrągłego stołu, umowy społecznej, oferty rekompensacyjnej zmierza do tego, ażeby osiągnąć ten cel zawarty z konwencji. Czy można było zrobić więcej, oczywiście, że tak zwłaszcza na początku prowadzenia konsultacji społecznych przez Krakowski Zarząd Komunalny brakowało dużej kampanii informacyjnej, która by uświadamiała istotę budowy spalarni śmieci, tego brakowało, to prawda, ale naszym sojusznikiem tutaj nie jest czas. Kraków nie ma w odróżnieniu od Irlandczyków i Austriaków długich lat na konsultacje społeczne. Kraków ma zaledwie krótkie miesiące. Gdyby odwlekano cały czas decyzję o lokalizacji spalarni śmieci tym samym odwlekano by szansą na otrzymanie pieniędzy unijnych. Gdybyśmy zarzucili dzisiaj tą decyzję to zapewne skazalibyśmy się nie wielki niepokój. Nie wiemy bowiem czy w następnym, czy po roku 2013 będzie nabór do programu, który pozwoli nam finansować z pieniędzy unijnych budowę spalarni śmieci. Konsultacje społeczne składają się z trzech podstawowych elementów, edukacja, informacja i zaangażowanie społeczne. Dzisiaj Kraków znajduje się na etapie realizacji zaangażowania społecznego, które jest najtrudniejszym elementem konsultacji społecznych. Otóż o ile przy elemencie edukacyjnym, informacyjnym mamy do czynienia z przekazem jednostronnym, o tyle przy elemencie mówiącym o zaangażowaniu społecznym mamy do czynienia z przekazem dwustronnym i zderzeniem spojrzenia administracji z oczekiwaniem grup interesów, przedsiębiorcy, mieszkańcy, organizacje pozarządowe. Zaangażowanie społeczne w przypadku Krakowa polega właśnie na umowie społecznej, polega na ofercie rekompensacyjnej. Celowo podkreślam ten element związany z zaangażowaniem społecznym dlatego, że on ma wymiar historyczny. Otóż dzisiaj mieszkańcy w dialogu z władzą publiczną dookreślają warunki w oparciu, o które ma być lokalizowana spalarnia śmieci. Te warunki musi dotrzymać władza publiczna. Efektem tego dialogu ma być

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

podpisana umowa społeczna. To bardzo trudne zadanie dlatego, że stopnia realizacji umowy społecznej zależy wiarygodność gminy przy realizacji inwestycji i konsultacji społecznych przy innych inwestycjach. Krótko mówiąc jeżeli samorząd dzisiaj da ciała to w oczach mieszkańców w przeciągu następnych kilkunastu lat będzie niewiarygodny. I historyczność w tej chwili wymaga dużego skupienia oraz odpowiedzialności czego Radnym PiS zabrakło, czy naprawdę trzeba wykazywać pewien defekt umysłu, ażeby nie rozumieć, iż ten dialog społeczny, umowa społeczna ma wymiar niezwykle ważny z punktu widzenia budowy wiarygodności gminy w oczach mieszkańców. Ku temu defektowi zmierzają Radni PiS-u. Ja rozumiem, że nie udało wam się zablokować budowy spalarni śmieci ponieważ rozumni Krakowianie pokazali wam gdzie jest wasze miejsce. Ja rozumiem to, że każdą awanturę chcecie wykorzystać do tego aby bić pianę i krzyczeć, rozumiem, że dla was konsultacje społeczne nie polegają na porozumieniu z mieszkańcami tylko na tym żebyście wy w tym uczestniczyli. To nie wy jesteście osobami, z którymi powinno się konsultować tylko mieszkańcy. W was moi drodzy Radni z PiS-u kryje się głęboka pogarda dla Krakowa, nie dla was się nie liczy, wiedza, liczy się tylko to co wy myślicie, a że nic nie myślicie to się nic dla was nie liczy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Kajetan d'Obyrn, rozumiem, że to było wystąpienie Klubowe.

Radny – p. K. d' Obyrn

Szanowne Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Ja spróbuję w nieco innej formie, nie, nie będę mówił o defektach, może o innych defektach ewentualnie. Ja o spalarni słyszę odkąd tu jestem w Radzie Miasta, wcześniej członkiem Komisji spoza Rady czyli od 1996 roku, to jest 12 lat na konsultacje społeczne więc to nie jest tak mało, od 6 lat Prezydentem Miasta jest Prezydent Majchrowski, miał chyba 6 lat na te konsultacje społeczne, które tak się zaczęły jakiś rok czy półtora roku temu więc trochę czasu zmarnował Prezydent, no trudno. Natomiast chciałem się zapytać o inną rzecz. Z doniesień prasowych dowiedziałem się, że tak naprawdę przekupiono Radę Dzielnicy i okolicznych mieszkańców poprzez zaproponowanie całego szeregu inwestycji, które oszacowano na ok. 600 mln zł wstępnie. Chciałbym się zapytać w którym budżecie, którego roku znajdzie się 600 mln zł około, może to będzie tak po 100 mln lub 150 rozłożone przy budżecie inwestycyjnym miasta na ten rok, który wynosi 760 parę milionów, więcej, Pan Skarbnik mnie na pewno poprawi, więcej, 500 jest na strategiczne, 260 chyba na programowe, ale mówię to z głowy, 800 mln niech będzie, czyli tu mamy 600 mln do wydania to jest znaczna część – już nie będę liczył procentów w tej chwili – znaczna część wydatków inwestycyjnych miasta, chciałbym się od Pana Prezydenta dowiedzieć jak sobie wyobraża zmieszczenie tych wszystkich zadań na 600 mln w najbliższych budżetach bo ja mam spore problemy z wyobrażeniem sobie tego, to jest jedna rzecz. A druga rzecz, Radni znaleźli w skrytkach, nie wiem czy Pan Prezydent ma, taki list nazwany: Informacja o rezultatach społecznego forum konsultacyjnego w sprawie odpadów komunalnych podpisany przez Pana Feliksa Stalonego-Dobrzańskiego, który podnosi parę rzeczy, nie wiem czy Pan Prezydent to ma, nie ma, to ja zaraz to dam.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam, ale Pan Feliks Stalony chce zabrać głos, reprezentujący stronę społeczną.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. K. d'Obyrn

To dobrze, to nie będę wręczał, ale rzeczywiście z tego listu, który prawdopodobnie Pan Feliks omówi wynika, że ustalono, że konsultacje społeczne bynajmniej się nie skończą i system działań informacyjnych będzie rozbudowywany, a w szczególności rozbudowywana będzie ta część, która nakłania mieszkańców do segregacji odpadów, że będzie prowadzona dalsza dyskusja o skutkach środowiskowych systemu, że dyskusja będzie dotyczyła również i konsultacje oceny, korekty wartości przyjmowanych w ocenie wielokryterialnej dotyczącej lokalizacji. Z tego listu wynika również to, że szereg informacji zgłoszonych między innymi przez Polski Klub Ekologiczny, ale nie tylko dotyczyło informacji, które chciano aby zostały podane przez ekspertów, a z tymi ekspertami jakoś nie udało im się spotkać z innymi niż proponowała strona miejska. To są jakieś inne drobiazgi i problemy dotyczące np. monopolu czy spalarnia będzie monopolistą jeżeli chodzi o gospodarkę odpadami w mieście czy też nie, czy też sprawy takie co się będzie działo z produktami spalania. I takich informacji nie dostaliśmy, chciałbym się dopytać, zaraz Panu Prezydentowi ten list dam, co z tymi problemami zgłaszanymi, a na które – jak z tego listu wynika – odpowiedzi nie ma. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Część rzeczy Pan Radny d'Obyrn już powiedział, rzeczywiście to, że to się odbyło to dobrze, ale to, że dopiero tak późno to niedobrze bo prawdopodobnie dużo mniej byłoby kwasów, one oczywiście też by były, gdyby sprawę konsultacji rozpocząć na trochę wcześniejszym etapie, być może mniej byłoby protestów, mniej energii poszłoby w konflikty. Dobrze, że się w pewnym momencie – może nie nie bano – ale przestano się, znaczy inaczej, były obawy, ale mimo tych obaw podjęto to, natomiast źle, że za późno, źle, że z pewnymi błędami chociaż błędów nikt nie jest w stanie się ustrzec, z różnym zaangażowaniem – ja sam miałem okazję bywać na tych posiedzeniach okrągłego stołu o ile na pierwszym posiedzeniu był tłum o tyle potem było coraz, coraz mniej, na pierwszym posiedzeniu byli wszyscy oficjele, na drugich tylko ci, którzy musieli być, ale ja rozumiem, takie są obowiązki. Moim zdaniem źle, że z tego co słyszeć, z tego co tutaj też była mowa składano trochę nierealne obietnice, pytanie na ile one są realne to jest pytanie, które przed chwilą zadał Pan Radny d'Obyrn. Pytanie też czy to jest incydent takie konsultacje czy to też system. Z tych sygnałów, które mamy to raczej incydent to znaczy był problem, próbowano go zagasić w ten sposób. A chyba więcej w Krakowie jest różnych kontrowersyjnych rzeczy, które w ten sposób systemowo można by było rozstrzygać. Takie mam wrażenie, że trochę stanęliśmy w pół drogi chyba, że czegoś nie widzę co jest możliwe, ale mam wrażenie, że trochę tak jest. Wnioski na przyszłość, dużo wcześniej zaczynać tego typu rzeczy, dużo szerzej, dawać raczej realne propozycje bo ich realność bardzo szybko potem zweryfikuje życie i nie ma gorszej sytuacji niż to, kiedy coś się obieca, a potem się okaże, że te obietnice, że te obietnice są niemożliwe do spełnienia, myślę, że wtedy wszyscy, którzy w tym biorą udział widzą, że to może być jakaś fikcja, a to byłoby bardzo niedobre. Podsumowując pierwszy etap przeprowadzono, pytanie co dalej, pytanie czy ciąg dalszy jest też przygotowany i pytanie czy – nie to czy ludzie się na to zgodzą bo zawsze będzie grupa protestujących, przed chwilą mieliśmy wykład Niemca, który mówił na ile spalarnie są bardziej ekologiczne i przydatne dla takich miast jak Kraków, na ile instalacje, o których mówiono jako wzorcowe nie są – za chwilę pewnie przyjdzie inny specjalista i zawsze będą ci niezadowoleni, zawsze będą ci, w których to uderza. Problem jest w tym żeby robić to w sposób uczciwy dający jakieś realne rekompensaty i pytanie czy rekompensaty, o których tu była mowa to są tylko takie „gruszki na wierzbie” czy to jest coś rzeczywistego. Ja

mam nadzieję, że to jest coś rzeczywistego, pamiętam podobne konsultacje, myślę, że dużo jakby sprawniej zrobione, bez okrągłego stołu itd., które dotyczyły składowiska śmieci w Baryczy gdzie po jednej stronie był Zarząd Miasta, po drugiej stronie byli różni ludzie, między innymi obecny czy przeszły Wiceminister do spraw także tych właśnie, o których tu była mowa, ale warunkiem tych negocjacji i powodzenia tych negocjacji było to, że zaproponowano coś co jest realne i teraz do tego się stosujemy, mówię o zakończeniu pracy na Baryczy. Zauważcie Państwo, że o ile tam były wielkie protesty, o tyle one się uspokoiły i teraz ludzie oczekują, że spełnimy ich postulaty, które wcześniej ześmy uzgodnili. Pytanie czy w przypadku spalarni tak będzie i myślę, że o tym też warto szerzej porozmawiać i porozmawiać jakie następne rzeczy w tym trybie będą za chwilę brane pod uwagę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panowie Prezydenci! Panie Przewodniczący!

Ja ponieważ Pan Przewodniczący Sularz sobie pozwolił na pewną wycieczkę w związku z tym ja pewną wycieczką też odpowiem. Ponieważ jest u niego taka pełna dojrzałość jeżeli chodzi o tę tematykę więc proponuję Panu Prezydentowi do powrotu do konsultacji społecznych, rozpoczęcie pakietu rekompensat, przygotowywania jeśli chodzi o uciążliwość związaną ze spopielnarnią zwłok, która była kiedyś planowana w Batowicach w okręgu wyborczych Pana kolegi Radnego, wydaje mi się, że jeżeli jest taka super tutaj dojrzałość więc może zaproponujemy tam tą lokalizację ponieważ jest to chyba oczywiste, że Kraków również musi mieć spopielnarnię zwłok i może jest to właściwe miejsce ponieważ jest to największy cementarz, na uboczu, myślę, że Pan Przewodniczący Sularz nie będzie miał nic przeciwko. Zresztą tam jest to wszystko przygotowane prawdopodobnie, ale wracając do konsultacji, trzymajmy się tematu.

Po pierwsze patrząc na perspektywę dwóch lat bo tyle mamy, taki proces trwał tych konsultacji początkowy ja dostrzegam cały czas, że informacja jest cedzona tyle ile tylko Radni, szczególnie mówię o Radnych bo nie mówię o mieszkańcach, powinni wiedzieć, jest to informacja cały czas jednostronna, sprawa przygotować – tak jak tutaj ostatnio była wycieczka żeby oglądnąć spalarnię śmieci w Szwecji – jest to dla mnie wątpliwa sprawa jeżeli decyzje już zapadły praktycznie, natomiast próba ewentualnego zapoznania Radnych czy też mieszkańców z alternatywą w marcu czy kwietniu, kiedy już decyzje zapadły uważam jest nieporozumieniem. Czyli od początku nie było przedstawionej żadnej alternatywy. W tej chwili mamy taką sytuację, że ta spalarnia jest już praktycznie decyzja podjęta, tak jak Radni się też dowiedzieli pokątnie, że mamy preumowę podpisaną, która jest wymagana żeby pozyskać na to środki z Unii Europejskiej, cała ta procedura była już nie raz omawiana, ja tylko przypominam cały czas ja mam wątpliwości ze względu na to, że ta procedura taka była a nie inna wobec Radnych. Natomiast jeżeli chodzi o – jeszcze dwa tematy chciałem podnieść – mamy zgodę Dzielnicy XVIII, ale chcę przypomnieć, że mieliśmy również zgodę Dzielnicy XIV i ta zgoda została cofnięta dlatego, że Radni Dzielnicy XIV przeanalizowali sobie budżet tegoroczny i poczuli się oszukani i wycofali się ze zgody na spalarnię śmieci na terenie Łęgu. I ostatnie moje pytanie już, to jest bardzo konkretne pytanie bo cały czas są to obrady okrągłego stołu, konsultacje czyli przyzwyczajenie mieszkańców do tej uciążliwości, ja mam pytanie bardzo konkretne, kiedy nastąpią właściwe konsultacje społeczne wymagane prawem, unijne, 21-dniowe jeżeli ja pamiętam, kiedy będziemy mieli te właściwe konsultacje, które będą właściwymi, tymi, które będą oceniane przez Unię Europejską. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? W takim razie zgłasza się teraz reprezentant grupy społecznej strony społecznej Pan Feliks Stalony – Dobrzański, bardzo proszę.

Pan Feliks Stalony – Dobrzański

Proszę Państwa moje wystąpienie, właściwie ten list został już zaprezentowany w pewnym sensie i dlatego, Państwo również macie kopie w skrytkach tego pisma, więc tutaj do protokołu również zostawiam. I proszę Państwa w związku z tym zwalnia mnie to z pewnego jak gdyby obowiązku mówienia o szczegółach tego listu, natomiast uważam za ważne powiedzenie rzeczy najbardziej systemowych w tym wszystkim. Po pierwsze proszę Państwa usłyszałem tutaj, że obrady społecznego forum konsultacyjnego były prowadzone z eliminacją kogokolwiek. Otóż jako przedstawiciel strony społecznej, który ochotniczo niejako do tych obrad się zwrócił jako Polski Klub Ekologiczny, który zajmuje się tą sprawą od lat 20 czyli my cały czas tą sprawą się interesujemy nie od wczoraj, nie akcyjnie tylko to jest rzecz, która nas obchodzi, od strony śledzenia programów, stąd byliśmy merytorycznie przygotowani do złożenia pewnych uwag programowych do programu gospodarki odpadami. I nikt nikogo nie eliminował, nie wolno tego w ten sposób mówić, jestem tego świadkiem bo sam ludzi na początku prosiłem chodźcie i według mnie zrobili błąd bo ja zrobiłem jedną rzecz, uzyskałem jedną rzecz, na piśmie przedstawiłem uwagi do programu gospodarki odpadami, dostaliśmy na piśmie odpowiedź i oczekiwałem, że po komentarzu nastąpi etap, że tak powiem uzgadniania jednej podstawowej rzeczy, już nie w obrębie samego forum, tylko proszę Państwa słowa – hasła mogą być brane jak ogólniki i to bardzo często tak jest, słowa – hasła są ogólnikami, słowami kluczami wytrychami, ale jak się dobrze je zrozumie i analizuje to one są instrukcją wykonawczą. Ja parę razy w czasie obrad społecznego forum konsultacyjnego usłyszałem, że rozmawiamy ogólnikami, nie, tak samo usłyszałem w czasie obrad, że – i tutaj też to padło – że strona społeczna jest dowartościowana. Otóż nie bo to nie chodzi o dowartościowanie strony społecznej, to chodzi o rzeczowe skorzystanie z informacji niezależnej. I proszę Państwa tutaj spotkał mnie bardzo duży zawód muszę powiedzieć, to już poza tym co można ocenić w najwyższym stopniu pozytywnie, że ten stół się odbył, te spotkania się odbyły, zaczął się pewien proces, jest Państwa uchwała co do sposobu prowadzenia konsultacji i lokowania inwestycji – to jest bardzo istotna sprawa – tylko proszę Państwa te wszystkie uwagi tak naprawdę nie są wykonawczo konsumowane i dla mnie to jest problem. Zdajmy sobie sprawę z tego, że konsultacja nie może oznaczać mielenia w miejscu czy mnożenia czegokolwiek, to, że jest punkt konsultacyjny – znakomicie, ale proszę Państwa konsultacja ma na celu pozyskanie przede wszystkim zaufania społecznego i jest pewnym etapem przedinwestycyjnym. Jak się tego etapu nie pokona, nie robi się tego etapu przedinwestycyjnego to tak jak bym budował bez zbudowania pewnego fundamentu i tu niestety dopominam się żeby pewne ustalenia, jakoś forum, które mieliśmy organizować – nie chcę tego w tej chwili szczegółowo omawiać – jakoś nie może dojść do skutku, nie ma do tej pory zobowiązujących na ten temat deklaracji ani, krótko mówiąc, to społeczne zaangażowanie wykonawczo nie jest konsumowane, dla mnie to jest zasadniczy problem, który w tej chwili podnoszę i proszę Państwa rzecz następną, operując już czystym obrazkiem. Silnik zaczął pracować bardzo dobrze, ale on prychnął, ale on prychnął i proszę Państwa dobrze by było zrobić żeby przestał prychnąć i naprawdę tutaj manipulacje czy mówienie nieprawdy bardzo szkodzi Krakowowi naprawdę, mówienie rzeczy niesprawdzalnych lub niesprawdzonych lub wręcz fałszywych szkodzi Krakowowi, patrzeć się na czyste słupki popularności ja doskonale rozumiem z punktu widzenia Radnych, jak

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

przyjąłbym punkt widzenia Radnych, ale proszę Państwa to nie jest tak do końca dobre bo ci ludzie, którzy protestują, protestując w bardzo czasem uzasadniony sposób, mają swoje racje, ale niestety mówią tylko nie i już, de facto do tego się to sprowadza i merytorycznie mieli np. przedstawiać, byłem świadkiem holdingu, był projekt, była propozycja wystąpienia z kompleksowym programem zmian w programie gospodarki odpadami i cisza. Więc tutaj proszę Państwa poszanowanie to nie jest dowartościowanie, poszanowanie opinii niezależnej i umiejętność wykorzystania tej informacji niezależnej – był taki temat postawiony w czasie obrad społecznego forum konsultacyjnego, który de facto się rozmył, on po prostu nie został zupełnie zrozumiany, jest to dla mnie bardzo przykre, ale uważam, że cena informacja każdej jest jakaś i powinna być przez tego, który tą informację bierze jak towar powinna być ceniona bo jeżeli tego nie ceni to znaczy dostaje coś co potem wyrzuca do kosza, wynik jest taki, że jest bez tej informacji. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję panie doktorze, jeszcze w imieniu społecznym chce zabrać głos Pan Józef Ratajczak, bardzo proszę. Ja już pytałem czy Państwo Radni chcą zabrać głos? Nie było, ale dobrze, jak najbardziej.

Pan Józef Ratajczak

Ja będę się starał krótko, nie chciałbym tutaj występować jako przedstawiciel bo to trudno powiedzieć żeby w imieniu występował, natomiast ja należałem do jednej z organizacji, które namawiały Radę Miasta do podjęcia konsultacji i w związku z tym chciałbym żeby tutaj jednak padły z tej mównicy pewne słowa i żeby się znalazły w protokole. Otóż ja Państwa bardzo namawiałem do tego żeby przeanalizować różne rozwiązania techniczne, różne możliwości poprowadzenia gospodarki śmieciami w Krakowie. Tutaj proszę Państwa na tej sali jest jeden człowiek, który się na pewno na tym zna bo od wielu lat wykłada na Politechnice Krakowskiej tę dziedzinę, jest to Pan dr Kajetan d'Obyrn, on akurat jakoś dziwnie zwolennikiem spalarni nie jest. W związku z tym proszę Państwa nie mówicie i bardzo proszę żeby tutaj nie wmawiano nam, że jest absolutny consensus, że Rada się przekonała, że wszystkie wątpliwości techniczne zostały rozwiane. Proszę Państwa tak jak powiedział Pan Radny Włodzimierz Pietrus to jest przewidziane środki na budowę spalarni to jest gigantyczne zaangażowanie finansowe, to jest tak jak mówiłem kiedyś tutaj na tej sali co najmniej 10 lat inwestycji programowej w drogi krakowskie, które są w opłakanym stanie, to jest ogromna kwota pieniędzy, która bardzo by się mogła na inne cele przydać gdyby były jakieś tańsze rozwiązania techniczne. Pan Prezydent tutaj sprowadza różnych specjalistów, dzisiaj znowu był, występował wybitny specjalista niemiecki, ale jakoś dziwnie to wszystko są specjaliści zaangażowani w jedną opcję, natomiast myśmy Państwa namawiali na konsultacje, które obejmą nie tylko kwestie jakichś rekompensat dla ludności w związku ze zbudowaniem uciążliwej inwestycji, ale namawialiśmy Państwa na konsultacje gdzie będzie otwarta możliwość przedstawienia różnych nowych, nowoczesnych, lepszych, gorszych rozwiązań technicznych i zastanawiania się czy w Krakowie jednak jakieś inne rozwiązanie nie będzie właściwsze. Jest wątpliwa ilość śmieci, które będą się nadawały do spalania, jest niewątpliwym faktem, że ciepła Kraków nie potrzebuje, a spalarnia rusztowa wytwarza tylko czynnik grzewczy niskiego parametru i takiego czynnika grzewczego niskiego parametru w Krakowie się zagospodarować sensownie nie da i w związku z tym zaangażowanie setek milionów złotych w momencie, kiedy nie odbyła się poważna dyskusja techniczna to jest działanie, które może powodować posądzenie o malwersacje, posądzenie o jakieś drugie dno czego nie chciałbym tutaj wypowiadać i co nie chciałbym żeby się sprawdziło. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kosior jeszcze chce zabrać głos? Bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja krótko, Sejm na swojego Palikota, Rada Miasta ma małego Palikota w wykonaniu Pana Sularza, te dyskusje Pana Sularza przechodzą czasami ludzkie pojęcia. Ale trudno, każdy ma swojego Palikota, my też.

Szanowni Państwo coś powiedzieć, wysłuchaliśmy informacji pana profesora z Niemiec i muszę powiedzieć, że troszeczkę jestem rozczarowany bo bardzo mało powiedział o konsultacjach. Ja przez okres prawie 12 lat pracy w Niemczech chyba w 15, albo w 17 przypadkach znam, kiedy po konsultacjach społecznych zostały wstrzymane budowy, aby dokończyć te konsultacje i to na długie terminy zanim uzgodniono coś z mieszkańcami i rozpoczęto dalsze działania jeśli chodzi o budownictwo. To mogę Państwu udowodnić w 15 przypadkach, na tym polega w Niemczech konsultacja społeczna. Ja życzylibym sobie żeby takie konsultacje społeczne odbywały się również w Polsce, a przede wszystkim u nas w Krakowie. Musimy sobie powiedzieć i Panowie Prezydenci, że te konsultacje to są w zarodku, to w zasadzie można powiedzieć, że w ogóle żeście nie konsultowali bo konsultowaliście z tymi osobami, z którymi żeście chcieli konsultować, a z tymi z którymi żeście nie chcieli to nie konsultowaliście. Na tym to polega, więc chciałbym żeby się wreszcie rozpoczęły prawdziwe i uczciwe konsultacje społeczne. Druga sprawa to chciałbym powiedzieć, że rzeczywiście Pan Kajetan d'Obyrn miał tu słuszną rację, Państwo zaproponowaliście pewne rekompensaty i pytanie wielką gwarancją dla nas by było gdyby te gwarancje były wykonane przed wykonaniem tej inwestycji, byłoby to 100 % gwarancją, że to wykonacie, podejrzewam, że zostanie zrobiona najpierw inwestycja, a dalej potem będziemy się starać, będziemy dochodzić żebyście Państwo dokończyli te zadania, które mają być potem wykonane. I podejrzewam, że tak będzie, najpierw wykonamy spalarnię, a potem będą się Radni domagać bo obiecaliście, bo ludziom obiecywaliście pewne rekompensaty. I tak pewnie do tego dojdzie bo papier pisany nie zawsze jest realizowany i tak będzie dalej. Dlatego życzylibym sobie żeby wreszcie podejść do tego serio i te konsultacje społeczne rozpocząć z prawdziwego zdarzenia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy Pan Radny Kosior też chce jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Państwo Radni! Szanowni Goście!

Muszę się odnieść jako szef Klubu Prawa i Sprawiedliwości do słów wypowiedzianych przez Przewodniczącego Klubu Platformy Obywatelskiej Pana Sularza. Na tej sali myślę nie powinno dochodzić do takich sytuacji jaka obecnie miała miejsce nie tak dawno. Myślę, że defekt umysłu, który tutaj został przytoczony wymaga tego aby Pan Przewodniczący się zreflektował, liczę na to, że jeszcze dzisiaj my Radni Prawa i Sprawiedliwości po prostu usłyszymy słowo przepraszam. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Na początek chcę powiedzieć, że czuję się osobiście bardzo urażony stanowiskiem Klubu PiS. Trzy powody podam, dla których czuję się urażony. Po pierwsze zostałem zobowiązany przez Prezydenta Miasta do tego aby wcześniej okrążyć stół, a potem społeczne forum konsultacyjne przygotować tak, aby zasady dyskusji przy tym stole były godne. Wydaje mi się, że doprowadziłem do tego co już dzisiaj tu pokazywałem. Przyjęte zostały zasady równości, szacunku, uwzględniania cudzych poglądów, wypowiadania opinii w sposób taki, aby nikogo nie urażały. Mam nadzieję, że to co powiedział Pan dr Dobrzański reprezentujący stronę społeczną to potwierdził. W stanowisku Klubu jest dużo złych rzeczy o tym jak ten stół wyglądał. Drugi powód. Czuję się urażony bo widzę w tym – nie wiem czy celową czy niecelową, ale niewiedzę. Pan Przewodniczący Sularz mówił o wiedzy, Radni mogli uczestniczyć w obradach, przepraszam, nie widziałem ani jeden raz ani jednego Radnego Prawa i Sprawiedliwości, ale wszystkie obrady były na żywo transmitowane, rozumiem, że można było wejść na stronę, popatrzeć i stanowisko prezentować zgodnie z tym co się zobaczyło, a nie co ktoś powiedział. I trzeci powód to jest taki, że stanowisko Klubu Pan Przewodniczący wygłosił zaraz po moim wystąpieniu czyli stanowisko było wcześniej niż moje wystąpienie. To oznacza, że nie interesuje was Panowie zupełnie to co się tam działo tylko macie jakąś wizję złego działania Prezydenta i tą wizję w stanowisku Klubu prezentujecie. Proszę wybaczyć emocje, ale cenilem Pana Przewodniczącego zawsze i uważałem, że wiedza decyduje o tym co wypowiada, a w tym momencie absolutna niewiedza była podstawą do przyjęcia stanowiska pokazującego jak złym społecznie był ten stół.

Do Pana Przewodniczącego d'Obyrna ponieważ użył bardzo ostrego sformułowania – przekupiono Radę Dzielnicy – drodzy Państwo chcę powiedzieć, że – nie wiem czy jest Pan Przewodniczący Rady Dzielnicy tutaj – że decyzja Rady Dzielnicy była decyzją taką, Rada opiniuje pozytywnie oczekując od Prezydenta działań rekompensacyjnych i pokazano obszary. Pan Prezydent zapoznał się z tym dokumentem i nie powiedział zrobię, nie zrobię bo tak by wynikało co to jest przekupstwo, tylko powołał zespół zadaniowy ds. oceny tego i ustalenia ewentualnego harmonogramu możliwości zabezpieczenia tego w budżecie.

W związku z tym nikt nie podjął żadnej decyzji ile, kiedy i jak finansowane. W związku z tym mówienie o przekupywaniu gdzie trwa pewien proces jest niestosowne.

Pana Radnego Pietrusa informacja szła w duchu wypowiedzi Klubu PiS-u, informacja cedzona. Proszę Pana mówiłem o tym, ale zacytuję inaczej „strona uruchomiona na obrady społecznego forum konsultacyjnego pod adresem www.dialogspoeczny.krakow.pl, wszystkie obrady transmitował na żywo, wszystkie dokumenty, które w tych obradach były podejmowane były tam zawieszane. Dziś jest zakładka Multimedia i w tej zakładce w archiwum w dalszym ciągu są wszystkie dokumenty dostępne. Drodzy Panowie dlaczego demagogię siejecie, że Radni są oszukiwani, do Radnych nie docierają informacje skoro to jest, może Pan wejść w tej chwili i we wszystko wglądnać. Więc gdzie jest – tak jak Pan nazwał „informacja cedzona lub brak informacji”. Ja posługujący się wiedzą na co dzień nie mogę tego pojąć. Przeskoczę z problemami – kiedy rozpoczną się tak naprawdę konsultacje społeczne. Drodzy Państwo zgodnie z wymogami Unii Europejskiej proces konsultacji społecznej to jest proces szeroko rozumiany, to jest proces informacyjny, konsultacyjny globalny z mieszkańcami, konsultacyjny lokalny ze społecznościami mieszkańców i od półtora roku w tym obszarze coś się ciągle dzieje. Więc jeśli w pewnym momencie będzie spisywany raport oddziaływania na środowisko wszystkie te działania będą spisane.

W związku z tym jeśliby chcieć je zsumować to to wyjdzie, nie wiem, 100 stron, które były. Dzisiejsze spotkanie na obradach Sesji też w tym będzie pokazane, są mieszkańcy, którzy słuchają. W związku z tym tak można patrzeć globalnie, ale na rozumiem, że Panu chodziło

bardziej formalnie i bardziej formalnie, kiedy się rozpoczną, będą wtedy, kiedy będzie decyzja środowiskowa procedowana i wtedy w sposób formalny jeden, drugi, trzeci mieszkaniec będzie mógł oddziaływać lub proces ten będzie w jakiś sposób zsumowany. I jedna rzecz taka ogólniejsza, powiedział Pan, że nie ma alternatywy dla spalarni, a Pan Ratajczak ze strony społecznej powiedział, że nie ma konsultacji społecznych w zakresie technologii, ja nie rozumiem dlaczego mieszkańcy mieliby się znać na technologii, mieszkańcy powinni mieć od Prezydenta zagwarantowane zawsze dobre technologie, Pana Prezydenta po to się wybiera, aby rozwój miasta był zgodny z interesem mieszkańca, to jest sformułowanie nie do obalenia. Natomiast chcę Państwu powiedzieć, ja to już raz tutaj mówiłem, spalarnia jako technologia ostatnia w procesie gospodarki odpadami jest w tym momencie jedyną sensowną na XXI wiek. Dziś ktoś może powiedzieć, że ten profesor, przedstawiciel nauki nie biznesu był czy lansował spalarnię. Ja po to go zapytałem żeby ocenił MBA bo się miesza ludziom w głowie mówiąc, że to jest dobra technologia. Mam nadzieję, że zrozumieliście Państwo, półprodukt, 60 % zostaje, które może być nazwane paliwem tylko po cholere szukać spalania dla tego produktu, z Niemiec z Lipska wywożone są do Polski do cementowni, wreszcie teraz Polska mówi stop, nie pozwolimy na to. Więc nie oszukujmy się wzajemnie, nie ma alternatywnych technologii i proszę to przyjąć, natomiast dyskusji na temat różnych technologii spalania czy unieszkodliwiania są dowolne ilości. Krakowski Holding Komunalny co rusz robi spotkanie seminaryjne z tymi, którzy się zgłaszają do Krakowa i mówią – my wam zapewnimy taką to a taką technologię – i strona społeczna też na to jest zapraszana, ostatnio np. nie przyjęła zaproszenia nie wiem czemu jak dyskutowaliśmy o plazmie. W związku z tym to Prezydent jest zobowiązany do tego żeby zapewnić technologię dobrą, to eksperci są wynajmowani przez Prezydenta po to aby on podjął decyzję bo skutki złej decyzji mieszkańcy by odczuwali. W związku z czym to nie mieszkańcy będą decydować o technologii, no proszę w jakiegokolwiek sprawie na to popatrzeć, natomiast mają prawo oczekiwać dobrych decyzji i ja myślę, że Prezydent tak działa, że dowodzi tego, że decyzję, którą podejmuje jest decyzją w oparciu o wiedzę i to wiedzę szeroko zdobywaną. Nie będę oceniał tego wyjazdu do Szwecji, który Pan dziwnie nazwał, Radny Pietrus, ale uważam, że tam ci co pojechali, w szczególności media, mogły popatrzeć czym grozi spalarnia bo wzniesany był pogląd, że spalarnia czymś grozi. Można było zobaczyć, że niczym nie grozi. Dla Pana dr Dobrzańskiego powiedziałbym tylko tyle, nie mam prawa oceniać tej informacji, która została Państwu przygotowana, czuł potrzebę takiego przygotowania, tak przygotował, pisze w niej, że żadna z propozycji, które były zgłaszane w społecznym forum konsultacyjnym nie doczekała się reakcji, trzy miesiące minęło dopiero od tego, więc jeśli tam trzeba było przegłądać, zapoznać się, podjąć działanie to myślę, że trzy miesiące jest za krótkim czasem żeby w ten sposób to ocenić, nie dostaliśmy zapisu elektronicznego przebiegu obrad bo nie mieliście dostać, ten zapis w Multimediami jest dostępny dzisiaj i w każdej chwili można do tego sięgnąć, nie będziemy czytywać tego i tworzyć w Wordzie dokumentu bo jest to szkoda czasu i pieniędzy. Zawsze można tam zobaczyć, nie dostaliście wersji nowego planu gospodarki odpadami ponieważ cały czas jest w fazie końcowej, jest opracowywany raport oddziaływania na środowisko i jak będzie w wersji końcowej to strona społeczna go dostanie zgodnie z obietnicą. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję. Jeszcze Pan Radny Pilch chce zabrać głos, później Pan Radny Kosior.

Radny – p. J. Pilch

Ad vocem. Panie Prezydencie ja przypominam sobie na początku, kiedy zapytaliśmy się Pana Prezydenta czy jest przewidziane zaproszenie Radnych Miasta Krakowa, jest tu kolega

świadkiem, Pan powinien pamiętać jak Pan powiedział, że nie przewiduje Pan zaproszenia Radnych Miasta. Więc uważaliśmy jako Radni Prawa i Sprawiedliwości skoro nas nie chcecie my się tam nie wpychamy gdzie nas nie chcą więc dlatego może nie uczestniczyliśmy w tym okrągłym stole, jeśli nas nie chcieliście to trudno żebyśmy się wpychali. Natomiast chciałbym jeszcze jedną sprawę powiedzieć na temat pewnej wypowiedzi Pana Radnego z Platformy Obywatelskiej. Ja przypominam sobie, kiedy budowaliśmy spalarnię zwłok, nie wiem, nie pamiętam czy Pan akurat Radny obecny uczestniczył w Komitecie protestacyjnym, kiedy samochody wjeżdżały, a ludzie prawie się kładli pod koła, powiedzieli, że nie chcą spalarni zwłok na cmentarzu w Batowicach. Teraz jest podobnie. Druga sprawa, Panie Prezydencie, Szanowni Radni ja się dziwię, że cały czas nam wciskacie, Prawu i Sprawiedliwości, że my nie chcemy spalarni. My cały czas mówiliśmy, oczywiście widzimy tę niemoc miasta Krakowa, że segregacja odpadów jest na zero więc musi być ta spalarnia, ale cały czas mówiliśmy – podajcie gdzie ta spalarnia ma być. Ja bym się zastanawiał co by powiedział dzisiaj Pan Sularz gdyby decyzja była na Prądniku, jakby się zachowywał, jakby mieszkańcy reagowali, dzisiaj jest spalarnia gdzie indziej więc to jest zastanawiające, więc chciałbym się zapytać. My cały czas, ja pamiętam moją dyskusję, wypowiedzi na temat, że zastanawialiśmy się, ja się zastanawiałem, że ta spalarnia ma być, ale jak będzie z komunikacją bo najbardziej cierpi, widzimy obecnie jak wywożone są śmieci i mieszkańcy jak interweniują bo domy ich czy mieszkania pękają ze względu na to, że jest transport dość duży. I o tym żeśmy rozmawiali, że podajcie gdzie i jak będzie rozwiązany problem komunikacyjny bo to jest najważniejsza rzecz i którędy będą dojeżdżały te samochody z całego regionu Małopolski, Krakowa itd. i to jest, a dzisiaj było przyczyną, a wy cały czas twierdzicie, że my nie chcemy tej spalarni. Oczywiście mieszkańcy i wszyscy mieszkańcy chcą spalarni, ale wszyscy mieszkańcy w wypowiedzi telewizyjnej mówią, dobrze, ale nie u nas, chcemy tej spalarni, ale nie u nas i na tym to polega, że wszyscy mieszkańcy chcą, a tylko część protestuje bo właśnie się znalazło u nich. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Panie Prezydencie myślę, że chyba się nie rozumiemy. Ja podtrzymuję to co tutaj odczytałem w imieniu Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości i nie jest to demagogia. Tu jest wskazany – ja bym użył pewnej przenośni – grzech pierworodny rozpoczęcia obrad i tu co wszystko żeśmy podali to nastąpiło. Sam osobiście wysyłałem faks na numer, który był na stronie Magicznego Krakowa osób, które z klubu chciały uczestniczyć. Nie otrzymaliśmy odpowiedzi. Natomiast później przebieg żeśmy rzeczywiście oglądali i wynikiem tego przebiegu była również dyskusja na tej sali już, która się odbyła w trakcie również tych prowadzonych konsultacji. Natomiast jeżeli chodzi o sprawy związane tutaj z przygotowaniem tego na pewno te sprawy, które tu poruszyłem wymagały innego rozwiązania. I proszę to w ten sposób rozumieć. Natomiast nie moim zamiarem jest nikogo tutaj ani nikogo z naszego Klubu obrażać, nie naszym zamiarem siać demagogię, myślę, że to jest miejsce, to jest miejsce gdzie powinniśmy wspólnie znaleźć pewne rozwiązania, które być może nawet dojdzie do consensusu. I w dalszym ciągu też potwierdzam, proszę nie odwracać tutaj, że Prawo i Sprawiedliwość jest przeciw budowie spalarni. Na pewno nic takiego nie twierdzimy. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Proszę Państwa jeszcze prosi o zabranie głosu Pan, bardzo przepraszam Panie Prezydencie nie zauważyłam.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca muszę to powiedzieć, ponieważ Pan Pilch powiedział, Pan, tak Pan powiedział, że nie było zaproszenia, że ja powiedziałem, że nie będzie zaproszenia dla Radnych. Znaczący proszę ulokować to w czasie. Jeśli były obrady Sesji przed tymi jak myśmy zakończyli przygotowywanie obrad ja uczciwie powiedziałem, ma być to relacja społeczeństwa z przedstawicielami Prezydenta w związku z tym ja tak na ten moment widzę, ale potem się podzieliło inaczej i na koniec września Pan Prezydent na ręce Pani Przewodniczącej przysłał zaproszenie, wtedy było to sformułowane: po dwie osoby z Klubu, po dwie osoby z Klubu, proszę sprawdzić, papier musi być w dokumentach Rady/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Jest, był w skrytkach.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

/.../ i na obradach otwarcia ja widziałem kilku Radnych Klubu Platformy, Pana np. Przewodniczącego Kośmidera, oczywiście, że tak. Natomiast proszę popatrzeć co się podzieliło trzeciego, trzeciego został ten wątek podjęty dlaczego Radnym się ogranicza i wszyscy przy stole się zgodzili, że nie przedstawiciele tylko każdy ma prawo być, ale to był już efekt obrad i te obrady potem dalej były. W związku z tym jeśli ktoś chciał i śledził tak jak Pan mówi to wszystko by to było wiadome. Natomiast Panie Przewodniczący ja nie mam stanowiska Klubu, nie mam takiej pamięci fotograficznej, jakby Pan odczytał pierwsze zdanie z tego stanowiska i zderzył z tym co potem powiedział to zobaczy Pan, że się to kłóci. Tam jest coś o niesolidności, o nieuczciwości, proszę odczytać i wtedy zobaczymy czy mówimy o tym samym stole.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Tak, ale Panie Przewodniczący bardzo proszę krótko bo druga wypowiedź ma być tylko dwie minuty.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Już nie będę więcej głosu zabierał, odczytam to pierwsze.

Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa stoi na stanowisku, że prowadzone konsultacje społeczne w ramach tzw. okrągłego stołu odbywały się w atmosferze, która nie sprzyjała merytorycznej dyskusji. To jest pierwsze zdanie, to jest pierwsze zdanie, a teraz tak, Panie Prezydencie otrzymaliśmy takie zaproszenie, ja potwierdzam to co Pan Radny Pilch powiedział bo Pan do mnie i do Pana Radnego to powiedział, natomiast zaproszenie dostaliśmy na kilka godzin dosłownie przed rozpoczęciem obrad okrągłego stołu. Proszę mi wybaczyć, istnieją komórki, ale nie byłem w stanie. Natomiast jeszcze raz podkreślam, to uważam za grzech pierworodny tego stołu, być może następne konsultacje, które będą, wyciągniemy wnioski z tego, tak Pan Prezydent jak i my, podejmiemy do tego właśnie bez emocji i rzeczywiście będzie to tak jak przewidują przepisy Unii Europejskiej. Dziękuję bardzo.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Jeszcze Pan ze strony społecznej, Pan Ratajczak chce zabrać głos, bardzo proszę o krótką wypowiedź.

Pan Józef Ratajczak

Bardzo serdecznie przepraszam za używanie, ale ponieważ Pan Prezydent jednak był uprzejmy mnie wywołać z nazwiska to czułem się zobowiązany sprostować. Oczywiście nie mówiłem i można to sprawdzić w protokole, nie mówiłem o tym, że mieszkańcy mają wybierać technologie w jakimś masowym ruchu, natomiast apelowałem o to żeby Rada Miasta została zapoznana z alternatywnymi rozwiązaniami technicznymi. I to jest sprostowanie. Natomiast do pewnego pytania, które tutaj Pan Prezydent retorycznie zadał dlaczego produkować półprodukt czyli paliwo alternatywne dlatego, że właśnie można je wywieźć i spalić poza Krakowem i jeszcze dostać 550 zł za megawatogodzinę energii bo takie są w tej chwili dopłaty za zieloną energię. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa zamykam dyskusję, przechodzimy do piątego punktu obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXIII/582/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2004 R. W SPRAWIE PRZEPISÓW PORZĄDKOWYCH ZWIĄZANYCH Z PRZEWOZEM OSÓB I BAGAŻU TAKSÓWKAMI OSOBOWYMI NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 893, jest to II czytanie, I czytanie odbyło się 7 stycznia 2009, referuje Pan Witold Krupiarz.

Dyrektor Wydziału Ewidencji Pojazdów i Kierowców – p. W. Krupiarz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałem przedstawić do II czytania projekt Pana Prezydenta dotyczący zmian w uchwale Rady Miasta, a mówiącej odnośnie, opowiadającej się w sprawie przepisów porządkowych dotyczących przewozu osób i bagażu taksówkami, w głównej mierze dotyczy ona powiadamiania osób, które korzystają z tych usług odnośnie zmiany i przejazdu w strefach, a także wprowadza zakaz stosowania nieaktywnych numerów telefonicznych uwidacznianych na bocznych drzwiach taksówki jako zapobieganie nieuczciwej konkurencji. Ta uchwała, ten projekt uzyskał pozytywną opinię prawną, uzyskał również pozytywną opinię Komisji Infrastruktury. Wpłynęła jedna opinia OPZZ, która także jest pozytywna do tej uchwały i wprowadzono autopoprawkę Pana Prezydenta. I czytanie odbyło się w styczniu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa do tej uchwały jest pozytywna opinia prawna, jest jedna poprawka Pana Radnego Pawła Sularza i jest pozytywna opinia Rady OPZZ Miasta Krakowa oraz pozytywna opinia Komisji Infrastruktury. Proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku 893, poprawka Pana Radnego Sularza do druku 893: Z § 1 wykreśla się punkt 1 o brzmieniu: W § 5 po ustępie 1 dodaje się ustęp 1a w brzmieniu: Kierowca taksówki może włączyć taksometr przed zajęciem przez pasażera miejsca w taksówce w przypadku przyjazdu na zamówioną uprzednio godzinę przewozu i oczekiwania na zajęcie przez niego miejsca w taksówce. W uzasadnieniu Pan Radny pisze: Zapis ten w sposób nierównomierny określa warunki realizacji umowy zawartej pomiędzy przewoźnikiem, a pasażerem. Pasażerowie, do których taksówkarz spóźnia się z przyjazdem wbrew ustalonej godzinie nie mogą liczyć na zadośćuczynienie finansowe z powodu złamania

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

umowy ze strony taksówkarza bądź korporacji taksówkowej. Zatem proponowany zapis w sposób niezrozumiały uprzywilejowuje taksówkarzy jako jednej ze strony umowy co narusza prawa konsumenckie pasażerów. Proszę Państwa zostało to przyjęte w autopoprawce Prezydenta, zostało to uwzględnione w autopoprawce Prezydenta. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, projekt będzie poddany pod głosowanie w bloku głosowań. Następnym projektem uchwały, II czytanie:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ UDZIAŁU STANOWIĄCEGO 49/500 CZĘŚCI W PRAWIE WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI OZNACZONEJ JAKO DZIAŁKA EWIDENCYJNA NR 55 OBRĘB 120 JEDNOSTKA EWIDENCYJNA ŚRÓDMIEŚCIE NA RZECZ JEJ UŻYTKOWNIKA WIECZYSTEGO AKADEMII SZTUK PIĘKNYCH IM. JANA MATEJKI W KRAKOWIE WRAZ Z JEDNOCZESNYM UDZIELENIEM 90 % BONIFIKATY OD JEJ CENY.

Jest to druk Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 992, II czytanie i referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku Nr 992, którego I czytanie odbyło się na ostatniej Sesji, do tego druku nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki, druk był przedmiotem opiniowania komisji merytorycznych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa jest pozytywna opinia prawna, jest opinia Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywna. Stwierdzam odbycie II czytania, poddanie projektu uchwały pod głosowanie będzie w bloku głosowań. Proszę Państwa przechodzimy do następnego punktu obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR LVI/06/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 5 LISTOPADA 2008 R. W SPRAWIE ZWOLNIENIA OD PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI BUDYNKÓW LUB ICH CZĘŚCI, W KTÓRYCH WYKONANO REMONT ELEWACJI.

Jest to projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 996, II czytanie i bardzo proszę referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Uchwała według druku Nr 996, na poprzedniej Sesji było I czytanie tej uchwały, nie wpłynęła poprawka ze strony Państwa Radnych, nie ma również autopoprawki Pana Prezydenta do tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa jest pozytywna opinia prawna, opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna, tak jak Pani Dyrektor powiedziała poprawek nie było. Stwierdzam odbycie II czytania i projekt uchwały zostanie poddany pod głosowanie w bloku głosowań. Proszę Państwa:

ZACIĄGNIĘCIE KREDYTÓW DŁUGOTERMINOWYCH W 2009 ROKU.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku Nr 997, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Lesław Fijał, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Jeśli chodzi o uchwałę według druku Nr 997 w sprawie zaciągania kredytów długoterminowych w 2009 roku jest to uchwała, która w istocie rzeczy związana jest z przyjętą przez Wysoką Radę uchwałą z 7 stycznia 2009 r. w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2009, w którym to budżecie Wysoka Rada uchwaliła wielkość deficytu w wysokości 228,8 mln oraz wielkość spłaty długu w wysokości 317,9 mln. Zgodnie z obowiązującą ustawą o finansach publicznych te dwie wielkości wyznaczają wielkość tzw. potrzeb pożyczkowych budżetu jednostki samorządu terytorialnego. Dla finansowania potrzeb pożyczkowych jednostki samorządu terytorialnego miasta Krakowa równocześnie Rada uchwaliła wysokość przychodów zarówno własnych w wysokości 13,4 mln oraz przychodów zwrotnych w wysokości 534,3 mln. Realizację uchwały budżetowej czyli w istocie rzeczy budżetu miasta Krakowa zgodnie z prawem Wysoka Rada powierzyła organowi wykonawczemu to jest Panu Prezydentowi Miasta Krakowa. Tak jak już trzykrotnie Wysokiej Radzie wyjaśniałem obecnie obowiązujące prawo wprowadziło pewne rozróżnienie, a mianowicie to co dotychczas do roku 2007 włącznie znajdowało się w treści uchwały budżetowej – co jest zrozumiałe – aby zrealizować uchwalony budżet organ wykonawczy odpowiedzialny za jego realizację musi mieć upoważnienie do zaciągania kredytów nie tylko krótkoterminowych, ale i długoterminowych dla sfinansowania deficytu plus spłaty rat kredytów wcześniej zaciągniętych. Niestety w roku 2005 na skutek nowelizacji ustawy o finansach publicznych w części dotyczącej budżetu jednostek samorządu terytorialnego praca dwóch zespołów jak wyjaśniano w Ministerstwie Finansów rozeszła się to znaczy w istocie rzeczy pozostawiono jedynie wśród upoważnień dotyczących uchwały budżetowej upoważnienie dla zaciągania kredytów na sfinansowanie bieżącego niedoboru budżetu to jest takich kredytów, które muszą być spłacone do końca grudnia danego roku. Stąd też wychodząc z tej dość zawilej konstrukcji prawnej powołuje się na ustawę o samorządzie gminnym, która upoważnia właśnie Wysoką Radę do tego, aby upoważniała organ wykonawczy do zaciągania kredytów do wielu czynności przekraczających zakres zwykłego zarządu, a między innymi do zaciągania kredytu. Stąd też aby uchwała budżetowa w treści i w wysokościach ustalonych przez Wysoką Radę 7 stycznia mogła być zrealizowana takie upoważnienie jest niezbędne. Pan Prezydent przedstawił projekt takiego upoważnienia, I czytanie odbyło się 4 lutego 2009 r. i w międzyczasie wpłynęła poprawka Pana Radnego Pietrusa, czy mam ją odczytać?

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Poprawka ta z 12 lutego 2009 r. brzmi: W paragrafie 1 uchwały zamiast kwoty 534.293.000 zł wpisuje się kwotę 305.449.141 zł. Ponadto w paragrafie 2 uchwały wykreśla się zapis: sfinansowanie planowanego deficytu budżetu miasta w 2009 roku oraz skreśla się w całości treść paragrafu 4. Uzasadnienie przedstawione przez Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa brzmi następująco: Planowana przez Pana Prezydenta polityka długu publicznego jest kontynuowania pomimo złych prognoz gospodarczych na najbliższe lata. W latach 2009 – 2010 wskaźnik poziomu zadłużenia, poziom zadłużenia do dochodu, pozostaje w planach blisko maksymalnej wartości dopuszczalnej przez ustawę to jest 60 % dochodów ogółem. Do

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

tego dochodzi planowane i nieznane wielkościowo pozabudżetowe zadłużanie się, chodzi o planowane znaczne kredyty na inwestycje spółek miejskich szczególnie KHP, MPK. W pierwszych dwóch latach następnej kadencji przewiduje się w planach wskaźnik zobowiązań obsługa długu do dochodu utrzymać w wysokości 14,9 % wobec dopuszczalnych 15 %. Balansowanie z zadłużeniem budżetu miasta na granicach dopuszczalnych prawem „nieznane” pozabudżetowe zadłużanie się Krakowa poprzez spółki miejski oraz obecne prognozy zagrożeń na niestabilnych rynkach gospodarczych skłaniają do zweryfikowania planowanego zadłużenia naszej gminy. Wobec powyższego poprawka pozostawia tylko kwotę wystarczającą do spłaty wcześniej już zaciągniętych zobowiązań kredytowych miasta. Opinia Pana Prezydenta jest opinią negatywną do złożonej poprawki Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa. Czy mogę odczytać opinię negatywną Pana Prezydenta?

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Na podstawie paragrafu 30 ust. 4 punkt 3 Statutu Miasta Krakowa stanowiącego załącznik do uchwały Nr – podany numer – Rady Miasta Krakowa z dnia 24 kwietnia 1996 r. postanawia się co następuje: Opiniuje się negatywnie poprawkę Pana Włodzimierza Pietrusa – Radnego Miasta Krakowa do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zaciągnięcia kredytów długoterminowych w 2009 roku, druk Nr 997. Uzasadnienie: Projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zaciągnięcia kredytów długoterminowych w 2009 roku, druk Nr 997 jest aktem wykonawczym do uchwalonego przez Radę Miasta Krakowa budżetu na 2009 rok, uchwała numer Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia 2009 r. oraz uchwała Rady Miasta Krakowa z dnia 4 lutego 2009 roku bilansująca uchwalony budżet. Przypomnę chodzi o uchwałę, która powstała w następstwie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej co do nie zbilansowania budżetu Miasta Krakowa, a zatem nie spełnienia wymogów ustawowych co do konstrukcji samego budżetu i równości stron dochodów, przychodów stronie wydatków i rozchodów. Proponowane zmniejszenie zaplanowanych do pozyskania w 2009 roku przychodów o kwotę przeznaczoną na sfinansowanie deficytu budżetu w 2009 roku podważa uchwalony budżet miasta na rok 2009. Ustalony na bieżący rok deficyt budżetu miasta jest konsekwencją realizacji zakrojonego na szeroką skalę programu inwestycyjnego przekraczającego możliwość sfinansowania go wyłącznie z dochodów budżetowych. Wnioskowana propozycja skreślenia w całości treści paragrafu 4, przypomnę Pan Radny Pietrus w całości paragraf 4 postanawia skreślić, pozostaje w sprzeczności z propozycją poprawki dotyczącej paragrafu 1 projektu uchwały. Zaciągnięcie jakichkolwiek kredytów w 2009 roku wymaga zabezpieczenia w budżecie miasta na lata następne środków niezbędnych na ich obsługę co zostało określone w treści paragrafu 4. Również jeśli można by jeszcze dodać do tego chciałbym zwrócić Państwa uwagę na następującą sytuację. Otóż bardzo dużo ostatnio w kontekście czekających nas czy spodziewanych zdarzeń z zakresu sfery realnej gospodarki mówi się o deficycie budżetu, deficycie budżetu sektora finansów publicznych. Praktycznie rzecz biorąc niektórzy domagają się jego zwiększenia. Jestem za, ale deficyt sektora finansów publicznych składa się zasadniczo z dwóch części, z deficytu podsektora rządowego i deficytu podsektora samorządowego. O ile deficyt podsektora rządowego jest związany wyłącznie z wydatkami konsumpcyjnymi o tyle deficyt podsektora samorządowego jest związany wyłącznie z finansowaniem wydatków majątkowych. Jeśli mówi się o pobudzeniu inwestycji jako remedium być może skutecznym w części, ale jednak remedium na okres spowolnienia gospodarczego to deficyt jednostek samorządu terytorialnego jest związany właśnie z pobudzaniem inwestycji. Przypomnę jeśli chodzi o wielkość planu

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

inwestycyjnego na rok 2009 w uchwalonym budżecie miasta Krakowa, uchwalonym przez Wysoką Radę program ten opiewa na kwotę 801,2 mln. Przewiduje się, że zostanie on sfinansowany w wysokości 572,2 mln z dochodów budżetu, natomiast w 228,8 mln z deficytu czyli z długu publicznego. A zatem być może należy wziąć pod uwagę, że żyjemy w konkretnej jednostce samorządu terytorialnego będącą podmiotem sektora finansów publicznych i w tym kontekście uzasadnienie ma wzrost deficytu. Natomiast należy się zastanowić czy konsumpcyjne wydatki budżetu państwa spełnią wymóg oczekiwany jako skuteczny środek przeciwdziałania spowolnieniu gospodarczemu jeśli przeznaczy się je właśnie na to co z sobą kryzys niesie, głównie pomoc społeczną i opiekę socjalną choć ta jak Państwo wiecie jest ograniczana przez panów wojewodów. W związku z tym bardzo bym prosił Wysoką Radę o wzięcie pod uwagę tych elementów jak również i tego elementu, o którym Pan Radny Pietrus tutaj napomyka, a mianowicie o tą rzekomo nadmierną skalę zadłużenia naszego budżetu. Skumulowane zadłużenie budżetu miasta Krakowa narasta od roku 1995, między innymi po drodze mieliśmy rok 2001 i 2002 – w zasadzie od 2000 do 2002, kiedy odczuwaliśmy skutki spowolnienia gospodarczego, wówczas również. Wtedy miasto Kraków wybudowało 3 mosty, wybudowało 3 mosty za koszt, który obecnie być może starczyłby na wybudowanie jednego z nich. Wybudowało miasto 3 mosty korzystając z długu publicznego. W związku z tym bardzo proszę Wysoką Radę o wzięcie tego pod uwagę jak również i to, że podawany przez nas wskaźnik skumulowanego zadłużenia – i tu również mówię do Pana Przewodniczącego Kośmidera niejako wyprzedzająco – zawiera w sobie niezmiernie ważną, a traktowaną przez nas jako rezerwa rzecz, a mianowicie nie uwzględnia on tego co wynika z zapisów art. 169 ust. 3 i 170 ust. 3 ustawy o finansach publicznych. Jeśli uwzględnimy te elementy okaże się, że w zasadzie większych obaw co do przekroczenia ustawowych granic zadłużenia w przypadku Krakowa roku 2009 i 2010 nie ma. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus Włodzimierz, następnie Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku!

Moja poprawka jak gdyby jest zgłoszona po raz drugi w tej kadencji, już dwa lata temu była podobna sytuacja, została ona uwzględniona przez Szanowną Radę Miasta Krakowa i oczywiście ten sam projekt już pod innym numerem wrócił ponownie pod obrady miasta czyli Prezydent uznał, że to zadłużenie, które w tamtym przypadku było przedłożone jest zasadne i w tej chwili ja składając tą poprawkę przyjąłem podobną konstrukcję. Składałem poprawkę, aby oczywiście pokryć zadłużenie, które musimy spłacić i tutaj nie ma co do tego wątpliwości i ograniczam do zera pozostałe ponieważ nie znam możliwych, realnych możliwości miasta co do finansowania, to jest jedna strona medalu. Natomiast druga, ja jestem politycznie przeciwny tym wskaźnikom, które tu Pan Skarbnik nam proponuje, które blisko są, Pan Prezydent, dobrze, przepraszam, Pan Prezydent ponieważ po pierwsze są to według mnie ryzykowne wskaźniki jeżeli chodzi o konstrukcję budżetu bo nie wiadomo co się wydarzy jeszcze w tym roku, ja mówię oby było jak najlepiej i to się da przewidzieć, że następna kadencja poprzez to niestety będzie miała ograniczone środki bo to pośrednio wpływa, ponieważ jest to przerzucanie środków tego zadłużenia na następców, na następną kadencję, na następnego Prezydenta, który to obejmie. I w związku z tym mój tok myślenia jest taki, jeżeli Rada Miasta przyjmie tą poprawkę, Pan Skarbnik zapewne wycofa druk – mówię teoretycznie – i przedłoży nowy projekt, który może będzie zmodyfikowany, a może nie, to jest, tyle mogę zrobić jako ja Radny Miasta Krakowa. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bogusław Kośmider, zapraszam Panie Przewodniczący.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa tu jest kilka spraw. Po pierwsze na sali jest na 6 Radnych, a dyskutujemy jedną z trudniejszych i ważniejszych spraw jaką jest zaciąganie zobowiązań czy zgoda na zaciąganie zobowiązań chyba, że uważamy, że to nas nie obchodzi, tych, którzy są tutaj na pewno obchodzi. Ale przechodząc do meritum. Znaczący tak, jeżeli jest zadłużenie to rzeczywiście potrzebne jest trochę poważniejsze, głębsze zastanowienie się, myślę, że sygnały, które idą z rynku co do pewnych ryzyk różnego typu, nie można ich lekceważyć, to, że w budżecie jeszcze nie widać tego skutków to ja gwarantuję, że tych skutków jeszcze do czerwca nie będzie widać ponieważ spływają podatki, PIT-y, głównie PIT-y jeszcze z roku ubiegłego. Natomiast niestety ja to widzę po tych, którzy prowadzą działalność gospodarczą jakie spustoszenie zaczyna to robić wśród ludzi prowadzących działalność gospodarczą. Konsekwencje tego na pewno nas dotkną, pytanie jak będą głębokie. Stąd także proszę Pana Skarbnika żeby może trochę bardziej szczegółowo, może tej niewielkiej grupie Radnych, ale wytłumaczył zabezpieczenie ryzyk związanych z zadłużeniem w ciągu najbliższych okresów bo co się potem zdarzy to się okaże. To po pierwsze. Po drugie nie bardzo, znaczący rozumiem też osobiście jestem w grupie Radnych, która nie popiera Pana Prezydenta, ale tu rozmawiamy o rzeczy, które nie tyle dotyczy Pana Prezydenta ile funkcjonowania miasta i poprawka Pana Radnego Pietrusa trochę idzie w poprzek temu. Otóż istnieje bardzo poważne ryzyko, że jeżeli tej zgody, czy tej uchwały nie podejmiemy to Prezydent, to albo RIO to zakwestionuje, RIO wszystko kwestionuje, nawet niedługo nas będzie kwestionować, ale ma takie prawo, święte ich prawo, albo Prezydent będzie musiał dokonać modyfikacji zakresu inwestycji w ten sposób żeby mając mniejsze środki móc to odpowiednio poustawić. Rzeczywiście biorąc pod uwagę sytuację kryzysową być może przyjdzie taki czas gdzie będziemy musieli się przyglądać różnym działaniom i po stronie wydatków i nakładów inwestycyjnych, ale dziś jeszcze jest na to za wcześnie i myślę, że propozycja, którą złożył Pan Pietrus jest dość ryzykowna. Tu podzielam zdaniem Pana Skarbnika, że kryzys z jednej strony będzie potężnym uderzeniem także w budżet miasta, znaczący tego nie mówił, ale to ja mówię, ale będzie także dużą szansą na o wiele tańsze wybudowanie rzeczy, których w zwykłym okresie, w okresie prosperity w ogóle nie mieliśmy szans bo jeżeli ceny na razie spadają o 10 – 15 % być może za chwilę spadną o wiele, wiele więcej i w efekcie nasze pieniądze dużo mniejsze pozwolą na sfinansowanie dużo większych inwestycji. I szkoda by było tej szansy na starcie się pozbawiać. I myślę, że to są jakby, czyli konkluzja tego jest dla mnie taka, że poprawki Pana Radnego Pietrusa ja osobiście poprzec nie mogę, natomiast rozumiem troszkę i powody, dla których ona jest składana, natomiast jakby to jest trochę zalewanie ogniska benzyną myśląc, że w ten sposób zgaśnie. Nie, to tak się nie da, nie na tym etapie, zbyt duże ryzyko. Natomiast niewątpliwie czeka nas i myślę, że już przy absolutorium będzie do tego okazja, poważna dyskusja na temat zachowania miasta jeśli chodzi o sprawy – nazwijmy to – spowolnienia czy też sprawy kryzysu to znaczący w jaki sposób jeżeli będą pierwsze symptomy, a one przyjdą myślę gdzieś koło maja, czerwca, w jaki sposób miasto zamierza reagować. Reakcja, którą zaproponował Pan Pietrus na dziś jest zbyt niebezpieczna – takie jest moje zdanie – i tu mimo, że z wielu tezami Pana Prezydenta przy okazji budżetu się nie zgadzam, akurat tu uważam, że zbyt duże ryzyko jako Rada brałibyśmy na siebie przyjmując tą poprawkę.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Rozumiem Pan Przewodniczący do głosu chce w tej sprawie? Zapraszam Pan Przewodniczący Paweł Sularz – Przewodniczący Klubu.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Krótkie dwa słowa. Znaczy ja bardzo poważam Radnego Pietrusa, który jest niezwykle pracowity Radny, ale trochę się tu przepracował. Znaczy kłopot polega na tym, że ta poprawka brzmi niewinnie jeżeli oceniamy ją tylko z punktu widzenia księgowego, obniżamy tylko problem polega na czymś innym. Problem polega na tym, że gdy ucieleśnimy te pieniądze to okazuje się, że wprowadzamy Kraków na bardzo niebezpieczną ścieżkę, to są pieniądze przeznaczone na obsługę istniejącego długu, ale także na inwestycje, które są przedmiotem zainteresowania Krakowian, drogi, estakady, szkoły itd., itd. Gdybyśmy rzeczywiście dyskusję sprowadzili jedynie do poziomu kwot, zer i cyfr to doprowadzilibyśmy do dużego błędu intelektualnego, a także do tego, że oszukalibyśmy Krakowian, to nie jest tak, że za tymi pieniędzmi stoi jedynie operacja księgowa, za tymi pieniędzmi stoją poważne oczekiwania mieszkańców tego miasta. I z tego powodu ta poprawka jest niezwykle niebezpieczna i z tego powodu powinna zostać odrzucona i do tego zachęcam Wysoką Radę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku!

Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko. Ja chciałem się zwrócić do kolegi Radnego, autora tej poprawki, człowieka naprawdę wybitnego wśród kolegów Radnych z PiS-u o to, aby wycofał, wycofał tą poprawkę bo ta poprawka nie zmierza do dobrego, spowoduje wielkie komplikacje, a tak naprawdę Panie Radny to jest zła poprawka i zwracam się z ogromną prośbą do Pana o wycofanie jej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze? Nie widzę głosów Państwa Radnych, zapraszam Pana Skarbnika, oczywiście Skarbnika Miasta Krakowa.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Panie Radny, do Pana Radnego Pietrusa zwracam się, ale również do Pana Radnego Kośmidera – Przewodniczącego Kośmidera. Otóż wiecie Państwo problem polega na tym, że zasadnicza dyskusja nad budżetem miasta Krakowa się odbyła czego wyrazem jest uchwalony przez Wysoką Radę budżetu Miasta Krakowa na rok 2009, którego realizację Wysoka Rada powierzyła Prezydentowi jako organowi wykonawczemu. Natomiast mam wrażenie, że poprawka ta ponownie jakby odwołuje się do dyskusji na temat budżetu już uchwalonego. Ten uchwalony budżet trzeba realizować tak jak go Wysoka Rada uchwaliła i co więcej, jeśli znajdują się te przyczyny, o których mówi Pan Przewodniczący Kośmider to trzeba go w trakcie roku nowelizować. Jak Państwo wiecie nowelizację budżetu w postaci zmian w uchwalonym budżecie niemalże na każdej Sesji dokonujemy. Jeśli chodzi czy Pan Prezydent na przygotowany plan na ewentualne przeciwdziałanie temu co się może wydarzyć. Otóż jest

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

4 marzec 2009 r.

projekt zarządzenia Pana Prezydenta, który jeśli Wysoka Rada sobie będzie życzyła zostanie sformułowany jako również w części zasadniczej jako projekt uchwały Rady po uprzednim przekonsultowaniu np. na Komisji Budżetowej, który wprowadziłby pewne zasady zarządzania budżetem w roku 2009, ale zasady, które jeśli Rada by uchwaliła musiałyby obowiązywać zarówno Radę jak i Prezydenta, musiałyby obowiązywać. Na razie Pan Prezydent formułuje w postaci być może proponowanego zarządzenia dla funkcjonowania Urzędu. To jest dość obszerny dokument, w którym znajduje się wiele bardzo konkretnych instrumentów w gestii Pana Prezydenta. Dlatego też wydaje się, że on może spełniać w dużej mierze rolę takiego właśnie zbioru arsenału środków przeciwdziałania pojawiającym się skutkom spowolnienia gospodarczego i wpływie tego spowolnienia na nasz budżet. Jeśli chodzi natomiast drodzy Państwo o to o co Pan Przewodniczący Kośmider pyta to muszę Panu odpowiedzieć tak, na dzień dzisiejszy dokonana symulacja tych wszystkich naszych zobowiązań, które mamy, opierająca się na przyjęciu kursu euro 4,6 zł oraz kursu franka szwajcarskiego 3,3 zł, przypominam było wyżej, obecnie jest niżej, wynosi skumulowane zadłużenie z uwzględnieniem ustępu 3 paragrafu, artykułu 169 i 170 ustawy o finansach publicznych wynosi dla roku 2009 – 57,1 % planowanych dochodów, natomiast dla roku 2010 – 52,5 % planowanych dochodów. Taki jest wpływ obecny zmian na rynku finansowym, w szczególności walutowym kursu złotego do franka szwajcarskiego i do euro. Jeśli chodzi o nasze zadłużenie to Państwo mają świadomość bo przy okazji sprawozdania z wykonania budżetu zawsze o tym mówię, że skumulowane zadłużenie jest dywersyfikowane na tyle na ile się da. Zadłużenie to jest w złotych polskich, zadłużenie to jest w euro i zadłużenie to jest w frankach szwajcarskich przy czym zadłużenie w frankach szwajcarskich w ujęciu umów z komercyjnymi instytucjami bankowymi jest z wpisana w umowę możliwością przewalutowania w jedną i w drugą stronę. Jeśli chodzi natomiast o zadłużenie w euro i zadłużenie w frankach szwajcarskich nie w instytucjach skomercjalizowanych bankowych to jest zadłużenie pochodzące głównie z międzynarodowych instytucji finansowych, których członkiem jest Polska, składała się na kapitał założycielski tych instytucji, w szczególności chodzi o Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju, Europejski Bank Inwestycyjny i Bank Rozwoju Rady Europy. W tym ostatnim mamy linię kredytu inwestycyjnego określoną w frankach szwajcarskich. Tam nie ma możliwości przewalutowania zobowiązania naszego wyrażonego w jednostkach walutowych państw obcych czy też europejskich. Natomiast zadłużenie to powstało zgodnie z prawem to jest po uzyskaniu opinii Ministerstwa Finansów rządu polskiego jak w przypadku zadłużenia w Banku Rozwoju Rady Europy, taka opinia musiała być z Ministerstwa Finansów i dopiero wtedy opinia ta była jednym z formalnych wymogów zadłużenia, zaciągnięcia kredytu w Banku Rady Współpracy Europy. W związku z tym Szanowni Państwo tylko powiem, myśmy do naszego budżetu miasta Krakowa, do projektu budżetu przyjęli kurs franka szwajcarskiego w wysokości 3,3 zł, dlaczego? Prosta sprawa, obawiając się o wpływ tego zadłużenia na nasze zadłużenie skumulowane zapisaliśmy w umowie, że po przekroczeniu tego kursu umowa będzie przewalutowana na złote, przewalutowana na złote z możliwością odwrotnego przewalutowania jeśli kurs franka będzie kształtował się na tyle stabilnie, że będziemy mogli to zrobić. Jeśli chodzi o euro przyjęliśmy do projektu budżetu kurs euro w wysokości 4,25 zł za euro. Przypomnę, że gdybyśmy się oparli na makroekonomicznych projekcjach dla budżetu państwa to musielibyśmy przyjąć kurs złotego do euro w wysokości 3,3 zł, przyjęliśmy 4,25 zł i to okazuje się obecnie w kontekście kursu, który wynosi 4,6 zł, że jest to zbyt niska nasza prognoza. Trudno było w październiku roku 2008 wyobrazić sobie takie zmiany kursów walutowych jakie mają miejsce obecnie. Spotykałem się wówczas z zarzutem, że zbyt asekuracyjnie planujemy kurs złotego do euro i do franka francuskiego. Wolę asekuracyjnie i ostrożnie niż bardzo ofensywnie i radykalnie. Okazuje się, że teraz w

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

budżecie mamy zabezpieczone odpowiednie kwoty na obsługę tego długu. Proszę Państwa przygotowałem sobie również, ale to nigdy Państwa nie interesuje i ubolewam nad tym, jak kształtowały się w okresie dość długim bo od 2 stycznia 2006 r. podstawowe parametry związane z kursami walut złotego do franka i złotego do euro oraz kształtowaniem się WIBOR-u jednomiesięcznego i trzymiesięcznego oraz LIBOR-u jednomiesięcznego i trzymiesięcznego. LIBOR jednomiesięczny i trzymiesięczny są elementami konstrukcji bieżącej obsługi długu wyrażone w frankach. Z kolei LIBOR również dotyczy kształtowania się kursu euro, nie kursu tylko bieżących kosztów obsługi euro, zadłużenia w euro. Proszę zobaczyć jak to wyglądało, oczywiście mógłbym projekcję zrobić, ale Państwa, Pana Przewodniczącego nie interesują te rzeczy, przepraszam, mówię o ważnych rzeczach, o rzeczach, które ogniskowały w sobie uwagę Wysokiej Rady i Pana Przewodniczącego w okresie, kiedy uchwalaliśmy budżet, a teraz?

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale Pan Przewodniczący to zna.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Ale tego Pan nie zna. A zatem drodzy Państwo/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam, Pan Przewodniczący Kajetan d' Obyrn, bo został wywołany przez Pana Skarbnika, idzie do Regionalnej Izby Obrachunkowej, został mu termin narzucony, nie z wyboru, to do protokołu bo skoro Pan wywołuje.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Bardzo szlachetne zajęcie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Iść na pewno w sprawach powiązanych z Radą Miasta.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

W związku z czym Szanowni Państwo wydaje się, że to co powiedziałem, te rezerwy, o których mówiłem, w tej sytuacji okazały się dla nas bardzo pożyteczne. Co więcej, przypomnę, że planowane zadłużenie skumulowane w wysokości 58,6 %, które Państwo uchwaliliście zawierało w sobie ten element rezerw, o którym mówiłem i o którym mówię i Państwo doskonale wiedzą, art. 169 ust. 3 i 170 ust. 3, to są te rezerwy, które na etapie projektowania budżetu dopóki będę w tym mieście będą uwzględniane w zadłużeniu skumulowanym mimo, że prawo, ustawa o finansach publicznych, każe je wyłączyć z tego zadłużenia skumulowanego. Jeśli Państwo uważacie, że robię to niewłaściwie proszę bardzo, ja nie przyrosłem tu do żadnego krzesła choć z sentymentem będę wspominał obecność 16-letnią swoją tutaj na tej sali obrad. Ale chciałbym odróżnić aktywnych i ryzykancki sposób planowania, również zadłużenia od odpowiedzialnego i bezpiecznego aczkolwiek z określonymi rezerwami, które obecnie okazują się bezcenne. Jeśli chodzi natomiast o bieżące koszty obsługi, to co chciałem Państwu pokazać, a no niestety pokazywałem przy okazji budżetu, ale to teraz mogłoby być w wersji pogłębionej powoduje to drodzy Państwo, że maleć będą nasze koszty bieżące obsługi długu, to jest odsetki, Państwo doskonale wiecie, że jeżeli chodzi o stopę procentową, ona jest w WIBOR, to on znajduje się na tendencji opadającej. Myśmy do budżetu miasta Krakowa jednomiesięczny WIBOR, powtarzam w okresie, kiedy jeszcze nic nie wskazywało na tak głębokie załamanie polskiej waluty, przyjęli

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

na poziomie takim radosnym jak to banki udzielały kredytu, jednomiesięczny WIBOR 7,1 %, a trzymiesięczny WIBOR 7,5 %, tak się wtedy kształtował. Obecnie WIBOR spadła, jednomiesięczny WIBOR Szanowni Państwo obecnie kształtuje się i przyjęliśmy do tej ostatniej naszej symulacji roboczej, 4,5 % w roku 2009, przyjęliśmy 5 % w roku 2010, WIBOR trzymiesięczny, który w projekcie budżetu zakładaliśmy na poziomie 7,5 % przyjęliśmy w wysokości obecnie realnej 5 %, natomiast od roku 2010 i dla następnych w wysokości 5,5 %. W związku z tym drodzy Państwo koszty obsługi długu faktycznie ulegają zmniejszeniu. Bardzo proszę Wysoką Radę i Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa jeśli ma dodatkowe pytania to bardzo proszę, jeszcze raz powtarzam nasze zadłużenie jest zdywersyfikowane, zadłużenie główne to w złotych polskich obecnie koszt obsługi tego zadłużenia w związku z takim, a nie innym kształtowaniem stopy procentowej i w ślad za tym ustalaniu się WIBOR-u jednomiesięcznego i trzymiesięcznego nie wzrasta, a oczekujemy, że będzie się zmniejszał. Zadłużenie w walutach obcych to jest w euro oraz w frankach szwajcarskich, które to zadłużenie zaciągnięte jest w międzynarodowych instytucjach finansowych nie będących komercyjnymi i tutaj nie ma możliwości przewalutowania, niemniej jednak LIBOR jednomiesięczny i trzymiesięczny wykazują tendencję zarówno w stosunku do euro jak i w stosunku do franka szwajcarskiego, wykazują tendencję malejącą, spadkową. I wreszcie trzeci rodzaj zadłużenia, zadłużenie w frankach szwajcarskich w bankach komercyjnych, w których mamy zapisaną możliwość przewalutowania przy osiągnięciu przez franka szwajcarskiego relacji w stosunku do złotego polskiego zapisanej w założeniach do projektu długu to jest 3,3 złotego, mamy w tym wypadku możliwość odwrotnego przewalutowania praktycznie rzecz biorąc w każdym czasie i na każde nasze żądanie. Rzeczą rozsądną jest poczekać do okresu, kiedy kurs franka do złotego ustabilizuje się na jakimś poziomie, wtedy nie będziemy musieli przekraczać tych poziomów, o których mówię, a które byłyby już ryzykowne dla zadłużenia naszego miasta. Jeśli wyjaśniłem cokolwiek to się cieszę, jeśli nie wyjaśniłem niczego to jestem niepocieszony, jeśli wyjaśniłem częściowo gotów jestem odpowiadać na dalsze pytania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze ma pytania do Pana Skarbnika? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 997 to jest zaciąganie kredytów długoterminowych w 2009 roku i głosowanie nad projektem tej uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Przechodzimy do następnego punktu, projekt uchwały według druku 998:

LOKALIZACJA SALONU GIER NA AUTOMATACH PRZY ULICY STAROWIŚLNEJ 95 W KRAKOWIE.

I czytanie odbyliśmy miesiąc temu 4 lutego. W trybie statutowym zgłoszona została poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa. Zapraszam do referowania Pan Dyrektor Tadeusz Czarny, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Zacznę od zreferowania poprawki Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, najkrócej mówiąc zgodnie z tą poprawką gdyby została przyjęta, Państwo głosowałiby negatywną, a nie pozytywną opinię dla lokalizacji salonu gier na automatach w Krakowie przy ulicy Starowiślnej 95. Do tej poprawki Prezydent Miasta wyraził negatywną opinię uzasadniając ją tym, że po pierwsze ów salon gier stworzy nowe miejsca pracy, po drugie deklaracją

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

organizatora tego salonu czyli Spółki Casino Gold, że będzie wspierać lokalne inicjatywy o charakterze społeczno kulturalnym zapewniając im pomoc finansową i rzeczową, a także odnosząc się bezpośrednio do uzasadnienia owej poprawki w ten sposób, że trudno porównywać substytuty środków odrzucających czy narkotyków do hazardu ponieważ jeżeli salon będzie działał to w oparciu o decyzję Ministra Finansów czyli całkowicie legalnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Ja informuję Państwa Radnych, że ta opinia, którą w tej chwili przytaczał Pan Dyrektor w tym momencie wpłynęła dopiero do Biura Rady, w tej chwili nastąpiła dekretacja i zaraz pani powieli tym, którzy mają dostać w wersji papierowej i roznieście, w wersji elektronicznej także, tak jak mówię o godzinie 13.10 opinia do tej poprawki wpłynęła do Kancelarii. Wszyscy Radni podczas Sesji dostaną, wiem, że Pani Marta mówiła też o elektronicznym, to też wszyscy Radni. Przepraszam, sprostowanie, w czasie Sesji wszyscy dostają i elektronicznie i drukami tak, że w razie czego ja mam jedną wersję gdyby Pan Radny chciał zobaczyć. Zgłaszał się do głosu Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, zapraszam.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Nie ma Pana Prezydenta. Ja chciałbym się odnieść głosem sprzeciwu do w ogóle projektu. Nie wypowiadam się tu w tym momencie o podmiocie, który taki założył wniosek, chcę się dokładnie wypowiedzieć o lokalizacji. Ulica Starowiślna to jest ulica jedna z główniejszych arterii przejazdowych centrum Miasta Krakowa łącząca z Podgórzem. Chcę zwrócić uwagę, że na 7 podmiotów, które, znaczy 7 zgodnie z ustawą działających podmiotów w salonach gry – nazwijmy je tak – salony, kasyna, bingo 5 jest zlokalizowanych w Dzielnicy I, jedno jest w Podgórzu i jedno w Krowodrzy. Zgadza się Panie Dyrektorze? Nie miałbym nic przeciwko temu żeby ten podmiot wystąpił z inną lokalizacją, nie wiem, nie chcę tutaj strzelać, nie chcę nikogo obrażać, może Huty, może Bieżanowa, może Prokocimia, dlaczego znowu w centrum. Jest opinia Rady Dzielnicy, tu słyszę opinia Pana Prezydenta, że zapewnia inicjatyw lokalnych i kulturalnych, to dlaczego nie wystąpił z tym do Rady Dzielnicy z taką propozycją ten podmiot i wtenczas byłaby może opinia pozytywna Dzielnicy I. Dzielnica I zaprotestowała mocno, obciążenie, ilość mieszkańców, dwie w pobliżu szkoły – gimnazjum i ponadgimnazjalne liceum, czy w tym miejscu musimy lokalizować kolejny salon gier, salon podkreślam do automatów o niskich dochodach, a te niskie dochody to nie są tak do końca Panie Dyrektorze niskie dochody, zgadza się Pan ze mną, automaty to nie są nisko dochodowe, są nisko dochodowe, ale wysoko dochodowe są. I to mówię dlatego z głosem sprzeciwu, będę prosił Państwa i apeluję do Państwa nie mam nic przeciwko przedsiębiorczości, jeżeli Minister Finansów będzie decydował niech podmiot wystąpi z inną lokalizacją, w tym miejscu, w centrum Krakowa dość już mamy rozrywki szczególnie jeszcze teraz w dobie kryzysu staje się taką jakby mentalnością ludzi, że ludzie łatwomiernie myślą, że pójdę, zgram i wygram i fortuna i przeżyje kryzys. A to wręcz przeciwnie, pogłębi, pogłębi patologię wśród ludzi, którzy w ten sposób myślą W tej chwili jest bardzo dużo ośrodków otwieranych, proszę mi powiedzieć Panie Dyrektorze czy mamy w Krakowie ośrodek terapeutycznych uzależnień od gier hazardowych, czy mamy gdzie leczyć młodych ludzi, których coraz więcej popada w to zagrożenie i musi być poddane leczeniu bo to jest choroba. Dlatego głosem sprzeciwu mówię jeszcze raz, proszę Państwa i apeluję do Radnych, zagłosujemy przeciw tej lokalizacji, nie podmiotowi, niech poszuka innego miejsca, niech to

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

będzie np. na obrzeżach miasta, a nie w centrum miasta, dość hazardu już w tym mieście w centrum miasta jest, inne dzielnice do tego również mogą służyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Małgorzata Jantos. Ja mam nadzieję, że część powie z tego co ja czuję, tak, z głosem za, przeciwko argumentacji Pana Radnego.

Radna – p. M. Jantos

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja krótko powiem bo to nie można się rozciągać. Kolega Kozdronkiewicz tu powiedział, że gdybym wierzyła w możliwość przeniesienia się w czasie to by zabrzmiało jak w Wiktoriańskiej Anglii, która była przeciwna seksowi, rozpuście, kartom, pokerowi itd. Proszę Państwa żyjemy w XXI wieku, jesteśmy po doświadczeniach prohibicji w Stanach Zjednoczonych, wiemy co robią jakiegokolwiek zakazy, wiemy o tym, że w momencie, kiedy się nie zakazuje, ale udostępni to wtedy się to rozpatruje w innych kategoriach. Myślę, że Rada Miasta nie jest upoważniona do tego żeby kogoś umoralniać, to nie to miejsce, ani nie ta sprawa, którą my się powinniśmy tutaj zajmować, a sprawa biznesowa czy lokalowi się opłaca czy nie to oni splajtują na Boga, a nie Rada Miasta. Musimy wiedzieć do czego potrzebni jesteśmy my, a na pewno nie do tego żeby umoralniać i stosować prohibicję XXI wieku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Zapraszam Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja krótko, ja jak usłyszałem argumentację Pana Radnego Kozdronkiewicza, że w centrum miasta mamy tak wiele różnych rozrywek, mamy większość tych różnych salonów, w których uprawia się hazard, to ja chciałem zauważyć, że tak się akurat złożyło, że I Dzielnica to jest Stare Miasto, a jak to zwykle bywa na Starym Mieście w centrum jest centrum życia rozrywkowego i kulturalnego no więc jakby siłą rzeczy to właśnie w I Dzielnicy tego typu placówki, tego typu firmy są umieszczane i tutaj chcą być otwierane dlatego, że tutaj większość z nas spędza właśnie ten czas wolny na wszelkiego rodzaju rozrywkach. Chciałbym również też poprzeć to co powiedziała moja koleżanka klubowa, my naprawdę nie jesteśmy od tego żeby czegokolwiek komuś zakazywać i umoralniać bo jeżeli ktoś chce uprawiać hazard i ktoś ma na tym zarobić to ja uważam, że bardzo dobrze jeżeli rzeczywiście ktoś tak lubi przepuszczać pieniądze to pozwólmy mu na to, a dlaczego nie, ku chwale i zyskowi miasta i innych mieszkańców naszego Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Jeszcze Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Dyrektorze!

Ja oczywiście w argumentacji swojej podałem, odnosiłem się bo wydaje mi się, że jest analogia pełna do tego, że dwa tygodnie temu Rada, zresztą w większości na propozycje Radnych Platformy Obywatelskiej przegłosowała rezolucję w sprawie legalnych zresztą środków odurzających, substytutów narkotyków tzw. dopalaczy i dzisiaj one są legalne, a

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

jutro pewnie nie będą legalne bo tak sobie pewne Sejm przegłosuje i uzna, że jest to niedopuszczalna forma funkcjonowania biznesowego. To znaczy ja mówię o rezolucji, która została przegłosowana dwa tygodnie temu i w związku z tym pozwoliłem sobie przez analogię dlatego, że jeżeli trzyma się ktoś jakichś zasad i podchodzi w podobny sposób, hazard jest też uzależnieniem, oczywiście są różne rodzaje uzależnień, alkoholizm, narkotyki w pewien sposób zwalczamy czy neutralizujemy ponieważ z tego tytułu pozyskujemy środki żeby je przekazać na pewne wyprostowywanie spraw, natomiast tutaj suwerennie Rada może podjąć decyzję, zgodzić się lub nie zgodzić z tą lokalizacją, ja tutaj w przeciwieństwie do kolegi nie rozpatruję nawet w którym miejscu tylko uważam, że ten rodzaj działalności jest szkodliwy w tym mieście. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że Pan czeka i do wszystkich się Pan odniesie, Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ustawodawca nakazał opiniowanie organom Gminy danej lokalizacji, jest to jedna z bardzo licznych opinii z tego co mówił Pan Dyrektor, która zapewne zostanie uwzględniona przez Ministerstwo w toku wydawania decyzji, ale powinniśmy się odnosić stricte do lokalizacji natomiast nie zastanawiać się nad skutkami korzystania z tego rodzaju przybytków, ja uważam, że lokalizacja w centrum miasta tego rodzaju lokalu jest jak najbardziej uzasadniona, nie spotkałem się żeby właśnie w okolicach takich jak w Krakowie ulica Giedroycia ktoś proponował otwarcie salonu gry, pewnie nie miałby on zbyt wielkiego powodzenia. Natomiast chciałbym podkreślić, że tego rodzaju instytucje w o wiele mniejszym stopniu wpływają na ogólny porządek, bezpieczeństwo niż nawet mały bar przy jakimś dworcu z piwem w cenie supermarketowym, przy takim barze zazwyczaj jest wielokrotnie więcej interwencji Policji niż przy lokalu, do którego są wpuszczane jedynie osoby pełnoletnie, w którym jest ochrona i nie dopuszcza się tak naprawdę do żadnych przypadków zakłócania spokoju, porządku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja muszę się odnieść do słów bo widocznie Pan Radny mnie tutaj nie zrozumiał, ja nie potępiam podmiotu, który chce występować o taką koncesję i jednym z warunków tej koncesji jest uzyskanie opinii Rady Miasta Krakowa tylko prosiłem żeby spojrzeć na to, że Rada Dzielnicy jako organ pomocniczy jest najbliżej tych mieszkańców, jest to ulica, która jest bardzo mocno uczęszczana, zamieszkała i w pobliżu są dwie szkoły. Chcę przypomnieć, że jest jeden ze salonów tutaj niedaleko, Plac Szczepański, ale na Placu Szczepańskim nie zamieszkują, w sąsiedztwie salonu nie zamieszkują ludzie, w kamienicy, w której się znajduje ten salo i obok tego nie ma zamieszkujących osób, Starowiślna wszędzie kamienica w kamienicę są zamieszkałe przez ludzi. Dlatego Dzielnica I wystąpiła z negatywną opinią do lokalizacji, ja nie mam nic przeciwko temu podmiotowi, niech złoży ponownie z inną lokalizacją, nie koniecznie w centrum i do tego się odnosiłem Panie Radny bo Pan mówi, że ja jestem przeciw lokowaniu, to co w opinii Pana Prezydenta co przeczytał Pan Dyrektor Czarny, mówi, że podmiot Casino Gold – tak się to nazywa ten podmiot, nawet nie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

wiedziałem dokładnie jak oni się nazywają, mówią, że będą wspierać inicjatywy lokalne, a kto jest od inicjatyw lokalnych jak nie Rada Dzielnicy, to dlaczego Rada Dzielnicy nic nie wie o tym, że będzie ten podmiot wspierał inicjatywy, czy – przepraszam – czy to nie jest przypadkiem mydlenie nam oczu, że – to ładnie jest tak ubrane w cudzysłowie – że będziemy wspierać inicjatywy kulturalne, lokalne, etc., nie wiem, ja nie widziałem tego porozumienia, żeby było podpisane z Dzielnicą, że będą ich wspierać finansowo w różnych dziedzinach kulturalnych chyba, że Pan Dyrektor to nam ujawni, że jest takie porozumienie między Dzielnicą to wtenczas się wycofam. I trzecia kwestia, odsyłam Państwa do programu TVN Uwaga z niedzieli, było pokazane Warszawa, był Kraków, Częstochowa, było pokazane jakie idące w tym kierunku zagrożenia, proszę zobaczyć na Dworzec Centralny w Warszawie ile młodych ludzi, gdzie teoretycznie, teoretycznie jest powiedziane, że od 18 lat, a młodych ludzi tam bez przerwy wyciągają, to są suche fakty Panie Dyrektorze. Ja nie mówię o Krakowie, odnoszę się do tego co pokazał TVN Uwaga, również było przedstawianie tych młodych ludzi jak na każdym kroku, proszę zobaczyć każda stacja benzynowa, każdy praktycznie mniejszy park czy nie park automat stoi, dlatego ja mówiłem o tych niskodochodowych bo to jest tak podpisane pod niskodochodowe, do trzech sztuk może stać, przepraszam, ja mówię to co widziałem w programie gdzie pokazane jest, że z kioski Ruch zrobiono salon gry, na przystanku młody człowiek czekając 20 minut na autobus poszedł grać, przegrał 500 zł w ciągu 10 minut, niskodochodowe, ale mógł wygrać. Ale ja jeszcze chciałbym zadać pytania bo to jest mówię ćwierć nuty, mamy video, planszogrę ma wejść, jest taka propozycja wejścia na rynek, które ma Totalizator obsługiwać i to będzie kolejna taka instytucja, która nas będzie zalewała masowymi gramami hazardowymi uzależniającymi, skumulowanymi z wielu miast, gry, nie chcę w tej chwili mówić dokładnie tej nazwy bo to nie o to chodzi, ale mówię w kontekście, z tego się już Amerykanie wycofali, z tego się wycofali Kanadyjczycy, a my się wpychamy, ja uważam, że powinniśmy zaostrzyć przepisy, mamy wypełnione 7 podmiotów, tyle jest na dzisiaj, przepraszam czy musimy na siłę robić ósmy punkt, nie, albo jeżeli już jak to powiedział Pan Dyrektor jeżeli przekroczymy następną sektę to jest minimum 50 tys. mieszkańców więcej to jest możliwość uzyskania koncesji na kolejny punkt, to w innej lokalizacji, w innej części miasta, na obrzeżach miasta, jeżeli ktoś chce naprawdę nagrać to nie musi przychodzić do centrum miasta tylko pojedzie również do kasyna na obrzeża miasta bo on tam będzie koniecznie chciał się oddać hazardowi i dlatego mówię nie jestem przeciwko podmiotowi, niech działa podmiot, niech zatrudnia ludzi tylko nie koniecznie w centrum. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. W imieniu wnioskodawcy zapraszam Pan Dyrektor Tadeusz Czarny.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Muszę się odnieść do trzech kwestii. Po pierwsze całkowitym nieporozumieniem jest porównywanie tego salonu gier na automatach do salonów czy przybytków – jakkolwiek to nazwać – właśnie z automatami o niskich wygranych – taka jest nazwa z tej ustawy, to są dwie całkowicie różne rzeczy. Po pierwsze właśnie co do tego kto może grać w tych automatach, rzeczywiście w tamtych o tzw. niskich wygranych może grać również młodzież. Po drugie tam koncesje, zezwolenie wydaje Izba Skarbowa nie Minister Finansów. Tak, że nie da się porównywać tych dwóch elementów, one podlegają innym restrykcjom i obowiązują inne reguły. To po pierwsze. Po drugie ja oczywiście powiedziałem bardzo precyzyjnie, podmiot, który zamierza założyć ten salon gier deklaruje, natomiast trudno go pytać dlaczego w tej chwili nic nie zrobił skoro on jeszcze nie działa w Krakowie ponieważ

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

nie prowadzi żadnego tego typu podmiotu. I – nie ma takiego obowiązku – pytanie Pana Radnego było czy ten podmiot jest zarejestrowany w Krakowie, jest to spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ma siedzibę jeśli dobrze pamiętam we Wrocławiu, ale tu mogę się pomylić, nie ma obowiązku by prowadził to lokalny podmiot z siedzibą w mieście. I po trzecie pozwolę sobie korzystając z opinii Pana Prezydenta nie zgodzić z Panem Radnym Włodzimierzem Pietruszem, otóż inna jest sytuacja dopalaczy jakkolwiek nazywać te substancje, które działają jak narkotyki choć nie są nielegalne jak narkotyki, tutaj nie ma takiej analogii, to nie jest tak, że ktoś próbuje zrobić hazard, który udaje nielegalne, a jest legalne, dlatego pozwalam się nie zgodzić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Wyczerpaliśmy, stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 998, głosowanie tego projektu odbędzie się w bloku głosowań. Punkt następny porządku obrad, projekt uchwały według druku 1002:

PRZYJĘCIE NA ROK 2009 DWÓCH DODATKOWYCH PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH ORAZ OBSZARÓW REALIZACJI MIEJSKICH PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH AUTORSKICH W RAMACH MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY I PROMOCJI ZDROWIA „ZDROWY KRAKÓW 200 – 2009”.

Referuje, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Michał Marszałek, zapraszam, II czytanie.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Pani Przewodnicząca! Panie i Panowie Radni!

Do tego projektu w terminach ustalonych zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa nie wpłynęła żadna autopoprawka ani poprawka. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 1002, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku Nr 1004 to jest:

WYRAŻENIE ZGODY I UDZIELENIE PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA UPOWAŻNIENIA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ NA FINANSOWANIE WYDATKÓW W LATACH OD 2009 DO 2013 W ZWIĄZKU Z REALIZACJĄ ZADANIA INWESTYCYJNEGO PN. : MODERNIZACJA MIEJSKIEGO STADIONU „CRACOVIA”.

II czytanie, referuje Pan Dyrektor Waław Skubida, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Inwestycji – p. W. Skubida

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Bardzo proszę o przyjęcie uchwały według druku Nr 1004. Chcę przypomnieć, że ta uchwała jest związana z uchwałą, którą Państwo podjęliście 4 lutego w sprawie ustalenia wielkości środków na realizację w latach 2009 – 2012 zadania inwestycyjnego pod nazwą Modernizacja miejskiego stadionu „Cracovia”. Do tego druku nie wpłynęła żadna poprawka, nie wnoszę też żadnej autopoprawki w imieniu Pana Prezydenta. Chcę Państwa tutaj jeszcze poinformować, że aktualnie trwa procedura przetargowa dla wyłonienia wykonawcy robót budowlano – montażowych dla tego zadania. Dziękuję bardzo.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu uchwały według druku 1004, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 788:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIII/955/98 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 STYCZNIA 1998 ROKU W SPRAWIE ZASAD USTALANIA I WYPŁACANIA DIET DLA PRZEWODNICZĄCYCH, ZASTĘPCÓW, CZŁONKÓW ZARZĄDÓW DZIELNIC ORAZ CZŁONKÓW RAD DZIELNIC.

Projekt uchwały według druku 788. Mamy II czytanie. Proszę Państwa zgodnie z opinią prawną, którą Państwo otrzymali w stosownej formie w zależności od tego jaki jest, nie powinniśmy odbywać II czytania projektu uchwały w tej wersji, w której ona jest bo zawiera istotne uchybienia. W związku z tym zgłaszam wniosek o odesłanie tego projektu do wnioskodawcy czyli do Komisji Głównej i Komisja Główna od nowa będzie musiała wypracować projekt tej uchwały ponieważ zawiera on, może przeczytam kawałek, a mianowicie zgodnie z paragrafem 3 istniejącego projektu w brzmieniu nadanym przez autopoprawkę: uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 1 października 2008 roku. Nie możemy takiej uchwały uchwalić. W związku z tym mój wniosek jest taki o odesłanie do projektodawcy i stąd moja prośba bardziej niż wniosek formalny o nie dyskutowanie w tej sprawie, będzie czas jak wpłynie nowy wniosek od projektodawcy na Sesję, ale formalnie otwieram dyskusję nad poprawkami tylko może odbyć się dyskusja bądź autopoprawką, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. A zatem wniosek o odesłanie będziemy głosować w bloku głosowań. Czyli nie ma II czytania tylko stwierdzam odbycie II czytania i głosowanie wniosku i projektu uchwały w bloku głosowań. Następny punkt porządku obrad to jest projekt uchwały według druku 872:

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI REWIZYJNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.

Jest to I czytanie i jedyne projektu bo w trybie jednego czytania uchwały o charakterze personalnym. Bardzo proszę o wprowadzenie tego projektu uchwały Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Projekt Grupy Radnych, druk 872 w sprawie zmiany składu Komisji. Powołuje się do składu Komisji Rewizyjnej Pana Radnego Mirosława Gilarskiego. Uzasadnienie: powyższa zmiana wynika z potrzeby uporządkowania składu Komisji Rewizyjnej zgodnie z parytetami klubowymi. Tutaj jest przewidziane dla Klubu Prawa i Sprawiedliwości 4 miejsca, obecnie członków jest 3-ch, w związku z tym prosimy o wprowadzenie i przyjęcie Pana Mirosława Gilarskiego w poczet członków Komisji Rewizyjnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Otwieram dyskusję, zapraszam Pan Radny Krzysztof Sułowski – Przewodniczący Komisji Rewizyjnej.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodnicząca! Nie ma Pana Prezydenta.

Znaczący w mojej ocenie rozszerzenie składu osobowego Komisji Rewizyjnej o jedną osobę nie usprawni pracy Komisji ani też nie przyspieszy trwających postępowań kontrolnych. Natomiast korzystając z okazji ja chciałbym się odnieść do pisma, które Pan Mirosław

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Gilarski przekazał do wszystkich Państwa Radnych, pisma, w którym najwyraźniej Pan Radny promuje swoją osobę jako kandydata na członka Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa, a to pismo pozostaje w ścisłym związku rozpatrywanym punktem porządku obrad i to pismo stanowi taki kolejny dowód na pewien taki sposób funkcjonowania Pana Radnego Gilarskiego w życiu publicznym. A ten jego sposób taki specyficzny funkcjonowania polega na tym, że Pan Radny nie zasięgnie stosownej informacji, nie zada sobie trudu, aby uzyskać wiedzę, nie upewni się natomiast rzuca oskarżenia bezpodstawne najczęściej, krytykuje w sposób nie uzasadniony po czym po kilku tygodniach przeprosza, a po jakimś pewnym czasie ten schemat postępowania niestety się powiela. I tak jak tutaj w tym piśmie Pan Radny stwierdza, że Komisja Rewizyjna jest niewydolna. Jest to nieprawda, od połowy kadencji nie chce przyjmować nowych spraw – także nieprawda, nie kontroluje spraw już zgłoszonych – trzecia nieprawda. Natomiast ja powiem, że ja osobiście nie obawiam się Pana Radnego Gilarskiego w Komisji Rewizyjnej, natomiast jestem przeciwny tej kandydaturze gdyż Pan Radny swoją osobą wprowadzi do Komisji taki bezsensowny, zupełnie jałowy spór między PiS-em, a Platformą, spór, od którego na szczęście Komisja Rewizyjna w dotychczasowym składzie osobowym była wolna i mogliśmy się koncentrować na merytorycznej pracy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bartłomiej Kocurek, zapraszam.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym się przychylić do tego co powiedział Pan Przewodniczący, bardzo niesmacznym jest i bardzo nieładnie jest na wejście, jeżeli chce się wejść do danej Komisji, na początku krytykować co to, że ta Komisja nic nie robi, że nie prowadzi żadnych kontroli, że w ogóle jest wszystko do niczego i teraz Pan Gilarski chce wejść do tej Komisji żeby wszystko nagle, nagle wszystko się zmieni. No to ja jestem bardzo ciekaw czy tak będzie i wydaje mi się, że jeżeli Pan Mirosław Gilarski w ten sposób, z takim podejściem zamierza pracować w naszej Komisji to ja gratuluję Państwu Radnym z PiS-u takiego reprezentanta swojego i wydaje mi się, że jest to w tej sytuacji nie najlepszy pomysł, aby Pan Radny Gilarski był w Komisji Rewizyjnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Muszę się odnieść do wypowiedzi Pana Przewodniczącego i Pana Radnego, nie chcę tutaj się wypowiadać w formie treści tego pisma tylko chcę przypomnieć, że Pan Mirosław Gilarski już trzykrotnie próbował wejść do tej Komisji i trzykrotnie Wysoka Rada odmówiła mu możliwości tej pracy. I tu w związku z tym jest pewna irytacja Pana Radnego, determinacja zaistnienia w pracach tej Komisji. Trudno mu było ocenić w miarę solidnie czy praca Komisji Rewizyjnej jest prowadzona w dostateczny sposób, czy niedostateczny bo nie miał bezpośredniej możliwości wglądu w pracę składu Komisji. Więc dajmy mu tą legitymację do działania, zobaczymy czy się sprawdzi i wtenczas może Pan Przewodniczący będzie mógł osądzić Pana Radnego Gilarskiego po wynikach pracy czy braku wyników pracy w tej Komisji Rewizyjnej, a nie przed już go ocenia, że na wstępie skrytykował. To jest riposta

trzykrotnej próby wejścia do tej Komisji i trzykrotnej odmowy przez Wysoką Radę. A chcę również tutaj Pana Przewodniczącego uspokoić, że kolega Pan Jakub Bator chce zrezygnować z prac w Komisji Rewizyjnej więc tu nie będzie zaburzenia, że się zwiększy i nie będzie sprawności. Mam nadzieję, że z nowymi siłami Pan Mirosław Gilarski wspomógł zespoły i będą skuteczniej jeszcze działały bo nie ukrywam Panie Przewodniczący, sam Pan doskonale to wie, że parę spraw mamy, które nam leży, one są jakby na biegu, ale nie są aż tak intensywnie wykonywane bo nie możemy powołać kolejnego zespołu do dwóch wniosków między innymi Pana Gilarskiego w sprawie działek Parku Dębnickiego, nie ma do tego zespołu, zgadza się Pan ze mną, a powinien być, wniosek leży już chyba sprzed wakacji, dopiero zaczęliśmy, niedawno powołaliśmy dwa zespoły, które zaczęły prace i jeszcze powinien być co najmniej, dzisiaj w pakiecie dostaliśmy ileś następnych spraw, które – trudno mi jest w tej chwili ocenić, ale może być, że trzeba będzie kolejny zespół powołać, a notabene do absolutorium możemy powołać dwa zespoły więc myślę, że wzmocnienie przez Pana Mirosława Gilarskiego będzie znaczące w tej Komisji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czyli rozumiem Panie Przewodniczący, że Pan Radny Gilarski chce swój własny wniosek załatwić w tej Komisji, z Pana wypowiedzi wynika. Czy ktoś z Państwa jeszcze? Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Znaczy tak, ja oczywiście podzielam pogląd, że każdy kto chce być z Radnych w jakiejś Komisji to nie powinniśmy mu przeszkadzać, zresztą ta zasada została przyjęta, ale szkoda, że nie ma Radnego Gilarskiego na sali ponieważ powinien się moim skromnym zdaniem odnieść do wypowiedzi, to zapraszamy Pana Radnego jeżeli jest w pobliżu bo ja np. chciałem mu zadać pytanie mianowicie takie, czy publicznie się zobowiązuje, że jeżeli wejdzie do Komisji Rewizyjnej, że do końca kadencji w niej będzie trwał bo paradoks polega na tym, że, jako były Przewodniczący Komisji Rewizyjnej na tym, że bardzo chętnie ludzie chcą wejść do Komisji, ale później jest problem co dalej, często wychodzą z tych Komisji więc chciałem tylko zapytać czy on podejmuje decyzję, że do końca tej kadencji będzie członkiem Komisji Rewizyjnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Popieram wniosek Pana Radnego tym bardziej, że na moim stole leży wniosek o odwołanie z tej Komisji Pana Jakuba Batora co się wpisuje w wypowiedź Pana Przewodniczącego. Zapraszam Pan Przewodniczący Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Chciałem się krótko odnieść tutaj do tego co powiedział Pan Radny Kozdronkiewicz, bo tak jak skoro Klub Prawa i Sprawiedliwości chce z Komisji Rewizyjnej wycofać dwóch Radnych, a w zamian za tych dwóch Radnych będzie jeden Radny no to tak naprawdę ilość członków Komisji Rewizyjnej nie zwiększy się tylko się zmniejszy tak, że tutaj jest jakaś pewna sprzeczność. Natomiast ja mówiłem tutaj o Panu Radnym Gilarskim, o pewnym jego sposobie funkcjonowania w życiu publicznym i w tej Radzie. Jeżeli ma krytyczny stosunek do Komisji Rewizyjnej i stwierdza, że jest ona niewydolna i nie podejmuje kontroli, nie rozpatruje skarg stąd najpierw osoba, która rzuca takie oskarżenia powinna się upewnić, sprawdzić czy taka sytuacja faktycznie ma miejsce, a dopiero potem publicznie formułować takie oskarżenia, a Pan Gilarski kilkakrotnie, w tej kadencji także najpierw formułował oskarżenia nie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

zbadawszy wcześniej sprawy, nie upewniwszy się, nie zasięgnął informacji, a później przeproszał za to co sam powiedział i stwierdził. Ja też chciałem tutaj korzystając z okazji rozwiać, obawiam się, pewne wątpliwości, która narosły wokół działalności Komisji Rewizyjnej bo akurat tak się dzieje, że w ostatnim czasie do Komisji Rewizyjnej wpływa sporo wniosków ze strony Państwa Radnych. I to nie jest tak, że wniosek o przeprowadzenie kontroli złożony przez Radnego powoduje w sposób automatyczny rozpoczęcie procedury kontrolnej, to tak nie jest. Zresztą tutaj wniosek Radnego musi być traktowany przez nas jak wniosek każdego innego mieszkańca, my w sposób obligatoryjny jesteśmy do tego zobligowani kodeksem postępowania administracyjnego rozpatrujemy jedynie skargi na działalność Pana Prezydenta i jednostek miejskich. Natomiast o podjęciu jakiejś kontroli decydujemy w głosowaniu i wtedy Komisja stwierdza czy jest zasadne podjęcie postępowania kontrolnego czy też nie. Natomiast też chciałbym to mocno podkreślić, że ja uważam i z tego co wiem także znaczna część członków Komisji Rewizyjnej, że Komisja powinna się koncentrować przede wszystkim na sprawach takich istotnych z punktu widzenia interesu miasta i jego mieszkańców, natomiast zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym inne komisje merytoryczne Rady Miasta także mają uprawnienia kontrolne i zwłaszcza gdy jest jakaś sprawa, która mieści się w zakresie merytorycznym, którejś z Komisji to nie ma żadnych przeszkód, aby postępowanie kontrolne najpierw przeprowadziła taka Komisja. Natomiast zasypywanie Komisji Rewizyjnej różnymi sprawami i to często błahymi, jest niecelowe.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja chcę tylko powiedzieć Panu Przewodniczącemu, że ilość złożonych tych druków już o zmianach w składach Komisji przez ten okres czasu spowodował taki bałagan, że Klub Prawa i Sprawiedliwości złożył pismo do Kancelarii Obsługi Rady Miasta o wycofanie tych druków, które krążą już od roku, z tym jest problem, że nagle Pan mówi, że dwóch członków Prawa i Sprawiedliwości chce wystąpić z tej Komisji, nie jest to prawdą. W tej chwili te druki nie wiem dlaczego do tej pory Kancelaria, chociaż to pismo zostało złożone dwa tygodnie temu, nie wycofała z obiegu tych druków, o które wystąpiliśmy żeby je wycofać z obiegu. Powstał pewien bałagan również i w Kancelarii bo mówię jedne przenosiliśmy, nie odbywały się czytania, nie wprowadzone do porządku obrad, odrzucone z porządku obrad, spowodowało to, że funkcjonuje kilkanaście druków, które są drukami takimi zawieszonymi w próżni i nie wiadomo co z nimi zrobić. Klub Prawa i Sprawiedliwości uporządkował to, złożył pismo o wycofanie konkretnych druków więc jest tylko jedno powołanie Pana Mirosława Gilarskiego i dzisiaj będzie składany druk, który też miał być dzisiaj w porządku obrad, który też już jest od trzech tygodni, nie wiem dlaczego Komisja Główna go nie przyjęła dzisiaj do porządku obrad, odwołanie Pana Jakuba Batora bo taką złożył deklarację, że nie może już pracować w tej Komisji. Jest jego woła, spróbujmy go wszyscy przekonać, żeby jednak pozostał w tej Komisji wtenczas parytet nie zostanie zachwiany, będzie to usprawnienie, jeżeli nie to pozwólmy również Radnemu odejść z Komisji jeżeli ma za dużo Komisji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze głos chce zabrać? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku 872 i głosowanie odbędzie się w trybie głosowań. Przeproszam, odbyliśmy czytanie, tu mam termin wprowadzenia autopoprawek i poprawek, określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.15,

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ostateczny termin zgłaszania poprawek dzisiaj godzina 15.10. Odbędzie się głosowanie w bloku głosowań projektu tej uchwały. Następny punkt porządku obrad to jest:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXII/799/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 STYCZNIA 2009 R. W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1016, referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał, zapraszam.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt Wysokiej Rady według druku Nr 1016 w sprawie zmiany uchwały Nr LXII/799/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2009. W związku z postanowieniem Regionalnej Izby Obrachunkowej zawartym w uchwale Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 4 lutego 2009 roku postanowieniem w wyniku, którego Regionalna Izba Obrachunkowa wskazuje Radzie Miasta Kraków nieprawidłowość polegającą na braku upoważnienia do zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków objętych limitami na Wieloletni program inwestycyjny w zakresie dotyczącym roku 2011 oraz wyznaczeniem sposobów usunięcia wskazanych nieprawidłowości poprzez uzupełnienie upoważnienia do zaciągania zobowiązań na sfinansowanie wydatków objętych limitami wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne Pan Prezydent przedstawia projekt uchwały, która spełnia zadość temu postanowieniu Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z 4 lutego 2009 r. Regionalna Izba Obrachunkowa w uzasadnieniu do swojego stanowiska odnośnie tej nieprawidłowości, niezgodności z prawem na stronie 3 pisze, cytując: „Kolegium Izby stwierdziło ponadto, że w załączniku Nr 4 dotyczącym Wieloletnich programów inwestycyjnych uchwały budżetowej na 2009 rok Rada Miasta określiła wydatki na realizację programów inwestycyjnych w formie określonej przepisem artykułu 166 ustawy o finansach publicznych. W paragrafie 15 punkt 1 uchwały budżetowej upoważniono Prezydenta Miasta do zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków na inwestycje określone załącznikiem Nr 4, z tym, że upoważnienie to ograniczono do lat 2009 i 2010 nie obejmując nim przewidzianego załącznika Nr 4 roku 2011. Kolegium Izby wskazuje, że zgodnie z przepisem artykułu 184 ust. 1 pkt 10 litera a/ ustawy o finansach publicznych obowiązkowym elementem uchwały budżetowej jest upoważnienie do zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków objętych limitami wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne. Skoro Rada Miasta zdecydowała o objęciu uchwałą budżetową limitu wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne to konsekwentnie winna zamieścić w uchwale upoważnienie, o którym mowa w wyżej wymienionym przepisie. Wobec powyższego Kolegium Izby postanowiło wszcząć postępowanie o stwierdzenie nieważności przedmiotowej uchwały w części jak w sentencji”. Chodzi o stwierdzenie nieważności tego upoważnienia jak również i załącznika Nr 4 dotyczącego spisu wieloletnich programów inwestycyjnych. „Nie dokonanie wskazanych zmian uchwały w określonym terminie może spowodować wydanie przez Kolegium Izby rozstrzygnięcia nadzorczego o stwierdzeniu jej nieważności zgodnie z artykułem 12 ustęp 2 ustawy o regionalnych izbach obrachunkowych”. Termin, który został wyznaczony przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Krakowie dla usunięcia wskazanej nieprawidłowości to termin 2 marca z tym, że powinna być dostarczona właśnie ta uchwała 4 marca to jest w dniu dzisiejszym do Regionalnej Izby Obrachunkowej. Chciałbym dodać, że nieprawidłowość ta powstała na skutek przegłosowania przez Wysoką Radę poprawki Państwa Radnych, która ograniczyła upoważnienie do zawierania wieloletnich umów w związku z inwestycjami wymienionymi w załączniku Nr 4 do uchwały budżetowej

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

na lata 2009 i 2010, sam załącznik obejmował lata od 2009 do 2011. Pan Prezydent zatem, co zawarte jest w paragrafie 1 proponuje brzmienie następujące paragrafu 15 punkt 1: Zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków z tytułu wydatków na inwestycyjne w latach i kwotach określonych w załączniku Nr 4. Pan Prezydent zatem proponuje przywrócenie brzmienia z projektu uchwały budżetowej, którą złożył Wysokiej Radzie do dnia 15 listopada 2008 r., a zatem w terminie ustawowym. W imieniu Pana Prezydenta jak również kierując się koniecznością wykonania budżetu w tej części określonej załącznikiem Nr 4, a są to powtarzam wieloletnie programy inwestycyjne, w tym te wszystkie inwestycje, które wiążą się z określonymi przez Pana Prezydenta i przez Wysoką Radę priorytetami, uprzejmie proszę w imieniu Pana Prezydenta o przyjęcie tejże właśnie poprawki zmieniającej brzmienie paragrafu 5 punkt 1 według druku Nr 1016. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna, wynik głosowania: za pozytywną opinią 5, przeciw 2 osoby, wstrzymujących się 3 głosy. Otwieram dyskusję w sprawie projektu uchwały według druku 1016, bardzo proszę elektronicznie zgłaszać się, to co widziałam Pan Radny Bogusław Kośmider zapraszam nim będzie wydruk to od pierwszego głosu, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo!

Jest taka zasada, że prawo jest prawo w związku z tym Rada nie może wszystkiego, jest ograniczona prawem, ale z drugiej strony jak przypadek choćby decyzji RIO w sprawie elewacji gdzie krakowskie RIO unieważniło uchwałę w sprawie pożyczek, a inne RIO ją zaakceptowało prawie dokładnie w tej samej treści co świadczy o tym, że RIO, różne RIO w różny sposób rozstrzygają te rzeczy i tak naprawdę wiążącą jest dopiero decyzja sądu, który rozpatruje te różne aspekty i to jeszcze w odpowiednim szczeblu. Ja to mówię ponieważ ta akurat sprawa dotycząca upoważnienia Prezydenta do zawierania zobowiązań z jednej strony jest właśnie interpretowania przez RIO w ten sposób jak to przed chwilą Pan Skarbnik powiedział, dostaliśmy taki dokument wszyscy, trudno na ten temat dyskutować, z drugiej strony w tej chwili trwa rozprawa gdzie Pan Przewodniczący Komisji Budżetowej d'Obyrn broni tej sprawy powołując się też na różnego rodzaju komentarze i przypadki. Oczywiście nasze RIO tworzy własną – jakby to powiedzieć – legislacyjną interpretację tym niemniej coś co było gdzieś indziej w jakiś sposób rozpatrywane, przynajmniej w sądzie może się okazać jakiś argumentem. I też trzeba sobie jasno powiedzieć, że jeżeli Regionalna Izba Obrachunkowa w dniu dzisiejszym ten zapis unieważni to go unieważni w tym punkcie, nie załącznik Nr 4 tylko zapis załącznika Nr 4. Znaczy ja mam takie wrażenie, że co jakiś czas jesteśmy tutaj z różnych stron bombardowani, że nie mamy innego wyjścia i być może tak jest, być może tak jest, ale moje doświadczenie choćby z elewacjami wskazuje, że sprawa nie jest taka jednoznaczna i najwyższy czas żeby ktoś zweryfikował działania krakowskiego RIO także porównując to właśnie na trochę szerszej płaszczyźnie, a to może tylko zrobić sąd. Ja osobiście nie będę za tym żeby w dniu dzisiejszym odstępować od II czytania nawet jeżeli RIO uzna to co uzna to jeszcze mamy do rozstrzygnięcia sąd, jeszcze mamy II czytanie, jeszcze mamy co najmniej takie możliwości działania. Proszę Państwa bo sprawa jest dużo poważniejsza niż tylko ta decyzja, sprawa dotyczy tego kto jest suwerenem jeśli chodzi o budżetu, czy suwerenem jeśli chodzi o budżet jest Rada Miasta czy też Rada Miasta, co może tak być, z mocy ustawy jest zobowiązana do pewnych rzeczy. Za chwilę będziemy dyskutowali o absolutorium i pokażą się tutaj mądre interpretacje z różnych stron, że tak naprawdę Rada ma sprawdzić czy wykonanie jest powyżej dziewięćdziesięciu iluś procent i

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

automatem dać Panu Prezydentowi absolutorium. Tak mówi jedna strona, inni mówią, że to jest inaczej. Na dłuższą metę takie rzeczy żeby w sposób jednoznaczny wiedzieć czego się trzymać lepszy byłby wyrok sądu. Oczywiście Państwo zdecydujecie co na ten temat myślicie, natomiast ja mam świadomość, że to nie tylko chodzi o zapis czy Pan Prezydent jest upoważniony do zaciągania zobowiązań, ale także jest trochę taka fundamentalna decyzja czy Rada w sprawie budżetu może to czy też jest w tym poprzez prawo ograniczona. Każdy będzie rozstrzygał jak sam uważa, o tym czy do czegoś zmusza prawo czy nie na jakby finalnie i w sposób zdeterminowany określa sąd. I być może tą sprawę przegramy jako Rada, ale będziemy mieli jednoznaczny pogląd. Niestety, może nie niestety, decyzje RIO jak to pokazuje różne orzecznictwo wielokrotnie w sądzie były kwestionowane, być może ta decyzja nie będzie, ale kto wie. I stąd myślę, że nad tym warto się zastanowić, a ponieważ w dniu dzisiejszym prowadzone jest postępowanie w sprawie decyzji więc to jedno z drugim, znaczy Regionalna Izba Obrachunkowa doskonale wie, kiedy odbywają się nasze sesje, jaki jest harmonogram i żądanie od nas podjęcia uchwały do drugiego było jakby nieuwzględnieniem tego, ale decyzję RIO musi w dniu dzisiejszym podjąć, na pewno podejmie ją szybciej niż my podejmiemy w tej materii uchwałę. Stąd jakby mając te wszystkie rzeczy na względzie, każdy z nas zdecyduje jak chce, biorąc pod uwagę wszystkie aspekty tej sprawy, ja je wziąłem i muszę powiedzieć, że w tej kadencji obserwuję taką próbę zaganiania Rady do narożnika, to już przy którejś kolejnej rzeczy się robi, powiedzmy czy chcemy być, powiedzmy czy chcemy w tej materii być suwerenem czy też nie. Jeżeli prawo nas w tym ograniczy to musimy się do tego, to będziemy zmieniać – Panie Skarbniku niech się Pan tak nie denerwuje, ale Pan się strasznie denerwuje, a ja spokojnie mówię, będzie Pan chciał rozmawiać bardzo proszę do sitka, natomiast niech Pan pozwoli innym mówić – o rany, już skończyłem, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Pan Radny Jakub Bator, rozumiem, że Pan Skarbnik później na podsumowanie albo Pan Sekretarz, Pan Radny Jakub Bator, zapraszam.

Radny – p. J. Bator

Ta poprawka, nad którą dzisiaj debatujemy bo de facto tak to należy traktować bo była to poprawka złożona przez Platformę Obywatelską jedna przypomnę po raz kolejny, jedna z nielicznych, jedna z kilku, które Platforma złożyła, z jednej się już wycofali, Platforma Obywatelska przez kilka tygodni udawała nam, że jeżeli lewa strona to jest 100, a prawa 80 to to się bilansuje bo mniej więcej na tym ta dyskusja polegała. Dzisiaj nam Platforma Obywatelska udowadnia, że to – skoro ustawa mówi tak to my i tak wiemy swoje, Skarbnik wie swoje, ale oczywiście wszyscy inni się nie znają tylko, i to pewnie nawet część Radnych Platformy wie jak powinno być. I to jest, wszystkie inne argumenty są nieważne. Ja uważam, że idziemy w złą stronę, znaczy Rada Miasta sama się osłabia bo Pan Kośmider mówił, że będziemy walczyć o to żeby Rada, to Rada stanowiła o budżecie, była suwerenem itd., itd., ale de facto przez takie decyzje Rada sama się osłabia żeby nie użyć jakiegoś mocniejszego słowa bo to czy to jest zgodne z prawem czy nie o tym mówił Pan Skarbnik, nie ma co do tego wracać, natomiast oczywiście dosyć ciekawy jest upór Radnych Platformy, ale druga rzecz to rzecz czysto praktyczna związana z czystą logiką. Skoro Rada Miasta przyjmuje budżet, w którym określa jakie mają być realizowane inwestycje, przyjmuje ten budżet na trzy lata w tzw. systemie krocącym, wszyscy jakiś czas temu uważaliśmy za wspaniałą wynalazek w ogóle taki sposób uchwalania budżetu, przedtem było tylko na jeden rok, to było gorzej, lepiej jeżeli na perspektywę trzyletnią, i skoro Rada określiła jakie inwestycje mają

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

być realizowane no to określiła albo nie określiła, w którym miejscu jest Rada suwerenem, Rada suwerenem będzie tylko wtedy jeżeli Pan Prezydent po raz kolejny zapyta Radę czy może zaciągnąć zobowiązanie na tą inwestycję, po co, po to żeby chyba podkreślić swoją rangę na takim poziomie czystoformalnym bo żadnego innego znaczenia to nie ma. Może Radni Platformy Obywatelskiej są przeciwko tym inwestycjom, które są w tym załączniku 4 określone, może są przeciwko budowie stadionów, nie wiem, może są przeciwko budowaniu szybkiego tramwaju, ale może nie mają odwagi tego powiedzieć tak, więc są dwie strony tej sprawy, albo za wszelką cenę czują się niedocenieni, chcą być ważni, są żeby Pan Prezydent za każdym razem przychodził i powiedział, tak, droga Rado, powiedziałaś, że mam budować ten stadion, ale chciałem zapytać raz jeszcze czy mogę bo do tego to się sprowadza, tak. Albo tak naprawdę – i myślę, że to jest prawdziwy powód – Platforma Obywatelska nie ma zupełnie pomysłu na to co w tej Radzie Miasta robić, nie ma zupełnie pomysłu na to jak te inwestycje w roku 2011 mają wyglądać i to jest tego efekt, nie wiemy co będziemy robić w 2011 roku, niech Pan Prezydent się za każdym razem nas pyta co ma zrobić i my się do tego ustosunkujemy, prawda. Gdyby było inaczej to złożyliby przeciw Radni Platformy poprawkę do budżetu, poprawki na kolejne lata, nie tylko na rok 2009, z których zresztą i tak uciekli i się wycofali, a więc to jest tylko i wyłącznie robienie na złość, ale na złość nie Panu Prezydentowi jak to się próbuje przedstawiać tylko robienie na złość mieszkańcom i nikomu więcej. Jeżeli pewne inwestycje będą opóźniane to Pan Prezydent będzie miał prawo wskazywać na Radę jako na tą stronę, która do tego się przyczynia. Tak, że ja zachęcam Państwa do tego żebyśmy przestali zaprzeczać oczywistościom, słyszeliśmy o tym, że RIO się myli przy elewacjach, RIO, Wojewoda się mylił przy okazji tego jak było/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę zmierzać do konkluzji Panie Radny.

Radny – p. J. Bator

/.../zamieszanie – bardzo dobrze, dziękuję Panie Radny dlatego, że po raz kolejny Pan obnażył swoją niekompetencję – Pan Wojewoda nie uchylił uchwały o taksówkach – to tylko dla Pana informacji, dla porządku, jak rozumiem Pan Radny tego nie ogarnia więc przypominam. Tak samo jak Wojewoda się mylił przy okazji zmian Zarządu Dróg/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Panie Radny czas.

Radny – p. J. Bator

/.../ Zarządu Dróg, też było dużo zamieszania, też Radni Platformy musieli sobie odpowiedzieć i mieliśmy kilka zmian tego Urzędu, w końcu wyszło na to czego oczekiwał Pan Prezydent, ale to też była walka o suwerenność Rady Miasta. Więc nie róbmy z siebie pośmiewiska, nie zaprzeczajmy dosyć oczywistym rzeczom tylko postarajmy się nie być przeszkodą, a pomagać w realizacji ważnych inwestycji w mieście. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Mirosław Gilarski.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!
Panie Skarbniku!

Ja tylko dwa słowa na ten temat bo według mnie i myślę, że tak jest w istocie, celem tej poprawki Radnych Platformy Obywatelskiej z 7 grudnia było to cel ewidentnie polityczny, tak to trzeba odczytywać. Radni Platformy chcieli pokazać mieszkańcom, być może i urzędnikom i Prezydentowi – jaką są opozycją dla Prezydenta i że mogą coś Prezydentowi zrobić, tak naprawdę są dla niego realną opozycją i po raz kolejny im to nie wyszło, natomiast zrobili sobie, że tak powiem i nam jako Radzie całej krzywdę bo po pierwsze RIO już oceniło tą poprawkę, po drugie działanie tego typu czyli uniemożliwianie zawierania umów długoterminowych na inwestycje strategiczne, które Rada Miasta uchwaliła czy w wieloletnim planie inwestycyjnym czy też w budżecie miasta, uniemożliwianie zawierania umów długoterminowych jest działaniem wbrew mieszkańcom, bo to jest nie tylko niegospodarne działanie, ale działanie wbrew mieszkańcom i to jest istota tego problemu, z którym się dzisiaj musimy zmagać bo tak naprawdę to wszyscy wiemy jak budżet w mieście Krakowie jest tworzony, jak Państwo Radni z Platformy Obywatelskiej tworzą ten budżet łącznie z Prezydentem i jak naprawdę wam się dobrze w tym zakresie współpracuje i swoje inwestycje w tym budżecie umieszczacie, a chcielibyście mieć ciastko i zjeść ciastko, chcielibyście swoje inwestycje w tym budżecie z Prezydentem ustalać i je później przegłosowywać na Sesji, a później jeszcze mówić mieszkańcom, że wy to jesteście realną opozycją i walczyacie z Prezydentem Majchrowskim. No to trzeba tak albo inaczej, nie da się mieć dwóch rzeczy na raz i myślę, że sobie z tego zdajecie sprawę i taka jest tak naprawdę istota tej poprawki, którą złożyliście i w swojej dyscyplinie klubowej uchwaliliście 7 stycznia jako drugiej, złej, z którymi też teraz zapewne rakiem się wycofujecie i będziecie jeszcze tutaj wymyślać jakieś pewne inne uzasadnienia nie merytoryczne tylko żeby jeszcze jakoś próbować wyjść z twarzą. Natomiast cóż powiedzieć, ja mam nadzieję, że jednak tą waszą złą poprawkę uda się odwrócić, że Prezydent będzie mógł zawierać umowy długoterminowe, że będą stadiony w Krakowie budowane i także szybki tramwaj bo już dziś w wyniku waszej poprawki jest pewien poślizg np. ze stadionem Cracovii i to wy jesteście temu winni i to wy powinniście ponieść tego konsekwencje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję, dziękuję w swoim własnym imieniu za pouczenie Panie Radny, Pan Radny Bogusław Kośmider, zapraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Oczywiście mógłbym się odnosić do genialnych wypowiedzi moich poprzedników, ale tego robić nie będę bo to szkoda czasu i szkoda takiego poziomu. Natomiast proszę Państwa istotą sprawy naprawdę jest to czy my jesteśmy suwerenami i czy tą suwerenność mamy ograniczoną prawem, prawem i to jest istota sprawy i jeżeli ktoś tego nie rozumie trudno, ma prawo myśleć jak chce, to po pierwsze. A po drugie proszę Państwa godzinę temu dyskutowaliśmy nad tematem, który blokuje inwestycje w o wiele poważniejszy sposób czyli uchwałą o zgodzie dla Prezydenta na zaciąganie długoterminowych kredytów gdzie poprawka waszego kolegi, skądinąd bardzo szacownego i szanownego powoduje zablokowanie tych rzeczy. Panowie albo jedno, albo drugie, albo uzgadniacie działania blokujące albo pół Klubu działa tak, pół Klubu działa tak. Ja mam wrażenie, że tu jest pewne niezrozumienie sprawy, ja zgadzam się, że jeżeli, zgadzam się – to jest oczywiste – że jeżeli ci którzy decydują o przestrzeniu prawa uznają, że to jest niezgodne z prawem to tak będzie i tyle. Natomiast nie chciałbym cały czas być pod prężaniem tego, że tak się może stać, stanie się to się stanie.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

I druga rzecz. Proszę Państwa w tej kadencji rzeczywiście wiele rzeczy przez nas uchwalanych jest kwestionowanych, część z oczywistych powodów, część z powodów problematycznych, ja myślę, że tak jak elewacje powinny zostać przez sąd zweryfikowane czy mają rację według obecnego prawa tak samo tego typu rzeczy. Z tego co wiem nieobecny Pan Kajetan d'Obyrn będący teraz jak raz na posiedzeniu RIO dysponuje przykładami gdzie tego typu zapisy tak funkcjonowały, oczywiście nie w Małopolsce, ale w innych regionach kraju i to jest kwestia jakby pewnej interpretacji zapisów ustawy, którą nasze RIO i Pan Prezydent w ten sposób zinterpretowali. Natomiast myślę oczywiście wszystko można zgonić na Platformę, także gradobicie i śnieg w styczniu, ale trochę nie o to chodzi. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku! Sekretarzu!

Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja myślę, że dużo powiedziano, praktycznie wszystko i teraz myślę, że nie czas na szukanie winnych bo przecież nie o to chodzi. Rzeczą ludzką jest błędzić, natomiast nie zgodzę się z moim przedmówcą kolegą Bogusławem bo bardzo miękko przeszedł nad bardzo istotną kwestią. Ja, nie zdarzyło mi się dwie kadencje temu jak byłem Radnym złożenie tyle votum separatum do uchwał, które w ostatnim jakby półroczu. Dostaliśmy proszę Państwa jakiejś gorączki i to szczególnie zwracam się do Klubu Platformy, że nie słuchamy Skarbnika, który mówi, że jest to niezgodne, nie słuchamy Pani Dyrektor Okarmus z budżetu, że jest niezgodne, nie słuchamy Wiceprezydenta, Prezydenta, opinie prawne nieistotne, mamy jakąś wizję, do której dążymy na siłę, mamy większość możemy to zrobić. Uważam, że troszeczkę pokory dla nas wszystkich dla dobra tego miasta, tracimy czas na zbędne uchwały, które potem musimy poprawiać, dyskusje i wprowadzamy zamieszanie sami jako Rada, wprowadzamy zamieszanie w mieście. Otóż apeluję do Państwa o to, aby, są rzeczy, które na pewno powinny być ponad podziałami, ja się – z wypowiedzi kolegi przedmówcy Pana Wiceprzewodniczącego wynika, że tak jakby PiS bronił Prezydenta, Platforma była przeciw, ja uważam, że generalnie są rzeczy, które są ani, są dla Krakowa, są ani nie Prezydenta, ani nie jednego Klubu ani drugiego tylko Krakowa. Bez względu na to kto jest Prezydentem, kto był i kto będzie takie upoważnienia były, takie prerogatywy były, takie możliwości były i teraz stawianie tego pod znakiem zapytania tylko po to żeby pokazać kto ma większość jest po prostu drogą donikąd. Bardzo bym prosił, ażeby przez te animozje jakby wewnętrzne i pokazanie, nawet wewnętrzne jakieś starcia czy w Klubach czy wewnętrzne tarcia nawet w opcjach nie spowodowały tego negatywnego zjawiska, które teraz doprowadziliśmy w kilku miejscach bo to nie jest tylko jedno miejsce, to są te dwie dzisiaj, a wcześniej były sprawy, proszę zauważyć harmonogram uchwała budżetu, skoro z tej sali mówiłem, że proszę Państwa nie możemy wychodzić poza termin, robiliśmy to, robiliśmy parę innych rzeczy i też nie słuchaliśmy się. Ja mam pamięć, są tacy, którzy mają pamięć wybiórczą, staram się pamiętać, są stenogramy w tej sprawie, tak, że myślę, że dla dobra sprawy i tego miasta należy w pewnym miejscu powiedzieć, rozłożyć zasłonę milczenia i iść do przodu po to żeby te inwestycje, o które nam wspólnie chodzi i żeby się miasto rozwijało nie były blokowane przez względy o formalne. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Kto z Państwa Radnych jeszcze? Pan Radny jeszcze, drugie wystąpienie, dwie minuty.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko krótko odnośnie wystąpienia Pana Bogusława Kośmidera gdyż mam takie wrażenie, że z jednej strony Rada jako całość podejmowała uchwały, w których wytknięto nam błędy czy też Wojewoda uchylił uchwałę, ten przypadek jest z RIO teraz przy okazji budżetu, dzisiaj omawiamy drugi przypadek, wcześniej dotyczący komunikacji miejskiej, w znacznej mierze, w zdecydowanej większości były to inicjatywy Radnych Platformy więc to są jakby fakty obiektywne i myślę, że ogólnie z jednej strony znane, a z drugiej strony obiektywne i trudno tutaj mówić o jakichś animozjach politycznych, to są fakty, które się dzieją i to są złe rzeczy. I trudno też traktować głos Pana Wiceprzewodniczącego, który ma pewien styl wypowiedzania się ex katedra jako człowieka, który ma monopol na władzę, na wiedzę, przepraszam, na władzę być może też i ktoś kto się raczy nie zgodzić ze zdaniem Pana Przewodniczącego to od razu według jego mniemania to nie jest ten poziom, nie jest ten styl. Ja po prostu może zostawię to bez komentarza, natomiast uważam, że fakty tutaj świadczą o czymś zupełnie innym. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Nie widzę, Pan Skarbnik, miał być Sekretarz, ale widzę, że już Pan Skarbnik trochę ochłonął, zapraszam.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Sekretarzu!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Bardzo bym prosił Panią Przewodniczącą aby w części dotyczącej zagadnień prawnych i konsekwencji wypowiedział się Pan Sekretarz. Ja natomiast czuję się wywołany przez Pana Przewodniczącego, który zapytał dlaczego się denerwuję. Otóż Panie Przewodniczący być może denerwuję się dlatego, że nie należę do żadnej partii, najprawdopodobniej to jest ten powód, że się denerwuję bo widzę co się dzieje i czym skutkować będzie to jak Pan Przewodniczący powiedział – jeśli RIO uzna, że jest to niezgodne z prawem to tak się stanie, ale wtedy odwołamy się do Sądu Administracyjnego niech on to rozstrzygnie. Otóż według mnie nie jestem prawnikiem, ale mam 16-letnią praktykę tutaj w tym Urzędzie, według mnie takie eksperymentowanie na żywym organizmie miasta posiadającym uchwalony budżet jest już czymś co jest wystąpieniem przeciwko mieszkańcom. Ja się czuję jako mieszkaniec tej gminy upoważniony do pytania czym się kierujemy uniemożliwiając realizację uchwalonego przez Wysoką Radę budżetu przez Pana Prezydenta, czym się kierujemy, czy tylko badaniem na ile jesteśmy suwerenem, a na ile nie bo jeżeli tak to sprawa jest prosta, ustawa o bezpośrednich wyborach wójta, burmistrza, prezydenta jest złem i należy to wycofać i wtedy większość w Radzie, którą osiągnie określona partia będzie wybierała i powoływała, mianowała Prezydenta tak jak było kiedyś. Ale, że ta ustawa nie została dokończona choć prawo wyraźnie rozgranicza kompetencje organu stanowiącego i wykonawczego, a trenowaliśmy to od roku 2003 i trenujemy dalej, może trzeba zmienić to prawo w takim kierunku jak oczekują Państwo, to wtedy trzeba działać przez Posłów i uzasadnić rozsądnie. Przecież tego prawa nie wymyślał Prezydent Majchrowski, to była uchwała, ustawa sejmowa z roku 2002. Dlatego apeluję do Państwa Radnych, do Wysokiej Rady już jako mieszkaniec, realizujemy ten budżet bo jeżeli ten zapis stanie się znowu przedmiotem sądowego sporu to będzie dokładnie oznaczało, że załącznika Nr 4 nie ma i program inwestycyjny miasta niestety, ale go też nie ma. Taka jest w opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej sentencja tego postanowienia. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze, a jeszcze przepraszam Pan Sekretarz i za chwilę Pan, bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Rzeczywiście tak jak Pan Wiceprzewodniczący Rady powiedział ważne jest żeby wyświetlić czy wyjaśnić pewne istotne kwestie. Mamy w tej chwili sytuację formalną, która polega na tym, że jest w toku postępowanie nadzorcze organu nadzoru Regionalnej Izby Obrachunkowej odnoszące się do uchwały budżetowej na rok 2009. W tym zakresie jest podjęta uchwała Kolegium wskazująca nieprawidłowości i wyznaczająca termin do ich usunięcia. I to jest pewna warstwa formalna zagadnienia. Ja nie chcę rozwijać pewnych wątków, które tu zostały wprowadzone bo uważam za pewne nieporozumienie sprowadzanie dyskusji według jakiegoś dylematu kto jest, albo kto nie jest suwerenem. W takim czysto prawnym teoretycznym konstrukcyjnym rozumieniu suwerenem zgodnie z Konstytucją jest naród, samorząd terytorialny jest elementem władzy wykonawczej i zarówno Prezydent Miasta jak i Rada Miasta jest zobowiązana działać w oparciu i w granicach przepisów prawa. Nie oznacza to bynajmniej, że organ nadzoru zawsze ma rację bo jednostce samorządu terytorialnego jaką jest gmina przysługuje ochrona sądowa i rzeczywiście gmina ma prawo, a być może czasem nawet obowiązek kwestionować rozstrzygnięcia organów nadzoru w celu ochrony swojej samodzielności. To nawet ma czasem znaczenie ustrojowe bo były być może przypadki nadużywania władzy organu nadzoru. Natomiast przenosząc to na grunt tej konkretnej sprawy i tego konkretnego projektu. Otóż Regionalna Izba Obrachunkowa w swojej uchwale doręczony gminie 6 lutego 2009 roku kwestionuje treść zapisu, który odnosi się do upoważnienia dla organu wykonawczego do dokonywania wydatków w granicach wykraczających poza rok budżetowy. To, że prezydent, wójt, burmistrz, zarząd powiatu, zarząd województwa może zaciągać zobowiązania w ramach uchwały budżetowej na dany rok nie budzi niczyjej wątpliwości. Ustawa o finansach publicznych kilka lat temu wprowadziła novum, które polega na dopuszczeniu do wieloletniego planowania finansowego to znaczy do tego, że wyłącznie za zgodą organu stanowiącego, wyłącznie na podstawie decyzji tego organu można ustanowić programy wieloletnie i realizować je nie tylko od 1 stycznia do 31 grudnia bo rok budżetowy w polskich warunkach odpowiada kalendarzowemu, ale wykroczyć z realizacją pewnych przedsięwzięć poza rok budżetowy. Rada Miasta dokonując modyfikacji upoważnienia do zaciągania zobowiązań finansowych postąpiła w następujący sposób, z jednej strony ustanowiła około 60, w tej chwili nie jestem w stanie może dokładnie tego powiedzieć, około 60 programów inwestycyjnych wykraczających poza rok budżetowy. Z drugiej strony powiedziała w ten sposób, że Prezydent nie może zawierać, zaciągać zobowiązań w latach, w roku 2011, w 2010 konkretnie. I tu jest pewne nieporozumienie bo Rada zachowuje swoją kompetencję do ustanawiania programów wieloletnich bo tylko i wyłącznie Rada może jest ustanowić, a Rada nie może jednocześnie ustanowić programu wieloletniego, zamieszczać go w budżecie, a następnie mówić, że Prezydent go nie może realizować bo to zaprzecza istocie planowania wieloletniego, tzw. WPI - Wieloletni Plan Inwestycyjny uchwalony w formie odrębnej uchwały jest wyłącznie uchwałą kierunkową o żadnej przydatności dla realizacji bieżących zadań, on jest nakierowany na planowanie o charakterze strategicznym. Wieloletnie planowanie inwestycyjne urzeczywistnia się wyłącznie w postaci wieloletnich programów inwestycyjnych zawartych w uchwale budżetowej. I Państwo, Pan Wiceprzewodniczący Rady ma pełną rację mówiąc o tym, że Rada może podjąć rozstrzygnięcie inne niż zawarte we wskazaniu organu nadzoru, to jest prawda, Rada może podjąć inne rozstrzygnięcie, należy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

tylko mieć na względzie jakie są konsekwencje tego praktyczne, że Rada nie zastosuje się do tego wskazania. W moim przekonaniu – zakładam, że ja mogę być w błędzie – w moim przekonaniu nie podjęcie tej uchwały, która jest Państwu przedkładana dzisiaj i – to jest kwestia, która wynika z przepisów prawa, organ nadzoru ma tylko 30 dni na podjęcie rozstrzygnięcia nadzorczego władczego w postaci stwierdzenia nieważności uchwały – ta uchwała jest jeszcze ze stycznia, pismo zawierające uchwałę Regionalnej Izby było doręczone 6 lutego, wszyscy jesteśmy ograniczeni terminami – w moim przekonaniu rozstrzygnięcie nadzorcze, które będzie konsekwencją tej uchwały, która informuje o wszczęciu postępowania określa zakres nieprawidłowości jest równoznaczne z rezygnacją na poziomie w mieście Krakowie z rezygnacją z jakiegokolwiek wieloletniego realizowania inwestycji. To nie jest abstrakcyjny załącznik Nr 4 bo to może się wydawać hasłowo neutralne, nie będzie załącznika Nr 4. Nie podjęcie tej uchwały moim zdaniem z prawem oczywiście do kwestionowania tego w sądzie bo Regionalna Izba Obrachunkowa może stwierdzić nieważność, a gmina na podstawie uchwały Rady ma prawo kwestionować to przed sądami administracyjnymi. Nieuwzględnienie tej uchwały Regionalnej Izby Obrachunkowej jest równoznaczne z poniechaniem, z nie realizowaniem następujących programów wieloletnich: Centrum Widowiskowo Parkowe w Czyżynach, ono nie będzie mogło być realizowane bo nie będzie do tego podstawy, Centrum Kongresowe przy Rondzie Grunwaldzkim, ono także nie będzie realizowane, Centrum Jana Pawła II w zakresie budowy układu drogowego również nie będzie realizowane, modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego Wisła Kraków również nie będzie realizowane przy czym zaznaczam, że nie jest obowiązkiem miasta realizować te przedsięwzięcia i tu rzeczywiście Rada jest w potocznym rozumieniu tego słowa suwerenem, może podjąć decyzję o tym, że nie uważa za stosowne aby te przedsięwzięcia, a co najmniej w takim rozmiarze w jakim są przewidywane, realizować. W dalszej konsekwencji dotyczy to także modernizacji miejskiego stadionu Cracovia, obiektów stadionu Hutnika Kraków, przygotowanie budowy drogi ekspresowej S7, rozbudowy ulicy Igołomskiej, rozbudowy węzła Andersa – Stella-Sawickiego, budowy Trasy Zwierzynieckiej, Pychowickiej, Łagiewnickiej wraz z linią tramwajową, rozbudowy ulicy Nowohuckiej, budowy Trasy Ciepłowniczej, rozbudowy ulicy Surzyckiego w tym zakresie w jakim to jest o pisane w wieloletnim programie inwestycyjnym, budowy nowej linii tramwajowej do Kampusu UJ, szeregu zadań – nie chcę tego tutaj odczytywać żeby Państwa czasu nie nadwężać – jest to prawdą, nie ma obowiązku realizacji tych zadań w perspektywie wieloletniej, można poprzestać na wykonaniu tych zadań, które dotyczą roku 2009, dokonać odpowiedniej korekty programów inwestycyjnych, nie planować tych zadań dwa, trzy lata do przodu, Rada ma do tego prawo, ale wtedy należy powiedzieć, motywacje do tego mogą być różne od tego, że w ogóle trzeba oszczędzać w związku z tym nie wydawać na inwestycje poprzez to, że być może te sprawy są źle zaplanowane, to są już rzeczy subiektywne, Rada ma prawo powiedzieć rezygnujemy z wieloletniego planowania finansowego. W związku z tym nie przewidujemy takiego upoważnienia. Natomiast nie można jednocześnie ustalać kilkudziesięciu zadań wykraczających poza rok 2009 i 2010, a z drugiej strony mówić, że nie będzie upoważnienia do zawierania tych umów. I przedostatni aspekt, uchwała budżetowa generalnie jest planem dochodów i wydatków i ona nie oddziałuje na zewnątrz, jest aktem wewnętrznego kierownictwa, ten zapis uchwały budżetowej dotyczy upoważnienia czyli materialno prawnej podstawy do zawierania także cywilnoprawnych umów. Uważam, że nie można dopuszczać do sytuacji, kiedy u mowy na bardzo wielkie także wartościowo kwoty finansowe będą czy mogą być teoretycznie w przyszłości podważane co do legalności w zakresie upoważnienia organu, który je zawierał, to nie jest kwestia tego roku, przyszłego, to jest kwestia kilku lat do przodu i my, znaczy Państwo oczywiście możecie podejmować dowolne rozstrzygnięcia, tu nikt w tym zakresie Państwa nie ogranicza,

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ważne jest żeby znać prawidłowo konsekwencje swoich decyzji. Bezwzględnie i w tym zakresie są także rozstrzygnięcia sądowe, że upoważnienie co do wieloletnich programów inwestycyjnych jest obligatoryjnym składnikiem uchwały budżetowej i nie można jednocześnie tych programów ustanawiać, a z drugiej strony negocjować to na poziomie upoważnienia do dysponowania środkami publicznymi. Przecież Państwo możecie zgłosić imiennie, które z tej listy wydatków wykreślić. Jeśli to uzyska akceptację Rady to tam tego nie powinno być bo to i tak Rada o tym decyduje. Natomiast nie można jednocześnie tego wykazu wieloletnich inwestycji ustalać, a następnie przyjmować rozwiązania, które uniemożliwiają jego praktyczną realizację. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d'Obyrn

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Nie byłem na całej dyskusji, przykro mi, ale to akurat byłem na posiedzeniu Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej gdzie ta sprawa – być może od tego zacznę – więc ta sprawa jest właśnie rozstrzygana więc cała ta dyskusja i cały wywód co zrobi RIO wydaje mi się kompletnie niepotrzebne dlatego, że za chwilę będziemy wiedzieli co zrobiło RIO i to gdybanie nie jest specjalnie potrzebne. Natomiast co do dwóch rzeczy. Pierwsza rzecz to zbulwersowała mnie – tak powiem – to mi się rzadko zdarza żebym tak się z tej mównicy odzywał, ale zbulwersowała mnie wypowiedź Pana Sekretarza, że WPI jest dokumentem o żadnej przydatności, cytuję bo sobie zapisałem. No więc Panie Sekretarzu jeżeli Pan traktuje uchwały Rady Miasta Krakowa niepoważnie to nie znaczy, że Rada Miasta Krakowa ma traktować swoje uchwały niepoważnie. Tak powiem bo moim zdaniem po to uchwalamy Wieloletni plan inwestycyjny żeby odzwierciedleniem tego Wieloletniego planu inwestycyjnego był budżet miasta czy to na dany rok czy na N+2 i żeby te dwa dokumenty były spójne. Te dwa dokumenty na dzisiaj nie są spójne, a Pan Prezydent już chyba dwukrotnie zapowiadał, że WPI przedstawi nam zaktualizowane do uchwalenia, no póki co tego nie zrobił. W związku z czym to jest pierwsza rzecz, że Rada swoje uchwały traktuje poważnie. Natomiast druga rzecz, przypominam sobie dwie uchwały Rady Miasta, z którymi wystąpił Prezydent o upoważnienie go do podpisania umów, do podpisania umów na finansowanie inwestycji wieloletnich, a w zasadzie przygotowania wieloletnich inwestycji, chodziło o halę wielofunkcyjną i o centrum kongresowe, które bodajże dochodziły do 2014 roku i Rada udzieliła takiego upoważnienia Prezydentowi. Więc ja rozumiem, że Prezydentowi nie podoba się występowanie do Rady za każdym razem o upoważnienie do zawarcia umowy wieloletniej i może mu się to nie podobać, ale nie jest obowiązkiem Rady co roku udzielać mu takiego upoważnienia, Rada może, nie musi, art. 166 ust. 1. Więc, natomiast, więc Prezydent po prostu tak jak występował w tamtych dwóch sprawach, tak samo w każdej innej może wystąpić. Tym bardziej jest to uzasadnione, że mimo optymizmu Pana Skarbnika, którego ja przynajmniej nie podzielam co do dochodów miasta, mogą się one zmienić. Obawiam się, że na niekorzyść. Natomiast to wymienienie tych, przeczytanie z budżetu miasta wszystkich inwestycji po kolei jest czystym chwytem demagogicznym Panie Sekretarzu, jest to czysta demagogia ponieważ po pierwsze Prezydent może występować o upoważnienie o czym już mówiłem, natomiast jeżeli te programy nie będą realizowane to jest to przez zaniechanie Prezydenta nie pierwszy raz. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa? Ad vocem bardzo proszę, nie tylko ad vocem, sprostowanie Pan Sekretarz, Pan Skarbnik w imieniu Prezydenta, wnioskodawcy zawsze.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Ja wyłącznie dla sprostowania bo ani w jednym fragmencie nie zajmowałem się tą kwestią – jak to zostało określone – gdybania nad tym co zrobi organ nadzoru. Ja tej kwestii nie roztrząsam, moim zdaniem organ nadzoru tą uchwałą Kolegium powiedział co zrobi i stan się nie zmienił to znaczy zdaniem organu nadzoru jest niezgodne z prawem nie zawarcie upoważnień do zawierania umów na określone programy wieloletnie, a także – bo to jest w kilku miejscach, może zapomniałem o tym powiedzieć – także obligatoryjne upoważnienie na programy realizowane z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej, tam jest kilka tego rodzaju programów. Proszę mnie dobrze zrozumieć, ja nie uważam tego za – znaczy może się niezręcznie jakoś wyraziłem – ale podtrzymuję to, dla praktycznej realizacji zadań gminy tzw. Wieloletni plan inwestycyjny nie ma prawnego, doniosłego znaczenia, na podstawie tego dokumentu nie można zawrzeć ani jednej umowy, tą podstawę daje tylko wieloletni program inwestycyjny w rozumieniu ustawy o finansach publicznych, ten zaś musi być załącznikiem do uchwały budżetowej bo tak mówi ustawa, ja tego nie pisałem i ja nie twierdzę, że jest niepoważny Wieloletni program inwestycyjny, ja powiedziałem tylko, że on jest nie przydatny do realizacji bieżących zadań inwestycyjnych, on określa zadania strategiczne wieloletnie, w wielkiej perspektywie na 30 lat, 20 i to jest też bardzo ważne, natomiast nie można zawrzeć umowy w oparciu o ten dokument. On jest podejmowany jak Państwo zwrócić uwagę na podstawę prawną wieloletniego tzw., przecież żaden przepis prawa nie przewiduje uchwalania WPI tzw. Wieloletniego planu inwestycyjnego, ustawa mówi tylko o wieloletnich programach inwestycyjnych, które są w ramach uchwały budżetowej, a tzw. WPI jest podejmowane albo na podstawie tego, że Rada ma prawo ustalać kierunki działań dla wójta, burmistrza, prezydenta, albo jako program gospodarczy, jako uchwała ramowa wskazująca cele i zadania i nie powiedziałem o tym, że to jest niepoważne, ja tylko mówię o tym, że to jest nie przydatne dla zawarcia jakiegokolwiek umowy, to jest ważne dla planowania, dla myślenia wieloletniego, strategicznego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Skarbnik też, zapraszam, sprostowanie bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący Komisji Budżetowej, chciałem sprostować ani w jednym momencie moich dzisiejszych wystąpień nie padło to co pan włożył w moje słowa, a mianowicie, że bardzo optymistycznie zakładałam wzrost dochodu, czy nawet osiągnięcie planowanego poziomu dochodów. Na ten temat oświadczam nie wypowiadałem się choć uważam, że podane przez pana przewodniczącego w prasie osłabienie dochodów o 15 % w stosunku do zaplanowanych jest według mnie budzące daleko idące wątpliwości. Gdyby pan przewodniczący przedstawił mi wyliczenie to wynikające z stosowanego, a zawarte w ustawie o dochodach jednostek samorządu terytorialnego i stosowanego w Ministerstwie Finansów algorytmu gotów byłbym w części uwierzyć. Dlaczego w części? A no dlatego, że z punktu widzenia struktury działalności gospodarczej nasze miasto różni się od przeciętnej w skali kraju struktury poszczególnych gmin. W mniejszym stopniu działalność w naszym mieście gospodarcza związana jest z przemysłem wytwórczym, jak również i z różnego rodzaju przemysłem stoczniowym, energetycznym itp. Jak pan wie z aktualnych doniesień to właśnie te głównie przedsiębiorstwa odczuwają obecnie kłopoty finansowe i gospodarcze. W naszym

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

mieście inny rodzaj działalności dominuje i o tym mówi Biuletyn Statystyczny Miasta Krakowa, który je współfinansowany również przez nasze miasto. Wydaje mi się zatem, że sprostowanie mam sens w tym przypadku jako, że o dochodach ani razu podczas moich dzisiejszych wystąpień nie wspominałem, a już na pewno optymistycznie nie ważyłem ich wykonania w roku 2009. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze w tym punkcie? Nie będzie Pan Kajetan d' Obyrn prostował, dobrze. Proszę Państwa stwierdzam w takim razie, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1016 i określam termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj, to jest 4 marzec br. na godzinę 16,00, zaś ostateczny termin zgłaszania poprawek także dzisiaj na godzinę 16,30 do drugiego czytania tego projektu. Proszę Państwa i jeszcze małe sprostowanie do wcześniejszego druku tam mogło być słyszalne przejęzyczenie ale do protokołu prostuję, że termin wprowadzania autopoprawek na dzisiaj godzinę 15,10, a poprawek na 15,15 nie odwrotnie jak to mogło być słyszalne do protokołu prostuję. Proszę Państwa skończyliśmy procedować punkt nr 14, na wniosek Klubu Platformy Obywatelskiej zarządzam 30-minutową przerwę w obradach.

Radny – p. P. Sularz

Dziękuję Pani Przewodnicząca. Zapraszam Radnych Platformy do pokoju 302 albo 301.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Dziękuję Pani Przewodnicząca. Ja również zapraszam Radnych Klubu Prawa i Sprawiedliwości do pokoju klubowego.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Wystarczy półgodziny, nie więcej przerwy? Dobra. Dziękuję

PRZERWA /30 minut/

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Pan dyrektor jest także na szczęście możemy zaczynać. Proszę Państwa przerwa została zakończona. Gotowość klubów, bardzo proszę Pan Radny Przewodniczący Paweł Sularz możemy rozpoczynać obrady? Pani Radny? Panie Przewodniczący Sularz możemy rozpoczynać? Tak. Ktoś w imieniu klubu, przewodniczącego nie ma ale widzę, że klub w dużej większości, Pan Radny Pilch zgłasza gotowość. Proszę Państwa wracamy do porządku obrad, projekt uchwały według druku 1018. Informuję Państwa, że tu też mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, projekt uchwały według druku nr 1018 to jest:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN. „EKO – CHEMIK” DOFINANSOWYWANEGO W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI, DZIAŁANIE 9.2 PODNIESIENIE ATRAKCYJNOŚCI I JAKOŚCI SZKOLNICTWA ZAWODOWEGO ORAZ UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO PODEJMOWANIA I WYKONYWANIA

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

W IMIENIU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ TEGO ZADANIA

Przepraszam, że tak czytam nie od razu, druk zawiera autopoprawkę doręczoną 23 lutego, a sam druk wpłynął 17 lutego. Zapraszam referenta Pan Dyrektor Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Krakowa Jan Żądło, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa projekt uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych na pokrycie wkładu na realizację zadania pn. „EKO – Chemik” dofinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego oraz upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją tego zadania. Jest to kolejna uchwała intencyjna, w której Państwo Radni zabezpieczają środki na realizację programu, to jest program wieloletni, w sumie on jest finansowany w 85 % przez Unię Europejską, a 15 % stanowi wkład własny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Mamy pozytywną opinię Komisji Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej i pozytywną opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Nie ma chętnych. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 1018. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,40 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 16,50. Kolejny druk:

REGULAMIN OKREŚLAJĄCY NIEKTÓRE ZASADY WYNAGRADZANIA NAUCZYCIELI ZATRUDNIONYCH W PRZEDSZKOLACH, SZKOŁACH I INNYCH PLACÓWKACH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1019, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie regulaminu określającego niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Jest to projekt uchwały, który tworzony jest na bazie ustawy – Karta Nauczycieli, konkretnie art. 30, ust. 6, który nakłada na organ stanowiący gminy opracowanie i uchwalenie regulaminu wynagradzania nauczycieli. Niniejszy projekt uchwały został uzgodniony ze Związkami Zawodowymi, jest to wymóg formalny aby taki regulamin takie uzgodnienie posiadał. Różnica między tym regulaminem, a regulaminem dotychczas obowiązującym jest niewielka, generalnie sprowadza się ona tylko do pewnej modyfikacji kryteriów przyznawania dodatków motywacyjnych dla nauczycieli. Jeżeli chodzi o zwiększenie dodatków dla nauczycieli to w tym regulaminie wzrost dotyczy tylko i wyłącznie dodatku funkcyjnego dla wychowawców, dotychczas taki dodatek dla wychowawców klas wynosił 130 zł, w tym regulaminie, który dzisiaj Państwu przedkładam

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

proponuje się aby ten dodatek wynosił 160 zł, czyli jest to podwyżka o 30 zł. Regulamin był dość długo negocjowany ze Związkami Zawodowymi udało się tutaj dość do pewnego kompromisu ponieważ jeśli chodzi o wydatki w obszarze oświaty i jeśli chodzi o wynagrodzenia to mamy tutaj jeszcze dość dużo znaków zapytania jako, że na przykład do dzisiaj Pani Minister Edukacji nie podpisała rozporządzenia w sprawie minimalnych wynagrodzeń dla nauczycieli w związku z czym trudno nam jest w tym momencie oszacować skutki tych podwyżek, które również mają wpływ na wysokość dodatków motywacyjnych jako, że pula tych dodatków jest naliczana w procentowy od wynagrodzeń zasadniczych. Z tego względu ta podwyżka tutaj wynagrodzeń w formie dodatków jest niewielka ale kompromis polega na tym, że ten regulamin jest uchwalony na ten rok budżetowy w związku z czym będziemy zmuszeni usiąść ze Związkami Zawodowymi po raz kolejny jeszcze w tym roku budżetowym aby taki regulamin na przyszłość nowy uchwalić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa i Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała druk. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Radny Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja generalnie nie mam oczywiście żadnych obiekcji co do samego projektu uchwały i co do samych zmian, które proponuje Wydział Edukacji i Pan Prezydent. Natomiast pojawiła się pewna wątpliwość, którą ja wczoraj poruszałem na Komisji Edukacji ale, że tak powiem moje dane były nie do końca pełne, dzisiaj wydaje mi się, że jestem bogatszy o pewną wiedzę otóż chodzi mi o dodatek za wychowawstwo, w którym paragraf 10 załącznika mówi, że wychowawcy oddziału przedszkolnego w szkołach podstawowych, oddziałów w szkołach podstawowych i oddziałów w gimnazjach wynosi 160 zł, następnie wychowawców oddziałów w szkołach ponadgimnazjalnych, w których ramowy plan nauczania przewiduje godziny z wychowawcą. Mamy sytuację taką, że mamy również takie szkoły Zespoły Szkół Specjalnych nie dla dorosłych i tam sytuacja następująca w ramowym programie nauczania nie ma zajęć z wychowawcą w formie godziny wychowawczej natomiast jest coś takiego co się nazywa funkcjonowanie osobiste i społeczne. I według moich informacji ci wychowawcy, znaczy przynajmniej dyrektorzy szkół, którzy w tych placówkach mają tego typu oddziały nie mogą przyznawać tych dodatków za wychowawstwo i dlatego moje pytanie jest takie czy, korzystając z okazji, że zmieniamy ten regulamin, teraz czy niedobrze byłoby wprowadzić możliwość również udzielania tych dodatków dla tego rodzaju nauczycieli, a chodzi mi dokładnie o tzw. 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy. To nie są szkoły dla dorosłych, znaczy oczywiście tam jest sytuacja taka, że uczniowie mogą uczyć się do 24 roku życia czyli już będąc osobami dorosłymi ale jednak oficjalnie nie jest to szkoła dla dorosłych dlatego, że tam w zasadzie może się pojawiać młodzież, która ma już 16, 17 lat. I dlatego moje pytanie jest takie, czy niedobrze by było żeby jednak w tym projekcie, w tej uchwale zmienić możliwość również przydzielania tych dodatków funkcyjnych za wychowawstwo również tego rodzaju nauczycielom, czy też być może usłyszę od pana dyrektora informację, że dyrektorom wolno w tego typu placówkach przydzielać tego rodzaju dodatki bez zmiany tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. Bardzo proszę Pana Dyrektora Jana Żądło o udzielenie odpowiedzi.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

W paragrafie 10 jest uregulowana kwestia przyznawania dodatków funkcyjnych z tytułu wychowawstwa i rzeczywiście taki jest podział na dwa punkty, znaczy wychowawcy w oddziałach przedszkolnych, szkołach podstawowych i w gimnazjach nie ma tutaj żadnego jakby warunku, znaczy się we wszystkich tych przypadkach gdzie mamy do czynienia z dziećmi w wieku szkoły podstawowej, w gimnazjum nie ma tutaj wątpliwości wychowawca takiego oddziału taki dodatek funkcyjny otrzymuje, natomiast w przypadku szkół ponadgimnazjalnych jest zapis rzeczywiście, który mówi o tym, że ten dodatek przysługuje w szkołach, w których są przewidziane godziny z wychowawcą. Chodzi o to, że szkoły ponadgimnazjalne są dość mocno rozbudowane jeśli chodzi o pewną strukturę jak również o wiek uczniów. Generalnie w szkołach na podbudowie gimnazjum, przede wszystkim w szkołach na podbudowie gimnazjum takie godziny dla wychowawcy są po prostu realizowane w ramowym planie nauczania i w tych przypadkach nauczyciele wychowawcy taki dodatek funkcyjny otrzymują. Natomiast na przykład w szkołach policealnych, czyli na podbudowie liceum i to nie zależy od tego czy ta szkoła jakby w tytule jest szkołą dla dorosłych, czy dla młodzieży bo mamy szkoły policealne dla młodzieży, które się uczą przez 5 dni w tygodniu w tym sensie, że tam są zajęcia codziennie i są takie szkoły, które są te zajęcia robione po prostu 2, 3 dni w tygodniu albo nawet w piątek, czy sobotę w trybie zaocznym, wieczorowym i tam plan nauczania nie przewiduje, znaczy tam nie ma wychowawcy, tam nie ma spotkań z rodzicami, po prostu tam jest tylko opiekunstwo takiego oddziału polegające na tym, że ten opiekun sprawuje takie czynności czysto administracyjne. Natomiast o tych oddziałach, o których Pan Przewodniczący Kocurek wspominał to są oddziały przysposabiające do pracy, jest to szkoła ponadgimnazjalna, specjalna, która jest szkołą na podbudowie szkoły zasadniczej. Ja w tym momencie próbowałem się odnieść do tego ramowego planu nauczania, czy tam w tym ramowym planie nauczania jest rzeczywiście godzina dla wychowawcy, czy nie ma bo w normalnych planach nauczania tego typu są takie godziny, ale niemniej jednak gdyby nawet tej godziny nie było to znaczy jest to uznanie, że to jest szkoła o charakterze po prostu szkoły gdzie nie ma wychowawcy tylko jest opiekun takiego oddziału, a z tego tytułu, że ten opiekun oddziału po prostu pracuje w szkole specjalnej, no przysługują dodatki za warunki pracy, tam ci nauczycieli w zależności od typu niepełnosprawności mają dodatki rzędu 20, 30 % ich wynagrodzenia zasadniczego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan jeszcze chciał, tak, bardzo proszę, Pan Radny Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Znaczy bo tutaj jest pewien problem dlatego, że według – można się spierać, można się spierać czy rzeczywiście nauczyciel, który jest wychowawcą w tego typu szkole no oczywiście on nie ma rzeczywiście zajęć w postaci godziny wychowawczej natomiast trudno zaprzeczyć, że on nie ma kontaktu z rodzicami ponieważ te spotkania z rodzicami odbywać musi, tak opieka nad grupą na pewno jest bardziej rozbudowana niż normalnego wychowawcy w normalnej szkole no i są przewidziane zajęcia, które się nazywają funkcjonowanie osobiste i społeczne czyli jakby to czym właśnie ma się zajmować ten wychowawca i mój pomysł byłby ewentualnie takie czy po prostu nie moglibyśmy, czy to nie byłoby jakieś wielkie obciążenie dla budżetu Miasta aby w podpunkcie 2, w paragrafie 10 po prostu dopisać sformułowanie, że oraz oddziałów w szkołach przysposobienia do pracy. Z

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

tęgo co się dowiedziałem to dotyczyć może około 20, 30 nauczycieli w skali całego miasta. Po prostu zastanawiam się, pan dyrektor mówił o tych dodatkach, które są za trudne warunki pracy 20, 30 % no to jest oczywiście fakt, ale z drugiej strony w jakiś sposób pozbawiamy możliwości tych nauczycieli, pozbawiamy możliwości dyrektora danej placówki tego aby jednak dodatki za wychowawstwo również w tym wypadku przyznał. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. No mam taką propozycję jeżeli pan uważa, że ten wniosek jest zasadny to można złożyć, że tak powiem poprawkę, ja tutaj w związku z tym chcę wydłużyć trochę czas bo rozumiem, że pan może taką.

Radny – p. B. Kocurek

Oczywiście ja wiem, że ja mogę złożyć poprawkę natomiast ja nie chcę tutaj stawiać sprawy na ostrzu noża tylko po prostu podyskutować, ewentualnie jeżeli pan przekonana mnie do tego, że to nie jest jednak właściwy kierunek to ja jestem to rozumiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dobrze, dziękuję. Rozumiem, że Pan Dyrektor Żądło, bardzo uprzejmie proszę. Musi pan przekonać teraz.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Znaczy to jest przykra sytuacja bo ten zapis obowiązuje już od wielu lat, on corocznie, my ten regulamin negocjujemy ze Związkami Zawodowymi, które reprezentują interesy nauczycieli i ten temat nie stawał w żadnym momencie, nie był nawet poruszany, że to jest problem. Ja powiem tak jeśli chodzi o szkoły przysposabiające do pracy to są szkoły, które są przeznaczone dla dzieci umiarkowanie lub znacznie upośledzonych albo ze sprzężonymi niepełnosprawnościami to są oddziały liczące od 2 do 4 uczniów, to jest tego typu oddział, po prostu. W związku z czym być może przedstawiciele związków nauczycielskich uznali, że tam nauczyciele, którzy pracują z tymi uczniami de facto to w ramach dodatku za warunki pracy tego podwyższonego dodatku otrzymują tak jakby rekompensatę i stąd ten problem się nie pojawiał. Może się tak umówimy ponieważ nam zależy Szanowni Państwo żeby ta uchwała była dzisiaj podjęta w dwóch czytaniach, raczej żeby było bez drugiego czytania dlatego, że no jest szansa wtedy, że nauczyciele będą mogli od 1 kwietnia uzyskać tą podwyżkę co prawda symboliczną ale podwyżkę zawsze, natomiast ja mogę zdeklarować taką sytuację, że po spotkaniu ze Związkami Zawodowymi, mamy no 15 marca takie spotkanie tą sprawę postawię w dyskusji, jeśli Związki uznają, bo też trzeba z nimi uzgadniać ten regulamin, że to jest oczywiście inicjatywa potrzebna i konieczna to ja tutaj deklaruje, że taki wniosek o zmianę uchwały będzie już w normalnym trybie po prostu i wtedy też możemy ją wprowadzić od 1 stycznia, tą zmianę. Więc jeśli by się Pan Przewodniczący zgodził żeby tak to było to byłbym bardzo wdzięczny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1019. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,50, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 17,00. Kolejny druk:

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI MIESZKALNICTWA RADY MIASTA KRAKOWA

Projekt Grupy Radnych, druk nr 874, referuje Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, ale bardzo proszę Pan Radny Słoniowski w związku z tym, że jest tutaj wpisany, mogę pana prosić o zreferowanie, jest pan w grupie, bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Jest to druk w sprawie zmian w Komisji Mieszkalnictwa polegający na tym, że odwołuje się ze składu komisji Radnego Józefa Pilcha. No tyle.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 874. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16,50, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 17,00 ponieważ jest to druk jednoczytaniowy. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN. „UDOSTĘPNIENIE CENNYCH POD WZGLĘDEM HISTORYCZNYM I ARTYSTYCZNYM ZBIORÓW MUZEUM HISTORYCZNEGO MIASTA KRAKOWA PO PRZEPROWADZENIU PRAC KONSERWATORSKICH”, STANOWIĄCEGO PODSTAWĘ WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH MAŁOPOLSKIEGO REGIONALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO NA LATA 2007 – 2013, DZIAŁANIE 3.2 SCHEMAT A – DZIEDZICTWO KULTUROWE I REWALORYZACJA UKŁADÓW PRZESTRZENNYCH

Projekt Prezydenta Miasta, druk nr 1035, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Projekt druku uchwały nr 1035 dotyczy zabezpieczenia środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pn. „Udostępnianie cennych pod względem historycznym i artystycznym zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa po przeprowadzeniu prac konserwatorskich”. Jest to aplikacja do programu, który w zakresie Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata tu wcześniej wymienione, Dziedzictwo kulturowe i rewaloryzację układów przestrzennych. Właśnie z związku z ogłoszeniem naboru wniosków aplikacyjnych do tegoż programu muzeum zamierza złożyć wniosek pod nazwą wcześniej tu określoną co jest jakby między innymi jednym z warunków tej aplikacji, jest sprawa zabezpieczenia kosztów własnych proporcjonalnie do aplikacji o koszty, które muzeum będzie się starać. Dofinansowanie przeznaczone jest właśnie między innymi na realizację projektów związanych z konserwacją publicznych zbiorów zabytków ruchomych oraz zabytkowych księgozbiorów. To ma miejsce i potrzebę w zakresie nowych zadań i realizowanych zadań statutowych przez Muzeum Historyczne, a warunki tak jak powiedziałam formalne aplikowanie środkiem na realizację i uczestnictwo w tego typu projektach wymaga takiego załącznika do wniosku aplikacyjnego, w którym gmina jakby podejmuje intencyjną uchwałę o zabezpieczeniu tychże środków. Dziękuję bardzo.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Chciałem tylko poinformować, że Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej i Budżetowa pozytywnie oceniła projekt. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 1035. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 17,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 17,10. Teraz wracamy do druku:

**NADANIE KSIĘDZU KARDYNAŁOWI STANISŁAWOWI DZIWISZOWI
ARCYBISKUPOWI METROPOLICIE KRAKOWSKIEMU HONOROWEGO
OBYWATELSTWA STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA**

Projekt Komisji Głównej, druk nr 1028, referuje Pani Przewodnicząca Małgorzata Radwan-Ballada, uprzejmie proszę.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Proszę Państwa! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Komisja Główna jak Państwo wiecie prosiła o wprowadzenie tego druku 1028 do porządku dzisiejszych obrad, dotyczy on nadania Honorowego Obywatelstwa Księdzu Kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi Arcybiskupowi Metropolicie Krakowskiemu, w najbliższym czasie uhonorowania właśnie Księdza Kardynała o ile Szlachetna Rada wyrazi zgodę na to. Otóż proszę Państwa dlaczego? Dlaczego, że Ksiądz Kardynał jest bardzo ważną postacią dla kulturowej i społecznej tożsamości Krakowa, dla wszystkich Polaków wyznania katolickiego. Jego wpływ na życie publiczne obejmuje również osoby nie będące katolikami. Jest ambasadorem dobrej woli i ekumenicznego dialogu. Działalność Kardynała Stanisława Dziwisza nie sposób ograniczyć do służby Kościołowi. Jak Państwu wiadomo we wrześniu będzie właśnie takie spotkanie ekumeniczne różnych religii świata co nie tylko będzie ważne dla ducha ekumenizmu ale również patrząc z takiej perspektywy właściwie samorządowca będzie to wielka promocja naszego miasta również. Jako osobisty sekretarz Jana Pawła II towarzyszył mu we wszystkich podróżach, był pomocnikiem, przyjacielem jak Państwo wiecie i należy go uznać za uczestnika dzieła Jana Pawła II misji, którą była wytrwała praca na rzecz budowy ekumenicznego ponadnarodowego porozumienia ludzi różnych narodowości i kultur. Proszę Państwa po mianowaniu na stanowisko Metropolity Krakowskiego 3 czerwca 2005 roku, czyli już cztery lata Kardynał Dziwisz stał się orędownikiem oraz opiekunem moralnego i intelektualnego dorobku Jana Pawła II. Jest kapłanem, który dnia o uniwersalne ludzkie wartości, otacza duszpasterską troską krakowian oraz liczne rzesze przybywających do miasta pielgrzymów. Dzięki duszpasterskiej pracy i postawie księdza Kardynała mogą oni w pełni uczestniczyć w niezwykle ważnych dla polskich katolików obrzędach, które mają miejsce w Krakowie będącym jednym z najważniejszych w Polsce ośrodków kultury religijnej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Nadmieniam tylko, że projekt uchwały ma opinię prawną pozytywną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Będzie dyskusja, no bardzo proszę Pani Radna.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W notatce Pani Przewodniczącej Radwan-Ballady odnoszącej się do interpelacji Pana Radnego Gilarskiego z dnia 26 marca 2008 r. czytamy między innymi, to zacytuje: „Radny Gilarski zwracał się dwukrotnie do Komisji Głównej z zapytaniem o termin rozpatrywania wniosków Radnych dotyczącego nadania Honorowego Obywatelstwa Księdzu Tadeuszowi Issakowiczowi-Zaleskiemu z dnia 8 czerwca 2007 r. Na posiedzeniu w dniu 26 listopada 2007 roku, na którym radny po raz pierwszy zadał pytanie poprosiłam go aby przedstawił opinię przelożonych księdza Tadeusza.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przepraszam bardzo. Pani Radna ja tylko, ja oczywiście sądziłem, przepraszam bardzo.

Radna – p. K. Migacz

To jest mój głos w dyskusji.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale nie, ja chcę tylko powiedzieć jedną rzecz, no przyjęta jest zasada statutowa, że w tym temacie nie ma dyskusji, generalnie nie ma dyskusji, jest to uchwała Komisji Głównej, natomiast dopuściłem, proszę bardzo ja uważam, że pani chciała zabrać głos, ja panią dopuściłem, nie powiedziałam nie.

Radna – p. K. Migacz

A czy ja przepraszam, nie jestem członkiem Komisji Głównej więc myślałam, że mam prawo do zabrania głosu.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę, dlatego ja pani umożliwiłem, bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Przepraszam, ja króciutko nie będę długo Państwu zabierać czasu. Chciałam tylko dokończyć cytat i parę słów dosłownie powiedzieć, jeżeli można, bardzo proszę. I to dalej cytat z notatki Pani Przewodniczącej. „Poprosiłam go aby przedstawił opinię przelożonych księdza Tadeusza Issakowicza-Zaleskiego ponieważ polskie władze kościelne, zwłaszcza nuncjatura i Episkopat Polski za pośrednictwem komisji wspólnej i konkordatowej zwracały się kilka razy z prośbą by władze państwowe, w tym Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej samorządu nie nadawały tytułów honorowych i nie odznaczały duchownych medalami i wyróżnieniami bez porozumienia z ich kościelnymi przelożonymi. Jest sprawą dobrego obyczaju aby takich aktów nie dokonywać w sytuacjach konfliktowych zachodzących czasami między władzą, a podwładnym. Lekceważenie tej zasady narusza dobre stosunki między władzami świeckimi i kościelnymi i nie służy dobru wspólnemu”. To jest koniec cytatu. To jest cytat z notatki dotyczącej Radnego Mirosława Gilarskiego, jego interpelacji z dnia 26 marca 2008 roku, pismo z pieczętką Pani Przewodniczącej Radwan-Ballady. Ja chciałem tylko do tego kilka słów dosłownie Szanowni Państwo. Powyższe uzasadnienie dla osób wrażliwych na wartości liberalne było delikatnie mówiąc nieco naciągane. Jeśli ktoś zasługuje na odznaczenie państwo ma obowiązek mu to odznaczenie dać. Nie jest to żadna łaska ale zwykła ludzka sprawiedliwość. Zapytywanie w tym zakresie władz kościelnych nie jest na miejscu choćby z tej prostej przyczyny, że państwo, czy też w tym przypadku samorząd nie daje odznaczeń za działalność ściśle kościelną. Przypominam, że ksiądz Tadeusz Issakowicz-Zaleski nie miał

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

być oznaczony za taką działalność. Mimo pewnych zastrzeżeń postanowiłam jednak nie zabierać w tej sprawie głosu ponieważ uznałam, że rzeczywiście jest to sprawa delikatna i mogąca ranić nie tylko Kurię ale także księdza Tadeusza Issakowicz-Zaleskiego. Pani Przewodnicząca w cytowanej przeze mnie notatce stwierdziła „jest sprawą dobrego obyczaju by takich aktów nie dokonywać w sytuacjach konfliktowych zachodzących czasami między władzą, a podwładnym”. Jest w tym dużo racji pod pewnym warunkiem można przyjąć, że państwo nie chcąc dokonywać odznaczeń w sytuacjach konfliktowych nie oznacza żadnej ze stron albo odznacza obie strony. Fatalnym rozwiązaniem byłoby jednak przyjęcie zasady, że w sytuacjach konfliktowych zachodzących czasami pomiędzy władzą kościelną, a podwładnym państwo odznacza przedstawiciela władzy, a wniosek o odznaczenie podwładnego pomimo, że zasadny i dużo wcześniej złożony chowa pod stół. To jest moje osobiste zdanie i dziękuję, że Pan Przewodniczący pozwolił mi aby je mogła wyrazić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

No niestety ja jestem Pani Radna zaskoczony pani wystąpieniem ponieważ nawet przez myśl mi nie przeszło, że pani tu wystąpi w tej formule, natomiast chcę tylko uprzejmie Państwu powiedzieć, nie, od razu mówię, że nie. Uchwała nr XX/172/03 Rady Miasta Krakowa z dnia 2 lipca 2003 r. stanowi w paragrafie 4: Rada Miasta Krakowa po wysłuchaniu uzasadnienia i po przedstawieniu przez przewodniczącego informacji o uzyskaniu zgody osoby mającej otrzymać Honorowe Obywatelstwo przystępuje do głosowania nad projektem uchwały, w ogóle nie ma dyskusji dlatego ja już teraz nie dopuszczam. Proszę? No proszę Państwo, no oczywiście jakaś jest tam demokracja ale naprawdę bardzo proszę panie radny, bardzo proszę ale ja już nie udzielam głosu. Przepraszam, no nie udzielam głosu po prostu. Naprawdę bardzo pana proszę. Ale proszę Państwa dobrze, więc ja tutaj przyznaję się, że popełniłem błąd ponieważ według uchwały nie ma dyskusji, ale nie sądziłem, rozumiałem, że pani radna występuje, naprawdę byłem naiwny, w całkiem innym charakterze. Dobrze. Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada podejmie uchwałę w bloku głosowań. Proszę Państwa no ale nie ma quorum, ja to chciałem teraz poddać pod głosowanie ale proszę Państwa. Ogłaszam trzy minuty przerwy na przyjście radnych i przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

PRZERWA /3 minuty/

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę żeby zmienić ten sygnał na ładniejszy. Proszę Państwa bardzo proszę o wciśnięcie pozycji obecny. Panie Przewodniczący, Paweł, nie, nie chodzi o to żeby przycisnąć, obecność, to nie quorum tylko obecność. To proszę o wydruk. Sprawdzenie tylko obecności, to nie jest quorum. Proszę o wydruk. Bardzo proszę sprawdzenie. Dziękuję. Przystępujemy w takim razie do głosowania, nadanie Księdzu Kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi Arcybiskupowi Metropolicie Krakowskiemu Honorowego Obywatelstwa Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, jest to projekt Komisji Głównej, druk nr 1028. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za tym projektem?

No bo diabeł króluje. Przepraszam najmocniej.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę.

Kto jest za?

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za
1 osoba przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1028. Bardzo proszę wydruk.
Dziękuję bardzo.

Wprowadzenie będzie przed blokiem głosowań, naprawdę. Przechodzimy do kolejnego druku:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA
KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA W KRAKOWIE OBCHODÓW
PIĄTEJ ROCZNICY WEJŚCIA POLSKI DO UNII EUROPEJSKIEJ**

Projekt Komisji ds. wykorzystania funduszy Unii Europejskiej, druk nr 1007, pierwsze czytanie, referuje Pani Przewodnicząca Komisji Elżbieta Sieja, uprzejmie proszę.

Radna – p. E. Sieja

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała kierunkowa, druk nr 1007 dotyczy uczczenia piątej rocznicy wejścia Polski do Unii Europejskiej. Dlaczego winniśmy uczcić ten fakt? Mianowicie doceniając zmiany gospodarcze i społeczne jakie niesie ze sobą członkostwo Polski w Unii Europejskiej winniśmy mieć na uwadze znaczenie tego wydarzenia dla Krakowa. Stąd nie powinniśmy dopuścić aby opinii publicznej umknęła właśnie piąta rocznica wstąpienia Polski do Unii Europejskiej. Informacje dotyczące pomysłu na uczczenie tego faktu znalazły się już w prasie, co niektórzy z Państwa mogli na łamach prasy wypowiedzieć i zabrać głos. Zdania oczywiście były bardzo różne i podzielone. Pojawiły się między innymi wypowiedzi: „nie ma czego świętować”, „jeszcze nie wiemy czy wejście do Unii to nas sukces”. To cytaty. Ale to co zyskał Kraków dzięki funduszom świadczą kwoty i ja pozwolę sobie przedstawić sprawozdanie z wykonania dochodów ze środków ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi za lata od 2004 roku do 2008 roku. I tak 2004 rok to 34.289.373 zł, 2005 rok – 44.089.011 zł, 2006 rok – 32.525.937 zł, 2007 rok – 47.569.000 zł, I półrocze 2008 roku – 6.857.670 zł, łącznie 165.331.132 zł. I dodatkowo jeszcze projekty realizowane przez spółki miejskie i tutaj chciałabym powiedzieć, że dofinansowanie pozyskane w 2008 roku to 31.268.898 euro i proszę Państwa to mówią za siebie właśnie te kwoty, które podałam. Tak więc już na podstawie tych zestawień tutaj Kraków odniósł korzyści. Sądzę, że Państwo też jako mieszkańcy Krakowa jesteście zorientowani jakie projekty realizowane są w naszym mieście oczywiście przy wsparciu funduszy programów pomocowych. Dzięki projektom realizowanym z wykorzystaniem funduszu zewnętrznych zmienia się oblicze Krakowa, to fakt i wspomnę tylko, że już 2-krotnie mogliśmy się dowiedzieć w jaki sposób Kraków korzysta z szans jakie stwarza Unia Europejska. Takie informacje niósł nam właśnie dodatek do Gazety Wyborczej pt. „Unijne oblicze Krakowa”. Chciałabym podkreślić fakt, że Komisja ds. wykorzystania funduszy europejskich pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według tego druku nr 1007, również Komisja Sportu i Turystyki zaopiniowała pozytywnie. Co można jeszcze powiedzieć? To chciałabym uspokoić Państwa zwłaszcza Państwa obawy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

jeśli chodzi o fundusze, które będą wydatkowane na tę uroczystość. Chciałabym podkreślić, że to będą wydarzenia mające charakter symboliczny i przypominam, że jest to uchwała kierunkowa i intencją komisji przede wszystkim było i jest zwrócenie uwagi na edukacyjną stronę tychże obchodów. Propozycje omawialiśmy podczas trwania komisji tak Komisji ds. funduszy jak i Komisji Sportu i Turystyki, a wszelkie działania, to podkreślamy winny mieć na celu upowszechnienie wiedzy o korzystnych zmianach zachodzących dzięki wsparciu z Unii Europejskiej winny też zachęcić mieszkańców Krakowa do zainteresowania się możliwościami finansowania różnych projektów ze środków Unii Europejskiej i w ten sposób poszerzyć grupę potencjalnych beneficjentów unijnej pomocy. I kończąc wypowiedź po prostu zachęcam Państwa do zastanawiania nad propozycją i poparcie tejże propozycji i decyzje zostawiam Państwu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jest pozytywna opinia Komisji Sportu i Turystyki. Otwieram dyskusję. Uprzejmie proszę. Bardzo proszę Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!
Wysoka Rado!

Ja powiedziałem to już na Komisji Sportu ale no muszę to powtórzyć i szacowną koleżankę Panią Radną troszeczkę wyprowadzić z błędu, niczego nam Unia nie dała. Najpierw płaciliśmy składkę, a potem ją odzyskujemy no więc z tego powodu mamy świętować, że pieniądze podatnika, rząd Polski zapłacił do wejścia do Unii, po czym dostajemy to co się należy w transzach no więc przepraszam, no coś za coś, nie ma nic za darmo, nim nam niczego nie dał, to jest jedna kwestia. Druga kwestia no to już również powiedziałem myślę, że nie potrzeba uchwały ażeby to skierować do Wydziału Edukacji aby poszło do szkoły edukacyjnie proszę bardzo, jak najbardziej. Myślę, że ta uchwała jest potrzebna. Trzecią kwestią jaką również poruszyłem na Komisji Sportu i Turystyki to w kontekście pięciolecia wejścia Polski do Unii Europejskiej trudno jest mówić, przechodzić na takim – tego, że oto dzięki temu turystyka się dobrze ma w Krakowie. No mamy przykład, poprawiam się tutaj bo wczoraj powiedziałem, że 30 %, dzisiaj mówię, że o 8 % spadła turystyka za rok 2008 i myślę, że tu potrzeba naprawdę poważnej debaty, a to święto nie jest miejscem do debaty czy popełniliśmy błędy w promocji miasta, turystyki, dlaczego spadają. No i następną ostatnią kwestią, którą chciałbym tu poruszyć, że no Kraków prastara historia polskości państwa, no przyjęło się, że tak najmniejsze obchody to takie minimum jest 50-lecie, a tu takie niemowlę 5-letnie uczymy obchodami. No to już jest taki, mówię mały przedszkolak, no dobrze, to tak według hierarchii szkolno-przedszkolnej to 5-latek to jeszcze nie jest zerówka ale już starszak, tak w przedszkolu. No ale to jest taka malizna, no w prastarym Krakowie za chwilę mamy 600-lecie, w tym roku 60-lecie Nowej Huty, a tu 5-lecie. Ja myślę, że powinniśmy zaakcentować, nie wiem, może na sesji coś powiedzieć na ten temat w tym dniu wejścia ale do tego chyba nie potrzeba nam uchwały. Pani Radna na koniec jeszcze jedno, jeżeli będzie uchwała to musimy powołać zespół, ktoś musi za wykonaną pracę wziąć pieniądze i to bezkosztowo się na pewno nie robi. Ja myślę, że intencją pani była słuszna intencja ale skierowana do dyrektora pana Jana Żądło żeby taki program przygotował dla szkół edukacyjnych podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych no i ufundowanie ewentualnie nagrody na szczeblu krakowskim, gminnym czy może Małopolskim, a może ogólnopolskim konkurs szkół różnych. No myślę, że tu można by się nad formą zastanowić ale do tego naprawdę mówię nie potrzeba uchwały i nic za darmo i nic bezkosztowo się nie uda. Dziękuję.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Przewodniczący Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa oczywiście można mieć różne zdanie na temat Unii Europejskiej każdy jest od tego żeby takie zdanie mieć tym niemniej biorąc pod uwagę obecną i nie tak dawną sytuację Polski, biorąc pod uwagę różne konflikty gdzie bylibyśmy, jak wyglądałaby nasza sytuacja gdyby w dobrym, czy w złym ale gdyby nie byliśmy w tym gronie. To jakby tak dla przemyslenia. A po drugie proszę Państwa często obchodzimy rocznice powstania takiego, powstania takiego, powstania owakiego, wybuchu wojny, często obchodzimy rocznice różnych tragicznych wydarzeń, a stosunkowo rzadko obchodzimy rocznice wydarzeń, które były dla Polski korzystne, które były dla Polski w jakiś sposób radosne. I myślę, że akurat wejście do Unii Europejskiej i to ludzie dali wyraz z jednej strony w referendum, a z drugiej strony w corocznych sondażach, było dla Polaków uwieńczeniem jakiegoś długiego etapu dochodzenia do niepodległości. To jest jeden z etapów jakby bycia państwem. I wydaje mi się, że dobry jest czas i dobry jest sposób na to żeby takie radosne pozytywne rocznice w jakiś sposób honorować. Ja rozumiem, że to nie będzie jakaś wielka feta, czy coś, coś co będzie na miarę i na skalę tego co się działo ale z drugiej strony będzie to pokazanie, że także my krakowianie cieszymy się z takich pozytywnych wydarzeń, w jakiś sposób je honorujemy. I dlatego ja uważam, że inicjatywa po pierwsze jest dobra, po drugie no trudno mi powiedzieć jaka jej skala będzie ale cokolwiek by to nie było czy młodzież w szkołach, czy gdzieś tam jakaś impreza większa, czy mniejsza to jest to coś co pokazuje, Polacy cieszymy się bo udało nam się coś, krakowianie cieszymy się bo nam się coś udało. I myślę, że warto takie rzeczy, może nie na wielką skalę ale na jakąś skalę czcić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Ja uważam, że w ramach tych obchodów nie wypowiadając się o zasadności bo to powiedzą koledzy z klubu w każdym razie jeżeli piąta rocznica powinna być w jakiś sposób zaznaczona w życiu miasta to moim zdaniem i to jest coś co chciałem powiedzieć na komisji ale nie umożliwiono mi tego dlatego mówię to teraz powinny być z tej okazji robione debaty, dyskusje co Unia nam dała, co nie dała, czym jest Unia i populacja wiedzy, próba jakaś podsumowania tego gdzie przez te pięć lat jesteśmy a jeszcze bardziej co w Unii będziemy robić w przyszłości, który będzie trwał na pewno dużo więcej niż pięć lat, które dopiero w tej organizacji mamy za sobą myślę, że na tym powinniśmy się przede wszystkim skoncentrować nie tyle świętować co otworzyć na przyszłość, edukować, dyskutować w szkole, robić debaty publiczne na ten temat i to jest moja sugestia co do tego jak ta rocznica powinna być ewentualnie potraktowana w wypadku gdyby ta uchwała została uchwalona, o reszcie powiedzą koledzy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Ja zacznę od tego, że tak nie obchodzimy w tym roku, przynajmniej nie ma uchwały Rady Miasta, która by mówiła o obchodzeniu 20-lecia obalenia komunizmu, miasto Kraków się nie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

włącza w formule uchwały do 70-lecia wybuchu wojny, nie wiem, Niemcy będą obchodzili za chwilę zburzenie muru berlińskiego więc myślę, że akurat w kontekście tego przystąpienia do Unii Europejskiej to ja nawiązując do tego co Pan Przewodniczący Kośmider co by było gdybyśmy nie przystąpili? No nie było takiej opcji ponieważ rzeczywistość geopolityczna powstała taka, że w zasadzie to była jedyna droga i koniec w związku z tym to jest żaden wybór, to jest tak jak wybór między dzuma, a zarazą no mniej więcej taki był no i tyle. No po prostu gdybyśmy nie przystąpili do Unii do dzisiaj byliśmy na pozycji „Białorusi” i to wszystko. A więc nie widzę tu powodu jakiejś wielkiej radości. Tutaj z tego uzasadnienia wynika, że cieszyć się powinniśmy się głównie z tego, że fundusze europejskie do nas płyną bo to jest takie bardzo płaskie i merkantylne myślę spojrzenie na całą sprawę no i tyle. Co do edukacji bardzo intensywnie jest ona robiona przez organizacje pozarządowe, jest przez szkoły robiona w związku z tym to tak naprawdę nie ma żadnego znaczenia, co roku są obchody organizowane przez różnego rodzaju fundacje, w związku z tym nie wiem czy jest potrzeba aż takiego angażowania się w tej formule miasta do tego tym bardziej, że czas jest żaden i tak naprawdę nic rozsądnego i szczególnego nie uda się w tej kwestii przygotować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym jedynie w sumie zapytać po co jest ta uchwała bo to, że jest piąta rocznica to wszyscy wiemy, to o czym mówiła wnioskodawczyni, że to nie będzie kosztowne, mogą się odbywać jakieś pogadanki, jakieś konferencje, zajęcia jakieś tam w szkołach, owszem to wszystko może się odbyć bez tej uchwały. Pytanie jest zasadnicze w takim razie po co ma się to odbywać tym bardziej, że tutaj kolega już powiedział no w tym roku na przykład będziemy mieli 20-lecie pierwszych wolnych wyborów kiedy Polska zrzuciła jarzmo komunizmu i to jest powód do świętowania i to jest ta dobra uroczysta myślę, że radosna rocznica, którą powinniśmy świętować na przykład, to co też mówił inny przedmówca, a nie jakąś piątą rocznicę wydarzenia, które tak naprawdę będzie można ocenić za ileś lat. Natomiast faktycznie w uzasadnieniu jest podane, że ma to głównie czynniki ekonomiczne no ale przecież dobrze wiemy, że również Polska płaci swoją składkę, dobrze wiemy jak te środki są wykorzystywane w Krakowie, a w zasadzie jak nie są wykorzystywane te możliwości, już nie chcę dawać tego przykładu ciągu komunikacyjnego Monte Cassino, Kapelanki gdzie nie wiadomo czy wszystkie procedury zostały przeprowadzone zgodnie z prawem to, to jest jakby jeszcze inny wątek, być może jakieś środki są zagrożone, no trudno powiedzieć. Natomiast poczucie tego, że w Krakowie te środki nie są wykorzystywane wśród mieszkańców i myślę, że one są uzasadnione, duże. Natomiast no jakby zasadnicze pytanie po co w takim razie Rada się tym zajmuje i po co debatuje w tej sprawie tym bardziej, no jakby merytorycznie już podchodząc do sprawy w paragrafie 1 uchwały czytamy, że ustala się kierunki działania dla Prezydenta, a później nie ma tych kierunków, czyli zgodnie z uchwałą kierunkową powinny zostać wypisane pewne kierunki, w którym Prezydent powinien się, powtarzam, kierować, przygotować pewne obchody, jakieś zadania, które miałby wykonać, jakieś sugestie radnych, które jako Rada uchwalamy, a tu w paragrafie 1 wpisaliście Państwo, że się ustala kierunki, których się nie podaje. No to jakie kierunki się ustala dla Prezydenta w tej sprawie, co Prezydent ma zrobić żeby hucznie przygotować obchody piątej rocznicy wejścia do Unii

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Europejskiej, że ma sobie sam wymyślić i ustalić, a my sobie podejmiemy taką uchwałę proformę ażeby była, żeby się coś działo prawda. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę czy Pan Radny Kocurek chciał zabrać głos, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Bardzo mnie zaskoczyło to co powiedział Pan Radny Hausner, że pięć lat temu społeczeństwo w większości wybrało między dżumą, a cholera, zarazą, czy tam nie wiem między kim, ale no ja bym tego tak jednak nie nazywał. Pan Radny przytacza, że nie obchodzimy takich doniosłych rocznic jak wyzwolenie, zakończenie wojny, czy też upadku komunizmu to wszystko każe się z jakimiś zniczami, z jakimś ciężkim po prostu smutkiem, z jakimś ciężkim obchodzeniem wszystkiego dziesiątkami minut cisz i w ogóle jakaś straszna trauma z przeszłości. Natomiast Pani Przewodnicząca Sieja zaproponowała nam żebyśmy pięć lat po tym jak wstąpiliśmy do Unii żebyśmy uczcili to w sposób wesoły ponieważ pięć lat temu był maj, 1 maja była ładna pogoda, ludzie się bardzo cieszyli z tego, że wchodzą do Unii z wielkimi nadziejami, po pięciu latach okazało się, że chyba było warto, że płyną środki unijne, że możemy jeździć po całej Europie bez żadnych przeszkód, a nawet to, że ludzie wyjeżdżają zagranicę za pracą to też wbrew pozorom nie jest takie złe bo dzięki temu się bogacą i przywożą z powrotem do Polski. Proszę Państwa to są zaproponowane obchody, które nie będą czarnym marszem tylko mam nadzieję będą czymś wesołym, czymś co trafia do młodzieży bo do młodzieży w dniu dzisiejszym kiepsko trafia wspomnianie komunizmu, wspomnianie wojen i tego wszystkiego. Oczywiście musimy tego uczyć w szkole ale dajmy się ludziom cieszyć, zrobmy coś kolorowego, barwnego, coś miłego dla oka i coś co jest po prostu fajne, a nie tylko smutne, ciężkie i patetyczne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Jakub Bator, bardzo proszę.

Radny – p. J. Bator

Tak słuchając wypowiedzi Pana Radnego myśmy zauważyli, że są takie już wesołe, tęczowe przemarsze w Krakowie raz na jakiś czas, może wystarczy. Ja się tylko zastanawiam czy jest gdzieś granica obchodzenia bo my obchodzimy no tak dwie, czy trzy daty rocznie sobie prawda uchwalamy żebyśmy co uczcili, dwie różne rocznice teraz się okazuje, że pięć lat to już jest wystarczający okres czasu żeby jakieś obchody zrobić. Ja myślę, że tak na dobrą sprawę moglibyśmy zrobić 2-lecie tej Rady, kadencji prawda, obchody, no dlaczego nie, no połowę kadencji itd. No proszę Państwa ja wiem, że po sukcesie Wiktorii Wiedeńskiej teraz Radni Platformy zajmują się poszukiwanych kolejnych okazji do świętowania i poszukiwania różnorodnych przemarszy właśnie bo to również, podobno mamy jakąś „Bonę”, przemarsz z „Boną” ma być no taki pomysł gdzieś słyszałem. Nie z „margaryną”, z bonem ale to na święta. Ja myślę, że zatrzymajmy to szaleństwo obchodzenia, mamy już naprawdę i tak za dużo tych wszelakich obchodów, są inne naprawdę bardziej dostojne rocznice, takie o których już nieco więcej czasu upłynęło niż pięć lat, to po pierwsze. Po drugie jeżeli chcemy kłaść nacisk na jakąś edukację no nie wiem czy Państwo chcecie nam wmówić, że młodzież nie wie kiedy myśmy wstąpili do Unii, nic nie wie o Unii, nie wiem, to wszystko jest mocno naciągane, ja wiem, że każda okazja jest dobrą okazją żeby świętować ale robimy to za pieniądze podatników. Może Państwo jednak powinniście szukać środków gdzie indziej nie w

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radzie Miasta jeżeli uważacie, że należy to świętować, może partie powinny się w to zaangażować w świętowanie takich uroczystości z ich środków, a niekoniecznie ze środków budżetu Miasta, narzekamy na to, że jest mało pieniędzy na remonty szkół itd. itd. więc naprawdę zachęcam Państwa do tego żebyśmy jednak stonowali nie robmy kolejnych konferencji naukowych z okazji pięciolecia Unii bo to jest już za dużo. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. W takim razie podsumowując bardzo proszę Pani Elżbieta Sieja.

Radna – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo wszystkim Państwu, którzy zabrali głos i muszę powiedzieć, że bardzo się cieszę z tego powodu, że właśnie ta uchwała kierunkowa wywołała taką dyskusję, może dyskusję śmieszną ale proszę Państwa myślę, że to, że mogliśmy dyskutować o tym fakcie to już pewnego rodzaju właśnie dzisiaj promocją tego co niesie członkostwo Polski w Unii Europejskiej. I chcę powiedzieć, nie będę się tutaj odnosiła do wszystkich Państwa wypowiedzi ale chciałabym zaznaczyć, że owszem co niektórzy Państwo chcą pokazać jak bardzo walczyć o pieniądze podatników itd. To jest wszystko bardzo śmieszne, no akurat jest okazja ku temu żeby Państwo też się od tej strony mogli pokazać i oczywiście wszystko może odbyć się bez tej uchwały ale właśnie ta uchwała przypomina o tym fakcie i nie można mówić, że wszyscy o tym wiedzą, szkoły wiedzą, małe też trzeba szanować, od czegoś trzeba zawsze zacząć prawda, a to, że mówi się, że to akurat pieniądze, które płyną są nijakie, to co się zmienia jest nijakie ale to nie jest tak do końca i myślę, że decyzję zostawiam Państwu. Państwo się też zastanowicie nad swoimi wypowiedziami ale ja bardzo się z tego cieszę, że mogliśmy na ten temat dyskutować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale proszę Państwa naprawdę mamy jeszcze tyle punktów. Bardzo proszę jeszcze ktoś chciał ad vocem? Nie. Jedno słowo, bardzo proszę Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Radna przypominam na Placu Matejki jest szkoła, Zespół Szkół Gastronomicznych, które nosi to imię, więc może niech oni się tego podejmą, a nie koniecznie to musi być uchwała.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 1007. Określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 12 marca, godzina 15,00. Kolejny druk:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH UTWORZENIA W KRAKOWIE GRZEBOWISKA DLA ZWIERZĄT DOMOWYCH

Projekt Grupy Radnych, druk nr 1010, pierwsze czytanie, referuje Pani Radna Małgorzata Jantos, uprzejmie proszę.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

No oczywiście zażenowana jakością dyskusji poprzedzających moje wystąpienie, tu Unia Europejska, tu kalibry wartości, moralności, odpowiedzialności itd. Pozwolę, że ja trzy słowa. Proszę Państwa to jest sprawa nie nowa tak naprawdę parę lat w tył jak Państwo wiecie doskonale tego typu sprawa ruszyła, nie jest tak, że nowa w Polsce ponieważ na świecie istnieje masę tego typu grzebowisk żeby odejść od nazwy cmentarzy czy też nazwać to nekropolią. Wbrew pozorom chcę Państwu powiedzieć co może zabrzmieć obrazoburczo w moich ustach, że dla wielu mieszkańców tego miasta i błagam o ciszę bo jestem nauczyciel akademicki. Może student Olszówka siądzie na miejscu? Może usiądzie. Tak proszę pana, proszę usiąść.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję, że mnie pani wyręczyła, dziękuję bardzo.

Radna – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję, ja to mam we krwi, to jest mój zawód. Proszę Państwa jak sprawa wygląda mianowicie bardzo bym chciała żebyście poparli tą uchwałę ponieważ być może w tym mieście dla wielu osób, proszę wybaczyć problemy związane z pochowaniem ich zwierząt są być może na dzisiaj, na jutro, na wczoraj o wiele ważniejsze niż te wszystkie, o których mówiliśmy dzisiaj od samego rana. Proszę Państwa z jednej strony jest to sprawa związana z normalnymi prawnymi obowiązkami, które wprowadza, już za przeproszeniem aż się boję powiedzieć Unia Europejska ale ona wprowadza pewnego typu wymaga związane z Sanepidem po prostu są to wymagania ostre, które mówią, że nie wolno chować zwierząt tam gdzie ku temu nie ma przeznaczonych miejsc, a tych miejsc w Krakowie nie ma. Kraków nie posiada swojej nekropolii zwierzęcej w związku z tym no chyba tu jest przeciwstawienie się pewnym, dość mocno uzasadnionym w tym wypadku prawnym restrykcją, to jest jedna sprawa. Druga, takie rzeczy pojawiają się już w Polsce, bardzo dużo jest takich grzebowisk chyba najnowszym to jest Toruń, który podjął się i zrobił taką, 0,7 hektara poświęcił miejsce na tego typu rzeczy, są prywatne, publiczne, w systemie prywatnopublicznym, wersji jest bardzo wiele myślę, że powinniśmy to uchwalić żeby w jakiś sposób pochylić i tutaj mam związek z następną sprawą w stronę św. Franciszka, który wiedział, że to są nasi młodzi bracia, ale tu już zaczynam punkt „b” pt. wersja sentymentalna, czy jest wersja „a”, która jest prawną wersją mówiącą o tym, że to jest niezbędne i potrzebne, punkt „b”, który mówi o sanitarnym uzasadnieniu tego typu czynienia Rady Miasta i punkt „c”, który mówi o tej wersji, o której wspomniałam także w uzasadnieniu. Bardzo proszę Państwa o poparcie tej koncepcji. Pan Prezydent ma nadzieję niedługo do tego też się ustosunkowuje i da nam propozycje, które być może będą zaakceptowane przez nas wszystkich. Z góry dziękuję za wasze pozytywne głosy, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Państwo Radni! Szanowni Goście!

Ja z głosem za, dzisiaj mieliśmy możliwość z Panią Jantos wystąpić w Radiu Kraków i myślę, że część z Państwa co słuchała tej audycji zna przynajmniej moje stanowisko, żeby wesprzeć to działanie koleżanki na wczorajszym posiedzeniu Komisji Inwentaryzacyjnej Gminy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Kraków, to jest komisja, która zajmuje się komunalizacją działek Skarbu Państwa między innymi złożyłem wniosek żebyśmy podjęli takie działania żeby znaleźć kilka lub kilkanaście lokalizacji i rzeczywiście przedyskutować je, czyli skonsultować społecznie z mieszkańcami żeby nie budziło to w tym momencie kontrowersji i do naszej decyzji Rady Miasta Krakowa będzie należeć w jaki sposób dalej po prostu będziemy z tym postępować. W każdym razie ja głęboko popieram to i jestem Pani Małgosiu z parafii franciszkańskiej.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym oczywiście poprzeć tą cenną inicjatywę to takie grzebowisko w Krakowie jest oczywiście potrzebne, natomiast już widzę na horyzoncie pewien pojawiający się problem, problem, który się w Krakowie bardzo często pojawia z lokalizacją jakiejś inwestycji, w tym wypadku tego grzebowiska, wszyscy wiemy jakie emocje wzbudziły lokalizacja spalarni, teraz pewnie spopielnarni, teraz pewnie będzie kolejny problem a propos grzebowiska. Natomiast przypomniałem sobie sprzed kilku lat z poprzedniej kadencji, już dyskusja na ten temat odbyła się w Radzie Dzielnicy III w Prądniku Czerwonym gdzie ówczesny Przewodniczący Paweł Sularz, cytuję tutaj za gazetą mówił, że „nie wyobraża sobie żeby jego żona leżała koło chomika”. W związku z tym mam pytanie czy ewentualnie Rada Dzielnicy III, a Pan Przewodniczący Sularz, dzisiaj szef Klubu Platformy Obywatelskiej jako jeden z projektodawców bodajże trzeci podpisany pod tym projektem zmienił zdanie i czy widzi taką możliwość lokalizacji tego grzebowiska na terenie Dzielnicy III, nie wiem czy coś się zmieniło w ciągu tych lat, w których między innymi zostaliśmy członkiem Unii Europejskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Oczywiście ja też z głosem za, nawet dwoma rękoma będę głosował za tylko pod jednym warunkiem musimy zapisać w tej uchwale czy też w zarządzeniu Pana Prezydenta myślę, że zdanie się takie znajdzie, które nie robi z tego, no przepraszam muszę tego użyć, takiego show amerykańskiego. Widzimy na filmach jakieś pomniki, wiatraczki, tego, niech będzie to naturalne zwykłe grzebowisko, nie wiem tablica, tam jakaś tabliczka mówiąca, że pies taki i imię, czy kot taki, tylko nie dopuścimy aby tak prawnie było zapisane, że nie możliwości stawiania wielkich pomników, wiatraczków, nie wiem jeszcze potem korowodów z orkiestrą nowoorleańską, z przemarszem przez pół Krakowa bo niestety w Stanach Zjednoczonych już doszło do takiej parodii, że chowa się przyjaciela swojego, najukochańszego odprawiając takie właśnie ceremonie. W związku z tym chciałbym żebyśmy zachowali realia polskiej kultury, grzebowisko tak ale z takimi normami, które nie pozwoli do takiego robienia show z tego, zachowajmy umiar w tym i chciałbym żeby to było zapisane albo jako poprawka do tej uchwały, albo jeżeli Prezydent da to miejsce i będzie to grzebowisko żeby w zarządzeniu, czy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

w regulaminie tego grzebowiska będą takie zapisane punkty, które nie pozwolą nam na takie pajacowanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Znaczy ja mam tylko takie małe pytanie czy słowo „zwłoki” jest właściwym słowem? Dziękuję bardzo. Pytam oczywiście wnioskodawców. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa ja osobiście nie jestem ani psiarzem, ani kociarzem, ani posiadaczem jakiegokolwiek zwierzęcia natomiast z różnych obowiązków miałem okazję zawozić, nie wiem czy zwłoki, czy jak to tam nazwać martwe zwierzęta i muszę powiedzieć, że to co się z nimi dzieje, o czym mówią osoby w lecznicach no rzeczywiście jest rzecz no dość taka przykra i rozumiem tych, którzy czują, że coś z tym trzeba zrobić. Powiem więcej pierwsze inicjatywy w tej sprawie były sześć lat temu, jak szukałem w mediach i co się na ten temat działo to Kraków już sześć lat temu w 2003 roku obiecywał, że coś takiego zrobi, nawet już miał pewne lokalizacje no ale nie wyszło. Być może będzie to niewielki nasz sukcesik gdyby za tej kadencji udało się coś takiego zrobić i to jest po pierwsze. Po drugie sama uchwała ma charakter kierunkowy i głównym punktem jest wyznaczenie przez Pana Prezydenta lokalizacji ponieważ z analiz, które robiliśmy wynikało, że w Polsce funkcjonują większości prywatne grzebowiska znaczy prowadzone przez prywatne osoby, czy prywatne podmioty, są dwa z tego co wiem komunalne, jedno w Toruniu, które są jakby alternatywą, ale nie rozstrzygamy dzisiaj jakie to będzie, raczej prosimy Pana Prezydenta żeby wskazał lokalizację bo ona jest kluczowa. Jeżeli się okaże, że Kraków nie jest w stanie tego zrobić no być może inny lokalizacja i poza Krakowem, choć mamy sporo terenów, które z różnych względów do zabudowy się nie nadają, w których budujemy różne trudne inwestycje. I po trzecie proszę Państwa, no ze wszystko można robić politykę, ze wszystkiego można robić żarty, nie wiem czy to akurat jest najlepszy temat dla tego działań ale każdy robi jak umie, ja uważam, że to powinno powstać i powinniśmy prosić Pana Prezydenta żeby jak najszybciej wskazał lokalizację, a potem wspólnie zastanowić się nad formułą organizacyjną no i merytoryczną jakby tego bo możliwości jest tutaj kilka i stosunkowo łatwo jest to zrobić. No sześć lat czekamy myślę, że jeszcze pół roku, do roku poczekamy ale niech to się stanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. No ale wskazanie miejsca to jest jedno, a konsultacje społeczne to jest drugie. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk, przepraszam. Ja jeszcze kolejny raz, bardzo przepraszam, bardzo proszę żeby jednak ten monitor tutaj się zjawił po iluś miesiącach nieobecności bo on jest naprawdę pomocy do prowadzenia bo na monitorze jest wszystko wyświetlone. Bardzo proszę, nie wiem kogo.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Temat jest z jednej strony prosty, z drugiej strony trudny, niektórzy mówią, że śmieszny ale dla mnie tematem jest poważnym. Otóż co się dzieje dzisiaj, a mówi się, że – wrócić. Mówi się, że psów, czworonogów, kotów i tych innych zwierzaków, które są pełne sklepy zoologiczne jest tyle co najmniej co mieszkańców. Otóż co się dzieje jak one zdecydowanie

kończą żywota niż ich właściciele, co się dzieje z tymi naszymi, małymi, mniejszymi przyjaciółmi? Otóż nic. Jeżeli ktoś mieszka w domku jednorodzinny, mieszka na peryferiach no z reguły jakiś teren zielony jest tam przydatny do tego żeby to zwierzę, które tam, nie wiem czy to powinno być ciało, czy zwłoki, w każdym razie padłe zwierzę, które już dokonała swojego żywota zakopuje się. Ale proszę Państwa w centrum miasta mieszka około 100 tysięcy ludzi, którzy nie mają i to samo jest w blokach, którzy nie mają własnych terenów. Otóż te zwierzaki czasami są schorowane, są nosicielami różnych chorób, też nie wiem do końca na jaką chorobę one zeszły i wkopywanie tego na plantach, wykopywanie tego na bulwarach wiślanych, czy w miejscach publicznych jest po prostu ze względów fitosanitarnych jest rzeczą żeby tego uniknąć. Otóż to grzebowisko jest potrzebne między innymi oprócz innych aspektów, że jest ktoś związany ze swoim tym mniejszym przyjacielem również tych przepisów fitosanitarnych i nie wiem, bo to jest uchwała intencyjna do Pana Prezydenta bo dla mnie ta sprawa powinna być, na pewno Prezydent powinien według mnie ogłosić konkurs, wyznaczyć jakie zasady powinny być i ten obszar dwu, trzyhektarowy zgłosi się prywatny właściciel. Nie wiem czy w planie zagospodarowania musi tam być jeżeli chodzi o cmentarz, czy musi być, czy nie musi, czy może być to zieleń, grzebowisko, znaczy cmentarz bo tam jest poziom, nie mam tej wiedzy, rozumiem, że po to jest ta dyskusja, poziom wód gruntowych jak to tam występuje żeby tam różnych innych nieprzewidzianych rzeczy nie było, bo tam gdzie nie ma miejscowych planów a jest na przykład zieleń parkowa, czy inna zieleń uważam, że takie grzebowisko dla zwierząt według mnie nie powinno być przeciwwskazań żeby to się nie zdarzyło. I nie ma się co gmina angażować w sensie werbalnym natomiast powinna na pewno powinna zachęcić, pokazać jakie są wymogi, nie się zgłoszą prywatni inwestorzy i ten temat trzeba raz na trzy kadencje załatwić, bo z tego co pamiętam to jest III kadencja, bo też pamiętam jak mówił tu kolega Bogusław, tutaj mogę wrócić do mojego przedmówcy II kadencje wtedy już były nawet środki ale oprotestowanie. Ja nie wiem czy konsultacje społeczne, czy inne rzeczy, no pewnie tak bo teraz każda - nie wiem czy tam trzeba oddziaływanie na środowisko, a należy do sprawy przystąpić w taki sposób żeby miasto w wyniku tej uchwały mogło przedstawić ofertę jaki teren powinien spełniać jakie warunki, jaki obszar i trzeba po prostu to zrealizować, taki mały mnie się wydaje plus w kierunku ucywilizowania tego aspektu, który jest po prostu taką szarą strefą i takim, no smutnym, który nie mówi się o tym, a on funkcjonuje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja cieszę się z tej dyskusji bo jeżeli Pan Prezydent rozpocznie realizację tej uchwały to, to jeszcze raz jako radni będziemy musieli się w to włączyć i ja się tą sprawą też z różnych względów interesowałem i wiem, że będzie to wymagało najprawdopodobniej uchwalenia planu miejscowego, który by zezwalał na takie grzebowisko. Więc pewnie jako radni będziemy musieli jeszcze przeznaczyć pieniądze na taki grunt. Cieszę się, że poparcie dla tej kierunkowej uchwały będzie takim badaniem opinii pod tym względem, mam nadzieję, że pozytywnym. Mam jedno zastrzeżenie takie mówiące o przykładzie Poznania. Poznań przygotował działkę, rozpiął warunki i nikt się tym grzebowiskiem, prowadzeniem grzebowiska tam się nie zainteresował, po prostu pomysł upadł także porażki w tworzeniu grzebowisk w różnych miastach są. Są oczywiście też sukcesy w Bydgoszczy, pod Wrocławiem, pod Białymstokiem funkcjonują grzebowiska głównie prywatne, no zachęcam

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

żeby realizując tą uchwałę wykorzystać te doświadczenia i uważam, że do powstania tego grzebowiska należy doprowadzić. Swoją drogą wpisujemy się w tradycję Rady Miasta miłujących zwierzęta, że wspomnę pomnik psa „Doga” , „Dzoka” przepraszam oczywiście, które był też przez Radę uchwalany. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa chce zabrać głos? W imieniu wnioskodawcy? Przepraszam, Pan Prezydent bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Włączając się w tą dyskusję chciałbym przedstawić Państwu kilka informacji, które mam nadzieję pozwolą Państwu uzyskać więcej wiedzy o działaniach, które już zostały podjęte w zakresie lokalizacji, wyboru lokalizacji i miejsca, lokalizacji grzebowiska dla zwierząt. Zanim do tego dojdę to chciałbym nawiązać do interpelacji Pani Radnej Małgorzaty Jantos, która zwróciła się do Prezydenta Miasta Krakowa w tej sprawie i w odpowiedzi na tą interpelację wyraźnie Pan Prezydent, Pani Radnej przekazał informację o tym, że budowa grzebowisk zwierzęcych jako zadanie własne gminy przestała być tym zadaniem od 27 lipca 2001 roku. Pomiędzy rokiem 1996, a 2001 było to zadanie własne gminy, po 27 lipca 2001 roku przestało to być zadaniem własnym gminy i stało się na mocy obowiązującego prawa działaniem typowo komercyjnym, przedsięwzięciem komercyjnym w odniesieniu do, którego mają zastosowanie przepisy ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Również ważne jest to, że gdyby ktoś prowadzący działalność gospodarczą jakikolwiek przedsiębiorca działający na terenie gminy chciał podjąć taką działalność w zakresie prowadzenia grzebowiska Prezydent Miasta Krakowa zarządzeniem nr 2619 z 2007 roku uregulował tę kwestię mianowicie w zarządzeniu tym w sprawie wymagań jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o udzielenie zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie prowadzenia grzebowisk i spalarni zwłok zwierzęcych określone są wymagania, określone są również i wymogi, które powinni przedsiębiorcy spełniać. Ja z Panią Radną Jantos spotykałem się w tej sprawie i w wyniku tych spotkań doszło do kilku roboczych już spotkań z przedstawicielami Wydziału Kształtowania Środowiska, Zarządu Infrastruktury, Biura Planowania Przestrzennego, Wydziału Skarbu Miasta jak również Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Mimo, że budowa grzebowiska dla zwierząt jak już powiedziałem nie jest zadaniem własnym gminy jednakże rozumiemy i doceniamy znaczenie tego przedsięwzięcia dla mieszkańców i rozumiejąc te potrzeby zostały podjęte działania, które pozwoliłyby przeanalizować obszar miasta i pod kątem możliwości lokalizacji grzebowisk na terenie Krakowa. Analizowanych było 8 takich lokalizacji z czego sześć było na obszarze Krakowa zlokalizowanych, a dwa poza terenem naszej gminy, bo przypomnę, że zgodnie z rozporządzeniem Ministra Gospodarki Komunalnej z 1959 roku teren, na którym może być zlokalizowane grzebowisko musi spełniać takie warunki jak lokalizacja cmentarzy, między innymi jest określony poziom wód gruntowych, określone są również miejsca, w których powinien się znajdować taki obiekt, że powinno to być na obrzeżu miast, powinien mieć zapewniony dojazd i obsługę komunikacją miejską, również są tutaj określone warunki związane z terenami zalewowymi, również istotne są odległości od miejsc, które służą zaopatrzeniom w wodę. Tak jak wspomniałem została przeprowadzona analiza potencjalnych lokalizacji grzebowiska na terenie miasta Krakowa i w wyniku tej analizy są w tej chwili oceniane dwie możliwe działki, jedna w rejonie ul. Powstańców, działka, która jest własnością Gminy Kraków, są jednak tam pewne utrudnienia komunikacyjne z dostępem do tej działki występują pewne problemy. Drugie działki, czy drugi zespół działek, który mógłby

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

być potencjalnym miejscem lokalizacji grzebowiska to teren w rejonie osiedla Kosocice tym, że mankamentem tej lokalizacji jest fakt, że ten teren, te działki są własnością Skarbu Państwa, którym zarządza Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad. Zatem możliwe wykorzystanie tego terenu uzależnione jest od zgody Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad na udostępnienie tych działek na lokalizację grzebowiska. Aby można było mówić o tym, że spełnione są wszystkie wymogi niezbędne do tego aby zlokalizować grzebowisko na terenie miasta Krakowa musi być albo ten teren objęty zagospodarowania przestrzennego no albo musi być decyzja lokalizacyjna, decyzja o warunkach zabudowy i w najbliższym czasie Urząd wystąpi o ustalenie warunków zabudowy dla tych terenów, o których wspomniałem z tym, że trzeba się spodziewać, że dopiero po upływie kilku miesięcy będziemy w stanie określić czy wszystkie niezbędne warunki są spełnione aby te potencjalne dwie lokalizacje można było dalej analizować i oceniać ich przydatność do realizacji grzebowisk. Tak jak wspomniałem były również analizowane działki Gminy Kraków, które są położone w Gminie Wieliczka, w sąsiedztwie naszej gminy, niestety te działki nie spełniają wymogów, które lokalizacja grzebowisk musi spełniać. Również ja wspomniałem o tym na jednym z posiedzeń Komisji Planowania Przestrzennego mieliśmy ofertę właściciela działki spoza terenu miasta Krakowa, działki zlokalizowanej w Wiśniczu Małym, po analizie funkcji w planie zagospodarowania przestrzennego, który tam obowiązuje, a także warunków wodnych i również uwzględniając nachylenie zbocza, na którym ta działka się znajduje tę lokalizację należało wykluczyć. Podsumowując jesteśmy w tej chwili na tym etapie, że przygotowywane są dalsze etapy pogłębionej analizy tych dwu lokalizacji czyli działki w rejonie autostrady, która jest własnością Skarbu Państwa i tej drugiej działki, która jest przy ul. Powstańców i wtedy kiedy będzie można mówić o decyzjach, o warunkach zabudowy można te działki zaoferować potencjalnym, świadczącym usługę na prowadzenia grzebowiska na tych terenach. Stąd moja uwaga dotycząca paragrafu 2, punktu 1 propozycji projektu uchwały tą informację o potencjalnej lokalizacji ja Państwu dzisiaj przedstawiam natomiast na pewno do 30 kwietnia nie będziemy dysponowali decyzjami o warunkach zabudowy w związku z tym tutaj już doprecyzowanie i określenie czy te analizowane lokalizacje spełniają wszystkie kryteria, czy nie na pewno do 30 kwietnia nie będzie mogło być określone natomiast w możliwie najszybszym terminie będziemy Państwu w stanie to przekazać. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. I rozumiem w imieniu wnioskodawcy, przepraszam wnioskodawców Pani Radna Małgorzata Jantos, zapraszam.

Radna – p. M. Jantos

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydencie!

Jest mi miło, jestem zaskoczona, zawsze to miło jest zaskoczonym czyjąś aktywnością, jest mi miło, że to już jest na tym etapie w związku z tym Szanowni Państwo w dalszym ciągu proszę o to żebyśmy głosowali za pozytywną opinią dla projektu uchwały kierunkowej ponieważ to już nas wszystkich zmobilizuje to tego, że w pewnym momencie będziemy mogli zamknąć to sukcesem. Dziękuję bardzo Państwu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1010 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca 2009 roku, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca 2009 roku, godzina także

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

15.00. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, projekt uchwały według druku 1012 to jest:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA
KRAKOWA W ZAKRESIE URUCHOMIENIA TRANSMISJI TV –
INTERNETOWEJ Z PRZEBIEGU OBRAD SESJI RADY MIASTA KRAKOWA**

Projekt Grupy Radnych, referuje Pan Przewodniczący Bolesław Kosior, zapraszam.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Z uruchomieniem telewizji internetowej jest działaniem, które ma na celu na bieżąco w internecie transmitować obrady Rady Miasta Krakowa, umożliwi to mieszkańcom Krakowa oraz osobom zainteresowanym uczestnictwo w uchwaleniu prawa lokalnego. W dobie, kiedy prawie każdy ma dostęp do internetu i rokrocznie powiększa się grono użytkowników korzystających z internetu należy jak najszybciej uruchomić tego typu transmisję. Nie bez znaczenia jest również strona edukacyjna takiego rozwiązania kształtowania społeczeństwa obywatelskiego. Obecnie ogromna ilość osób korzysta z poczty elektronicznej, nie tylko do komunikowania się między sobą ale również tą drogą zyskuje wiadomości z kraju i ze świata. Bardzo dużo obecnie nie kupuje prasy codziennie, a korzysta przede wszystkim z internetu. Wskazanie jest aby jak najszybciej wprowadzić tego typu transmisję na Magicznym Krakowie, pozwoliłoby to na większy kontakt radnych z mieszkańcami Krakowa, miałyby też ogromny wpływ na pracę radnego, na przykład w temacie konsultacje społeczne. Nie bez znaczenia jest też możliwość oceny pracy radnych Krakowa, Prezydenta Miasta Krakowa oraz pracowników Urzędu przez mieszkańców Krakowa. Korzystając jeszcze, że jestem przy głosie chciałbym tutaj zdemontować bo w kilku gazetach krakowskich ukazała się informacja, że koszty ten transmisji wynoszą 8 milionów złotych, proszę Państwa jest to ewidentna pomyłka jeżeli chodzi o sprawy związane z innym projektem, to jest wiadomo dotyczyło „E-Rady”, czyli Urzędu. Ja przeczytałem część odpowiedzi interpelacji jaką uzyskałem od Pana Prezydenta jeżeli chodzi o koszty. „Koszty poniesienia i na uruchomienie funkcjonowanie serwisu filmowego „Życie miasta” w roku 2008 obejmowało umowy z firmami realizującymi felietony oraz niezbędną modernizację serwisu internetowego opiekującą łącznie nie kwotę 120 tysięcy złotych. W roku 2009 na utrzymanie tego serwisu zapreliminowano kwotę 85 tysięcy złotych, która obejmuje przede wszystkim tam koszty produkcji felietonów filmowych”. Dzisiaj, tutaj na tej sali Pan Wiceprezydent Starowicz mówił nam o tej transmisji właśnie mówiąc o obradach „Okrągłego stołu”. Mieliśmy możliwość obejrzenia tego również w internecie. No jeszcze bez znaczenia jest zaplecze proszę Państwa, które posiada Urząd Miasta Krakowa. Wielu z Państwa wie, że część pracowników, która odeszła z Telewizji Kraków z Krzemionek po prostu w tej chwili jest zatrudniona w Urzędzie Miasta Krakowa i realizuje między innymi jako oczywiście osoby profesjonalnie przygotowane tego typu telewizję. Jeżeli będą jakieś pytania w takim razie służę swoją osobą. To tyle z mojej strony. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Otwieram dyskusję. Pan Przewodniczący Paweł Sularz, zapraszam.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. P. Sularz

Szanowna Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!
Wysoka Rado!

Dzisiaj jest trudny dzień w związku z tym nie dziwcie się, że padną trudne słowa. Ja jestem ogromnym zwolennikiem tego ażeby każdy mieszkaniec Krakowa mógł przyglądać się pracom Rady i Radnym w najszerszym zakresie, tym również przy użyciu takich instrumentów jak telewizja internetowa, wszelako muszą być spełnione dwie oczywiste przesłanki do tego żeby taka telewizja w ogóle mogła funkcjonować, żeby miała sens. Po pierwsze ktoś musi chcieć to oglądać, po drugie koszty związane z funkcjonowaniem z relacji obrad Rady Miasta Krakowa muszą być symboliczne. Wiemy, że żeby przygotować to w sposób profesjonalny i odpowiadający powadze Wysokiej Rady, a także oczekiwaniom ewentualnej, potencjalne oczekiwanie mieszkańców to jedna transmisja musi kosztować prawie 8 tysięcy złotych, gigantyczne pieniądze. Krakowianie są ludźmi niezwykle racjonalnymi i obdarzonymi instynktem estetycznym i obawiam się, że nie będą chcieli poświęcać poranków, popołudni, wieczorów, kolacji, śniadań i obiadów ażeby oglądać słowne wyczyny radnych miejskich. Nie wierzę w to ażeby krakowianie poświęcali nam zbyt wiele uwagi. Tutaj właśnie już jest ta przesłanka niespełniona ale założmy nawet, że funkcjonowanie transmisji internetowej może być dobrą rzeczą dla kilku krakowskich stacjonautów, to jednak koszt jednej transmisji 8 tysięcy oznacza ogromną niewspółmierność w stosunku do rezultatu. Ja mam taką uwagę do Pana Radnego Kosiora, ja nie wiem czy pan się urodził w „Krainie czarów Alicji”, czy pan jeździ do „Krainy czarów Alicji” tylko na wakacje ale nie jestem w stanie inaczej wytłumaczyć pańskiego zamiłowania do magicznych gadżetów i zabawek, a zabawa w internet, w kamerki to są magiczne przedmioty z krainy czarów zupełnie niepotrzebne. Oczywiście można to tłumaczyć z pewnym poziomem infantylności, to jest konsekwencją zbyt dużej ilości kadencji w tej Radzie Miasta, to jest jasne. Mam wrażenie, że nie warto się w ogóle odklejać od rzeczywistości bo bardziej się od rzeczywistości oprócz radnych odklejają tylko tynki w szkołach. W związku z tym te kilka tysięcy złotych lepiej przeznaczyć na remonty tych szkół niż na zabawy. Jest niezwykle złą rzeczą kiedy, złą i frustrującą, przyznaję kiedy mamy teatr z aktorami i bez widowni, tylko, że naprawdę ten koszt kilkuset tysięcy w skali roku to zbyt kosztowna terapia na tą frustrację. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bartłomiej Kocurek, proszę bardzo.

Radny - p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo Radni!

Ja przyznam szczerze, że jak zobaczyłem ten druk w swojej skrzynce to myślałem, że to są jakieś żarty ponieważ Państwo Radni z Prawa i Sprawiedliwości, w ogóle partia jaką jest Prawo i Sprawiedliwość grzmi na prawo i lewo, że otóż mamy kryzys, trzeba oszczędzać itd. a tu proszę Pan Radny Kosior chce się oglądać na monitorze swojego laptopa, który zresztą też dostał z Urzędu Miasta. Proszę Państwa tak jak powiedział Pan Przewodniczący Sularz jesteśmy miastem, w którym odpadają w szkołach tynki i mamy dziurawą ulicę między innymi Igołomską, której nie możemy się doprosić, nie możemy znaleźć pieniędzy żeby ją wyremontować, a Pan Radny Kosior lekką ręką chce wydać kilkaset tysięcy na to żeby jego krewni i znajomi mogli go oglądać w internecie. No ja się z czymś takim absolutnie nie zgadzam. Proszę zwrócić uwagę, że transmisja obrad sejmiku jest dostępna na trzecim kanale publicznej telewizji i z tego co ja wiem to oglądalność tego jest tak znikoma, że często

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

generalnie powstaje pytanie, czy jest sens to robić, ale jest taki wymóg ustawowy więc dlatego tą transmisję przeprowadza, natomiast prawie nikt tego nie ogląda. No Pan Radny Kosior twierdzi, że właśnie Rada Miasta to tak interesujące ciało i tak nieprawdopodobnie ważne, że co drugi tydzień cały Kraków będzie zbierał się przed monitorami, ja mogę, proponuję pójść dalej w ogóle postawmy telebiling na Rynku i co środe i będziemy tam się prezentować wszyscy i każdy mieszkaniec, ja myślę, że tam będą tłumy, a szczególnie jak będzie występował Pan Radny Kosior wtedy to już będzie MEGA, wszyscy będą to oglądać. Proszę Państwa to jest po prostu nieporozumienie znaczy jeżeli są radni, którzy przyszli do Rady Miasta po to żeby się pokazywać w internecie to ja bym rzeczywiście proponował żeby w przyszłej kadencji żeby już nie próbować bo to jest po prostu oszukiwanie mieszkańców, to jest marnotrawienie ich pieniędzy w związku z tym ja składam oficjalny wniosek o odrzucenie tego projektu uchwały w pierwszym czytaniu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Drogi kolego Bolesławie!

Może nie w tym tonie. Nasza działalność i to duża działalność była bez kamer, bez internetu a ludzie widzieli co się robi i myślę tak żeby sobie już nie używać na twoim nazwisku bo były czasy kiedy naprawdę przysłużyłeś się tej Polsce i niepodległości, wycofaj to sam i nie dajemy pożywki nikomu bo można te pieniądze na różne rzeczy przeznaczyć choćby właśnie na to grzebawisko. Ja naprawdę nie mam więcej nic do powiedzenia.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Łukasz Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja z wielkim zaskoczeniem naprawdę, z wielkim zaskoczeniem przeczytałem ten druk i szczególnie podpis pod tym drukiem Pana Kosiora, przecierałem oczy ze zdziwienia, no ale cóż może tak po prostu już bywa, że czasami to szaleństwo idzie nie tą drogą co potrzeba. Panie Radny ja rozumiem, że pan ma straszną ochotę i straszne parcie na szkło i ciągnie tam pana niemilosiernie ale naprawdę, to ja sprostam temu ciągowi, temu pociągowi do szkła ja ma dla pana taką kamerkę internetową, którą pan sobie podłączy do swojego laptopa i będzie pan sobie mógł oglądać siebie, pańskich kolegów, tu jest taki przycisk, może pan sobie czasami zrobić zdjęcie i kosztowało to zdecydowanie mniej niż ta państwa fanaberia w postaci tej uchwały. Ja panu chcę tą kamerkę dziś tu wręczyć żeby sprostować i dać panu szansę bycia na ekranie i ja to wręczone, naprawdę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Rozumiem, że pan skończył wystąpienie Panie Radny. Pan Radny Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo bardzo krótko bo podejrzewam, że ta dyskusja ona mówi naszym wyborcom, że my się samymi sobą interesujemy. Ten pomysł to tylko nic innego tylko to jest jakieś narcystyczne przekonanie niektórych radnych o tym, że jesteśmy tacy wspaniali i

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

piękni, musimy się promować, pokazywać innym. Natomiast mam bardzo konkretnie pytania do projektodawcy czy te transmisje telewizyjne przewidują jakiś przerwy, rozumiem, że będą to okaz tej przerwy w trakcie transmisji w obradach, będą powodowały przerwy w transmisji, czy jakieś reklamy będą puszczone w tym czasie na przykład, czy może już są prowadzone, nie bo to jest bardzo ciekawe kto mógłby sfinansować te transmisje, czy są reklamodawcy chętni reklamować na przykład w tych pasmach naszych telewizyjnych, ewentualnie jakieś seriale będziemy puszczać w trakcie przerw, to takie dwa moje pytania, reklamy ewentualnie, seriale. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

To było trochę żartobliwie ja może troszkę poważniej postaram się potraktować ten temat pomysł z transmisją internetową wideo z obrad Rady Miasta nie jest pomysłem całkiem nowym bo chciałbym przypomnieć, że był to pewien element E-Rady tyle, że różnica między tymi jest taka, że w E-Radzie mniej więcej było, nie wiem może trzy, może pięć procent projektu, to była transmisja internetowa, natomiast głównie chodziło o uproszczenie dostępu mieszkańców do dokumentów związanych z legislacją, z pracą Rady Miasta i zaoszczędzenie papieru poprzez wdrożenie elektronicznego obiegu dokumentów. Niestety okazało się, że przeprojekt, tak naprawdę napisane od nowa aplikacji obsługujących sesję Rady Miasta ma kosztować i to wynika z dwóch opracowań około 7 milionów, a więc dobie dzisiejszego kryzysu no nie było innego wyjścia jak oczywiście zrezygnować i śmiesznym byłoby forsowanie takich rozwiązań. No niestety pracujemy dalej na tym co mamy, dokumenty z obrad Rady Miasta są publikowane tak jak są publikowane, pewnie kiedyś będziemy tego żałować bo nie będziemy mogli w sposób nowoczesny przetwarzać ale pewne rzeczy toczą się do przodu, nie wszyscy z Państwa chcą używać „Forum Rady Miasta”, które też było zaproponowane w ramach tego projektu i zostało wdrożone. Ja się cieszę, że w mojej skrzynce na korespondencji nie zalegają już tony papierów, że większość rzeczy dostają zeskanowane drogą e-mailową i to jest sukces. Ale myśmy w ramach projektu E-Rada chcieliśmy mieszkańcom zafundować obfity obiad, natomiast obfity obiad z deserem i z kawą, natomiast wyjęcie z tego samej telewizji to nie jest nawet kawa dla mieszkańców, to jest cukier dla tej kawy i to traci zupełnie sens. Szanowny Państwo nie ma przeszkód ani technologicznych, ani finansowych żeby transmitować obrady sesji Rady Miasta i to chciałem to Państwu nawet pokazać ale nie chciałem już przedłużać, kilku kolegom tutaj pokazywałem przed chwilą, że za pomocą tego w miarę tego prostego telefonu komórkowego i dostępu do Wi-Fi, który tu mamy jesteśmy w stanie pokazać całemu światu co tu się dzieje w On-Linie i to nic nie kosztuje tak naprawdę. Natomiast jest pytanie czy warto skupiać się nad tym jednym małym fragmencie bo ja uważam, że jednak mieszkańcy przede wszystkim chcieliby oglądać efekty naszej pracy, a nie nasze twarze. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Przewodniczący Stanisław Rachwał.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny - p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydenci!
Szanowni Państwo Radni!

No właśnie bardzo się cieszę z tego głosu mojego poprzednika bo chciałem w podobnym tonie, po pierwsze, że myśmy już zaakceptowali E-Radę więc nie wiem skąd te śmiechy, że nie może być, że tak powiem internetu, czyli transmisji z sali obrad, bo to było jakby wpisane w E-Radę, a Państwo Radni w większości zaakceptowali tę propozycję, to jest w formie uchwały, to jest pierwsza rzecz, a druga rzecz to jest taka, że w wielu miastach czynione są próby, w niektórych już funkcjonują, że sesje rady miasta są transmitowane tak samo jak sesje rady miasta są, że tak powiem kamerowane itd. Jest parę elementów skłaniających do tego, pierwsze mieszkańcy chcą znać jak my pracujemy w czasie sesji, bo ja tylko chcę skromnie przypomnieć, że Rady Miasta Krakowa ma obowiązek uczestniczyć w tym przypadku w dwóch sesjach i ma pracować w czasie tych sesji. Ja, proszę zobaczyć „Fakt” ostatnio zrobił zdjęcie gdzie trzymałem przez przypadek dwa telefony i powiedziano, że ja się tymi telefonami bawiłem. Ja się oczywiście nie bawiłem bo czekałem na telefon ze szpitala, ale co pomyślałem może mając rację, nie należy również zwolnić ponieważ w teatrze, czy w kinie ja nie wykonuję telefonów tylko wyłączam, dlaczego mam to robić w czasie sesji Rady Miasta, dlaczego mamy być nieobecni w czasie sesji Rady Miasta. I proszę Państwa powiem tak, że w parlamencie była dyskusja w poprzednich kadencjach, że w każdym momencie każda władza miała dylemat należy transmitować posiedzenia sejmku, czy nie? Jedni mówili, że nie należy bo dlaczego mają pokazywać puste miejsca, a inni mówili za bardzo krytykuję więc w zależności od tego czy była mocna władza to wtedy chciała telewizji, a gdy była mocna opozycja to ta władza nie chciała telewizji. I dlatego w poprzedniej kadencji była dyskusja, ja mam inną całkiem propozycję, ja nie chcę internetu, ja już zainicjowałem takie próby żeby weszła telewizja prywatna, która sama sfinansuje transmisję Rady Miasta, czy „Kablowa” i oni są tym zainteresowani i powiedzieli, że będzie to bardzo ciekawe dla mieszkańców i wzrosną im bardzo duże reklamy z tego tytułu, więc może jest inne wyjście a nie telewizja internetowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

No ja nie rozumiem i dziwię się tej reakcji Platformy Obywatelskiej, którzy tak stanowczo sprzeciwiają się w końcu drobnej innowacji, która w niektórych dużo mniejszych miejscowościach już funkcjonuje, przed chwilą byłem na stronie Gminy Bukowno, małe miasteczko pod Olkuszem, które ma transmisję z obrad Rady Gminy, która jest dużo mniejsza i dużo prostsza, w internecie można sobie odsłuchać przebieg każdej sesji, także nie rozumiem tego oporu. No jeżeli dla Pana Radnego Sularza internet jest zabawką z krainy czarów drogiej Alicji to ja się dziwię w jakim z kolei świecie żyje pan radny, no dla mnie internet jest już codziennością, internet jest narzędziem, z którego wszyscy korzystamy. To nie jest już magia, fikcja, science fiction, internet to rzeczywistość. Dlatego uważam, że tą uchwałę można poprzeć tym bardziej, że koszty 8 tysięcy przedstawione przez pana radnego jest co najmniej podwojony wobec kosztu, który Pan Radny Kosior przedstawił w interpelacji. W związku z tym nie jest to kilkaset tysięcy tylko po przemnożeniu przez ilość sesji jest to co najwyżej kilkadziesiąt, 100, 120 tysięcy w skali roku, nie jest to kwota za, którą można by zrobić wiele remontów, a jedynie koszt jednej, dwóch dodatkowych diet

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

radnego, także patrząc na to z tego punktu widzenia nie sądzę żeby koszty były tym argumentem, który przemawia przeciwko a raczej, no może obawa przed świadomością tego, że w każdej chwili będzie mógł ktoś z mieszkańców przyjść i zobaczyć co się dzieje. Uważam, że należy tworzyć możliwości z pomocą, których mieszkańcy mogli kontrolować prace radnych nie zakładając, że oni od razu będą nimi nie zainteresowani, myślę, że z czasem będą nimi zainteresowani, a niektórymi tematami nawet bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pani Radna Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Znaczy ja zawsze byłam za jawnością i uważam, że jawność zawsze jest potrzebna jednak może w okresie kryzysu rzeczywiście wprowadźmy jawność obrad przede wszystkim poprzez wywieszenie na przykład stenogramów z sesji i z posiedzeń komisji w internecie tak żeby każdy obywatel mógł się zapoznać z tym co radni robią na sesji, o czym rozmawiają, o czym dyskutujemy i zadbajmy także o publikowanie interpelacji na bieżąco w jakimś takim szybszym terminie, także myślę, że to są propozycje i to są rozwiązania. Można również, ponieważ tutaj każdego wypowiedź jest nagrywana do protokołu więc może można by było wysłuchać również czegoś takiego, czy posiedzeń w internecie myślę, że nie musi to być konieczne na żywo niemniej jednak uważam, że jawność jest potrzebna. No myślę, że to mogą być takie rozwiązania – również rozwiązania, które przedstawił Pan Radny Woźniakiewicz myślę, że też jest to sensowna sprawa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Są na bieżąco stenogramy podpinane po zrobieniu Pani Radna. Pan Radny Franczyk.

Radny – p. J. Franczyk

Pani Przewodnicząca ja tylko dla sprostowania tego co mówił Pan Radny Bartłomiej Kocurek, który stwierdził, użył takiego sformułowania interesujące ciało Rady, otóż interesujące ciało to jest ciało Dody o czym niedawno przekonywał wszystkich Minister Sikorski w Ameryce.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jest taka strona gdzie są wszystkie miasta wojewódzkie, znaczy no takie metropolitalne 20, czy 19 z nich z 16 jest transmisja, z tego część jest nagrywana, a część jest tylko On-Line. Dzisiaj była mocna dyskusja na temat okrągłego stołu i rzeczywiście jak się tam odbywał, czy odbywał się w innej sali to była prosta kamera internetowa i to szło w okienku internetowym i bez żadnych problemów było odbierane. Przed chwilą kolega Woźniakiewicz pokazał nam Pana Przewodniczącego Rachwałę On-Line z prostej kamery internetowej z komórki, technicznie jest to bardzo niewielka sprawa, oczywiście problemem jest ewentualnie nagrywanie tego no ale aż tacy wartościowi to my nie jesteśmy żeby 10 lat do tyłu się oglądać natomiast myślę, że jeżeli to by było tylko w ten sposób bo przecież mamy kamerę, która tutaj jest i tylko jest kwestia albo wymiany, albo włączenia jej do internetu to, to jest stosunkowo niewielka sprawa. Oczywiście gdyby to była kwestia nagrywania,

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

archiwum itd. składowania, bo to są duże pliki i to się rzeczywiście rzeczy robią. Natomiast no czy jest na to zapotrzebowanie ja myślę, że bardzo prosto sprawdzić, strzelić taką kamerę za 200 zł, podłączyć do internetu, ogłosić to i zobaczyć ilu nas będzie oglądać, a to bardzo prosto się robi bo to są takie programy, które to sprawdzają. Jeżeli się okaże, że nikt nas nie ogląda no to się lepiej nie wygłupiajmy, a ja tylko bym się obawiał czy niektórzy z nas nie wykorzystywaliby tego do odpowiedniego reprezentowania się ale myślę, że aż tak źle to by nie było. Także rozumiem, że pomysł typu wielka telewizja, gdzieś tam logowanie, czy tam jakieś nie wiem, archiwizowanie no to jest bez sensu bo to jest za drogie, ale taka prosta rzecz, a myślę, że to nie jest problem naprawdę ani techniczny, ani ekonomiczny, może się tylko okazać, że jesteśmy nieatrakcyjni i pewnie by się tak okazało.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Paweł Sularz. Mam zgłoszenie ale nie widzę. Pan Przewodniczący Paweł Sularz, poczekamy chwileczkę. Z tą atrakcyjnością to pan strasznie dał bobu panie przewodniczący. Zapraszam Panie Przewodniczący.

Radny - p. P. Sularz

Ja się pod tą atrakcyjność oczywiście nie podpisuję. Proszę Państwa kilka uwag, oczywiście nie internet pochodzi z krainy czarów tylko pewne zamiłowanie do tego ażeby po prostu w nieadekwatny do poziomu zainteresowania publicznego stosować instrumenty internetowe, znaczy to jest niezrozumienie tak naprawdę poziomu zainteresowania obradami Rady Miasta przez mieszkańców. Proszę zauważyć, że na obrady Rady Miasta przede wszystkim przychodzą osoby zorganizowane jeśli ich sprawy dotyczą przede wszystkim protestujące grupy, pojedynczych osób na sali jest niezwykle mało co też świadczy o tym, iż mieszkańcy nie chcą z różnych powodów, przede wszystkim z tego powodu, że są racjonalni przyglądać się pracy radnych miejskich. Powiedzmy sobie szczerze jak tu siedzimy to żadna osoba, żaden radny, żadna radna nie jest powszechnie rozpoznawalna, jesteśmy gromadą ludzi anonimowych w związku z tym nie stanowimy żadnego magnesu ani instytucjonalnego, ani personalnego do tego ażeby zainteresować naszymi debatami mieszkańców. Ale jeszcze jest jeden wątek, który warto podnieść i to muszę zaadresować do kolegów PiS otóż wszelkie transmisje wymagają dużej dojrzałości w formułowaniu nie tylko uwag ale także sposobu myślenia o problemach miasta, to jest duże napięcie, które wymaga stonowania i pewnej mądrości. Państwo macie taką tendencję, że najchętniej znajdujecie sobie tłum i stajecie na jego czele bez względu na to gdzie lokują się racje publiczne i bez względu na to czy interes Krakowa jest zagrożony, czy nie jest. Wyobrażam sobie, że przy transmisjach internetowych poziom populizmu, a także poziom tej niedojrzałości tylko ulegnie eskalacji, a więc zatem kwestie finansowe, profesjonalna transmisja kosztuje 8 tysięcy jednorazowo czyli w skali roku to jest naprawdę ogromna kwota. Pewna dojrzałość wynikająca z tego rodzaju transmisji i musicie brać to pod uwagę, jeszcze długo wody upłynie zanim wielu radnych dojrzeje do tego ażeby w sposób odpowiedzialny za miasto formułować swoje myśli bez konieczności ulegania chwilowym emocjom i zachciankom. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze? Pan Radny Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja w zasadzie dziwię się, że to Pan Przewodniczący przemawiał w tym tonie teraz bo z reguły to on odchodzi od tych wszystkich norm i zasad, które mówią o Radzie Miasta Krakowa i

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

4 marzec 2009 r.

wypowiada się w tonie dosyć takim agresywnym, odchodzi. Po raz drugi mówi Pan Przewodniczący o Alicji, że się marzy Kosiorowi Alicja ja myślę, że Panu Kosiorowi Alicja się nie marzy, Panu Przewodniczącemu chyba powinna się marzyć Pani Alicja, bo Panu Bolkowi już ma się kto marzyć, więc wracamy do tych tradycji. Natomiast jeśli wracamy do spraw internetu rzeczywiście uważam, że czas najwyższy żebyśmy się pokazali tym skoro nie jesteśmy tak widoczni żebyśmy stali się widocznymi dla tych mieszkańców, którzy chcą nas zobaczyć, chcą zobaczyć nazwiska nasze i chcą wiedzieć kim my naprawdę jesteśmy, jak się wypowiadamy, jak bronimy ich właśnie tutaj będąc w Radzie Miasta Krakowa, nie będąc zwykłym robotnikiem, czy inżynierem, czy dyrektorem po prostu jesteśmy tu wszyscy równi, jesteśmy Radnymi Miasta Krakowa i dlatego uważam, że jest to bardzo dobry pomysł bo wiele ludzi nawet nie wie jakich mamy dyrektorów poszczególnych wydziałów, będzie okazja nawet w ten sposób poznać tych dyrektorów poszczególnych wydziałów, którzy tu przychodzą do nas na mównicę, będą wiedzieli z kim można będzie porozmawiać. Dlatego uważam, że jest to bardzo słuszne i konieczne. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja krótko, chciałem powiedzieć, że dziwi mnie, że przewodniczący największego klubu radnych Rady Miasta Krakowa tak krytycznie wypowiada się o Radzie i o Radnych tejże Rady. No ja pamiętam wypowiedź z telewizji lokalnej o tym, że komisje Rady Miasta to jest 10 żołądków i ani jednego mózdzku, przypomnę, że przynajmniej 6 z tych żołądków należy do Radnych Klubu Platformy Obywatelskiej. Pan Radny chce bronić mieszkańców miasta przed populizmem radnych, którzy są niedojrzali do tego żeby myśleć o kategoriach miasta. Pozwólmy mieszkańcom oceniać to czy radni są dojrzały, czy nie, pozwólmy, nie odcinajmy ich od tego, pozwólmy im żeby to oni nas oceniali, a nie Pan Radny Sularz. My tej oceny się, stawiając taki projekt nie boimy i chcemy się tej ocenie poddać. Jeżeli ktoś będzie pod wpływem populizmu, ktoś z mieszkańców, pod wpływem tego co będzie oglądał, źle się poczuje to po prostu kliknie ten przycisk wyłącz i dlatego nie ma powodów żeby mieszkańców chronić przed dostępem do obrad i do tego co my tutaj mówimy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Aha, chciałem tylko jeszcze dodać, że zrobiłem krótko wpisałem tylko transmisja z obrad Rady Miasta i wychodzą miejscowości takie jak: Poznań, Konin, Suwałki, Zielona Góra, Oleśnica. Myślę, że Kraków w tym wypadku, no nie będzie nie tylko w awangardzie ale w ogóle wprowadzając teraz tą transmisję będziemy w drugiej połowie miejscowości, które pójdą w tym kierunku, to nie jest rozwiązanie, które jest jakoś szczególnie nowoczesne, powoli stale się już standardem, taki komentarz też znalazłem na jednej ze stron do transmisji. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Ja tylko chyba gwoli chyba sprostowania jeżeli pan mówił o komisji 10-żołądkowej to 5 jest żołądków PO nie 6. Pan powiedział 6. Jeżeli na 10 wtedy jest nas 5, was 4 i 1

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Niezrzeszony. Czy ktoś z Państwa jeszcze? To w imieniu wnioskodawcy zapraszam. Pan Przewodniczący Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Goście i Panie i Panowie Radni!

Przede wszystkim to chciałem podziękować za ten show w życiu mi, chyba pierwszy raz rzeczywiście jak na III kadencję Radnego Miasta Krakowa, a są tu starsi ode mnie, jeszcze są trochę dłuższe kadencje, byli jeszcze I i II chyba kadencji również to rzeczywiście w życiu nie uzyskałem tyle rzeczywiście zdań, które były w humorystycznym po prostu klimacie i dziękuję za tą kamerę, to będzie trzecia w moim domu myślę, że nie będę musiał zwracać po sesji. Natomiast proszę Państwa mam wrażenie, że naprawdę część z Państwa mnie nie słuchało. Ja przecież mówiłem, że wszystko jest przygotowane, tutaj ja dziękuję koleżankom i kolegom, którzy mówili merytorycznie możemy w tym klimacie rzeczywiście tutaj dyskutować ale wychodząc, to, że nie ma tutaj koleżanek i kolegów są prawdopodobnie w klubach i widzą na monitorach to co się tutaj dzieje, mamy tą transmisję zresztą nie tylko my ale również nagłośnienie jest w całym Magistracie, Pan Prezydent cały czas ma podgląd na nas też, nie musi uczestniczyć tutaj bo jest na bieżąco. Natomiast na pewno najważniejszą rzeczą i to Państwo tutaj żeście podnosili jest sprawa związana w jakiś sposób odkryciem nas jako radnych właśnie dla mieszkańców. Proszę mi wierzyć w moim okręgu wyborczym jest siedmiu radnych ale jak ja pytam na swoich dyżurach to rzadko się zdarza żeby ktoś potrafił trójką wymienić. Także proszę Państwa coś jest w tym rzeczywiście tutaj mnie się wydaje, że jesteśmy winni to mieszkańcom żeby upublicznić swoje i wypowiedzi i sylwetki. Jeżeli chodzi o sprawy związane takie bardziej merytoryczne to proszę Państwa tutaj a propos tych 8 tysięcy i tu dziękuję Panu Prezydentowi, Pan Prezydent był na tyle łaskaw, że również zrobił pewną pracę w sensie ofert i przedstawił mi dwie oferty i gdyby kto miał realizować zespół z poza, to są ile kamer, jakie mikser i to gdyby to była firma zewnętrzna, proszę Państwa są dwie firmy jedna transmisja za 5.500 zł oczywiście plus VAT, a druga 4.950 plus VAT. Gdybyśmy nie mieli tego co powiedziałem to mamy już, zlecamy to. To by było około 20 transmisji. Proszę Państwa na pewno trzeba tak jak w dobrym projekcie, w instytucie, a przez ponad 20 lat konstruowałem w Instytucie Obróbki Skrawaniem zrobić pewną rzecz tak jak się podchodzi do prototypu, trzeba sprawdzić i tutaj padały te głosy, że trzeba sprawdzić czy rzeczywiście to zainteresowanie będzie takie, czy nie mamy się w ogóle w to bawić, ale jest jeszcze jeden element, który został tu wymieniony i za to też dziękuję. Proszę Państwa ja nie wymyśliłem nowych „Dziadów” to właśnie jest jeden z elementów naszego, tego E-Rady, który mieliśmy przygotowany, oczywiście odeszliśmy od tego bo wydanie w tym momencie 8 milionów w tym okresie to jest bezzasadne i nikt na pewno z Klubu Prawa i Sprawiedliwości nie podniesie ręki za takim projektem. Co jeszcze? No zdaję sobie sprawę, że ja tu niektórych radnych żeby nie wiem jak się starał to nie przebiję, no cóż, bo już taki charakter mam. Co jeszcze mogę powiedzieć, to chyba jeszcze Staszku podziękować za przypomnienie trochę historii, Stasiu żeśmy trochę rzeczywiście zrobili, ale były trochę inne kamery chciałem ci powiedzieć, inaczej myśmy nie wybierali i nie był to XXI wiek i rzeczywiście to co w tej chwili wchodzi, to my jesteśmy naprawdę już w tej chwili jak to się mówi na przełomie, wchodzi naprawdę nowe pokolenie co tutaj widać i oni już będą tylko się tym posługiwać. Ja jeżeli można to tyle. Jeszcze raz dziękuję. To jest następna moja lekcja samorządu jaką od Państwa otrzymałem myślę, że warto się nad tym rzeczywiście zastanowić, a tych, których Państwo rzeczywiście chcieliby sprawdzić czy to zadziała bardzo proszę o poparcie. Dziękuję bardzo.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Nie widzę już głosów. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1012 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca, to jest wtorek godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na czwartek, 12 marca godzina także 15,00. A przepraszam, no to dobrze, poprawki są określone a wniosek o odesłanie do projektodawcy o odrzucenie w pierwszym czytaniu, ale to w bloku głosowań wszystkie wnioski głosujemy. Zgłosił Pan Radny Kocurek to też pamiętam także tu wniosek przy głosowaniu będziemy pilnować. Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Przypominam, że wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu do tamtego projektu uchwały. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, projekt uchwały według druku 1001 to jest:

**NAWIĄZANIE WSPÓPRACY MIĘDZY MIASTEM KRAKÓW W
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ A MIASTEM DUBLIN W REPUBLICIE
IRLANDII**

Zapraszam Pan Krzysztof Grüner. Dublin czy Dablin to pan mnie sprostuje.

Dyrektor Biur Współpracy Zagranicznej – p. K. Grüner

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa, druk nr 1001 w sprawie nawiązania współpracy między Miastem Kraków w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem Dublin w Republice Irlandii. Miasto Kraków i Miasto Dublin łączy wiele podobieństw, oba miasta są ważnymi ośrodkami uniwersyteckimi oraz turystycznymi. Ze względu na fakt osiedlenia się w Dublinie wielkiej rzeszy emigrantów z Polski i kontakty stolicy Irlandii i Krakowa będą miały szerokie poparcie społeczne. Obszary wymienione w deklaracji współpracy są odpowiedzią na potrzeby obu miast. Ponadto metropolitalny charakter Dublina daje Krakowowi szansę na odnalezienie godnego wzorca dla rozwoju w kierunku prężnego i nowoczesnego ośrodka biznesowego przy jednoczesnym zachowaniu statusu stolicy kulturalnej. Wspólne oświadczenie o współpracy Krakowa i Dublina otwiera drogę do ściślejszej współpracy obu miast i podpisania w przyszłości umowy o partnerstwie. Wypracowane dzięki realizacji oświadczenia zasady współpracy w poszczególnych obszarach pomogą wskazać kluczowe dziedziny przyszłych kontaktów partnerskich Krakowa i Dublina. Chciałbym zaznaczyć, że Rada Miasta Dublina podjęła uchwałę o współpracy z Krakowem. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Komisja Promocji i Ochrony Zabytków pozytywnie zaopiniowała projekt tej uchwały 7 głosów, jednogłośnie za. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca 2009 r. to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca, to jest czwartek godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad naszej dzisiejszej sesji, projekt uchwały według druku 1011:

**NAWIĄZANIE WSPÓPRACY PARTNERSKIEJ MIĘDZY MIASTEM KRAKÓW W
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ A MIASTEM TBILISI W REPUBLICIE GRUZI**

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Zapraszam ponownie, Pan Krzysztof Grüner.

Dyrektor Biur Współpracy Zagranicznej – p. K. Grüner

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa druk nr 1011 w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej między Miastem Kraków w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem Tbilisi w Republice Gruzji. Podpisanie umowy o współpracy obu miast jest konsekwencją rezolucji Rady Miasta Krakowa z dnia 27 sierpnia 2008 r. w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej między Krakowem a Tbilisi, rezolucja ta będąca wyrazem solidarności z walczącym o zachowanie swojej niepodległości i suwerenności narodem gruzińskim, który stał się wówczas celem zbrojnego ataku wojsk rosyjskich spotkała się z wielkim entuzjazmem i wdzięcznością miasta Tbilisi. Wymienione w umowie dziedziny, w których podejmowane będą wspólne działania są rezultatem obustronnych uzgodnień, wspólnie tradycje niepodległościowe i wolnościowe Krakowa i Tbilisi stanowią dogodną płaszczyznę do porozumienia i przyjaznych relacji między mieszkańcami dlatego uważam, że nawiązanie partnerskich kontaktów ze stolicą Gruzji jest uzasadnione. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna tak jak poprzednio 7 głosów, jednogłośnie za. Otwieram dyskusję. Pan Radny Stanisław Rachwał Wiceprzewodniczący Rady, zapraszam. Bardzo proszę o zgłaszanie się żeby nie było wątpliwości elektronicznie.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja rozumiem, że Pan Radny Woźniakiewicz będzie chciał na pewno zabrać głos ja tylko powiem tak, że ja bardzo się cieszę, że projekt powstał, w zeszłym roku byliśmy we trójkę czyli ja, Radny Woźniakiewicz i Rady Sułowski byliśmy w Tbilisi uczestniczyliśmy w tych rozmowach, były pewne wstępne uzgodnienia oczywiście i bardzo się cieszę, że taki projekt powstaje zresztą on jest jakby w kontekście tej uchwały wcześniejszej natomiast ja mam też nadzieję, że tam między innymi odwiedziliśmy Caritas Dziurdzia gdzie po prostu była taka propozycja wymiany młodzieży. Tutaj widzę w paragrafie 6, że jest edukacja i współpraca młodzieży bardzo się cieszę bo może ten nasz pomysł i takie skromne zobowiązania zostaną zrealizowane w ramach tego projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja również ogromnie się cieszę, że projekt współpracy pomiędzy naszymi miastami trafił pod obrady Rady, jak już wspomniał mój przedmówca uczestniczyli w rozmowach, które po naszej rezolucji dotyczącej nawiązania współpracy były prowadzone kiedy na zaproszenie władz Tbilisi przebywaliśmy w tym pięknie mieście i muszę podkreślić, że władze Tbilisi były bardzo żywo zainteresowane współpracą z Krakowem, w wielu różnych obszarach, okazało się, że mimo iż nas dzieli tak wiele kilometrów o wielu rzeczach możemy rozmawiać i mam nadzieję, że z pożytkiem dla obu stron. Liczę na to widząc zaangażowanie naszych

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

przyszłych partnerów, liczę na to, że będzie to jedna z umów partnerskich, która będzie bardziej żywo wypełniana treścią. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Ja może powtórzę coś za kolegami, z którymi byłem w Tbilisi, że to bardzo dobrze, że tak szybko ta współpraca została nawiązana i jestem przekonany poza tym gestem solidarności, o którym mówiłem w sierpniu zeszłego roku jestem przekonany, że ta współpraca jest i będzie korzystna także dla Krakowa, dla naszego miasta gdyż to potwierdza taką aktywną rolę naszego miasta w Europie Środkowej i w Europie Wschodniej, tutaj Kraków staje się takim swoistego rodzaju łącznikiem między miastami położonymi w Europie Wschodniej, a miastami w Europie Zachodniej w Państwach Unii Europejskiej. No niewątpliwie ta współpraca jest korzystna dla strony gruzińskiej co to nie jest przypadek, że oni tak bardzo chętnie i z dużym entuzjazmem do tego podchodzą. Wydaje się, że nawiązywanie współpracy z jednostkami samorządu terytorialnego zwłaszcza w państwach Unii Europejskiej stanowi taki mały krok zbliżający Gruzję do szeroko rozumianego Zachodu i mam nadzieję, że w jakiejś nieodległej przyszłości struktur Euroatlantyckich. Natomiast to co my jako Kraków, jako Rada Miasta Krakowa w ramach tej współpracy w najbliższym czasie możemy zrobić to, to co tutaj Stanisław Rachwał powiedział to należy wesprzeć ten Salezjański ośrodek wykonujący w Tbilisi bardzo pozytywną, odgrywający w Tbilisi bardzo pozytywną rolę od dłuższego czasu, który zajmuje się opieką nad sierotami, nad dziećmi ubogimi bo faktycznie to jest istotny, realny problem w tym mieście ubogie dzieci. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Nie widzę. W imieniu wnioskodawcy? Nie. Dziękuję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1011 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca 2009 r. to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca 2009 r. to jest czwartek, godzina 15,00. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad, projekt uchwały według druku 1008 to jest:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVIII/672/96 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 30 GRUDNIA 1996 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA TYTUŁU MECENASA KULTURY KRAKOWA /Z PÓZN. ZM./

Projekt Prezydenta Miasta, referuje Pani Barbara Turlejska, nie Pan Dyrektor Dziedzic, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy zmian uchwały Rady Miasta z 30 grudnia 1996 r. i dotyczy ustanowienia tytułu Mecenasa Kultury. Chciałabym zanim podam czego dotyczyły propozycje zmian przypomnę kilka, czy przytoczę kilka informacji na temat samego tytułu Mecenasa. Tytuł Mecenasa jest jakby nagrodą honorową, która jest wyrazem wspierania rozwoju współpracy pomiędzy środowiskami gospodarczymi z krakowskimi twórcami, instytucjami kultury i instytucjami artystycznymi i Rada Miasta ustanowiła ten tytuł

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Mecenasa Kultury Krakowa, który przyznawany jest osobom lub podmiotom gospodarczym za wyróżniającą się pomoc udzielaną przedsięwzięciom kulturalnym i artystycznym. W związku z tym konkurs jest adresowany do wszystkich podmiotów wspierających kulturę, wyklucza się w tym konkursie możliwość udziału instytucji, które mają w statucie działalność na rzecz kultury, a o tytuł Mecenas Kultury Krakowa mogą ubiegać się zarówno osoby fizyczne jak i podmioty prawne zarówno polskie jak i zagraniczne. Wyklucza się natomiast możliwość jednoczesnego nagradzania tego samego podmiotu tytułem Mecenas w dwóch lub więcej kategoriach w jednym roku, a więc ten tytuł przyznawany był dotychczas w trzech kategoriach, w tej chwili proponuje się rozszerzenie do czterech kategorii jak i w obrębie każdej kategorii jeszcze dodatkowych tytułów złotego, srebrnego i brązowego. Jeżeli chodzi o kategorię próbuje się doprecyzować poprzez wskazanie charakteru i formy wsparcia dla działalności kulturalnej. I w związku z tym proponuje się aby tytuł Mecenas Kultury Krakowa, które są przyznawane corocznie za poprzedni rok kalendarzowy były przyznawane w czterech równorzędnych kategoriach i te kategorie konkretnie nazywa się. Pierwsza kategoria to by była kategoria „Donator” za stałe i znaczące współfinansowanie instytucji i wydarzeń kulturalnych związanych z Krakowem na przykład darowizny, dotacje itd. i ocenia by była według kryterium zarówno wysokości wkładu finansowego, kwoty bezwzględne jak i ciągłości mecenatu nad jednym podmiotem lub przedsięwzięciem. Druga kategoria, kategoria „Sponsor” byłaby przyznawana za najciekawszą formę i efektywność mecenatu ustalona według kryterium najlepszego i niekonwencjonalnego pomysłu. Kategoria trzecia to kategoria za działania na rzecz ochrony zabytków, tytuł ten przyznawany jest osobom lub podmiotom, którym w danym roku kalendarzowym zainwestowały środki finansowe w rewaloryzację lub restaurację zasobów, obiektów zabytkowych lub ich części albo też dzieł sztuki zlokalizowanych na terenie Krakowa. Prace te muszą być zawsze zakończone w roku, za który przyznawany jest dany tytuł i powinny uzyskać w tymże roku wysoką ocenę właściwych służb konserwatorskich. Tytuł ten nie może być przyznawany podmiotom dla, których działania na rzecz ochrony zabytków są działaniem statutowym. Wprowadzamy, tutaj jest propozycja wprowadzenia kategorii czwartej, kategorii „Patron medialny” według swobodnego uznania Bractwa przy uwzględnieniu ilości i jakości przedsięwzięć o charakterze medialnym. Tutaj w dotychczasowej tradycji przyznawania tych tytułów były trzy kategorie i były trzy statuetki z możliwością czwartej, która była przyznawana za całokształt. W tej chwili proponuje się rozszerzenie o czwartą kategorię i jakby doprecyzuje się koszt poszczególnych kategorii. Właściwie były to sugestie, które stanowiły przedmiot dyskusji Bractwa, a Bractwo pracuje pod przewodnictwem Przewodniczącej Rady Miasta Krakowa i członkami Bractwa są przedstawiciele środowisk gospodarczych, kulturalnych jak i również uprzednich laureatów, mecenasów. Te zmiany jakby wynikają z potrzeby modyfikacji i dostrzeżenia pewnej inicjatywy wspierania działań kulturalnych, a ze względu na różne zmiany w zakresie życia społeczno – ekonomicznego na przykład ta kategoria wkładu finansowego jest dość mocna jakby kategorią, która wymagała zmiany ze względu na, no taki może moment upadającego sponsoringu wydarzeń niemniej jednak są to podmioty, które wspierają systematycznie i konsekwencje w związku z tym te zmiany jakby dawały możliwość szerszego uwzględnienia tego typu wsparcia no dla podmiotów, które taką pomoc, wsparcie świadczą dla kultury i rozwoju przedsięwzięć kulturalnych w mieście Krakowie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Informuję, że nie mamy opinii Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, pewnie nie zdążyła i na najbliższym posiedzeniu będzie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

projektu uchwały według druku 1008 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca br. to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca br. to jest czwartek, godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „POSZERZENIE CMENTARZA PRĄDNIK CZERWONY”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku nr 1013, referuje Pani Magdalena Jaśkiewicz z tego co widzę, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1013 to projekt uchwały o miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego poszerzenie Cmentarza Prądnik Czerwony. Prace nad tym planem rozpoczęła uchwała Rady Miasta Krakowa z czerwca 2007 r. a była podjęta w związku z realizacją polityki rozwoju cmentarnictwa w Krakowie i związana była z koniecznością opracowania uchwalenia planu miejscowego dla poszerzenia cmentarza dla, którego niemożliwe było wydanie decyzji o warunkach zabudowy ze względu na konieczność zmiany przeznaczenia gruntów rolnych na cele nierolnicze. Dzisiaj oczywiście to uwarunkowanie nie istnieje jednak mniej procedura planu przeprowadzana zgodnie z przepisami obowiązującej ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym została przeprowadzona i projekt planu jest możliwy do uchwalenia. Praca nad projektem planu i procedura sporządzania planu została zakończona już w ubiegłym roku niemniej jednak ze względu na wejście w życie nowych przepisów 15 listopada 2008 r. związanych z opracowaniem prognoz środowiskowych oraz udziałem społeczeństwa w postępowaniu w sprawie oceny oddziaływania na środowisko konieczne było uzupełnienie dokumentacji formalnoprawnej tego planu o stanowisko Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska a także stanowisko Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego. Po uzyskaniu tych dodatkowych stanowisk projekt planu spełnia wymagania określone ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i uchwała może być podjęta przez Wysoką Radę. Dla informacji podam Państwu, że do tego planu nie zostały złożone żadne uwagi podczas wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska mamy. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa, Pań i Panów Radnych chce zabrać głos? Nie. A zatem stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca br. to jest wtorek i ostateczny termin zgłaszania poprawek – uwaga – na 11 marca, czyli w środę a nie tak jak to jest w zwyczaju na czwartek zwracam Państwu Radnym uwagę, że do środy mamy czas. I jeszcze raz termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca br. godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 11 marca, to jest środa, godzina 15,00. Następny punkt naszego porządku obrad, projekt uchwały według druku 1017 to jest:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „KLINY POŁUDNIE”

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

I referuje także Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1017 dotyczy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny Południe” to stosunkowo duży obszar bo obejmujący prawie 180 hektarów położonych w południowej części pomiędzy autostradą, a zespołem zabudowy Klinów i Kobierzynem. Prace nad tym planem rozpoczęła uchwała z października 2006 r. uchwała Rady Miasta Krakowa o przystąpieniu do sporządzenia planu. Projekt planu został przygotowany przez zespół urbanistów z Biura Rozwoju Krakowa pod kierunkiem Pani Prezes Elżbiety Koterby, zespół wyłoniony w drodze procedury przetargowej. Procedura sporządzania projektu planu została przeprowadzona zgodnie z wymaganiami obowiązującej ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, projekt planu uzyskał wymagane tymi przepisami uzgodnienia oraz opinie, był również przedstawiany i opiniowany przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa, a także Miejską Komisję Urbanistyczno-Architektoniczną uzyskując również pozytywne opinie. Podczas wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu, które odbyło się w lecie 2008 roku zostało złożonych 19 uwag, w których łącznie poruszono 67 problemów z tego 54 uwagi zostały w trakcie procedury rozpatrywania przez Prezydenta Miasta Krakowa 54 uwagi zostały nieuwzględnione w części, bądź w całości, 21 uwag zostało uwzględnionych w całości, a tylko 3 nie podlegały rozpatrzeniu z uwagi na to, że nie dotyczyły ustaleń projektu planu. Po wprowadzeniu niezbędnych korekt do projektu planu wynikających z uwzględnienia uwag projekt planu został ponownie przedstawiony do zaopiniowania i uzgodnień w zakresie jaki był wymagany w związku z wprowadzonymi zmianami. Zmiany te spowodowały konieczność ponownienia opiniowania i uzgodnień natomiast nie powodują konieczności wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu i to zostało potwierdzone przez opinię prawną i konsultacje, które odbyliśmy z Wydziałem Prawnym Urzędu Wojewódzkiego. Również i ten plan z uwagi na zmianę przepisów dotyczących ochrony środowiska, które weszły w życie 15 listopada 2008 r. wymagał uzupełnienia dokumentacji planistycznych o stanowisko Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska oraz Powiatowego Inspektora Sanitarnego w zakresie oceny oddziaływania na środowisko i te stanowiska potwierdziły wcześniej dokonane uzgodnienia, a zatem plan spełnia wymagania przewidziane przepisami obowiązującego prawa i może być przez Wysoką Radę przyjęty. W załączniku nr 3 do uchwały znajduje się wykaz uwag w częściach, które nie zostały uwzględnione przez Prezydenta w przedstawionym Państwu projekcie uchwały. Tam również znajduje się szczegółowe wyjaśnienie powodów dla, których te uwagi nie mogły być uwzględnione dla, których Prezydent ich nie uwzględnił, do decyzji Państwa pozostaje rozstrzygnięcie w sprawie tych uwag. Jeśli będzie to konieczne to oczywiście, jeśli te wyjaśnienia, które są zapisane w załączniku nr 3 budzą wątpliwości bądź wymagają dodatkowych wyjaśnień to oczywiście będzie Państwu je wyjaśniać, jeśli będzie taka potrzeba, jest z nami główny projekt planu, który może Państwu udzielić koniecznych informacji dodatkowych. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Nie wiem czy pani mówiła, ale Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa zaopiniowała pozytywnie ten projekt, 12 głosów za, jednomyślnie proszę Państwa. No i otwieram dyskusję. Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

No ja się cieszę, że ten plan jest bo uważam, że – zresztą to było u nas dyskutowane na Komisji Planowania, jest dobrze zrobiony, tamte sprawy 19 uwag no to jest tak stosunkowo mało w stosunku do innych planów, natomiast chyba rozwiązanie spraw parkingowych co Pan Przewodniczący Komisji Planowania podkreślał jest dobrze zrobione czyli ta ilość zagwarantowana jest właściwie, nie ma tego transportu kolejowego o co protestowali mieszkańcy także bardzo się cieszę i dziękujemy za ten plan.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Pan Radny Włodzimierz Pietrus, zapraszam.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja chciałem ponowić pytanie, które Pan Prezydent obiecał jak jest zabezpieczony ten klin, który jest w przerwanej tej drodze koło ronda, czy też obszar jest zabezpieczony ponieważ jeżeli nie jest zabezpieczony no to ten plan w pewien sposób byłby ułomny. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych? Ja tylko pozwolę sobie, tak, tylko ja jeszcze chciałam zadać pytanie i chciałabym uzyskać odpowiedź do protokołu jako Komisja Edukacji byliśmy na miejscu, na osiedlu „Kliny Południe” i wnioskowaliśmy o to, aby jak się tylko da zabezpieczyć miejsce pod wybudowanie kompleksu edukacyjnego nawet ze żłobkiem, co nie jest edukacją, przedszkole, szkoła podstawowa, gimnazjum i nawet przewidziane miejsca może dla dalszego kształtowania dzieci jak to została rozwiązane w planie bardzo bym prosiła o odpowiedź. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Zapraszam Panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Na pierwsze pytanie, które padło również na posiedzeniu Komisji Planowania Przestrzennego sprawdziliśmy sytuację dokładnie tam jest rzeczywiście złożony w 2006 roku wniosek o wydanie decyzji o warunkach zabudowy do dzisiaj ta decyzja nie została wydana, jest to zespół mieszkaniowy, który akurat w tym fragmencie nie ma zlokalizowanych żadnych obiektów kubaturowych niemniej w postępowaniu o uzyskanie tej decyzji na etapie opiniowania i uzgodnienia przebieg tej drogi jest uwzględniony, także nie ma obawy aby ten mały fragment został przekształcony w jakiś inny teren. Co do rozwiązań dotyczących infrastruktury społecznej może poprosimy panią projekt o szczegółowe wyjaśnienie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Bardzo proszę. Panią projektant poprosimy o przedstawienie się do protokołu bo musi być tam bardzo czytelne.

Biuro Rozwoju Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Jestem autorem planu, Elżbieta Koterba Biuro Rozwoju Krakowa. Celem odpowiedzi na to pytanie pokażę może na mapie bo to będzie o wiele jaśniej i szczegółowiej wyglądało, w

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

okolicy istniejącego kościoła na dwóch działkach miejskich został zlokalizowany zespół oświatowy, który precyzyjnie nie określaliśmy czy to jest szkoła, czy przedszkole, czy żłobek tylko napisaliśmy, że wszystkie funkcje są możliwe do realizacji w tym terenie, one w pełni zabezpieczają potrzeby dla tego obszaru.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Zaraz, zaraz jedna z nich tylko i wyłącznie, czy mogą być wszystkie naraz.

Biuro Rozwoju Krakowa – p. E. Koterba

Wszystkie naraz mogą być.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Jak duży teren jest zabezpieczony?

Biuro Rozwoju Krakowa – p. E. Koterba

Dlatego, że dzięki temu możemy dostosować program jaki będzie konieczny po zrealizowaniu osiedli mieszkaniowych nowopowstałych.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

A jak jest działka na przykład 5-arowa to nie można zbudować dla 20 tysięcy wszystkich trzech rzeczy.

Biuro Rozwoju Krakowa – p. E. Koterba

Na pewno, w tej chwili dokładnie nie powiem, to są powyżej 2 hektarów.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

To już robi wrażenie.

Biuro Rozwoju Krakowa – p. E. Koterba

Ponadto w ramach uwag została zgłoszona uwaga o likwidacji drogi, która wcześniej była tam projektowana i między celem zabezpieczenia, bezpieczeństwa dla dzieci korzystających z tych terenów Pan Prezydent rozpatrzył pozytywnie tą uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Super. Ja bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze Radnych pytanie? Nie ma. Czy w imieniu wnioskodawcy? Nie. Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1017 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca, to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 11 marca, środa, wyczulam Państwa, że środa, także godzina 15,00. Następnym punktem porządku obrad, projekt uchwały według druku 1014:

NADANIE IMIENIA GIMNAZJUM NR 22 W KRAKOWIE, UL. SKWEROWA 3

Zapraszam Pana Dyrektora Jan Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie nadanie imienia Gimnazjum nr 22 w Krakowie ul. Skwerowa 3, jest to wspólny wniosek Rady Pedagogicznej,

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Samorządu Uczniowskiego, Rady Rodziców, Rady Dzielnicy aby to gimnazjum nosiło imię Księdza Jana Twardowskiego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że istnieje pozytywna opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, 4 głosy za, 0 przeciw, 2 wstrzymujące się. I otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1014 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca, to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca, to jest czwartek, godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad, projekt uchwały według druku 1026:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009 /DOT. ZMIAN W PLANIE DOCHODÓW, ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 750, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 I 926, ZMIAN W ZADANIACH REALIZOWANYCH TRYBIE LOKALNYCH INICJATYW INWESTYCYJNYCH ORAZ W GMINNYM I POWIATOWYM FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ/

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków, jest to o kwotę łączną 7.997.935 zł wynika to po pierwsze z rozliczenia dotacji z tytułu porozumień zawartych między Gminą Miejską Kraków, a Gminami: Wieliczka, Zielonki, Skąpa Wiśniowa, Pałecznicza, Skawina, Siepraw, Wolbrom, Zabierzów kwota 11.389.000, zwiększenie, które jest w wyniku decyzji Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej o przyznaniu środków z funduszu pracy dla pracowników Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie kwota 962.900 zł również zwiększenie w związku z umowami zawartymi na realizację projektów unijnych jest to kwota 6.454.746 zł jak również zwiększenie udziału środków finansowych inicjatora w zadaniach realizowanych w trybie Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych jest to kwota 568.900 zł. Projekt uchwały zawiera również przeniesienie w ramach planu dochodu między źródłami jest to kwota 3.424.600 zł celem dostosowania planu do obowiązujących przepisów prawa, jest to przeniesienie między środkami ze źródeł zagranicznych, a dotacją na zadania własne. Następną zmianą dotyczy zmian o treści ekonomicznej wydatków przeniesienie z wydatków bieżących kwoty 6.100 zł bieżąca eksploatacja z zasobów miasta i budynków prywatnych pozostających w Zarządzie ZBK na zakupy inwestycyjne z przeznaczeniem na zakup serwera. Następnie przeniesienia w ramach planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 490.000 zł, zmniejszenie w zadaniach DPS Babińskiego 25 i DPS Łanowa 39, zwiększenie w zadaniach modernizacja DPS Łanowa 41, modernizacja DPS Łanowa 41b kwota ogółem 420.000 zł jest to zwiększenie w związku z koniecznością przystosowania budynków do wymogów standaryzacji określonych w rozporządzeniu Ministra Polityki Społecznej. Następną zmianą dotyczy przeniesienia w ramach planu wydatków bieżących jest to kwota 2.590.000 zł w zadaniach wspieranie działalności kulturalnej i artystycznej na zwiększenie dotacji dla instytucji kultury oraz zwiększenie planu wydatków Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych, są to środki przeznaczone na realizację wydarzeń kulturalnych i sportowych związanych z obchodami 60-lecia powstania Nowej Huty, jest to kwota 1.959.000 zł jak

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

również przeniesienie z zadania działalność kulturalna instytucji z przeznaczeniem na realizację współpracy kulturalnej i artystycznej z Teatralnym Centrum Wartości Pojednania Teatr „Mundi” kwota 100.000 zł. Następne zmiany dotyczą przeniesienia między działami w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 341.000 zł jest to z zadania przygotowanie realizacji programów unijnych współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej w ramach infrastruktury kwota 26.000 zł w ramach zadania planowanie rozwoju systemu transportu infrastruktury z przeznaczeniem na przedsięwzięcia związane z udostępnieniem informacji o środowisku, jego ochronie i ocena oddziaływania na środowisko jest to kwota 280.000 zł oraz w ramach zadania prowadzenie jednostki z przeznaczeniem na prowadzenie warsztatów terapii zajęciowej w DPS przy ul. Łanowej 41 kwota 35.000 zł. Projekt uchwały zawiera również zmiany nazwy zadania inwestycyjnego, wynika to z tego, że przedmiotowe zadanie zostało ujęte na liście projektów indywidualnych w ramach VII priorytetu programu operacyjnego infrastruktura i środowisko i w związku z powyższym niezbędna jest zmiana nazwy zadania celem dostosowania do zapisów listy projektów indywidualnych. Następna zmiany dotyczy zmiany w Gminnym i Powiatowym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wyniku ustalenia faktycznego stanu środków obrotowych dokonuje się zmiany funduszu na początku roku, równocześnie dokonuje się zwiększenia przychodu z tytułu odsetek oraz innych przychodów. Ponadto dokonuje się zwiększenia planu wydatków w zakresie wydatków bieżących dotyczy to wspomagania systemów kontrolno-pomiarowych oraz inne zadania służące ochronie środowiska i gospodarki wodnej jak również zwiększenie w planie wydatków inwestycyjnych urządzenie terenów zielonych, w tym parków gminnych. Następne zmiany dotyczą zmian wydatku budżetu związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w związku z koniecznością zabezpieczenia wkładów własnych dokonuje się zwiększenia w 2010 roku w zadaniu turystyczny szlak żeglugi śródlądowej na rzece Wiśle w Krakowie oraz modernizacja krakowskiego teatru „Scena STU” w kierunku nowoczesności, jest to zabezpieczenie wkładów własnych projektów zgłaszanych do dofinansowania w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2007-2013. Projekt zawiera również zwiększenie, zmiany w planie dochodów własnych jednostek budżetowych zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z 2006 roku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa, że projekt uchwały posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, wynik głosowania za pozytywną opinią 5, przeciw 0, 5 wstrzymujących się. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Zapraszam Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Pani dyrektor korzystając z okazji chciałem zapytać czy może udzielić odpowiedzi, a jeśli nie to poprosiłbym na komisji budżetu o to żeby pani mi powiedziała jak wyglądają dochody z PIT i CIT za styczeń 2009 roku dla miasta Krakowa szczególnie w porównaniu z rokiem 2008 i 2007, a optymalnie gdyby już były za luty tego roku chciałbym porównać sobie w kontekście tych zmian w budżecie i tego co nas czeka. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? A czy Pani Dyrektor odpowie? Bardzo proszę.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Znaczy jeśli chodzi o dochody z PIT to za styczeń wynoszą one 76 milionów zł czyli jest to w stosunku do roku 2008 od 20 milionów więcej, natomiast jeśli chodzi o dochody z CIT, nie pamiętam dokładnie ale to jest rząd 2 milionów, w stosunku do 2008 również jest to porównywalny procent. Styczeń, luty i marzec jeśli chodzi o dochody z CIT to są bardzo niskie wpływy, wyrównanie następuje od kwietnia i potem te wpływy są już dużo wyższe, także dokładnie mogę to powiedzieć na Komisji Budżetowej za dwa tygodnie, będzie również wykonanie za luty. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Nie widzę aby jeszcze ktoś chciał dyskutować w tym punkcie porządku obrad. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1026 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca br. to jest wtorek godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca br. to jest czwartek, także godzina 15,00. Następny punkt porządku obrad z punktów planowanych bo jeszcze są wnioski o wprowadzenie to jest punkt dotyczący projektu uchwały według druku nr 1027 to jest:

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO ZAWARCIA POROZUMIENIA POMIĘDZY GMINĄ MIEJSKĄ KRAKÓW A GMINĄ WIELICZKA I GMINĄ NIEPOŁOMICE DOTYCZĄCEGO REALIZACJI WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA INWESTYCYJNEGO POD NAZWĄ „BUDOWA DROGI ŁĄCZĄCEJ WĘZEL RYBITWY /W CIĄGU DROGI S7/ Z DROGĄ POWIATOWĄ NR 2039K”

Referuje, prosimy przedstawić się do protokołu.

Zastępca Dyrektora ZIKiT ds. Utrzymania – p. A. Krzyżanowska

Witam Panią Przewodniczącą, Szanownych Państwa.

Zastępca Dyrektora ZIKiT ds. Utrzymania Anna Krzyżowska. Proszę Państwa niniejsza uchwała jest niezbędna do wykonania zadania inwestycyjnego pod nazwą „Budowa drogi łączącej węzeł Rybitwy w ciągu drogi S7 z drogą powiatową nr 2039K”. Stanowi ona ważny cel strategiczny krakowskiego obszaru metropolitalnego. Jego realizacja poprzez zwiększenie funkcjonalności krakowskiego węzła drogowego przyczyni się do rozwoju położonej na terenie Gminy Miejskiej Kraków strefy gospodarczej Rybitwy, także utworzenie wielickiej strefy aktywności gospodarczej na terenie Gminy Wieliczka również poprawę skomunikowania funkcjonującej strefy ekonomicznej Niepołomice. Budowa tej drogi, która w ciągu S7 z drogą powiatową nr 2039K połączy węzeł Rybitwy, podniesienie efektywność nakładów na budowę drogi ekspresowej S7. Środki na realizację tego przedsięwzięcia są zarezerwowane w budżecie Miasta Krakowa na bieżący rok. Porozumienie będzie regulowało zasady współpracy gmin przy realizacji tego zadania. Liderem tego przedsięwzięcia ma być Gmina Wieliczka, Gmina Miejska Kraków ma występować jako partner natomiast Gmina Niepołomice będzie występowała w roli wspierającego. Zadanie będzie realizowane dwuetapowo, pierwszy etap będzie obejmował opracowanie projektu budowlano – wykonawczego wraz z uwzględnieniem wszystkich niezbędnych decyzji, wraz z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach. Drugi etap natomiast będzie obejmował budowę już samej drogi. Realizatorem pierwszego etapu będzie Gmina Wieliczka natomiast zaangażowanie gmin przy jego realizacji będzie następowało do wysokości kwot uchwalonych w budżetach gmin. Porozumienie będzie ustalało harmonogram realizacji

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

pierwszego etapu przedsięwzięcia, którego zakończenie przewidywane jest 15 grudnia 2009 roku. Realizatorami drugiego przedsięwzięcia będą gminy w swoich administracyjnych granicach i jednocześnie strony porozumienia podejmą starania uzyskania dofinansowania w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Chciałam tutaj podkreślić, że niniejszy projekt uchwały jest jakby wynikiem podjętej już uchwały budżetowej, w której uwzględniona jest właśnie realizacja tego zadania. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Nie mamy jeszcze opinii Komisji Infrastruktury. Otwieram dyskusję. Pani Radna Grażyna Fijałkowska, zapraszam.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca!

Szanowni Państwo!

Chciałam powiedzieć, że jest to bardzo ważna inwestycja bo przy budowie trasy S7, która będzie wschodnią obwodnicą Krakowa w ten sposób powstanie jeszcze dodatkowy wjazd do Krakowa od strony wschodniej czyli będzie to wjazd nie tylko ulicą Igołomska i Wielicką jaką jest w tej chwili tylko jeszcze dodatkowo wybudowany przez właśnie Gminę Wieliczkę i Niepołomice. Zjazdy, które będą w tym miejscu i które są również w tym węźle zaplanowane spowodują, że teren, który w tej chwili jest mało dostępny będzie dostępny dla tej części miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Mam odmienne zdanie bo o czym my mówimy proszę Państwa? Otóż mówimy o tym, że z węzła, który jest w stronę Krakowa będziemy wyprowadzać w kierunku Niepołomic i Wieliczki. Niepołomice i Wieliczka przygotowują obszary inwestycyjne po swojej stronie, nie dokładają się ani złotówki do trasy S7, do wykupu terenów, ani proszę Państwa do projektu, to co zrobił mieszkaniec Krakowa, podatnik. Otóż nieprawdą jest to co mówiła Pani Radna, nie, nie, ja wiem o czym mówię, otóż my nie mówimy o możliwości wpięcia trasy S7 w ul. Śliwiaka i w ul. Surzyckiego tylko mówimy o przejściu w lewą stronę, kawałeczek przez Gminę Kraków czyli 100 metrów, około 100, 150 metrów i zrobienia węzła w drugą stronę i uruchomienie terenów w kierunku Wieliczki. Możemy powiedzieć, bo to jest dyskusja ważna moim zdaniem, bo to jest kierunek rozwoju miasta, są dwa głosy, jeden głos jest taki Kraków jako metropolia, chociaż ustawa metropolitalna akurat nie dotyczy Krakowa, rozwija swoje tereny i możliwość zagospodarowania dalej również terenów ościennych. Chciałem przypomnieć, że jeżeli bym zadał każdemu z Państwa jako prywatnemu właścicielowi, nie wszyscy może posiadają ale jakbym był prywatnym właścicielem i miał u siebie niezagospodarowany teren to chciałem przypomnieć, że na Przewozie mamy wolne tereny, na Rybitwach mamy wolne tereny, w Bieżanowie mamy teren do zagospodarowania i mamy tereny, który otworzy trasa S7 w Nowej Hucie. My będziemy otwierać układ drogowy na ościenną gminę i wyprowadzać do Gminy Wieliczka i do Gminy Niepołomice nasze firmy dlatego, że tam będą znacznie atrakcyjniejsze rzeczy bo są tańsze podatki i jest więcej terenów i jest tańszy teren. Więc pytanie czy Gmina Kraków, to jest pytanie w kierunku, czy miasto Kraków utrzyma się wyłącznie z turystów, z usług, z wysoko przetworzonej

technologii czy potrzebuje również miejsca dla przedsiębiorców żeby oni byli w Krakowie. Chciałem powiedzieć tak, Zieleniewski, pozbyliśmy się, znaczy pozbyliśmy się, wiadomo, że na dzisiaj żeby w sercu miasta była firma typu Zieleniewski, ale nie znaleźliśmy miejsca w Krakowie, wyprowadził się do Niepołomic po b. Garbarni. Zakłady Przemysłu Cukierniczego „Wawel” wszystkie przeniosły się proszę Państwa do Dobczyc, „Vistula”, która teraz jest zburzona przeniosła się do Myślenic. Wiele innych zakładów, które można by zliczyć wyprowadzają się albo do Dobczyc, albo do Niepołomic względnie do Gminy Wieliczka. Zatem dla mnie zachodzi pytanie, że Gmina Kraków powinna stwarzać najpierw warunki dla siebie a potem otwierać się na zewnątrz, podatnik krakowski dołożył się do budowy trasy S7 bo wykupił teren w 100 % i dołożył się 50 % do projektu, nie zrobił tego ani podatnik z Wieliczki ani podatnik z Niepołomic, a my teraz otwieramy się nie od kierunku Krakowa i to nie jest kwestia, że będą lepiej wyjeżdżać ze Złocienia bo to w ogóle nie ma znaczenia w tym momencie, bo to jest dalej, bo mówimy o przejściu na drugą stronę naprzeciw Śliwiaka tylko mówimy o tym, że otwieramy układ drogowy na inną gminę, jak my nie możemy wyremontować dróg na Rybitwach i tam gdzie chcemy to zrobić. W związku z czym ja wyprzedzająco powiem, zapewne już zgłaszający się Pan Bogusław Kośmider powie tak, no ale gmina bierze podatki również z tego, że – z PIT czyli tam gdzie będą pracować mieszkańcy, tylko ja chciałem zauważyć, że to mniejsze, że podstawowym podatkiem jest podatek od nieruchomości w stosunku do podatku rolnego jest to kilkaset procent więcej. W związku z czym dla mnie, jako radni tego miasta i radny z tamtego rejonu ważne jest żebyśmy najpierw otwarli swoje rejony, żeby nie uciekali przedsiębiorcy z Krakowa tylko żeby im stworzyć warunki do inwestowania w Krakowie, a potem dopiero otwierać jak nam zabraknie terenu otwierać się na tereny zewnętrzne, robić miejscowe plany i udrażniać układ drogowy. Tamte gminy się nie dołożyły i mam wrażenie, że jest to polip czyli coś co nie współżyje korzysta z soków dużego miasta. Ja wiem, że przy dużych miastach rozwijają się małe niemniej jednak naszym obowiązkiem w związku z tym, że jesteśmy Radnymi Miasta Krakowa a nie gmin ościennych, a nie jesteśmy starostwem, powinniśmy najpierw zadbać o interes naszego miasta. To jest moje zdanie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę kończyć.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Kończąc bo wiem, że jest późno uważam, że jest to sprawa bardzo ważna i należy pewnie ten układ zrobić drogowy ale po pierwsze powinny współfinansować tamte gminy, powinny się dołożyć do układu drogowego, a po drugie najpierw powinniśmy rozwijać swoje tereny. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Grażyna Fijałkowska, a przepraszam no to zamiast pana, rozumiem, że odstępuję pan, pani, bardzo proszę. No trzeba przyciskać jeszcze guziki.

Radna – p. G. Fijałkowska

Ja nie mówię długo i drugi raz powiem i już nie będę odzywała. Wydaje mi się, że Pan Włodarczyk nie zrozumiał dokładnie tej inicjatywy od strony wschodniej te drogi zostaną dobudowane przez te gminy, czyli one się dołożą natomiast w tej chwili nie ma tej drogi, natomiast inwestorów też nie mamy poszli do Niepołomic, może dlatego, że tam były lepsze warunki i łatwiej te firmy mogli pozakładać niż mogli założyć tutaj. Natomiast jeszcze raz mówię to jest poprawienie układu komunikacyjnego miasta i zrobienie dodatkowej drogi

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

wlotowej do miasta, więc będzie można na nią i wyjechać i przyjechać, natomiast inwestorzy mogą być z jednej i z drugiej strony.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy trochę mi głupio bo Pan Radny Włodarczyk powiedział co będę mówił, ale proszę Państwa idą trudne czasy i w tych trudnych czasach można się zachować generalnie dwojako albo powiedzieć nasza chata skraja, chronimy swoje i tylko nas to obchodzi albo powiedzieć tak jeżeli my się chcemy rozwijać, jeżeli inni się będą rozwijać to razem rozwiniemy się szybciej i lepiej. I moim zdaniem to drugie podejście, po pierwsze mam nadzieję zwycięży w Europie, po drugie mam nadzieję, że zwycięży w Krakowie. Kraków oczywiście powinien dbać o swoich przedsiębiorców ale pan radny mówił o „Vistuli” o paru jeszcze innych przedsiębiorstwach, które naturalnie wychodzą z centrum miasta bo tu nie będą funkcjonowały i przechodzą tam gdzie jest taniej. Oczywiście pytanie jest dlaczego my nie oferujemy terenów przygotowanych? No ja na Komisji Mienia od dwóch lat słyszę o wspaniałym terenie na Rybitwach i tylko słyszę. Nawet planu nie ma jak tą drogę zrobić, nie ma nawet pomysłu jak to zrobić. Więc ja myślę, że to jest trochę tak, że może nam się podobać lub nie ale wokół Krakowa w tych mniejszych gminach może z różnych powodów ale trochę jakby pewne rzeczy sprawniej idą i rzeczywiście tam przechodzi biznes tylko owszem my z tego biznesu możemy mieć kawałek CIT prawda, to jest nasz przychód, ale jeszcze większy przychód mamy z PIT i z tego czy nasi mieszkańcy tam pracują. Otóż z tego co wiem na przykład, a tu mam dość dobre zorientowanie „Wawel” w Dobczycach to jest w 70, czy 80 % mieszkańcy Krakowa. No ja akurat tam, no nie będę się chwalił, ale to samo jest z „Vistulą”, to samo jest jeszcze z paroma innymi rzeczami. Proszę Państwa Kraków na pewno powinien organizować swoją przedsiębiorczość ale nie robić tego w sposób protekcyjny izolacyjny. Naprawdę uważam, że to jest, mnie też czasami przychodzi takie ciągoty żeby coś takiego robić ale wiem, że nawet na, tylko na krótką metę to jest lepsze, na dłuższą metę Kraków będzie się kojarzył jako metropolia albo z czymś atrakcyjnym, albo nie. Jeżeli my się dzisiaj nie weźmiemy za otwieranie takich obszarów to za chwilę te obszary za parę lat inaczej się otworzą, my będziemy mieli z tym kłopot. I moim zdaniem oczywiście trzeba stwarzać warunki ale proszę Państwa ja tu już jestem w tej kadencji 2,5 roku i jak na temat przedsiębiorczości w ogóle żeśmy nie rozmawiali. Będziemy dopiero rozmawiali, będziemy mieć z nimi o tego typu rzeczach rozmawiali i rozmowa, bardzo poważna rozmowa o wsparciu przedsiębiorczości także w zakresie inwestycji, także w zakresie lokowania różnych firm jest potrzebna, tworzenie stref komercyjnych, obszaru aktywności lokalnej itd. Tylko proszę Państwa dzisiejsza nasza rozmowa przyniesie efekt za dwa lata i szkoda blokować te rzeczy, które mogą być o wiele szybciej. Stąd apeluję do Państwa żeby nie zamykać się bo naprawdę trudne czasy, to może być tak, że się zamykamy i w ten sposób się na krótką metę jakoś będzie lepiej, a dłuższą na pewno jeżeli będziemy na większym okręcie i więcej ludzi z tego będzie miało efekt to będzie dużo lepiej. I stąd apeluję do Pana Radnego Włodarczyka żeby sobie trochę tą sprawę przemyślał do drugiego czytania ponieważ mam wrażenie, że naprawdę Kraków otwierając się na tego typu rzeczy może skorzystać, a mam nadzieję, że jakaś formuła ustawy metropolitalnej czy ustawy o obszarach miejskich zafunkcjonuje i ona trochę inaczej, spowoduje inne finansowanie tego typu inwestycji bo właśnie tego typu inwestycje na skraju powinny być finansowane z tych rzeczy. Przypomnę my podjęliśmy rezolucję ale z tego co wiem i Pan Prezydent i gminy mówiły tak,

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

ale i to ale było dużo większe niż tak. W efekcie, także tych działań ustawa metropolitalna została wstrzymana de facto.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Panie Przewodniczący reasumując.

Radny – p. B. Kośmider

Już reasumując apeluję do Państwa żeby tej sprawy nie blokować bo naprawdę Krakowowi to się może opłacać i mieszkańcom też.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję bardzo. Następnym głosem Pan Radny Grzegorz Stawowy, zapraszam.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Te dwa głosy, które zostały stąd wypowiedziane obrazują problem z jakim się spotykamy i problem nad jakim przyjdzie nam za chwilę zagłosować. Z jednej strony powinno być tak, że gminy sobie pomagają, współpracują, kooperują, tworzą komunikację zbiorową, ułatwiają dojazd, analizują ciągi komunikacyjne, biorą pod uwagę rozwój urbanistyczny poszczególnych gmin i taka idylla przedstawiona przez Bogusława Kośmidera powinna mieć miejsce ale obok tego co powinno być jest rzeczywistość, o której mówił Zygmunt Włodarczyk, ale jak wygląda rzeczywistość i sposób traktowania gmin podkrakowskich Krakowa wygląda dość mało atrakcyjnie. Należy pamiętać o tym, że gminy podkrakowskie nie żyją z tego, że są ładnymi i przyjemnymi przysiółkami przy dużym mieście tylko żyją tylko i wyłącznie z dużego miasta. Akurat miałem mieć okazję uczestnikiem, czy może obserwatorem bardziej negocjacji z MAN-em i lokalizacji fabryki MANA w Niepołomicach więc zapewniam Państwa, że nikt z Niemców nie wiedział, że fabryka będzie w Niepołomicach, oni wszyscy myśleli, że to jest Kraków i nie było ważne, czy to co się nazywa Niepołomice, czy to się nazywa jakieś sołectwo w Niepołomicach to było kompletnie bez znaczenia, ważne było to i tym wygraliśmy, że z Balic było połączenie do Monachium bezpośrednio tym, że jest opera, filharmonia, teatry i kina bo grupa menadżerów będzie miała co robić wieczorami w mieście. Gdyby oni mieli mieszkać w Niepołomicach to co najwyżej mogliby na zamek jak oświetlenia się zmienia od czasu do czasu. Więc to nie jest tak, że te gminy sobie, same sobie one wszystkie żyją z Krakowa. Natomiast zobaczymy na to jak one się zachowują. Pozwolę sobie kilka przykładów przytoczyć. Po pierwsze strefy gospodarcze powstały wszędzie za wyjątkiem Krakowa, mamy kompletnie zablokowany tzw. obszar, strefę południową na południu od Kombinatoru poniżej ul. Igołomskiej, składowiska, żużle, mało wyeksploatowane Rybitwy, które miały być taką strefą przemysłową Krakowa i procedowanie wuzetek na halę ale tysiąc metrów zajmuje 1,5 roku w Krakowie. Nie mamy do zaoferowania nic, a jednocześnie gminy podkrakowskie tworzą strefy. Mamy strefy wysokiej technologii to jest jedyne, którym się możemy pochwalić. Druga sprawa tu jest napisane, że to będzie to tzw. programu przebudowy dróg lokalnych, tzw. „schetynówki”. Więc „schetynówki” generalnie trafiają do małych gmin i to są drogi powiatowe i gminne, w małych, biednych miejscowościach. No Kraków ma jedno z najwyższych budżetów w kraju więc ja życzę żeby Wojewoda zaklasyfikował „schetynówkę” w Krakowie przy budżecie 3,5 miliarda skoro nie chce obniżyć rankingu GUS-owskiego dla cen mieszkań żeby dostać dofinansowanie do kredytu z budżetu państwa. Kolejna sprawa ulica Wolbromska, tzw. Trasa Wolbromska robiliśmy niedawno plan w Krakowie piękne dwa razy dwa pasy ruchu, do granic z Zielonkami. W Zielonkach po jednym pasie bo wójt się nie zgodził. Skoro już

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

4 marzec 2009 r.

jesteśmy przy Zielonkach to może warto wspomnieć o obwodnicy, gdyby nie blokada pierwszego wójta i drugiego wójta Zielonek pewnie Kraków miałby od dawna północną obwodnicę Krakowa. Przecież tam jest w tej chwili, propozycja wójta Zielonek o przesunięcie obwodnicy 20 km na północ aby krakowianom żyło się lepiej. Kolejna sprawa ul. Humboldta dwa razy dwa pasy ruchu, przebudujemy Grota Roweckiego, Bunscha, mamy budować Humboldta od zera, wszystkie dwa razy pasy ruchu do Sidziny, dalej będzie normalny droga po jednym pasie ruchu. My rozmawiamy o tym żeby wspierać skomunikowanie terenów podkrakowskich z miastem ale zobaczymy jak gminy podkrakowskie, cały ten wianuszek traktuje Kraków. Otóż nie da się tego ukryć, że Kraków traktuje jak doją krowę, ma wszystkie ważne instytucje, finansuje wszystkie ważne wydarzenia, a firmy i podatki idą do gmin podkrakowskich. Ja oczywiście bardzo się cieszę z tego argumentu, że PIT-y są płacone w Krakowie ale to właśnie Pan Radny Kośmider tutaj nam opowiedział na historię jak sołtys chodzi w prawie każdej wsi podkrakowskiej i namawia mieszkańców Krakowa do tego żeby się przemeldowali i przenieśli Urząd Skarbowy do gminy, w którym mają dom. Czyli my mamy im budować drogi, a sołtysi z gmin podkrakowskich chodzą po mieszkańcach zameldowanych w Krakowie mających domy pod Krakowem i namawiają do przeniesienia do lokalnego Urzędu Skarbowego. Po co? Po to żeby największy dochód gminy czyli podatki PIT przenieść do tej gminy, obiecują za to drogi i przedszkola. Jeśli ma tak wyglądać współpraca to ja jestem przeciwko tej współpracy, to wolę jednak zamknięty Kraków, nie tak bardzo otwarty na te wszystkie miejscowości dookoła, a inwestujący w swoje strefy gospodarcze, w swoje strefy promocji. Już kończę. Bo jeżeli się patrzy na nowy projekt studium, który za chwilę zobaczymy to tam wszystkie gminy się podłączają do Krakowa ale po to żeby można było dojechać do zakładu pracy i po to żeby była komunikacja z lotniskiem, ich nie interesuje centrum miasta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Stanisław Rachwał, przepraszam Pani Radna Jantos. Przepraszam Panie Radny Stawowy chyba nawet nie żeby się przemeldowywali tylko żeby oświadczyli, że mieszkają tam. Zapraszam Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Ale jesteśmy we własnym gronie Szanowni Państwo.

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Dwie wypowiedzi, które były przede mną podkreślają jedną sprawę, która jest naprawdę niezbędna i nie wiem w jaki sposób można na to oddziaływać, można się domyślać w jaki to znaczy sprawa dotycząca ustawy metropolitalnej. Tak naprawdę ta ustawa, która w jakiś sposób, dlaczego ona mi jest bliska ponieważ budowałam kiedyś, tak niedawno temu bardzo poważny projekt europejskich funduszy, który właśnie dotyczył spraw związanych z metropolitalnością bo metropolitalność to nie są tylko sprawy dróg Szanowni Państwo, to jest sprawa bardzo wielu aspektów, które ujawnią się i będą coraz bardziej widziane. To są problemy związane z mieszkalnictwem, ze sprawą kultury, z zarządzaniem, ryzykiem, z tym wszystkim co można by określić powiązaniem miasta dużego z okolicami, czyli to wszystko co w jakiś sposób mogłaby regulować ustawa metropolitalna, której nie ma, nie wiadomo co będzie itd. to jest punkt pierwszy. Tak naprawdę my wszyscy o tej ustawie mówiliśmy czy my będzie wysysać, czy my się damy w jakiś sposób obecnie z naszych potencjalnych możliwości, gdyby taka ustawa była to współpraca byłaby w miarę klarownie określona bo takie mogłyby być jej szansę, to jest jeden punkt. Punkt drugi to jest sprawa, to co już powiedział Pan Radny Stawowy, że rzeczywiście tak to jest, że no do kogo mieć pretensje jeżeli Niepołomice, Zabierzów i inne okolice są lepsze od Krakowa no to przecież nie można

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

mieć do nich pretensji tylko raczej do Krakowa. W związku z tym ja bym się zapytała tak, no jest to pytanie poniekąd retoryczne, co się dzieje, że nie ma parku technologicznego, no może to są braki w zarządzaniu, że nie ma żadnej koncepcji Szanowni Państwo na wsparcie przedsiębiorczości, na przytrzymywanie przedsiębiorców w Krakowie, na stwarzanie doskonałych i dobrych miejsc dla inwestorów obcych, czy nie pomnę ze swojej działki, powiem o tym, że usiłowałam zachęcić Pana Prezydenta żeby utrzymał w Krakowie szkołę dla dzieci obcokrajowców, którzy będą inwestorami w Krakowie i mi się nie udało. W związku z tym jest to pytanie retoryczne wiadomo jak to się działo, że my jesteśmy gorsi, no przepraszam to jest chyba sprawa tych, którzy zarządzają i wykonują pewne typu polecenie, czy budują wizję. I sprawa kolejny, naturalnie, że to jest konkurencyjność małych ośrodków z dużym miastem, na razie jest to konkurencyjność małych ośrodków z dużym miastem, na razie jest to konkurencyjność ona w dalszym ciągu będzie, mogłaby być współpraca gdyby ustawa metropolitalna, na którą ja myślę, że wreszcie się ona pojawi w jakiś sposób określając współistnienie dużych miast z okolicami. No a sprawa kolejna, ja nie wiem dlaczego w dalszym ciągu tak mało ktoś dba o przedsiębiorczość, a za przeproszeniem Jana Okońskiego, który za to jest odpowiedzialny, a w życiu na tej sali nie widziałam w tej kadencji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. A to nie nasz pełnomocnik tylko Pana Prezydenta. Zapraszam Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ale w poprzedniej kadencji Pana Radnego Okońskiego zawsze było pełno na tej sali, w poprzedniej kadencji. Natomiast ja powiem tak no tu Pan Włodarczyk powiedział, że ma dobrą pamięć ja też staram się przypomnieć wypowiedzi niektórych z nas na temat rozwoju przedsiębiorczości w Krakowie jak mówiliśmy z wielką emocją, że nie można dopuścić aby Kraków, firmy z Krakowa przenosiły się do Niepołomic, do Myślenic, ja pamiętam wtedy uważaliśmy i słusznie oczywiście, że tego nie można robić czyli wszystkie działania powinny zmierzać do tego żeby firmy zatrzymać w Krakowie i to jest oczywiście w stenogramach sesji bardzo ładnie na pewno zaznaczone. Natomiast powiem tak, że jaka jest współpraca, kolega Przewodniczący Kośmider powiedział, że jest doba kryzysu, tak, w dobie kryzysu każdy dba o własny interes. No, nie, nie, to wcale nie, jeżeli ktoś ma określone finansowanie własnego rodzinnego domu to on nie będzie wspierał sąsiada bo musi najpierw zabezpieczyć środkami własny dom, przepraszam za ten kolokwializm. W związku z tym uważam, że dbajmy o własne interesy, a jaka jest dbałość gmin sąsiednich o interes Krakowa to wystarczy tylko prześledzić fakt podpisywania umów o transport pasażerski pomiędzy Krakowem i gminami ościennymi gdzie Kraków zażądał określonych pieniędzy za to, że autobusy MPK, że tak powiem zmierzają poza Kraków. Najbardziej chyba o ile się nie mylę to Wieliczka najbardziej zwlekała z podpisaniem takiej umowy bo nie chciała dopłacić do Krakowa za transport, który de facto woził ludzi z Krakowa z miejsca pracy do miejsca zamieszkania, czyli do Wieliczki. Czyli wydaje mi się, że to co kolega Włodarczyk powiedział ja w pełni popieram dbajmy o własny interes. I powiem jeszcze tak proszę Państwa jeżeli ja tutaj czytam, to po pierwsze pytam tak i ja jestem przekonany, że taka uchwała powinna być ale nie w Krakowie tylko w Niepołomicach i w Wieliczce i Kraków powinien być doproszony, czyli cały ciężar inwestycji powinny przejść Niepołomice i Wieliczka natomiast Kraków powinien być doproszony, to jest moim zdaniem ponieważ proszę zobaczyć co jest w uzasadnieniu, że ten węzeł jest budowy do rozwoju na terenie Gminy Miejskiej Kraków strefy

gospodarczej Rybitwy. Rozumiem, że tutaj słusznie, że raczej te Rybitwy są pominięte w tym projekcie generalnie i co jest dalej? Tworzenie wielkiej strefy aktywności gospodarczej na terenie Gminy Wieliczka. I kolejny punkt, poprawę skomunikowania funkcjonującej strefy ekonomicznej w Niepołomicach. No jestem zdumiony tym uzasadnieniem to znaczy co, Kraków ma budować rozwiązania drogowe dla sąsiednich gmin za nasze pieniądze. Stąd również kolejna jakby moja refleksja przecież każda inicjatywa, czy przystąpienie do jakiegoś przedsięwzięcia biznesowego powinno po pierwsze zawierać stwierdzenie w jakim procencie są zobowiązania i jakie są procenty finansowania i kto je pokrywa. To jest normalne, jeżeli nawet przystępujemy do jakichś przeproszam koalicji Wielkiej Raby itd. to tam mówimy jasno w takim procencie i w takim procencie są ponoszone koszty. Tutaj mamy zobowiązanie bez stwierdzenia finansowania, bez ustalenia ponoszenia procentowego udziału w kosztach i co ciekawe nie ma wcale tego, moim skromnym zdaniem w projekcie budżetu na 2009 a tutaj jest napisane, że to ma być przedsięwzięcie zrealizowane do 15.12.2009 r. Chyba, że się mylę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja trochę w tych duchu chciałem zwrócić uwagę na taki aspekt, niektórzy radni byli z wizytą w Tyńcu ostatnio, tam ci, którzy byli to wiedzą, że mieszkańcy się żalili na pewne kwestie, a kwestie dotyczyły właśnie tej problematyki bo mieszkańcy są w tej chwili w takiej sytuacji, że przygotowują się do próby unieważnienia czterech planów dotyczących Tyńca, a pewnym rykoszetem jest to, że właśnie nie są uwzględniani przy inwestycjach miejskich, chodzi o drogi, chodzi o lokalizacje. Chcę właściwie zwrócić uwagę, że Tynec jest to obszar, który właśnie się znajduje na granicy miasta Krakowa w sąsiedztwie Gminy Liszki. I proszę zwrócić też uwagę na to, że ci mieszkańcy patrzą na to jak są realizowane inwestycje na ich obszarze i patrzą jak się rozwija sąsiednia gmina, która ma pieniądze na wszystko, ma pieniądze na drogi, ma pieniądze na kanalizacje, jest możliwość zabudowy natomiast z drugiej strony granicy nie ma pieniędzy na inwestycje, nie można się budować, są same minusy. I jeżeli weźmiemy pod uwagę, że tam nie potrafimy rozwiązać problemu jakim jest na przykład Tynec, a bierzemy się za rozwiązywanie problemów sąsiednich gmin, które właśnie dobrze sobie radzą bo tak jak tutaj koledzy mówili w pewien sposób żerują na pewnych korzyściach, które my umożliwiamy. I myślę, że trzeba naprawdę rozważyć angażowanie środków ewentualnie, bo to trzeba mówić w ten sposób, że podpisanie się pod tą uchwałą, przegłosowanie jest to w perspektywie angażowanie środków miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Włodarczyk Zygmunt.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Prześwietna Rado!

Bardzo krótko drugi raz bo nie chciałbym jakby sprawa została u części Państwa, którzy jakby są aktywni w tej dyskusji jakieś przeświadczenie o tym, że jak to moja chata skraja i tutaj nic nas na zewnątrz nie obchodzi. Otóż ja już nie mówię o dobie kryzysu ect. natomiast no problem polega na tym proszę Państwa przedsiębiorcy z Rybitw spotykają się z ZIKiT, z dyrektorem z prośbą o wyłatanie dziur, ubytków nawierzchni fatalnego stanu na ul. Biskupińskiej, Obrońców Modlina, na ul. Pułkownika Dąbka i grożą, znaczy grożą, grożą

bojkotem płacenie po pierwsze podatków, a po drugie, że nie chcą, że się będą wyprowadzać z Krakowa my w tym samym czasie przeznaczamy wstępnie na węzeł 600 tysięcy, który ma prowadzić do rozwoju gmin ościennych. Chciałem Państwa poinformować, że w żadnym planie i w tym nowym, który jest stworzony na Rybitwach również po tamtej stronie autostrady nie ma w Krakowie – znaczy S7 – nie ma żadnych terenów gospodarczych. Tam jest po prostu zieleń, bo tam z boku są już brzegi, jak już ten teren zna wyrobiska pokopalniane jeżeli chodzi o Kopalnię Piasku Brzegi i tylko i wyłącznie otwieramy teren ościennych gmin. W związku z tym proszę Państwa ja uważam, że gdyby to nazwać poprawa układu komunikacyjnego gmin ościennych ze środków Gminy Kraków byłoby to właściwe nazwanie zadania. Po drugie to jest dopiero gra wstępna te 600 tysięcy, bo to jest na projekt. Należy przewidzieć jeszcze kilka milionów na zrealizowanie tych 100, czy 200 metrów a oni z łaskawości podepną się do naszego układu drogowego i będą wchodzić na trasę S7. Przypominam, że zaangażowaliśmy się kilkanaście milionów jako Gmina Kraków wykup terenu pod trasę S7 i połowę projektów dla geodetów. Droga będzie otwarta proszę Państwa w kwietniu przyszłego roku, bo na budowie są już koparki. W związku z czym uważam z punktu widzenia ekonomicznego i rozwoju tego miasta należy przystąpić do rozwoju naszych terenów a nie uaktywniać terenów gmin ościennych, które tak naprawdę w tej sprawie nie chcą ani współfinansować, no chyba, że mówimy tak, no dla mnie to też jest przykre, ja rozumiem, że osoby z Gminy Wieliczka mają bardzo dobre rozpoznanie co się tam dzieje, bo pełnomocnikiem z tego na mój stan wiedzy, może się mylę jest były Prezydent Miasta Pan Józefa Lassota i on doradzał burmistrzowi wielickiej odnośnie tej strefy gospodarczej. No ja rozumiem tylko, że my proszę Państwa chciałem powiedzieć, że nie jesteśmy ani Radą powiatu, ani Radą województwa, jeżeli chodzi o Marszałka tylko jesteśmy Radą Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa wybranych przez mieszkańców tego miasta o dbanie o ich interes. Dziękuję bardzo. I prosiłbym o przeanalizowanie powtórnie tego punktu bo według mnie nie leży w interesie ani ekonomicznym, ani gospodarczym naszego pięknego miasta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Miłucha. Pan Radny Bogusław Kośmider. Tak z ostatniej wypowiedzi to ja myślę, że jak taki druk jest procedowany to powinien tu siedzieć jeden i drugi burmistrz i być do dyspozycji i rozwiewać nasze wątpliwości. Zapraszam Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa nie jest winą, znaczy inaczej powiem, chyba to jest trochę naszą winą, że przedsiębiorcy z Rybitw i problemem dla nas jest wyłatanie dziur na Rybitwach, a problemem Wieliczki, czy Niepołomic jest otwarcie wielkiej strefy przemysłowej na chyba cztery, czy pięć tysięcy pracowników. Chyba Państwo nie widziecie paradoksu, który tutaj jest? My dzisiaj mówimy, Pan Radny Włodarczyk mówi nie ma pieniędzy na wyłatanie dziur na Rybitwach, no tak, tylko proszę Państwa co to oznacza? To oznacza, że te gminy zaczynają nas przeganiać i bierze się to z naszej niemocy a nie z ich super prędkości. Tak, proszę Państwa dokładnie tak. I teraz jest jeden punkt widzenia, a drugi punkt jest taki kto będzie pracował w Niepołomicach, czy kto pracuje w Niepołomicach w MAN-ie, kto pracuje w Niepołomicach w tych wszystkich firmach? 60, 70 procent to są ludzie z Krakowa, no tak jest proszę Państwa tak jest bo to statystyki stamtąd pokazują. Może będą z Azji, ale to jak pan chce to bardzo proszę panie radny. Proszę Państwa znaczy ja apeluję do Państwa żeby no w takich projektach, bo ich będzie coraz więcej, za chwilę Skawina, bo za chwilę coś tam. Jeżeli my się będziemy blokować to naprawdę wielkie chińskie mury, które doprowadzą do tego, że

oni znajdą rozwiązanie, a my przy naszym tempie, przy naszym podejściu dalej się będziemy zajmowali dziur, dziurami na Rybitwach i myślę, że nie o to chodzi. Znaczący to jest bardzo poważny sygnał, że z naszą przedsiębiorczością, znaczący wsparciem przedsiębiorczości coś jest nie tak. Małe Niepołomice robią strefę, a Kraków ma problem z wyłataniami dziur i proszę Państwa naprawdę w sytuacji kryzysu najgorszym sposobem jest zamykanie się. Nie robimy tego w skali europejskiej, nasi wodzowie zaapelowali do Europy żeby tego nie robić i Europa uznała to za właściwe, że zamykanie się bogatszych przed biedniejszymi jest fatalne. No trochę się zamykamy. Apeluję do Państwa, także do kolegów, którzy mają takie właśnie otwarte poglądy żeby to sobie jeszcze raz przemyśleć proszę Państwa, no coś w sprawie Europy się dzieje w jedną stronę, a my robimy w drugą no to jest chyba nie tak. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Grzegorz Stawowy. Pani Radna, pani się nie zgłaszała ale to może pani guzik nacisnął pan Zygmunt. Zapraszam Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Znaczący to co mówił Pan Radny Bogusław wydaje się być w porządku znaczący w normalnym cywilizowanym świecie tak powinno być i jak to powinno wyglądać, natomiast niestety rzeczywistość wygląda zupełnie inaczej. Ja przytoczę kolejnych kilka przykładów, które mi się przypominały w tzw. międzyczasie. Tunel ekologiczny na Toniach był zachowywany i to były rezerwy terenowe pod ochronę środowiska i tzw. gąbki ssączające wodę opadową przed powodzią z tych terenów a co zrobiła za granicami Krakowa Wielka Wieś? Otóż Wielka Wieś wybudowała i zgodziła się na budowę potężnych cen logistycznych kompletnie dezawuuując pomysł Krakowa na tzw. gąbkę ssącą wody opadowe zabezpieczające przed powodzią. Jeśli tak wygląda współpraca między Krakowem a gminą sąsiednią to może warto przejść do kolejnego przykładu, wypisko na Baryczy. Wieliczka ma za darmo śmieci, a przynajmniej część Wieliczki ma za darmo śmieci, wysypisko jest u nas. Kolejna sprawa to jest to o czym mówił Radny Pietrus my się spotykamy z problemem takim, że nasze dokumenty miejskie zakazują zabudowy nawet wzdłuż ulic typu Bogucianka, a za granicą miasta powstaje potężna strefa przemysłowa i my argumentujemy, że zabraniamy zabudowy ponieważ chronimy przyrodę. Nie może być zabudowy jednorodzinnej powinna być tam „Natura 2000”. Co robi Skawina dwa kilometry dalej? Potężną strefę przemysłową. Takie tematy można przytaczać jako przykłady, ja myślę sobie, że budujemy wschodnią obwodnicę Krakowa i jeżeli gminy mają interes w tym ażeby się podpiąć do niej to niech sfinansują ten węzeł komunikacyjny. Nie ma problemu. Dlaczego my mamy finansować podłączenie dla przygotowanych terenów przemysłowych dla Wieliczki gdzie pełnomocnikiem jest były Prezydent Krakowa, a architekci krakowscy byli w grupie przygotowującym studium dla Wieliczki. Uważam, że tutaj trzeba się głęboko zastanowić nad tym czy powinniśmy finansować rozwój innych gmin. Mamy dosyć własnych problemów, mamy problemy z ul. Półłanki, którą nie jesteśmy w stanie zaprojektować od kilku lat i przeprowadzić tak ażeby skomunikować te tereny w końcu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pani znowu przycisnęła nie tak jak trzeba, rezygnuje pani z głosu, oczywiście. Skoro nie widzę już, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1027 i określam termin wprowadzania autopoprawek na 10 marca br.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

to jest wtorek, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 marca br. to jest czwartek, godzina 15,00. Proszę Państwa wyczerpaliśmy podstawowy porządek obrad ten, który był przewidziany rano, wpłynęły dwa projekty do procedowania jeszcze w dniu dzisiejszym chronologicznie czasowo pierwszy wpłynął. Przepraszam mała poprawka jeden druk, drugi nie spełnia względów formalnych. Jest to projekt uchwały według druku nr 1020 zmiany w Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Mamy stosowną liczbę podpisów osiemnaście i wnioski o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawa nagłej w dniu dzisiejszym. Mają Państwo ten projekt, a zatem głosujemy. W tej chwili poproszę głos za i głos przeciw wprowadzeniu tego druku do porządku obrad. Jeszcze raz powtarza projekt uchwały według druku 1020 to jest odwołanie z Komisji Rewizyjnej Pana Radnego Jakuba Batora. Z głosem „za” Pan Radny Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Prosiłbym o przyjęcie tego projektu uchwały na prośbę Pana Radnego Jakuba Batora bo chciałby zrezygnować z pracy w tej komisji, a w jego miejsce będziemy za chwilę powoływać Pana Mirosława Gilarskiego, więc prosiłbym o przyjęcie tego projektu uchwały.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Ja z głosem „przeciw” chciałam ale Pan Radny z głosem przeciw, tak? No wszystko jedno. Znaczący ja chciałam poruszyć tylko następującą kwestię trzeci raz mijamy się z prawdą panie radny. Państwo w Komisji Rewizyjnej powinniście mieć reprezentację czteroosobową, obecnie macie trzyosobową w związku z tym powołanie Pana Radnego Gilarskiego jak pan to mówił wcześniej przy procedowaniu tego druku mówił pan, że uzupełniacie swój skład do czterech osób to co się wam należy. W tej chwili pan mówi, że pan radny ma być za pana Batora. Mnie się wydaje, że nie wiem, to jest moje skromne i prywatne zdanie, że jeżeli są cztery osoby to wtedy Pan Radny Jakub Bator może zrezygnować jeżeli Państwo dostarczycie czwartą osobę do tej komisji powołania. Takie jest moje zdanie i to jest głos „przeciw” temu projektowi.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca powiem tak, tak wprowadzaliśmy druk 872, czyli wprowadzenie Pana Gilarskiego uzasadnienie było żeby uzupełnić priorytet, a ten druk jest odwołanie Pana Jakuba Batora ze względu na to, że taką złożył osobistą prośbę, rzeczywiście my ten parytet będziemy próbować wypełnić w najbliższym czasie na następnym posiedzeniu sesji. Ale mamy prawo, każdy z radnych ma prawo czy wstąpić w skład komisji jeżeli jest wolny wakat, mówię z parytetów wynikających, no nie chcę się odnosić, że w tej komisji jest na przykład trzech Niezależnych Radnych tak wyszło, ale to nie jest moja sprawa, ale również każdy z nas jeżeli pracuje w pięciu, sześciu komisjach to ma prawo po jakimś okresie czasu powiedzieć, że no już mu nie wystarcza, czy czas mus ograniczył i nie może w pełni skosztować mandatu w tej komisji. I tu zachodzi właśnie przykład, że Pan Bator obowiązki jego służbowe nie pozwalają mu w tych czasie brać udział w posiedzeniach komisjach rewizyjnych.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale, Panie Radny to jest wasza wewnętrzna sprawa klubu. Pan Radny Gilarski słowami innego radnego podnosił, że chce wejść do komisji bo jest zastój, no teraz ten zastój, który Państwo krytykujecie i nie ma rozwiązywania problemu nagle odwołujecie jednego ze swoich członków, no dla mnie to jest absolutnie, ja osobiście mam tutaj stosunek negatywny. Reszta Państwa wykaże w głosowaniu swoje zdanie. Zapraszam Państwa do głosowania czy

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

wprowadzamy do porządku dzisiejszej sesji pod obrady projekt uchwały według druku 1020, który mówi o odwołaniu ze składu Komisji Rewizyjnej Radnego Jakuba Batora.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw wprowadzeniu?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

18 za

przeciw 4

wstrzymało się 5

3 osoby nie brały udziału w głosowaniu

Wniosek został odrzucony, nie będziemy procedować dzisiaj. Bardzo proszę o wydruk, oczywiście. Proszę? Jedziemy.

Proszę Państwa aby nie umknęło rozpoczynamy od głosowania. Tak, jest na sesji bez przerwy. Czy Pan Radny ma jakiś wniosek formalny? Już proszę Państwa. A zatem proszę Państwa przechodzimy do głosowania tak według kolejności zbliżonej do procedowania. Projekt uchwały według druku nr 893 to jest – Zmiana uchwały nr LXIII/582/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 22 października 2004 r. w sprawie przepisów porządkowych związanych z przewozem osób i bagażu taksówkami osobowymi na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Informuję Państwa, że poprawka Pana Radnego Pawła Sularza została przyjęta w autopoprawce. A zatem głosujemy druk z autopoprawką. Nie słyszę. No jak się naciska tak jak nie trzeba, poprosimy pana, pani ma terminal. Pani Radna Barbara Mirek-Mikuła ma zepsuty termin i prosi o wymianę. Może pani nie chce się przesiąść na inne miejsce na przykład? Przepraszam Państwa minuta przerwy. Już, można. A zatem proszę Państwa głosujemy projekt uchwały według druku 893 z autopoprawką. Zapytuję:

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

I poproszę o wyniki, kończymy głosowanie.

38 za

0 przeciw

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 893. Co? Zepsuty mam pan. Poprosimy o wydruk w międzyczasie żeby Państwo Radni sprawdzili czy taki jest wydruk jak głosowaliśmy, czy ci głosowali, co głosowali.

Spróbujmy. Projekt uchwały według druku 992 – Wyrażenie zgody na sprzedaż udziału stanowiącego 49/500 części w prawie własności nieruchomości oznaczonej jako działka ewidencyjna nr 55 obręb 120 jednostka ewidencyjna Śródmieście na rzecz jej użytkownika wieczystego Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie wraz z jednoczesnym udzieleniem 90 % bonifikaty od jej ceny. Nie ma poprawek ani autopoprawki, głosujemy druk w wersji pierwotnej, projekt uchwały według druku 992.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Kończymy głosowanie. Poproszę o wydruk.

29 za
0 przeciw
7 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 992.

Projekt uchwały według druku 996 – Zmiana uchwały Nr LVI/706/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 listopada 2008 r. w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości budynków lub w części, w których wykonano remont elewacji. Nie było poprawek, nie było autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto z Państwa jest przeciw?
Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?
Kończymy głosowanie. Poproszę o wydruk

38 za
0 przeciw
1 osoba się wstrzymała
1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 996.

Projekt uchwały według druku 997 to jest – Zaciągnięcie kredytów długoterminowych w 2009 r. Mamy tutaj poprawkę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, nie wycofał się pan a zatem głosujemy poprawkę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa to tego projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za tą poprawką?
Kto z Państwa jest przeciw?

Proszę Państwa powtarzam jeszcze raz głosujemy projekt uchwały według druku 997 to jest zaciągnięcie kredytów długoterminowych w 2009 r. W tej chwili głosujemy poprawkę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa do tego druku.

Kto z Państwa jest za tą poprawką?
Kto z Państwa jest przeciw?
Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?
Kończymy głosowanie. Poproszę o wydruk

16 głosów za
14 głosów przeciw
4 głosy wstrzymujące
1 osoba nie brała udziału

Poprawka została przyjęta. Poproszę o wydruk. Wszyscy przeczytali? Tak, chwileczkę tylko kto. Tu zgłaszał awarię. Pan Radny. Przepraszam Pan Przewodniczący Paweł Sularz. Panie Przewodniczący czy wszystko w porządku możemy głosować? Przechodzimy w takim razie do głosowania. W kwestii formalnej Pan Sekretarz? Słucham?

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Znaczy mam uprzejmą prośbę do Pani Przewodniczącej żeby na kilkanaście minut odroczyć ostateczne głosowanie.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Nie ma możliwości, jesteśmy w trakcie głosowania.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Nie, mówię o odroczeniu głosowania nad całością uchwały na skutek przyjęcia poprawki bo zgodnie ze statutem Pani Przewodnicząca może odroczyć głosowanie w celu stwierdzenia czy nie doszło do rozstrzygnięcia, które uniemożliwia realizację uchwały.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Poproszę o opinię prawną. Poproszę o opinię Pana Romana, czy mogę odłożyć głosowanie całego druku po przegłosowaniu poprawki. Przepraszam, no już zaraz. Panowie Wiceprzewodniczący. Pan Stanisław Rachwał mówi, że mogę. Pan Radny Kośmider mówi, że mogę? Nie, no a jeżeli mogę odłożyć a jest prośba o odłożenie to muszę odłożyć tylko teraz poproszę o wykładnię prawną czy mogę bo nie znam statutu na pamięć dlatego chciałabym wiedzieć.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca już takie przypadki były znaczy ja rozumiem, że odroczenie polega na tym, że nie ma decyzji, czy upoważnienia o wycofaniu lub nie druku z procedowania no i tyle, to ja rozumiem, że pani może zawiesić głosowanie nad całością.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Zapraszam, pani – tak, proszę powiedzieć co mogę.

Radca prawny

Na podstawie paragrafu 37 Statutu ust. 2, zdanie drugie przewodniczący może odroczyć głosowanie nad całością projektu uchwały na rzecz potrzeby do stwierdzenia czy w skutek przyjętych poprawek nie zachodzi sprzeczność między poszczególnymi przepisami, a w miarę możliwości głosowanie powinno odbyć się na tym samym posiedzeniu, w miarę możliwości.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czyli Państwo, Pan Prezydent sprawdzi w międzyczasie, a my odłożymy, rozumiem, że taki jest wniosek Pana Sekretarza. A zatem proszę Państwa odkładamy głosowanie nad całości projektu uchwały według druku 997 po przyjętej poprawce Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa. Pan Prezydent sprawdzi jakie są konsekwencje i albo wycofa, albo poprosi nas o resztę głosu.

Przechodzimy do następnego druku. Projekt uchwały według druku 998 to jest - Lokalizacja salonu gier na automatach przy ul. Starowiślnej 95 w Krakowie. Mamy w trybie statutowym zgłoszoną poprawkę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa głosujemy najpierw poprawkę Pana Radnego Pietrusa.

Kto z Państwa jest za poprawką?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

24 głosy za

15 głosów przeciw

2 głosy wstrzymujące

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Poprawka została podjęta. Przypominam Państwu, że poprawka Pana Radnego Pietrusa polega na tym, że zamiast słów „opiniuje się pozytywnie” wpisuje „opiniuje się negatywnie”. A zatem w tej chwili mamy projekt uchwały o lokalizacji kasyna w wersji, że opiniujemy negatywnie i taki projekt w tej chwili głosujemy po przyjęciu poprawki.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały z przyjętą poprawką?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

24 głosy za

17 głosów przeciw

0 wstrzymujących

0 nie brało udziału

Poprosimy o wydruk. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 998 wraz z poprawką Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, czyli zaopiniowaliśmy negatywnie. Poproszę o wydruk.

Następne głosowanie projekt uchwały według druku 1002, nie mamy tutaj poprawek czyli głosujemy w wersji pierwotnej druk o nazwie – Przyjęcie na rok 20099 dwóch dodatkowych programów zdrowotnych oraz obszarów realizacji miejskich programów zdrowotnych autorskich w ramach Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków – 2007-2009”.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głos?

Zamykamy głosowanie. Poproszę o wyniki.

40 za

0 przeciw

0 wstrzymujących

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 1002.

Projekt uchwały według druku 1004 to jest – Wyrażenie zgody i udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia do zaciągania zobowiązań na finansowanie wydatków w latach od 2009 do 2012 w związku z realizacją zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja miejskiego stadionu Cracovia”. Nie ma tutaj poprawek.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

25 za

2 głosy przeciw

5 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 1004.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Projekt uchwały według druku 788, to mamy obniżenie diet, mamy wnioski o odesłanie do wnioskodawcy uzasadnione. Tak, no to musimy odesłać bo inaczej to sobie zrobimy kuku.

Kto z Państwa jest za odesłaniem do wnioskodawcy?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

25 za

10 przeciw

0 wstrzymujących

i 0 nie biorących udziału

Poproszę o wydruk. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odesłała do wnioskodawcy czy do Komisji Głównej projekt uchwały według druku 788.

Projekt uchwały według druku 872 to jest powołanie do Komisji Rewizyjnej Pana Radnego Mirosława Gilarskiego.

Kto z Państwa jest za projektem?

Nie działa, wiem dlatego nie proponuję. Proszę? Będą bo 4 maja, a mają 3 członków, a mają 4 parytety.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

26 głosów za

8 przeciw

3 wstrzymujące

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę czyli powołała do składu Komisji Rewizyjnej Pana Radnego Mirosława Gilarskiego. Gratuluję. Czy Państwo chcą wynik, czy nie? Poprosimy wynik.

Proszę Państwa projekt uchwały według druku 1016 głosujemy to jest zmiana uchwały Nr LXII/799/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia 2008 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2009. W sprawie tego projektu głosujemy odstępnie od drugiego czytania. Nie wpłynęły poprawki ani nie wpłynęła autopoprawka. Nie ma trybu. Głos „za”, głos „przeciw”? Zapraszam z głosem? Przeciw, proszę bardzo.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzecz dotyczy zmiany w budżecie, znaczy tej krytycznej zmiany dotyczącej zapisu dotyczącego upoważnienia Prezydenta do zaciągania zobowiązań wieloletnich otóż z informacji, które mamy, które także ma Urząd Miasta Regionalna Izba Obrachunkowa podjęła dzisiaj decyzję o skreśleniu tego zapisu dotyczącego upoważnienia tylko do lat 2009-2010 stąd wydaje się, że podejmowanie tej uchwały w dniu dzisiejszym czyli odstępowanie od drugiego czytania jest bezprzedmiotowe ponieważ ta treść została przez Regionalną Izbę Obrachunkową zmieniona, to po pierwsze, a po drugie jeżeli chcemy ją jeszcze raz zmieniać to przynajmniej miejmy uzasadnienie do tej decyzji, to tyle i dlatego jestem przeciw.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czyli z głosem przeciw o odstąpieniu od drugiego czytania. Pan Radny rozumiem z głosem za.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja zwracam się do Rady z prośbą o głosowanie za dlatego, że nie mamy informacji na piśmie, a po drugie dobrze byłoby żeby na przyszłość o sprawach miasta, o sprawach ważnych dla miasta nie decydowała Regionalna Izba Obrachunkowa a wybrana przez mieszkańców Rada Miasta Krakowa i prosiłbym o głosowanie za w tej sprawie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa głosujemy wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za wnioskiem?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

28 za

6 przeciw

1 wstrzymująca

2 osoby nie brały udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty. Informuję Państwa Radnych, że do projektu tej uchwały nie wpłynęła poprawka żadna ani autopoprawki, ani poprawki, w związku z tym głosujemy projekt uchwały w wersji pierwotnej bo odstąpiliśmy od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za projektem uchwały według tego druku?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

28 za

0 przeciw

3 osoby nie brały udziału

3 wstrzymały się

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 1016.

Przechodzimy do następnego punktu, projekt uchwały według druku 1018 to jest zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pn. „EKO – CHEMIK” i teraz tu mamy wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania. Kto z Państwa z głosem „za”, kto z Państwa z głosem „przeciw”? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem od drugiego czytania?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

36 za
przeciw 0
0 wstrzymujących
0 nie brało udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odstąpiła od drugiego czytania tego projektu. Informuję jednocześnie, że nie wpłynęły ani autopoprawki, ani poprawki do tego druku głosujemy druk w wersji pierwotnej. Przepraszam, głosujemy projekt uchwały według 1018 wraz z autopoprawką doręczoną Państwu 23 lutego. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za projektem wraz z autopoprawką?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

38 za
0 przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła projekt uchwały według druku 1018 wraz z autopoprawką.

Projekt uchwały według druku 1019, też mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania to jest regulamin określający niektóre zasady wynagradzania nauczycieli zatrudnionych w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Głosujemy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Przepraszam. Głos „za”, głos „przeciw? Bardzo proszę. I tak nie widziałam, dobrze.

Kto z Państwa jest za wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

38 za
0 przeciw
1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odstąpiła od drugiego czytania omawianego projektu. Głosujemy projekt uchwały w wersji pierwotnej bo nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka, projekt uchwały według druku 1019 w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie i poproszę o wyniki.

38 za
0 przeciw
0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 1019.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Projekt uchwały według druku 874 – Zmiany w składzie Komisji Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa to jest odwołanie ze składu komisji Pana Radnego Józefa Pilcha.

Kto z Państwa jest za projektem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymuje od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

30 za

7 przeciw

2 wstrzymujące

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę według druku 874 odwołała ze składu Komisji Mieszkalnictwa Pana Radnego Józefa Pilcha.

Projekt uchwały według druku 1035 to jest – Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pn. „Udostępnienie cennych pod względem historycznym i artystycznym zbiorów Muzeum Historycznego itd. itd. Mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa jest za wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto wstrzymuje się?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

Czy jakiś głos „za”, albo „przeciw” był? Nie widzę.

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

39 za

0 przeciw

0 wstrzymujących

Przyjeliśmy wniosek, czyli odstąpiliśmy od drugiego czytania. Głosujemy druk w wersji pierwotnej bo do druku nie wpłynęła ani poprawka, ani autopoprawka. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku 1035?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

40 za

0 przeciw

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę według druku 1035.

Nie, prawie, a prawie to nieraz dużo. Proszę Państwa projekt uchwały według druku 1012 – Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie uruchomienia transmisji TV – internetowej z przebiegu obrad sesji Rady Miasta Krakowa. Przypominam, że Pan Radny Bartłomiej Kocurek zgłosił wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu i ten wniosek teraz będziemy głosować, a zatem wnioskujemy w pierwszym czytaniu projektu uchwały według druku 1012. Proszę Państwa nie głosujemy, bo głos „za”, głos „przeciw”. Pan z głosem przeciw, zapraszam.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. Ł. Słoniowski

No nie bójmy się tego zostawmy ten druk pozwólmy go poprawiać, pozwólmy mu poddać się ocenie w normalnym głosowaniu, nie odrzucajmy tej koncepcji już na tym etapie, tyle. Apeluję do Platformy nie bójmy się kontaktu z mieszkańcami nawet przez internet.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. To był głos przeciw”. Teraz głos za”.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja się nie boję kontaktów z mieszkańcami, wszyscy Radni Platformy nie boją się kontaktów z mieszkańcami natomiast ja po pierwsze poprawek do tego to chyba w ogóle nie ma co składać bo tu nie ma co poprawiać, bo to trzeba do kosza wyrzucić. Natomiast ja bym Państwa Radnych prosił żebyśmy to odrzucili w pierwszym czytaniu z prostego powodu bo jak się wyborcy dowiedzą jakimi bzdurami my się tu zajmujemy to po prostu będzie ciężka sprawa i Państwo Radni z PiS wstyd i mogą się nie znaleźć tutaj za dwa lata w Radzie Miasta, także radzę Państwu, bardzo proszę szczególnie rozsądnych radnych czyli zwracam się tutaj głównie do tych radni, ale do tych również bo tam również są rozsądni radni abyśmy zagłosowali za tym wnioskiem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję za te głosy i proszę Państwa głosujemy wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu projektu uchwały według druku 1012.

Kto z Państwa jest za?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto wstrzymuje się od głosu?

Kończymy głosowanie. Poproszę o wyniki.

17 za

przeciw 22

1 wstrzymujący się

Wniosek został odrzucony. A zatem ponieważ będziemy dalej procedować to przypominam tylko, że zostały nakreślone w odpowiednim czasie terminy wprowadzenia autopoprawek i poprawek do tego druku, zostały ustalone wcześniej. A teraz poprosimy wydruk tego głosowania.

I proszę Państwa przechodzimy teraz do odroczonego głosowania, proszę o wypowiedź Pana Sekretarza Miasta.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Szanowni Państwo ze względu na treść artykułu 51 ustawy o samorządzie gminnym zgodnie, z którym gmina samodzielnie prowadzi gospodarkę finansową i przekonaniu, że na skutek wprowadzonej poprawki niechybnie prowadzi to do kolejnego rozstrzygnięcia nadzorczego, które by stwierdzało nieważność tej uchwały Rady z upoważnienia Prezydenta wycofuję druk nr 997 z dalszego procedowania w przekonaniu, że być może bliższe znaczenia tego druku umożliwi Radzie podjęcie decyzji w tej sprawie.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Czyli rozumiem, że druk został wycofany z głosowania. A zatem proszę Państwa zakończyliśmy głosowania na dzień dzisiejszy. Przechodzimy do ostatniego punktu:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Pani Radna Marta Suter, zapraszam.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałam Państwa serdecznie zaprosić na konferencję organizowaną przez Przewodniczącą Rady Miasta oraz Przewodniczącą Komisji Zdrowia czyli mnie na konferencję pt. „Strategia działania na rzecz osób niepełnosprawnych intelektualnych w Krakowie w kontekście Narodowego Programu Ochrony Zdrowia Psychicznego”. Naprawdę proszę Państwa warto będzie, ta konferencja będzie taka naprawdę urozmaicona i dostaniecie też Państwo program do skrytek przed konferencją dokładnie jacy będą mówcy i jaki będzie temat, no tytuł tego co każdy będzie zabierał głos, nie mówiąc, że będą filmy, reportaże itd. Zapraszam serdecznie Państwa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Proszę Państwa ja tylko, przepraszam, chwileczkę. Ponieważ ja nie powtórzyłam do stenogramu tego co Pan Sekretarz powiedział, bo Pan Sekretarz powiedział, że druk został wycofany z procedowania, ja powiedziałam, że z głosowania, a zatem poprawiam, że z dalszego procedowania, nie ma już tego druku. Dziękuję.

W oświadczeniach Pan Radny Osmenda, zapraszam.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Bardzo krótko obiecuję bo tylko dostał Pan Bolesław Kosior kamerę również osobom, które głosowały, widziałem były chętne, również głosowały przeciwko wnioskowi, to takiej opcji nie ma, proszę o wysyłanie e-mailem, te osoby, które mają parcie na szkło proszę o wysyłanie e-mailem do mnie to ja tym osobom kupię kamerę także nie ma problemu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Ale czy pan będzie później rozpowszechniał te zdjęcia, nie sama kamera się liczy. Pan Radny Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Chciałem komunikat w imieniu Komisji Statutowej do wszystkich radnych ale przede wszystkim Radnych Niezrzeszonych wysłaliśmy propozycje zmian na razie nie otrzymałem uwag tym niemniej czekamy na te uwagi drogą elektroniczną, osobistą i wszelkimi innymi sposobami za dwa tygodnie chcielibyśmy spotkać tą komisją i już przyjąć projekt uchwały, który będzie już oficjalnie procedowany ale na razie metodą nieformalnych konsultacji chcę rozpocząć tą rozmowę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Stanisław Zięba.

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tych z Państwa, którzy zechcą, a może byli na filmie Popiełuszko jutro są rocznicowe uroczystości Księdza Kazimierza Jancarza. Jeżeli ktoś zechce uczestniczyć o 18,00 jest msza święta, potem jest spotkanie w Mistrzejowicach o 18,00 w Kościele św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach. A jeszcze takie jedno zdanie prawie anonimowe, a może nie do jednej uchwały, Państwo się domyślicie jest takie powiedzenie jeżeli ktoś nie ma własnych uczuć powinien szanować czyjeś. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja chciałem zapytać o wszczęcie postępowania dlatego, że 21 marca w wydaniu weekendowym Gazety Krakowskiej pojawił się artykuł „Radni wciąż zwlekają z oddaniem długu” i to jest taki cytat jednego z naszych kolegów „Najwyższy czas żeby radni przypomnieli sobie co znaczy być uczciwym i oddali nie swoje pieniądze zwłaszcza w czasie kryzysu gdzie liczy się każda złotówka”. Mam pytanie czy będzie wszczęte postępowanie dyscyplinarne, czy ten cytat jest prawdziwy, czy nie i kto jest nieuczciwy z nas bo to jest obrażające generalnie nas wszystkich tym bardziej, że się okazało, że część osób wymienione w artykule jako dłużnicy gminy po pierwsze nie są dłużnikami, a po drugie nie mają żadnych zaległości, stąd pytanie czy będzie jakieś wszczęte postępowanie w tej sprawie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

A do kogo ma pan to pytanie? Do mnie. Jeżeli do mnie to Pani Przewodnicząca kiwa mi głową, że będzie, a zatem odpowiadam panu, że będzie. Dziękuję. Bardzo proszę Pan Skarbnik.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Sekretarzu!

Państwo przewodniczący różnych komisji merytorycznych tej Rady, podkreślam merytorycznych tej Rady i wszyscy Państwo Radni Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, a zatem miasta, które jest nie tylko stołecznym ale i królewskim, to zobowiązuje. Szanowni Państwo w związku z przegłosowaną poprawką do uchwały, która jest uchwałą wykonawczą w stosunku do przyjętej uchwały budżetowej przypomnę Wysoka Rada uchwaliła budżet, uchwaliła wielkość kredytów, uchwaliła spis zadania, uchwaliła wielkość wydatków bieżących i wydatków majątkowych, uzmysławiałem tak jak, co prezentacja projektu budżetu jakie są źródła finansowania programu inwestycyjnego, wszyscy Państwo osiągnęliście consensus a ja rozumiem, że uchwała Rady jest wyrazem consensusu w sprawach związanych z listą inwestycji. Każdą inwestycję traktuję tak samo i do uchwały wykonawczej w stosunku do podjętej przez Wysoką Radę uchwały budżetowej wprowadziliście Państwo poprawkę Pana Radnego Pietrusa, która uniemożliwia realizację budżetu, uniemożliwia realizację uchwalonego budżetu. Wskazywałem, że jest to pewna luka prawna najprawdopodobniej nie celowo wprowadzona do ustawy o finansach publicznych bowiem jeśli chodzi o budżet państwa tam wszystkie upoważnienia wiążące się z realizacją uchwalonego budżetu państwa są w treści uchwały budżetowej. W przypadku budżetu jednostki samorządu terytorialnego to upoważnienie bardzo istotne do zaciągania kredytów długoterminowych mających na celu sfinansowanie deficytu uchwalonego budżetu, gdzie

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

Państwo określenie źródła i tu nie było sprzeciwu. Taka uchwała musi być podjęta jako odrębna bo w treści uchwały budżetowej te numeratycznie wymienione upoważnienia w ustawie o finansach publicznych przez omyłkę nie zawierają tego upoważnienia, a zawierają upoważnienie do zaciągania kredytu krótkoterminowego związanego z płynnością finansową miasta, a nie z zadaniami realizowanymi, które Wysoka Rada uchwaliła. Jeśli Pan Radny Pietrus wie o tym to rozumie, że jego postępowanie było, przepraszam bardzo za użyte słowo, nie należę do żadnej partii, było perfidne i mówię to z całą odpowiedzialnością. Jak również Radni, którzy głosowali za tą poprawką, a dla osobistej ciekawości mimo, że nie byli wyświetlani jest to publiczne, mogę sobie sprawdzić kto głosował za tą poprawką postąpił perfidnie zdając sobie sprawę i wielokrotnie o tym informowałem trzeci rok z rzędu o tym informuję, Ja rozumiem, że Pan Przewodniczący Kośmider może stracić do mnie całkowicie zaufanie i ja to rozumiem ale jestem legalistą w przeciwieństwie do pana i nigdy bym Wysokiej Radzie nie zaproponował brzmienia treści uchwały budżetowej i przepisu, co wynika z ustawy o finansach publicznych takie, który by powodował rozstrzygnięcie nadzorcze, z pełną premedytacją to pan zrobił. Ja takiej premedytacji nie mam. Ja denerwuję się ale tylko dlatego, że nie należę do partii żadnej bo gdybym należał to bym się nie denerwował bo odpowiedzialność byłaby zbiorowa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Przepraszam Panie Skarbniku ale to już słyszeliśmy dzisiaj.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Przepraszam, to jest oświadczenie Pani Przewodnicząca. Czekałem do końca, jeśli pani uważa, że jest w regulaminie obrady Rady możliwość przerywania oświadczeń to bardzo proszę, jeśli nie ma tego w regulaminie obrad Rady proszę mi nie przerywać. Ja już kończę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Już sprawdzają panie czy mam panu przerwać.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Dobrze, ja już kończę. Szanowni Państwo zapomnieliśmy piękny dwuwiersz jednego z poetów naszego wieku, który powiedział tak „wolność to nie jest adres, to nie dom i to nie przystań, wolność to może ona po to jest żeby z niej czasem nie skorzystać”. Namawiam Państwa do tego, Wysoką Radę zwłaszcza jeśli macie wątpliwości czy coś jest zgodne, czy nie jest zgodne z prawem, a prawnicy uzasadniają, że jest. To już nie jest wolność. Przepraszam za ostre słowa ale raz na 16 lat być może, że warto się zdenerwować. Dziękuję. Bardzo przepraszam za to.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Jeżeli mogę to nie jest to pierwszy raz zdenerwowanie sama na własnych plecach odczułam dwa razy najmniej. Zapraszam Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca!

Przepraszam chciałbym żebyśmy weszli na całkiem inne pokłady, że tak powiem rzeczywistości mianowicie w oparciu o wnioski niektórych Radnych Miasta Krakowa jak i również wiele, znaczy wniosków radnych dzielnic w uzgodnieniu z Prezydium Rady i z upoważnienia Pani Przewodniczącej ja chciałem Państwa zaprosić i przekazać taką propozycję po prostu związaną ze świętami. Jest propozycja aby odbyć rekolekcje

LXV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
4 marzec 2009 r.

wielkopostne dla samorządowców Krakowa w dniach 4, 5 kwietnia 2009 r. jest to sobota, niedziela. Uczestnicy radni to są Radni Miasta i Dzielnic około 84 osoby, miejsce – Dom Pielgrzyma w Krakowie Łagiewnikach, czas dwa dni 4, 5, sobota niedziela rekolekcjonista wstępnie zgodził się ksiądz dr Piotr Gąsior. Cały program polega na tym, że to jest łącznie z zakwaterowaniem, nie ma takiej możliwości, że ktoś przyjdzie, nie przyjedzie jest propozycja aby od południa, czyli 4-go sobota jest 12-13,00 zakwaterowanie, są pokoje 2-osobowe z łazienką, o 13,00, o 15,00 jest spotkanie, o 16,00 konferencja, o 18,00 msza święta z konferencją i o 19,00 kolacja, śpimy. W niedzielę msza święta z konferencją i tu jest prośba zaprosić kardynała, godzina 8,00 śniadanie, 10,00 spotkanie z siostrami, 12,00 obiad, 13,00 wyjazd. I teraz powiem tak pokój 2-osobowy jest 210 zł ale jest upust do 170 zł, może być tak, że jest pokój 2-osobowy dla jednej osoby to jest po upuście 130 zł, obiad, kolacja, wynajem sali łącznie około 195 zł na osobę i jest tylko propozycja, że osoby, które są zainteresowane bo to się tylko oczywiście może odbyć w momencie kiedy będzie większość do piątku włącznie proszę ewentualnie wyrazić zgodę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Bogusław Kośmider, wywołany ale chyba nie ma adwersarza.

Radny – p. B. Kośmider

Po pierwsze muszę powiedzieć, że nie byłem autorem poprawki, o którą oskarżył mnie Pan Skarbnik Fijał, nieobecny tutaj, po drugie uważałem za podstawową lojalność wobec klubu żeby tą poprawkę bronić ze wszystkich sił, po trzecie uważam, że Rada powinna wiedzieć jakie ma prawa i wyznacznikiem prawa nie jest RIO tylko sąd. Słowa Pana Skarbnika uważam za obraźliwe, ale trudno, każdy ma prawo do takich słów jakich ma. Nie, nie ma żadnej dyscypliny po prostu jak ktoś przesadza no to robi to na własny rachunek. Dziękuję Państwu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja tylko, szkoda, że Pana Skarbnika nie ma ale w zasadzie on znał moją intencję, prezentowałem dlaczego zgłosiłem poprawkę, czego oczekuję od Prezydenta i Państwo, którzy przychylni się do tej poprawki sądzę, że też oczekują pełnej wiedzy na temat zadłużenia miasta w tym roku, zweryfikowania tego zadłużenia chyba, że Prezydent uprze się i przedstawi ponownie ten sam projekt i weźmie odpowiedzialność za ten projekt. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce coś oświadczyć? Nie widzę. A zatem proszę Państwa sprawdzanie listy obecności. Za mało jeszcze, za mało chyba, nie Garda, nie ma Pana Gardy. Jakich trzech osób nie ma? Nie wszyscy. Ok. A zatem prosimy o wydruk.

Proszę Państwa zamykam obrad LXV Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję. Godzina 20,45.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych
sporządziły:

Maria Duś

Maria Kurek